



Watch video instructions online:

www.its-magic.us

1



2



Username: 2908



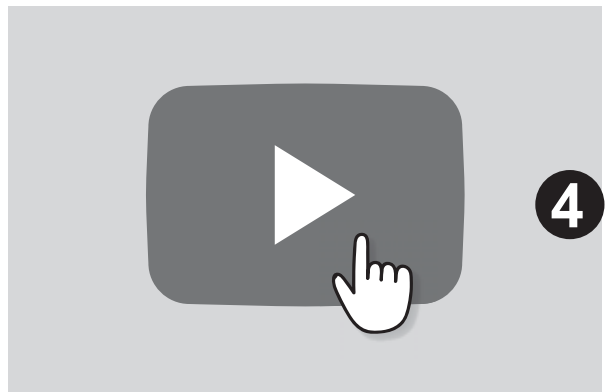
Password: 2908

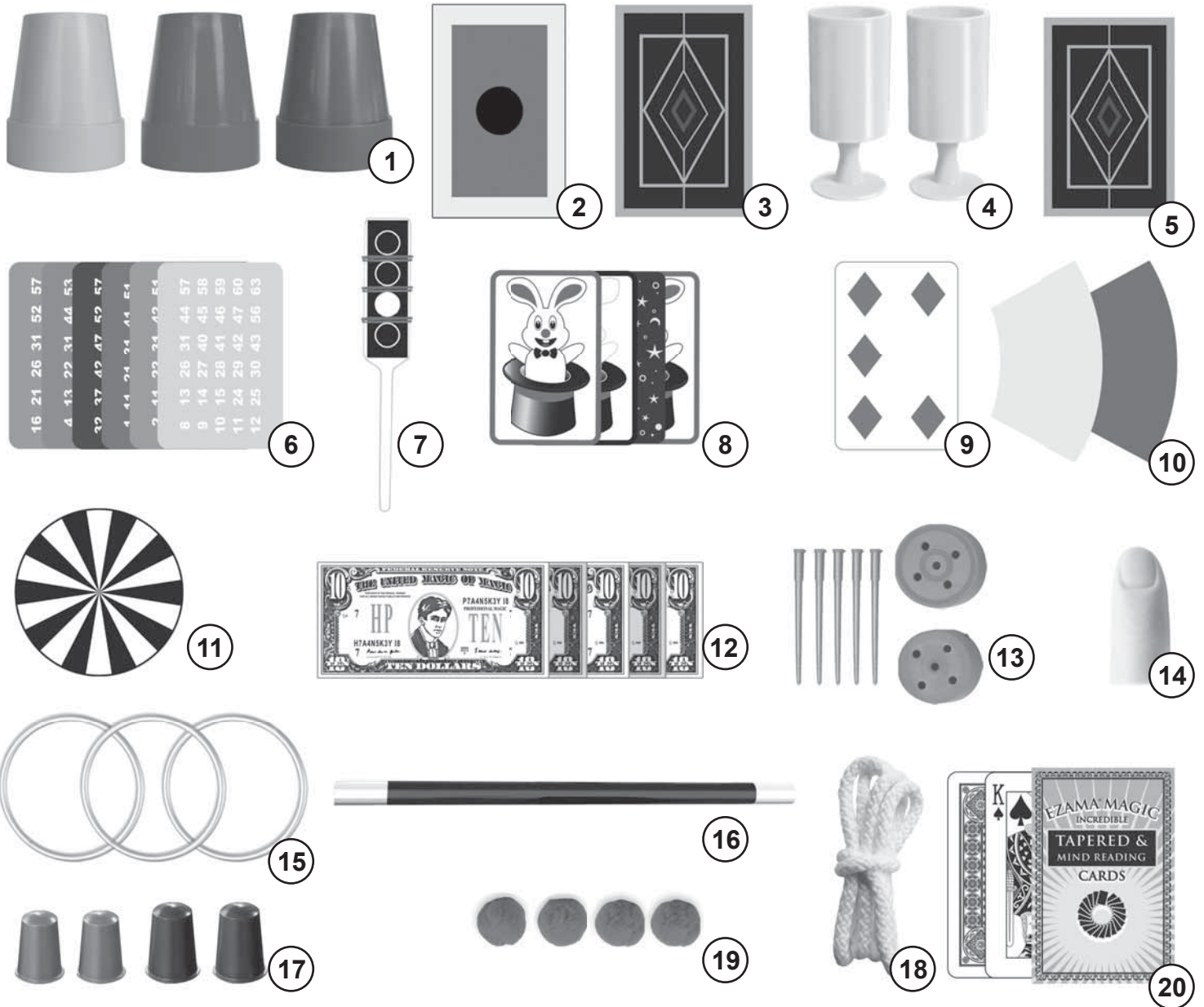
Login

3



4





DE

- ① Zauberbecher
- ② Knotenauflösungsrohr
- ③ Zauberröhre
- ④ Zauberbecher
- ⑤ Zauber Z-Karte
- ⑥ Computerkarten
- ⑦ Magisches Paddel
- ⑧ Zauberkarten
- ⑨ Diamantkarte
- ⑩ Bananenkarten
- ⑪ Hypnotische Münzscheibe
- ⑫ Magisches Geld
- ⑬ Stachelige Münze
- ⑭ Daumenspitze
- ⑮ Verbindungsringe
- ⑯ Zauberstab
- ⑰ Magische Fingerhüte
- ⑱ Zauberseil
- ⑳ Kegelförmige und Gedankenlesen-Karten

GB



- Magician's cup
- Knot-untangling tube
- Magic pipe
- Magician's cup
- Magician's Z card
- Computer cards
- Magic paddle
- Magician's cards
- Diamond card
- Banana cards
- Hypnotic coin
- Magic money
- Spiked coin
- Thumb tip
- Linking rings
- Wand
- Magic thimbles
- Magic rope
- Cotton balls
- Conical and mindreading cards


PL

- Magiczne kubeczki
- Tuba rozplątująca węzły
- Magiczna tuba
- Kubeczki na pieniądze
- Magiczna karta Z
- Karty komputerowe
- Magiczne wiosło
- Karty z królikiem
- Karta karo
- Karty z bananem
- Hipnotyzujący dysk
- Magiczne pieniądze
- Moneta z kolcami
- Kończówka palca
- Kółka łączone
- Różdżka
- Magiczne napastrki
- Magiczny sznurek
- Waciki
- Zwężane karty do czytania w myślach



1 - BECHER UND BÄLLE	8	76 - DER UNVERLETZTE ZUSCHAUER	32
2 - BECHER UND BÄLLE. MAGISCHE REISE	8	77 - EIN ZAUBERSTAB DURCHDRINGT EINEN GEGENSTAND	32
3 - BECHER UND BÄLLE. UNSICHTBARE BÄLLE	9	78 - DER ERSCHEINENDE ZAUBERSTAB	33
4 - BECHER UND BÄLLE. MAGISCHE HAND	9	79 - BLEISTIFTPRODUKTION	33
5 - BECHER UND BÄLLE. MAGISCHE HOSENTASCHE	9	80 - ZAUBEREI MIT FINGERHÜTEN - DER GRUNDTRICK	33
6 - BECHER UND BÄLLE. GROSSES FINALE	10	81 - FINGERHUT AUS DER LUFT	33
7 - ENTKNOTUNG	10	82 - VON HAND ZU HAND	34
8 - EIN SEIDENTUCH ERSCHEINT	10	83 - SPRINGENDER FINGERHUT	34
9 - CHINESISCHER STURM	11	84 - AUS EINEM FINGERHUT WERDEN ZWEI	34
10 - DER GELDPOKAL - SPRINGENDE MÜNZEN (DER GRUNDTRICK)	11	85 - ZURÜCKKEHRENDER PAPIERBALL	34-35
11 - DER GELDPOKAL - GELD WANDERT	11	86 - DER WIRKLICH SPRINGENDE FINGERHUT	35
12 - DER GELDPOKAL - EINE MÜNZE DURCHDRINGT FESTE MATERIE	12	87 - DURCH DIE KNIE	35
13 - DER AUSTAUSCH DER KANINCHEN - KARTEN	12	88 - FINGERHUT-VORAUSSAGE	36
14 - EINE KANINCHEN - KARTE VERSCHWINDET	12	89 - EIN FINGERHUT WECHSELT SEINE FARBE IN EINEM TASCHENTUCH	36
15 - COMPUTERKARTEN	13	90 - EIN FINGERHUT VERÄNDERT SEINE FARBE IN DER FAUST	36
16 - DIE PADDELBEWEGUNG	13	91 - DIE ERSCHEINENDEN FINGERHÜTE	37
17 - PADDEL UND MÜNZEN	13	92 - EIN FINGERHUT GEHT DURCHS TASCHENTUCH	37
18 - DAS MAGISCHE PADDEL	14	93 - DAS ERSCHEINENDE SEIL	38
19 - VERWIRRENDE KANINCHEN-KARTEN	14	94 - DER VERSCHWINDENDE KNOTEN	38
20 - DIE KANINCHEN-KARTE WECHSELT DEN PLATZ	14	95 - BLITZKNOTEN	38
21 - DIE ZAUBERKARTE	15	96 - DOPPELTE KNOTEN	38-39
22 - EINE MÜNZE WIRD ZUM GELDSCHIEIN	15	97 - KNOTEN UND KEINE KNOTEN	39
23 - GELDENTWERTUNG	15	98 - EIN ANDERER KNOTEN, DER VERSCHWINDET	39
24 - EIN STÜCK PAPIER STRECKEN	15	99 - DER SCHLÜSSEL UND DAS SEIL	39
25 - MAGISCHE SCHEIBE	16	100 - DER ALBTRAUM DES PROFESSORS	40
26 - DAS UNVERWÜSTLICHE GUMMIBAND	16	101 - SEIL AUS DEM MUND	40
27 - ELASTRICKERIE! EINS	16	102 - EIN SEIL GEHT DURCH DEN ZAUBERSTAB HINDURCH	40-41
28 - GELD MACHEN	17	103 - DER UNMÖGLICHE KNOTEN	41
29 - GELDSCHIEINE AUS DEM NICHTS	17	104 - EIN WEITERER ALPTRAUM DES PROFESSORS	41
30 - DIE NAGELBÜCHSE	18	105 - TRICK MIT DURCHSCHNITTENER SCHNUR	42
31 - DER LETZTE	18	106 - DAS WIEDERHERGESTELLTE SEIL	42
32 - STIFTNUMMERN	18	107 - MAGISCHE KNOTEN	43
33 - WIE MAN EIN QUADRAT MACHT	18	108 - SEILVERLÄNGERUNG	43
34 - FÜNF IST ZWANZIG	19	109 - DER MYSTERIÖSE KNOTEN	43
35 - WIE EINE MÜNZE DURCH EIN STÜCK PAPIER HINDURCHGEHT	19	110 - DER SPRINGENDE KNOTEN	43
36 - EINE SCHNUR DURCHSCHNEIDEN UND WIEDERHERSTELLEN	19	111 - HOUDINI FINGER	44
37 - VERDAMPFTES EIS	19	112 - EIN WATTEBALL VERSCHWINDET	44
38 - FLOWER POWER	20	113 - FLUG IN DIE HOSENTASCHE	45
39 - ZERQUETSCHTE MÜNZE	20	114 - IN WELCHER HAND?	45
40 - ICH BEKOMME IMMER DAS GELD	20	115 - VON HAND ZU HAND	45
41 - BÜROKLAMMERN ANEINANDERHÄNGEN	20	116 - UNSICHTBARE REISE	46
42 - KETTENZAUBER	21	117 - ZWEI IN EINER HAND	46
43 - EINEN ZERBROCHENEN ZAHNSTOCHER WIEDERHERSTELLEN	21	118 - EIN WATTEBALL WIRD DURCHGESÄGT	47
44 - EINEN LUFTBALLON WIEDERHERSTELLEN	21	119 - DAS WUNDER DER ZWEI STOFFBÄLLE	47
45 - SALZIGE COLA	22	120 - ANLEITUNG FÜR EIN MARKIERTES KARTENDECK	47
46 - ZU WENIG WECHSELGELD	22	121 - SCHWARZE UND ROTE KARTEN	48
47 - SEIDE AUS EINEM UNSICHTBAREN PORTEMONNAIE	23	122 - FINGERGEFÜHL	48
48 - ZUCKER FÜR DEN TEE	23	123 - ICH VERFÜGE ÜBER AUSSERSINNLICHE WAHRNEHMUNG	48
49 - ZUCKER IST SÜSS	24	124 - EIN UNGLAUBLICHER FUND	49
50 - FESTE SACHE	24	125 - EIN UNGLAUBLICHER FUND IM GETEILTEN KARTENDECK	49
51 - ZU VIEL KNETE!	24	126 - MAGISCHE GEDÄCHTNISPIELE	50
52 - VÖLLIG „BESCHRAUBT“	24	127 - EINE KARTE WIRD NEU POSITIONIERT	50
53 - VERSCHWINDENDE MÜNZE	25	128 - EINE ZUVIEL	50
54 - VERSCHWINDENDES SALZ	25	129 - KÖNIGINNEN SIND MEINE DAMEN!	51
55 - WASSERFESTES GELD	25	130 - DAS PERFEKTE PAAR ERFÜHLEN	51
56 - TROCKENE HÄNDE	25	131 - DIE PERFEKTE WAHL	51
57 - RINGTRICK - DER GRUNDTRICK	26	132 - GEDANKENLESEN	52
58 - ZWEI RINGE DURCH REIBEN MITEINANDER VERBINDEN	26	133 - ERFÜHLE EINE FARBE	52
59 - ZWEI RINGE DURCH SCHLAGEN VERBINDEN	27	134 - DIE JAGD NACH DEM ASS	52
60 - ZWEI RINGE VONEINANDER LÖSEN	27	135 - DER GRUNDTRICK - SOFORTIG AUSWAHL	53
61 - VOR DEINEN AUGEN	27	136 - DAS GEHEIMNIS DER STRIPPERKARTEN	53
62 - DER RING- UND SEILTRICK	27	137 - GRUNDTRICK MIT STRIPPERKARTEN	53
63 - CHINESISCHE RINGE	28	138 - KUDDELMUDEL- DECK	53
64 - DIE ILLUSION DES SELBSTSCHWEBENS	28	139 - EINE SIGNIERTE KARTE FINDEN	54
65 - DER SCHWEBENDE ZAUBERSTAB	28	140 - SIGNIERTE KARTE IN EINER FLASCHE	54
66 - DER WIRKLICH SCHWEBENDE ZAUBERSTAB	29	141 - DIE ZAUBERKARTE 1	56
67 - DER WEICHE ZAUBERSTAB	29	142 - DIE DREI KARTEN	56
68 - VON GEISTERHAND BEWEGTER ZAUBERSTAB	29	143 - SCHWARZ & ROT	56
69 - DER FANTASTISCHE ZAUBERSTAB	30	144 - CASANOVA	56
70 - DER ZAUBERSTAB IN DER FLASCHE	30	145 - KAROS, KAROS	56
71 - DER GEISTERSTAB	30	146 - DEINE LIEBLINGSFARBE	57
72 - DER ZAUBERSTAB VERRÄT DIR DIE ZEIT	31	147 - FINDE DEINE EIGENE KARTE	57
73 - DER ZERKNÜLLTE ZAUBERSTAB ERSCHEINT WIEDER	31	148 - EINE KARTE WIRD GEFUNDEN	57
74 - DER WACHSENDE ZAUBERSTAB	31	149 - DIE KARTEN TUN SICH ZUSAMMEN	58
75 - DER WACHSENDE ZAUBERSTAB - VERSION 2	32	150 - DIE FÜNF KARTEN	58

 ● GB Index:	Page	 ● GB Index:	Page
1 - CUPS AND BALLS	8	76 - THE UNHARMED SPECTATOR	32
2 - CUPS AND BALLS - MAGIC TRAVEL	8	77 - THE WAND GOES THROUGH	32
3 - CUPS AND BALLS - INVISIBLE BALLS	9	78 - THE APPEARING WAND	33
4 - CUPS AND BALLS - MAGIC HAND	9	79 - PENCIL PRODUCTION	33
5 - CUPS AND BALLS - MAGIC POCKET	9	80 - THIMBLE MAGIC - THE BASIC TRICK	33
6 - CUPS AND BALLS - GRANDE FINALE	10	81 - THIMBLE FROM AIR	33
7 - KNOT DISINTEGRATION	10	82 - HAND TO HAND	34
8 - SILK'S APPEARANCE	10	83 - JUMPING THIMBLE	34
9 - CHINESE STORM	11	84 - ONE THIMBLE TO TWO	34
10 - THE MONEY CUP - JUMPING COINS - BASIC TRICK	11	85 - RETURNING PAPER	35
11 - THE MONEY CUP - MONEY TRAVELS	11	86 - THE REALLY JUMPING THIMBLE	35
12 - THE MONEY CUP - THE COIN GOES THROUGH THE CUP	12	87 - THROUGH THE KNEES	35
13 - THE 'RABBIT' CARD TRANSPOSITION	12	88 - WHICH THIMBLE IS CHOSEN?	36
14 - RABBIT CARD DISAPPEARANCE	12	89 - COLOUR CHANGING THIMBLE IN A HANKY	36
15 - COMPUTER CARDS	13	90 - COLOUR CHANGING THIMBLE IN FIST	36
16 - PADDLE MOVEMENT	13	91 - THE APPEARING THIMBLES	37
17 - PADDLE AND COINS	13	92 - THIMBLE THROUGH HANKY	37
18 - THE MAGIC PADDLE	14	93 - THE APPEARING ROPE	38
19 - CONFUSING RABBIT CARDS	14	94 - THE DISAPPEARING KNOT	38
20 - THE RABBIT CARD CHANGE PLACE	14	95 - FLASH KNOT	38
21 - THE MAGIC CARD	15	96 - DOUBLE KNOTS	39
22 - FROM COIN TO BANKNOTE	15	97 - KNOTS AND NO KNOTS	39
23 - DEVALUATION	15	98 - ANOTHER DISAPPEARING KNOT	39
24 - STRETCHING A PIECE OF PAPER	15	99 - THE KEY AND THE ROPE	39
25 - MAGICAL DISC	16	100 - THE PROFESSOR'S NIGHTMARE	40
26 - THE UNBREAKABLE ELASTIC	16	101 - ROPE FROM THE MOUTH	40
27 - ELASTRICKERY ONE	16	102 - ROPE THROUGH WAND	41
28 - MAKING MONEY	17	103 - THE IMPOSSIBLE KNOT	41
29 - BILLS FROM NOWHERE	17	104 - ANOTHER PROFESSOR'S NIGHTMARE	41
30 - THE NAIL BOX	18	105 - THE STRING CUTTING TRICK	42
31 - THE LAST ONE	18	106 - THE RESTORED ROPE	42
32 - PIN NUMBERS	18	107 - MAGIC KNOTS	43
33 - HOW TO MAKE A SQUARE	18	108 - ROPE LENGTHENING	43
34 - FIVE IS TWENTY	19	109 - THE MYSTERIOUS KNOT	43
35 - A COIN GOES THROUGH A PIECE OF PAPER	19	110 - THE JUMPING KNOT	43
36 - CUT AND RESTORED	19	111 - HOUDINI FINGERS	44
37 - EVAPORATING ICE	19	112 - A COTTON BALL DISAPPEARS	44
38 - FLOWER POWER	20	113 - FLYING TO THE POCKET	45
39 - GRATED COIN	20	114 - IN WHICH HAND?	45
40 - I ALWAYS GET THE MONEY	20	115 - FROM HAND TO HAND	45
41 - LINKING PAPERCLIPS	20	116 - INVISIBLE TRAVEL	46
42 - CHAIN MAIL	21	117 - TWO IN A HAND	46
43 - RESTORE A BROKEN TOOTHPICK	21	118 - SAWING A COTTON BALL IN HALF	47
44 - RESTORING A BALLOON	21	119 - THE MIRACLE OF THE TWO COTTON BALLS	47
45 - SALTY COLA	22	120 - MARKED DECK INSTRUCTIONS	47
46 - SHORT CHANGE	22	121 - BLACKS AND REDS	48
47 - SILK FROM INVISIBLE PURSE	23	122 - FINGER TOUCH	48
48 - SUGAR FOR TEA	23	123 - I HAVE INCREDIBLE ESP	48
49 - SUGAR IS SWEET	24	124 - INCREDIBLE FIND	49
50 - THINKING SQUARE	24	125 - INCREDIBLE FIND - SPLIT THE DECK	49
51 - TOO MUCH DOUGH	24	126 - MAGICAL MEMORY GAMES	50
52 - TOTALLY SCREWED	24	127 - MOVE A CARD	50
53 - VANISHING COIN	25	128 - ONE OVER THE TOP	50
54 - VANISHING SALT	25	129 - QUEENS ARE THE LADIES FOR ME!	51
55 - WATERPROOF MONEY	25	130 - SENSING THE PERFECT PAIRS	51
56 - DRY HANDS	25	131 - THE PERFECT SELECTION	51
57 - LINKING RINGS - THE BASIC TRICK	26	132 - THE READING OF THE MIND	52
58 - LINKING TWO RINGS BY RUBBING	26-27	133 - TOUCH A COLOUR	52
59 - LINKING TWO RINGS THROUGH HITTING	27	134 - CHASE THE ACE	52
60 - UNLINKING TWO RINGS	27	135 - THE BASIC TRICK INSTANT SELECTION	53
61 - BEFORE YOUR EYES	27	136 - TAPERED CARDS SECRET	53
62 - THE RING AND ROPE TRICK	27	137 - TAPERED CARDS BASIC TRICK	53
63 - CHINESE RINGS	28	138 - Topsy TURVY DECK	53
64 - LEVITATE YOURSELF	28	139 - FINDING A SIGNED CARD	54
65 - THE FLOATING WAND	29	140 - SIGNED CARD IN BOTTLE	54-55
66 - THE TRULY FLOATING WAND	29	141 - THE MAGIC CARD I	55
67 - SOFT WAND	29	142 - THE THREE CARDS	55
68 - SPOOKY MOVING WAND	29	143 - BLACK & RED	56
69 - THE AMAZING MAGIC WAND	30	144 - CASANOVA	56
70 - THE MAGIC WAND IN THE BOTTLE	30	145 - DIAMONDS, DIAMONDS	56-57
71 - THE GHOST WAND	31	146 - YOUR FAVOURITE COLOUR	57
72 - THE MAGIC WAND TELLS THE TIME	31	147 - FIND YOUR OWN CARD	57
73 - THE TWISTED WAND APPEARS ENTIRELY	31	148 - THE APPEARING CARD	57
74 - GROWING WAND	31-32	149 - THE CARDS COME TOGETHER	58
75 - THE GROWING WAND VERSION 2	32	150 - THE FIVE CARDS	58

 ● PL Index:	Page	 ● PL Index:	Page
1 - KUBKI I KULKI	8	76 - NIENARUSZONY WIDZ	32
2 - KUBKI I KULKI - MAGICZNA WĘDRÓWKA	8	77 - PRZEBICIE RÓDZKA	32
3 - KUBKI I KULKI - NIEWIDOCZNE KULKI	9	78 - POJAWIAJĄCA SIĘ RÓDZKA	33
4 - KUBKI I KULKI - MAGICZNA DŁON	9	79 - POJAWIAJĄCY SIĘ OŁÓWEK	33
5 - KUBKI I KULKI - MAGICZNA KIESZEŃ	9	80 - SZTUCZKI Z NAPARSTKAMI - SZTUCZKA PODSTAWOWA	33
6 - KUBKI I KULKI - WIELKI FINAŁ	10	81 - NAPARSTEK Z POWIETRZA	33
7 - ZNIKAJĄCY WEZŁ	10	82 - Z REKI DO REKI	34
8 - POJAWIENIE SIĘ JEDWABNEJ CHUSTECZKI	10	83 - SKACZĄCY NAPARSTEK	34
9 - CHIŃSKA BURZA	11	84 - DWA NAPARSTKI Z JEDNEGO	34
10 - KUBEK Z MONETAMI - SKACZĄCE MONETY - SZTUCZKA	11	85 - WRACAJĄCY PAPIER	35
11 - KUBEK Z MONETAMI - WĘDRUJĄCE PIENIĄDZE	11	86 - PRAWDZIWY SKACZĄCY NAPARSTEK	35
12 - KUBEK Z MONETAMI - WĘDRUJĄCA MONETA	12	87 - PRZEZ KOLANA	35
13 - PRZENIESIENIE KARTY Z KRÓLIKIEM	12	88 - KTÓRY NAPARSTEK WYBRAŁEŚ?	36
14 - ZNIKNIECIE KARTY Z KRÓLIKIEM	12	89 - NAPARSTEK ZMIENIAJĄCY KOLOR W CHUSTCE	36
15 - KARTY Z CYFRAMI	13	90 - NAPARSTEK ZMIENIAJĄCY KOLOR W ZACIŚNIĘTEJ DŁONI	36
16 - RUCH ŁOPATKI	13	91 - POJAWIAJĄCE SIĘ NAPARSTKI	37
17 - ŁOPATKA I MONETY	13-14	92 - NAPARSTEK PRZEZ CHUSTKĘ	37
18 - MAGICZNA ŁOPATKA	14	93 - POJAWIAJĄCY SIĘ SZNUREK	38
19 - MYŁĄCE KARTY Z KRÓLIKIEM	14	94 - ZNIKAJĄCY WEZŁ	38
20 - KARTA Z KRÓLIKIEM ZMIENIA MIEJSCE	14	95 - SZYBKI WEZŁ	38
21 - MAGICZNA KARTA	15	96 - PODWÓJNE WĘZŁY	39
22 - OD MONETY DO BANKNOTU	15	97 - WĘZŁY I NIE-WĘZŁY	39
23 - DEWALUACJA	15	98 - KOLEJNY ZNIKAJĄCY SUPEŁ	39
24 - ROZCIĄGANIE KARTKI PAPIERU	16	99 - KLUCZ I SZNUREK	39-40
25 - MAGICZNY DYSK	16	100 - KOSZMAR PROFESORA	40
26 - NIEZNISZCZALNA ELASTYCZNA OPASKA	16	101 - SZNUREK Z UST	40
27 - ELASTYCZNE OSZUSTWO NUMER JEDEN	16	102 - SZNUREK PRZEZ RÓDZKĘ	41
28 - ROBIENIE PIENIEDZY	17	103 - NIEMOŻLIWY WEZŁ	41
29 - BANKNOTY POJAWIAJĄCE SIĘ ZNIKĄD	17	104 - KOLEJNY KOSZMAR PROFESORA	41
30 - PUDEŁKO NA GWOZDZIE	18	105 - SZTUCZKA Z PRZECINANIEM SZNURKA	42
31 - OSTATNIA	18	106 - NAPRAWIONY SZNUREK	42
32 - NUMERY SZPILEK	18	107 - MAGICZNE WĘZŁY	43
33 - JAK ZROBIĆ KWADRAT	18	108 - WYDŁUŻANIE SZNURKA	43
34 - PIĘĆ TO DWADZIEŚCIA	19	109 - TAJEMNICZY WEZŁ	43
35 - MONETA PRZECHODZI PRZEZ KARTKĘ PAPIERU	19	110 - SKACZĄCY WEZŁ	43
36 - PRZECIĘTE I NAPRAWIONE	19	111 - PALCE HOUDINIEGO	44
37 - PARUJĄCY LÓD	19	112 - ZNIKAJĄCA KULKA	44
38 - MAGICZNY KWIAT	20	113 - LOT DO KIESZENI	45
39 - STARTA MONETA	20	114 - W KTÓREJ RECE?	45
40 - ZAWSZE DOSTAJE KASĘ	20	115 - Z REKI DO REKI	45
41 - ŁĄCZENIE SPINACZY BIUROWYCH	21	116 - NIEWIDZIALNA WĘDRÓWKA	46
42 - KOLCZUGA	21	117 - DWIE W RECE	46
43 - NAPRAWA ZŁAMANEJ WYKAŁACZKI	21	118 - PRZECINANIE KULKI NA PÓŁ	47
44 - NAPRAWA BALONU	21	119 - CUD DWÓCH BAWELNIANYCH KULEK	47
45 - SŁONA COLA	22	120 - ODCZYTYWANIE OZNACZEŃ W TALII	47-48
46 - BRAKUJĄCA RESZTA	22	121 - CZARNE I CZERWONE	48
47 - CHUSTKA Z NIEWIDZIALNEJ PORTMONETKI	23	122 - DOTYK PALCA	48
48 - SŁODZONA HERBATA	23	123 - NIEWIARYGODNE POSTRZEGANIE POZAZMYSŁOWE	49
49 - CUKIEREK Z CUKRU	24	124 - NIEWIARYGODNE ODKRYCIE	49
50 - MYŚLĄCY KWADRAT	24	125 - NIEWIARYGODNE ODKRYCIE - PODZIEL TALIE	49
51 - ZA DUŻO CIASTA	24	126 - MAGICZNE GRY PAMIĘCIOWE	50
52 - TOTALNIE ZAKRĘCONY	24	127 - PRZESUŃ KARTĘ	50
53 - ZNIKAJĄCA MONETA	25	128 - JEDNA NA GÓRZE	50
54 - ZNIKAJĄCA SÓL	25	129 - DAMY TO DLA MNIE KOBIETY!	51
55 - WODOODPORNE PIENIĄDZE	25	130 - WYCZUWANIE PERFEKCYJNYCH PAR	51
56 - SUCHE RECE	25	131 - SELEKCJA IDEALNA	51
57 - ŁĄCZENIE PIERŚCIENI - SZTUCZKI PODSTAWOWE	26	132 - CZYTANIE W MYŚLACH	52
58 - ŁĄCZENIE DWÓCH PIERŚCIENI ZA POMOCĄ POCIERANIA	27	133 - DOTKNIJ KOLORU	52
59 - ŁĄCZENIE DWÓCH PIERŚCIENI POPRZECZ UDZIERZANIE	27	134 - ZGARNIJ ASA	52
60 - RÓZDZIELANIE DWÓCH PIERŚCIENI	27	135 - SZTUCZKA PODSTAWOWA: NATYCHMIASTOWA SELEKCJA	53
61 - NA TWOICH OCZACH	27	136 - SEKRET ZWĘŻAJĄCYCH SIĘ KART	53
62 - SZTUCZKA Z PIERŚCIENIEM I SZNURKIEM	28	137 - PODSTAWOWA SZTUCZKA ZE ZWĘŻAJĄCYMI SIĘ KARTAMI	53
63 - CHIŃSKIE PIERŚCIENIE	28	138 - WYWRÓCONA TALIA	53
64 - UNIEŚ SIĘ	28	139 - ZNAJDŹ PODPISANĄ KARTĘ	54
65 - UNOSZĄCA SIĘ RÓDZKA	29	140 - PODPISANA KARTA W BUTELCE	55
66 - PRAWDZIWA UNOSZĄCA SIĘ RÓDZKA	29	141 - MAGICZNA KARTA I	55
67 - MIEKKA RÓDZKA	29	142 - TRZY KARTY	55
68 - ZACZAROWANA LATAJĄCA RÓDZKA	30	143 - CZARNE I CZERWONE	56
69 - NIEZWYKŁA MAGICZNA RÓDZKA	30	144 - CASANOVI	56
70 - MAGICZNA RÓDZKA W BUTELCE	30	145 - DIAMENTY, DIAMENTY	57
71 - RÓDZKA-WIDMO	31	146 - TWÓJ ULUBIONY KOLOR	57
72 - MAGICZNA RÓDZKA POKAZUJE GODZINĘ	31	147 - ZNAJDŹ WŁASNĄ KARTĘ	57
73 - ZGNIĘCIONA RÓDZKA POJAWIA SIĘ W CAŁOŚCI	31	148 - POJAWIAJĄCA SIĘ KARTA	57-58
74 - ROSNĄCA RÓDZKA MAGICZNA	32	149 - KARTY IDĄ W PARZE	58
75 - ROSNĄCA RÓDZKA WERSJA 2	32	150 - PIĘĆ KART	58

DE/AT/CH

● **Einleitung:**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Lieferumfang:

- 3 ZAUBERBECHER
- 1 KNOTENAUFÖSUNGSRÖHR
- 1 ZAUBERRÖHRE
- 2 ZAUBERBECHER
- 1 ZAUBER Z-KARTE
- 6 COMPUTERTKARTEN
- 1 MAGISCHES PADDEL
- 4 ZAUBERKARTEN
- 1 DIAMANTKARTE
- 2 BANANENKARTEN
- 1 HYPNOTISCHE MÜNZSCHEIBE
- 1 MAGISCHES GELD
- 1 STACHELIGE MÜNZE
- 1 DAUMENSPITZE
- 3 VERBINDUNGSRINGE
- 1 ZAUBERSTAB
- 4 MAGISCHE FINGERHÜTE
- 1 ZAUBERSEIL
- 4 WATTEBÄLLCHEN
- 1 KEGELFÖRMIGE UND GEDANKENLESEN-KARTEN

● **Sicherheitshinweis:**

- Die Verpackung sollte von Erwachsenen entfernt werden.
- Die Verpackung für spätere Bezugnahme aufbewahren.
- Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen gegeben wird.
- Altersempfehlung: ab 8 Jahren
- ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Erstickungsgefahr. Kleine Kugeln.
- ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Strangulationsgefahr durch lange Schnur.
- Details und Farbgebung des Inhalts können Änderungen unterworfen sein.
- Nicht alle für die Tricks benötigten Materialien sind in diesem Set enthalten. Für einige Tricks werden alltägliche Gebrauchsartikel benötigt. Beachten Sie bitte, dass einige Tricks ggf. eine Anleitung durch Erwachsene erfordern.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.



GB

● **Introduction:**



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Scope of delivery:

- 3 MAGICIAN'S CUP
- 1 KNOT-UNTANGLING TUBE
- 1 MAGIC PIPE
- 2 MAGICIAN'S CUP
- 1 MAGICIAN'S Z CARD
- 6 COMPUTER CARDS
- 1 MAGIC PADDLE
- 4 MAGICIAN'S CARDS
- 1 DIAMOND CARD
- 2 BANANA CARDS
- 1 HYPNOTIC COIN
- 1 MAGIC MONEY
- 1 SPIKED COIN
- 1 THUMB TIP
- 3 LINKING RINGS
- 1 WAND
- 4 MAGIC THIMBLES
- 1 MAGIC ROPE
- 4 COTTON BALLS
- 1 CONICAL AND MINDREADING CARDS

● **Safety Note:**

- Packaging should be removed by adult
- Keep this packing for future reference.
- All packing and fastening materials are not part of the toy and must be removed for safety reasons before giving the product to children to play with.
- Age Recommendation: 8 years old up
- WARNING! Not suitable for children under 36 months. Small ball. Choking hazard.
- WARNING! Not suitable for children under 36 months. Long cord. Strangulation hazard
- Colours and contents may vary from those illustrated.
- Not all materials used for these tricks are included in the box. Some tricks require the use of everyday objects. Please note that some tricks may require parental guidance.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.



● **Wstęp:**



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Zawartość:

- 3 MAGICZNE KUBECZKI
- 1 TUBA ROZPLĄTUJĄCA WĘŻŁY
- 1 MAGICZNA TUBA
- 2 KUBECZKI NA PIENIĄDZE
- 1 MAGICZNA KARTA Z
- 6 KARTY KOMPUTEROWE
- 1 MAGICZNE WIOSŁO
- 4 KARTY Z KRÓLIKIEM
- 1 KARTA KARO
- 2 KARTY Z BANANEM
- 1 HIPNOTYZUJĄCY DYSK
- 15 MAGICZNE PIENIĄDZE
- 1 MONETA Z KOLCAMI
- 1 KOŃCÓWKA PALCA
- 3 KÓŁKA ŁĄCZONE
- 1 RÓZDŹKA
- 4 MAGICZNE NAPARSTKI
- 1 MAGICZNY SZNUREK
- 4 WACIKI
- 1 ZWĘŻANE KARTY DO CZYTANIA W MYŚLACH

● **Uwaga dotycząca bezpieczeństwa:**

- Opakowanie powinna usunąć osoba dorosła
- Zachowaj to opakowanie do wglądu w przyszłości.
- Materiały opakowaniowe i mocujące nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa należy je usunąć przed oddaniem produktu do zabawy dzieciom.
- Zalecenia dotyczące wieku: od 8 lat wzwyż
- **OSTRZEŻENIE!** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Mała kulka. Ryzyko zadławienia.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Długi sznur. Niebezpieczeństwo uduszenia
- Kolory i zawartość mogą się różnić od przedstawionych na ilustracji.
- Nie wszystkie materiały użyte do tych sztuczek znajdują się w pudełku. Niektóre sztuczki wymagają użycia przedmiotów codziennego użytku. Należy pamiętać, że niektóre sztuczki mogą wymagać nadzoru rodziców.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.



DE 1 - BECHER UND BÄLLE

Material: Drei Becher, 4 Wattebälle und ein Zauberstab. Stelle die drei Becher ineinander gestapelt und aufrecht stehend auf einen Tisch. Verstecke jetzt einen Ball in den mittleren Becher und lege die drei restlichen Wattebälle in einer Reihe auf den Tisch und schon kann es mit deiner Zauberaufführung losgehen. Nimm die ineinander gestapelten Becher und stelle sie einen nach dem anderen umgedreht auf den Tisch (gibt Acht, dass der im mittleren Becher verborgene Ball nicht herausfällt). Den unteren Becher (A) auf die rechte Seite, den mittleren Becher (B) - mit dem verborgenen Ball - in die Mitte und den letzten Becher (C) auf die linke Seite. Wenn du sie schnell auf den Tisch stellst, wird das Publikum den verborgenen Ball im mittleren Becher nicht bemerken. Jetzt legst du einen Watteball vom Tisch auf den mittleren Becher B, dann stapelst du Becher (A) auf Becher (B) und Becher (C) auf Becher (A). Berühre daraufhin den oberen Becher (C) mit deinem Zauberstab, hebe dann alle drei Becher zusammen hoch - und das Publikum wird sehen, dass der Ball durch die Becher „hindurchgegangen“ ist. Platziere die Becher wieder wie zuvor auf den Tisch, wobei du den mittleren Becher (B) über den Ball stellst, den du soeben verwendest hast. Jetzt legst du einen anderen Ball auf Becher (B) und wiederholst die zuvor beschriebenen Handlungen. Unter dem Becher befinden sich nun zwei Bälle. Wiederhole die Handlungen mit dem verbliebenen dritten Ball und am Ende sind dann drei Bälle auf magische Weise durch die Becher „hindurchgegangen“.

TIPP: Halte die ineinander gestapelten Becher in deiner linken Hand, als wenn du aus ihnen trinken wolltest. Wenn du nun die Becher mit deiner rechten Hand wegnimmst, solltest du immer zunächst den unteren Becher nehmen, wobei seine Öffnung zu dir weist, wenn du ihn vor dir auf den Tisch stellst. Wiederhole dies mit allen Bechern und achte darauf, den mittleren Becher (mit dem verborgenen Ball) nicht schneller als die anderen auf dem Tisch zu platzieren. Tisch stellst.

GB 1 - CUPS AND BALLS

Items required: Three cups, four cotton balls.

Before you start: Stack each cup inside another with the open side up, on a table. Secretly hide one cotton ball inside the middle cup and place the other three cotton balls in line on the table and you are all set for your performance.

Ready to perform: Take the three cups together and place them one by one upside down (be careful the hidden ball doesn't drop out of the middle cup) on the table. The bottom cup (A) on the right, the middle cup (B) with the ball in the middle, and the last cup (C) on the left. If you place them quickly on the table, the audience will not notice the hidden ball in the middle cup. Place a cotton ball from the table on top of the middle cup B, then place cup A on top of cup B and cup C on top of cup A. Tap the top cup (C) with your finger and lift up all three cups together. The audience will see that the cotton ball has gone through the cups. Once again put the cups on the table as before, putting cup B (the middle one) over the ball that you have just used. Place another ball on top of this cup and repeat the previous actions. Now there are two balls under the cup. Repeat the actions with the third ball and the three balls have gone through the cups magically.

TIP: Hold the cups on top of each other in your left hand as if you were going to drink from them. When taking the cups away with your right hand always take the bottom cup away first, turning the open end of the cup towards yourself when placing it on the table in front of you. Do the same

DE 2 - BECHER UND BÄLLE. MAGISCHE REISE

BENÖTIGTES MATERIAL: drei Becher, vier Wattebälle.

Bereite die drei Becher mit dem verborgenen Ball im mittleren Becher (wie unter „Becher und Bälle“ beschrieben) vor. Nimm von den richtig herum gehaltenen, gestapelten Bechern den untersten Becher und platziere ihn als obersten Becher, sodass der verborgene Ball jetzt im untersten Becher ist. Nun stellst du den untersten Becher umgekehrt rechts vor dir auf den Tisch (achte darauf, dass dein Publikum dabei den Ball nicht entdeckt). Jetzt platziert du den nächsten Becher umgekehrt links vor dir auf den Tisch, legst einen Ball auf diesen Becher und stellst den letzten Becher auf den Ball. Dann hebst du die beiden Becher zusammen an - und es ist kein Ball darunter. Sage nun, dass der Ball auf magische Weise gewandert ist, hebe den rechten Becher hoch: Dort liegt der Ball!

GB 2 - CUPS AND BALLS - MAGIC TRAVEL

Items required: Three cups, four cotton balls.

Before you start: Prepare the three cups as in the 'Cups and Balls' trick, with a hidden ball in the middle cup.

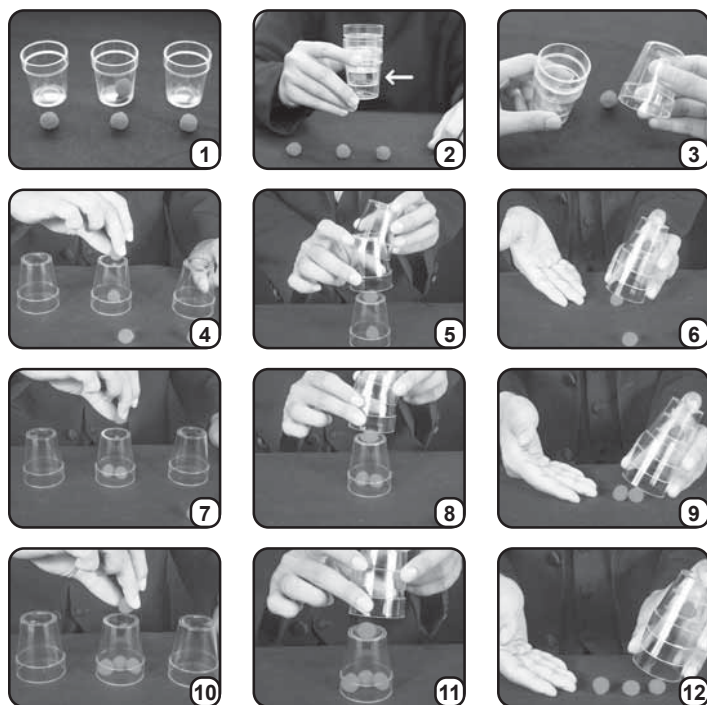
Ready to perform: Pass the bottom cup from the bottom to the top, so the hidden ball will now be in the cup on the bottom. Place the bottom cup upside down, on the right side of the table (do not let the audience see the ball). Place the other cup upside down on the left side of the table, place a ball on top and the last cup on top of this ball. Lift the two cups up together and the ball has disappeared. Say that the ball has mysteriously travelled. Lift up the cup on the right and show the ball.

for all the cups and do not vary your speed when turning the middle cup with the ball in it.

PL 1 - KUBKI I KULKI

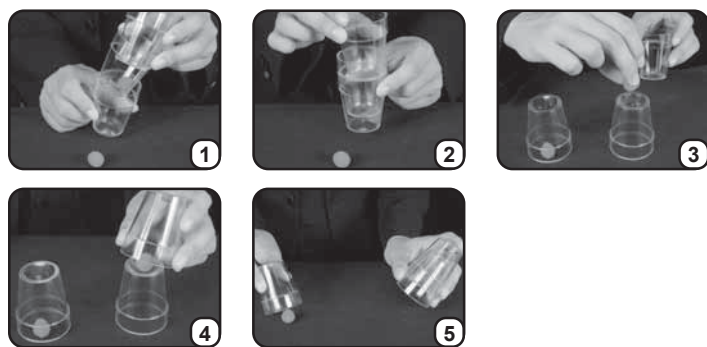
Zestaw magika zawiera trzy kubki i cztery bawełniane kulki. Włóż kubki jeden w drugi dnem do dołu i ustaw je na stole. Po kryjomu włóż jedną bawełnianą kulkę do środkowego kubka, a pozostałe ułóż w rzędzie na stole. Jesteś gotowy do występu. Weź wszystkie trzy kubki razem i ustaw każdy z nich do góry dnem na stole (uważaj, aby ukryta kulka nie wy dostała się ze środkowego kubka). Ustaw dolny kubek (A) po prawej stronie, środkowy kubek (B) z kulką na środku oraz ostatni kubek (C) po lewej stronie. Jeśli postawisz je szybko na stole, publiczność nie zauważy kulki ukrytej w środkowym kubku. Połóż bawełnianą kulkę na dnie środkowego kubka B, potem na górę kubka B nałóż kubek A, a kubek C na górę kubka A. Postukaj palcami w dno górnego kubka (C) i podnieś wszystkie trzy kubki razem. Publiczność zobaczy, że kulka przeniknęła przez kubki. Ponownie ustaw kubki na stole, tak jak przedtem, przykrywając kubkiem B (środkowym) kulkę, której właśnie użyłeś. Umieść na wierzchu kolejną kulkę i powtórz poprzednie czynności. Teraz w kubku znajdują się dwie kulki. Powtórz te same czynności dla trzeciej kulki. W magiczny sposób wszystkie trzy kulki przeniknęły przez kubki.

WSKAZÓWKA: trzymaj kubki jeden na drugim w lewej ręce w taki sposób, jakbyś chciał się z nich napić. Biorąc kubki prawą ręką, zawsze zabieraj dolny kubek jako pierwszy, kierując górę kubka w swoją stronę, gdy stawiasz go na stole. Powtórz tę czynność dla wszystkich kubków. Pamiętaj, aby środkowy kubek z kulką podnosić tak samo szybko jak pozostałe kubki.



PL 2 - KUBKI I KULKI - MAGICZNA WĘDRÓWKA

Przygotuj trzy kubki, tak jak do sztuczki „Kubki i kulki”, umieszczając jedną kulkę w środkowym kubku. Przelóż dolny kubek z dołu na górę tak, aby ukryta kulka znajdowała się teraz w kubku pierwszym od dołu. Ustaw dolny kubek do góry dnem po prawej stronie stołu (nie dopuść do tego, aby publiczność zobaczyła kulkę). Ustaw kolejny kubek do góry dnem po lewej stronie stołu i połóż na nim kulkę. Ostatnim kubkiem nakryj kulkę. Podnieś dwa kubki razem. Kulka zniknęła. Powiedz, że kulka przeniosła się w magiczny sposób. Podnieś kubek po prawej stronie i pokaż kulkę.



DE 3 - BECHER UND BÄLLE. UNSICHTBARE BÄLLE

BENÖTIGTES MATERIAL: drei Becher, vier Wattebälle.

VORBEREITUNG: Staple die drei Becher (mit dem verborgenen Ball im mittleren Becher) ineinander und stecke zwei Bälle in deine Tasche.

VORFÜHRUNG: Platziere die Becher einen nach dem anderen umgekehrt auf den Tisch (mit dem verborgenen Ball im mittleren Becher). Dann sagst du dem Publikum, dass du einen unsichtbaren Ball in deiner Tasche hast. Stecke deine Hand in die Tasche und verstecke dabei einen Ball zwischen deinem kleinen Finger und deinem Ringfinger. Nimm dann deine zur Faust geballte Hand wieder aus der Tasche und tue so, als würdest du einen unsichtbaren Ball zwischen Daumen und Zeigefinger halten. Wirf dann den „unsichtbaren“ Ball auf den mittleren Becher. Daraufhin hebst du diesen Becher mit deiner rechten Hand hoch und das Publikum sieht, dass der Ball „sichtbar“ geworden ist. Nimm diesen Ball mit deiner linken Hand, während du den Becher in deiner rechten Hand behältst (Im selben Moment, in dem die rechte Hand die Tischplatte berührt, lässt du den in der Hand versteckten Ball heimlich fallen und stellst den Becher darüber). Jetzt legst du den mit deiner linken Hand genommenen Ball auf den mittleren Becher und sagst, dass du einen weiteren unsichtbaren Ball in deiner Tasche hast. Stecke deine rechte Hand in die Tasche und, indem du auf die zuvor beschriebene Weise verfährt (mit dem Ball zwischen deinen Fingern versteckt), holst du einen weiteren „unsichtbaren“ Ball hervor. Wirf den „unsichtbaren“ Ball auf den rechten Becher, hebe ihn hoch und darunter ist nichts. Stelle den Becher auf den Tisch zurück und verstecke wie zuvor den in deiner Hand verborgenen Ball unter dem Becher. Jetzt hebst du den mittleren Becher hoch - und darunter befindet sich ein Ball! Nimm den Ball und lege ihn auf den rechten Becher. Sage, dass du noch einen unsichtbaren Ball hast, stecke deine Hand in die Tasche und nimm sie wieder heraus. Dieses Mal jedoch ohne einen in ihr verborgenen Ball. Wirf den „unsichtbaren“ Ball auf den linken Becher, hebe den Becher hoch und... nichts! Nun hebst du den rechten Becher hoch - und der dritte Ball ist „sichtbar“ geworden.

GE 3 - CUPS AND BALLS - INVISIBLE BALLS

Items required: Three cups, four cotton balls.

Before you start: Place the three cups together with a hidden ball in the middle one and put two balls in your pocket. Put the cups upside down on the table one by one, with the hidden ball in the middle one.

Ready to perform: Say that you have an invisible ball in your pocket. Put your hand in the pocket and take a ball, hiding it between the little and

DE 4 - BECHER UND BÄLLE. MAGISCHE HAND

Staple die drei Becher ineinander (mit dem verborgenen Ball im mittleren Becher) und lege drei Bälle auf den Tisch. Nimm den untersten Becher und platziere ihn als obersten, sodass sich der Ball jetzt im untersten Becher befindet. Bitte nun einen Zuschauer, dir seine/ihre Hand mit nach oben zeigender Handfläche entgegenzustrecken. Jetzt legst du nacheinander zwei Bälle auf seine/ihre Hand und stülpst den untersten Becher umgekehrt über die Bälle, die sich auf der Hand des Zuschauers befinden. Daraufhin stülpst du den mittleren und den letzten Becher darüber. Nimm den dritten Ball und stecke ihn in deine Tasche. Jetzt sagst du die magischen Worte: „Hanky Panky“, hebst die Becher hoch und das Publikum sieht, dass der Ball auf magische Weise auf die Hand des Zuschauers „gewandert“ ist.

GE 4 - CUPS AND BALLS - MAGIC HAND

Put the three cups together with a hidden ball in the middle one and three balls on the table. Pass the cup from the bottom to the top, so the ball will now be in the cup on the bottom. Ask a spectator to extend his hand, palm up. One by one put two of the balls in his hand and place the bottom cup upside down over the balls, then the middle one on top of it and the last one on top of the middle one. Take the third ball and put it in your pocket. Say the magic words, "HANKY PANKY", lift the cups and the audience will see that the ball has travelled into the hand of the spectator.

DE 5 - BECHER UND BÄLLE. MAGISCHE HOSENTASCHE

VORBEREITUNG: Stelle die drei Becher in einer Reihe (mit dem verborgenen Ball im mittleren Becher) umgedreht auf den Tisch.

VORFÜHRUNG: Nimm einen anderen Ball, hebe den mittleren Becher hinten ein wenig an (Vorsicht! Dein Publikum darf dabei den verborgenen Ball nicht sehen!) und lege den Ball darunter, indem du sagst: „Eins.“ Nimm einen weiteren Ball und platziere ihn auf dieselbe Weise unter den Becher, wobei du sagst: „Zwei.“ Jetzt nimmst du den dritten Ball und steckst ihn in deine Tasche. Daraufhin stülpst du den rechten und linken Becher auf den mittleren und tust so, als wenn du etwas Unsichtbares von deiner Tasche in Richtung der Becher bewegst. Nun hebst du die drei Becher zusammen hoch - und das Publikum sieht, dass der Ball aus deiner Hosentasche auf magische Weise zu den beiden anderen, auf den Tisch liegenden, gewandert ist!

GE 5 - CUPS AND BALLS - MAGIC POCKET

Place the three cups in a line upside down on the table with a hidden ball

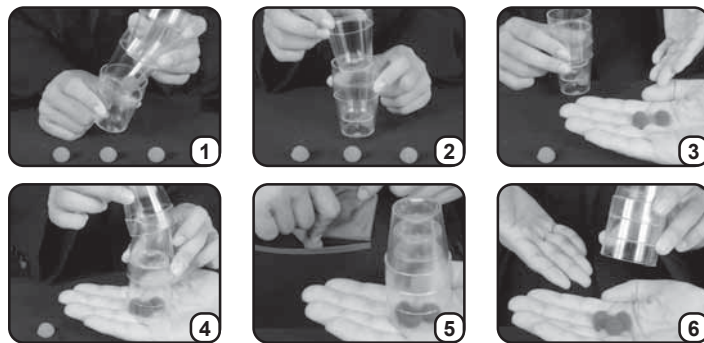
ring fingers. Take your hand out of your pocket, closed in a fist. Pretend to hold an invisible ball between your thumb and index finger. Throw the invisible ball over the middle cup. With your right hand, lift the cup up and the audience will see that the ball is now visible. Take the ball with your left hand leaving the cup in your right hand (at the same time the left hand touches the table, open your fingers dropping the ball and put the cup in the right hand on top). Place the ball in your left hand on top of the middle cup. Say that you have got another invisible ball. Put your hand in your pocket and take the invisible ball out like before (with the second ball from the pocket hidden between your fingers). Throw the invisible ball over the right cup, lift it up and...there is nothing. Place the cup back on the table, leaving the hidden ball from your hand underneath it. Lift the middle cup and another ball shows up. Take the ball and put it on top of the right cup. Say that you have got another invisible ball. Put your hand in your pocket and take it out, but this time, without any ball hidden in it. Throw the ball over the left cup, lift it up and...nothing!

PL 3 - KUBKI I KULKI - NIEWIDOCZNE KULKI

Złóż trzy kubki razem, a w środkowym ukryj kulkę. Włóż także dwie kulki do kieszeni. Kolejno ustaw kubki do góry dnem na stole. Kubek z ukrytą kulką ustaw w środku. Powiedz, że w kieszeni masz niewidzialną kulkę. Włóż rękę do kieszeni i weź kulkę, ukrywając ją między małym a serdecznym palcem. Wyjmij rękę z kieszeni, trzymając zaciśniętą dłoń. Udaj, że masz niewidzialną kulkę między kciukiem a palcem wskazującym. Wrzuć niewidzialną kulkę do środkowego kubka. Prawą ręką podnieś kubek i pokaż publiczności, że kulka jest teraz widoczna. Weź kulkę lewą ręką, zostawiając kubek w prawej dłoni (w tym samym czasie, gdy lewa dłoń dotyka stołu, wyprostuj palce wypuszczając z nich kulkę i umieść kubek z prawej ręki na górze). Połóż kulkę z lewej ręki na środkowym kubku. Powiedz, że masz kolejną niewidzialną kulkę, włóż rękę do kieszeni i wyjmij niewidzialną kulkę tak, jak wcześniej (podczas gdy druga kulka z kieszeni jest schowana pomiędzy palcami). Wrzuć niewidzialną kulkę do prawego kubeczka i podnieś go – w kubku nic nie ma. Postaw kubek z powrotem na stole, pozostawiając kulkę ukrytą w dłoni pod kubkiem. Podnieś środkowy kubek, a publiczność zobaczy kolejną kulkę. Podnieś kulkę i połóż ją na górze prawego kubka. Powiedz, że masz kolejną niewidzialną kulkę, włóż rękę do kieszeni i wyjmij ją. Tym razem nie masz żadnej kulki ukrytej w dłoni. Wrzuć kulkę do lewego kubka, podnieś go i... nic tam nie ma! Podnieś kubek po prawej stronie, a ukaże się trzecia kulka.

PL 4 - KUBKI I KULKI - MAGICZNA DŁOŃ

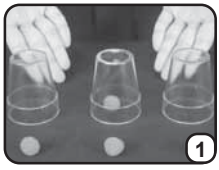
Złóż trzy kubki razem, a w środkowym ukryj kulkę. Połóż także trzy kulki na stole. Przełóż dolny kubek z dołu na górę tak, aby kulka znajdowała się teraz w kubku pierwszym od dołu. Poproś widza, aby rozłożył dłoń, wewnętrzną częścią do góry. Połóż mu na dłoń dwie kulki i nałóż na nie dolny kubek, do góry dnem, następnie środkowy kubek na górę i ostatni na samą górę. Weź trzecią kulkę i włóż ją do kieszeni. Wypowiedz magiczne słowa „HANKY PANKY”, podnieś kubki, a publiczność zobaczy, że kulka pojawiła się w dłoni widza.



in the middle cup. Take another ball and slightly lift the middle cup at the back (be careful that the audience does not see the hidden ball) and place the ball inside. Say: "One". Take another ball and put it into the cup in the same way saying: "Two". Put the third ball in your pocket. Place the left and right cups on top of the middle one, pretend to pass something from your pocket to the cups. Lift the three cups up together and the audience will see the ball has travelled from your pocket and appeared with the other balls on the table.

PL 5 - KUBKI I KULKI - MAGICZNA KIESZEŃ

Na stole ustaw trzy kubki w rzędzie do góry dnem, a w środkowym kubku ukryj kulkę. Weź drugą kulkę, nieco unieś środkowy kubek z tyłu (uwaga, aby publiczność nie zauważyła ukrytej kulki) i umieść kulkę w środku. Powiedz: „Jeden”. Weź drugą kulkę i włóż ją do kubka, mówiąc: „Dwa”. Włóż trzecią kulkę do kieszeni. Nałóż kubki z prawej i lewej strony na środkowy kubek, udaj, że wyjmujesz coś z kieszeni i wkładasz to do kubków, podnieś trzy kubki razem, a publiczność zobaczy, że kulka zniknęła z kieszeni i pojawiła się na stole tam, gdzie pozostałe kulki.



DE 6 - BECHER UND BÄLLE. GROSSES FINALE

Stecke einen Watteball aus deinem Zauberkasten in deine Tasche. Um diesen Trick vorzuführen, musst du den vorherigen Trick „Magische Hand“ perfekt beherrschen. In dem Moment, wo du den dritten Ball in deine Tasche steckst (mit der rechten Hand), nimmst du den in deiner Hand versteckten Watteball wieder heraus (aber sei vorsichtig, dass es niemand sieht!). Jetzt hebst du mit deiner linken Hand die Becher von der Hand des Zuschauers und machst dir die Überraschung der Zuschauer zu Nutze, um die drei gestapelten Becher umgekehrt von deiner linken in die rechte Hand zu geben, auf den Tisch zu platzieren und gleichzeitig den versteckten Ball darunter zu verbergen. Dann klopfst du auf die Becher und sagst die magischen Worte: „Hanky Panky“, hebst die drei Becher zusammen hoch - und ein Ball kommt zum Vorschein.

GB 6 - CUPS AND BALLS - GRANDE FINALE

Place a cotton ball in your right pocket. To do this trick you have to manage and perform the previous trick 'Cups and Balls - Magic Hand' really well. At the moment that you put the third ball in your pocket (right hand), take the ball back out, but be careful no one sees it. Lift the cups from the spectator's hand with your left hand. Take advantage of the audience's surprise, to pass the three cups together upside down from your left hand to your right hand and leave them on the table, at the same time leaving the hidden ball under them. Tap on the cups, say the magic words: "HANKY PANKY" and lift up all three cups together, showing the ball.

PL 6 - KUBKI I KULKI - WIELKI FINAŁ

Włóż bawełnianą kulkę do prawej kieszeni. Aby wykonać tę sztuczkę, musisz opanować i wykonać naprawdę perfekcyjnie poprzednią sztuczkę „Kubki i kulki - Magiczna dłoń”. W momencie, gdy wkładasz trzecią kulkę

do kieszeni (prawej), wyjmij kulkę z powrotem, ale tak, aby publiczność tego nie widziała. Podnieś kubki z dłoni widza lewą ręką. Wykorzystaj to, że publiczność jest zaskoczona, aby przenieść trzy kubki razem do góry dnem z lewej dłoni do prawej. Postaw je na stole, w tym samym czasie pozostawiając pod nimi ukrytą kulkę. Postukaj w kubki, wypowiedz magiczne słowa „HANKY PANKY” i podnieś trzy kubki razem, odkrywając kulkę.



DE 7 - ENTKNOTUNG

Der Zauberkünstler zeigt seinem Publikum zunächst eine leere Röhre. Dann macht er einen losen Knoten in ein Stück Seil. Daraufhin lässt er das Seil, das er an einem Ende mit einer Hand hält, in die Röhre hinab, die er mit seiner anderen Hand festhält. Jetzt zieht er das Seil wieder aus der Röhre heraus - und der Knoten ist verschwunden! Das Geheimnis ist einfach. Auf der dem Publikum abgewandten Seite der Röhre befindet sich ein Loch (das dem Publikum nicht gezeigt wird!). Wenn der Zauberkünstler die Röhre nimmt, hält er die Seite mit dem Loch zu sich gewandt. Dann steckt er entweder seinen Zeige - oder Mittelfinger in das Loch. Wird nun das Seil mit dem losen Knoten in die Röhre hinabgelassen, steckt der Zauberkünstler seinen Finger in den losen Knoten. Zieht er dann das Seil wieder aus der Röhre, leistet der Finger dem Seil Widerstand, woraufhin sich der Knoten entknotet!

GB 7 - KNOT DISINTEGRATION

The magician shows the audience an empty tube. Then he ties a loose knot in a piece of rope and while holding the rope by one end, he lowers it into the tube which he is holding with his other hand. He then lifts the rope back out of the tube and the knot has disappeared! The secret is simple on one side of the tube is a hole (which is kept hidden from the audience) when the magician picks up the tube, he keeps the side with the hole towards him. He places either his index finger or middle finger into the hole. When the rope is lowered into the tube the magician places his finger into the loose knot and when he lifts the rope out of the tube his finger is pulling the rope which causes the knot to untie.

DE 8 - EIN SEIDENTUCH ERSCHEINT

Dies ist ein beeindruckender Zaubertrick orientalischer Zauberkünstler aus alten Zeiten, mit dem du ein Seidentuch erscheinen lässt. Du faltest ein Seidentuch, verbirgst es unter der geheimen Klappe, sagst: „Hanky Panky“ und ziehst das Tuch mit den Fingerspitzen aus der Schachtel.

GB 8 - SILK'S APPEARANCE

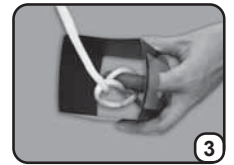
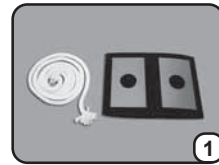
This is a beautiful appearance of silks, as used in the old days by the Oriental Magicians. Fold a silk, place it under the secret flap, say the words: "HANKY PANKY", and very clearly, with the fingertips, take the silk out of the box.

PL 8 - POJAWIENIE SIĘ JEDWABNEJ CHUSTECZKI

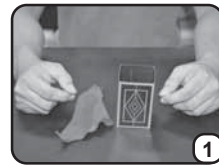
To przepiękny numer z użyciem jedwabnych chustek, z których korzystali kiedyś w swoich pokazach magicy z Dalekiego Wschodu. Zwiń materiał,

PL 7 - ZNIKAJĄCY WĘZEŁ

Magik pokazuje publiczności pustą tubę, a następnie zawiązuje luźny węzeł z kawałka sznurka. Trzymając jeden koniec sznurka wkłada go do tuby, którą trzyma w drugiej ręce. Wyjmuje sznurek z tuby i okazuje się, że węzeł zniknął! Sztuczka jest bardzo prosta: po jednej stronie tuby jest otwór (niewidoczny dla publiczności). Gdy magik podnosi tubę, trzyma ją stroną z otworem do siebie. Wkłada palec wskazujący lub środkowy w otwór. Gdy magik wpuszcza sznurek do tuby, umieszcza też palec w środku luźno zawiązanego węzła. Gdy wyjmuje sznurek z tuby, naciska na niego palcem, dzięki czemu węzeł się rozwiązuje.



włóż go pod ukrytą klapę pudełka, wypowiedz słowa „HANKY PANKY” i teatralnym ruchem wyjmij jedwab z pudełka.



DE 9 - CHINESISCHER STURM

Zunächst schneidest du kleine Vierecke aus einem Bogen Seidenpapier, dann tust du die Papierschnipsel in das Geheimfach. Nun zeigst du die „leere“ Röhre und gibst sie von der linken in die rechte Hand, wobei du die Öffnung frei lässt. Jetzt kippst du die Röhre und schüttelst sie leicht, worauf die Papierschnipsel herausfallen und einen „Zauberschnee“ erschaffen.

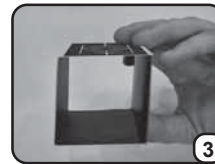
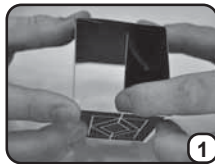
GB 9 - CHINESE STORM

Cut small squares out of paper and put them into the secret compartment. Show the „empty“ tube and pass it from your left to your right hand, leaving the opening free. Tilt and shake the tube slightly and the paper squares will fall out, creating magic snow.

PL 9 - CHIŃSKA BURZA

Wytnij z papieru małe kwadraty i włóż je do ukrytej przegródki. Pokaż „pustą“ tubę i przelóż ją z lewej do prawej dłoni, zostawiając wieczko

odkryte. Delikatnie przechyl i potrząśnij tubą, a kwadraty wydadzą się z niej, tworząc magiczny śnieg.



DE 10 - DER GELDPOKAL - SPRINGENDE MÜNZEN (DER GRUNDRICK)

Mit diesen magischen Vasen kannst du eine ungewöhnliche und verblüffende Routine vorführen, wobei Münzen auf unsichtbare Weise eine nach der anderen von Vase zu Vase wandern. Wenn du diese Vase genauer untersuchst, wirst du feststellen, dass sich am Boden jedes Vasen ein leicht erhöhter, halbkreisförmiger Rand befindet. Zudem siehst du eine feine Naht an der Außenseite jedes Vasen, die Anschluss darüber gibt, zu welcher Seite der geheime Rand weist. Du gibst eine Münze in einen der Vase, die klein genug ist, damit sie sich hinter dem geheimen Rand verklemmen kann. Nimm den Vase so hoch, dass die feine Naht unter deinem Daumen verborgen ist. Wenn du den Vase von dir weg kippst, wird die Münze unter dem Rand herausrutschen, kippst du den Vase jedoch in Richtung auf deinen Körper, wird die Münze unter dem Rand verklemmt bleiben. Zur Vorführung dieses Tricks benötigst du zwei Vase und zwei kleine (identische!) Münzen. Vor der Vorführung hast du heimlich eine der Münzen in einen Vase getan. Bei der Vorführung tust du die andere Münze in den anderen Vase. Du nimmst diesen Vase hoch und kippst den Vase in Richtung auf deinen Körper - die Münze verklemmt sich unter dem verborgenen Rand. Gleichzeitig nimmst du den anderen Vase und kippst ihn in Richtung auf das Publikum (also von dir weg). In dieser Position wird die Münze freigesetzt und die Illusion erzeugt, dass die Münze von einem Vase zum anderen ‚gesprungen‘ ist. Mit dieser Verfahrensweise kannst du Münzen also entweder erscheinen oder verschwinden lassen!

GB 10 - THE MONEY CUP - JUMPING COINS - BASIC TRICK

The magical cups allow you to perform an unusual and mystifying routine, where coins travel invisible, one by one, from cup to cup. When inspecting the special magic cups, you will find a hidden raised ridge running halfway around the inside at the bottom of each cup. There is also a subtle seam running up the outside of each cup indicating which side the ridge is facing. Drop a coin (one that is small enough to trap itself under the ridge) into one of the cups. Pick up the cup with the seam under your thumb. If you tilt the cup away from you the coin will naturally fall out and if you tilt it towards you the coin stays trapped in the ridge. To perform this trick you need the two cups and two coins. Beforehand, secretly place one coin inside one of the cups. Now you place the second coin inside the other cup, you pick it up

and tilt it towards you. The coin will get trapped, while at the same time you pick up the other cup and tilt it towards the audience. In this position it will release the coin giving the illusion that the coin has passed over from one cup to the other. This principle makes coins either vanish or appear!

PL 10 - KUBEK Z MONETAMI - SKACZĄCE MONETY - SZTUCZKA

Magiczne kubki umożliwiają wykonywanie niezwykłych i zaskakujących sztuczek, w których monety niepostrzeżenie przeskakują z jednego kubka do drugiego. Jeśli uważnie przyjrzy się tym specjalnym magicznym naczyniom, zobaczysz, że mają one w środku ukrytą, podniesioną krawędź biegnącą w połowie dna każdego z kubków. Na zewnątrz każdego kubka widać delikatną, przerywaną linię wskazującą, w którą stronę zwrócona jest krawędź. Wrzuć monetę (na tyle małą, aby mogła schować się pod krawędzią) do jednego z kubków. Podnieś kubek, zakrywając linię przerywaną kciukiem. Jeśli przechylisz kubek w stronę „od siebie”, moneta w naturalny sposób wypadnie ze schowka. Jeśli przechylisz kubek do siebie, moneta pozostanie ukryta w schowku. Aby wykonać tę sztuczkę potrzebujesz dwóch kubków i dwóch monet. Przed pokazem ukryj monetę w jednym z kubków. Teraz włóż drugą monetę do drugiego kubka, podnieś kubek i przechyl go w swoją stronę. Moneta zostanie zablokowana w kubku. W tym samym czasie podnieś drugi kubek i przechyl go w stronę publiczności. W tej pozycji kubka moneta wypadnie, sprawiając wrażenie, że w magiczny sposób znalazła się w drugim kubku. Właśnie tak można sprawić, że monety pojawiają się i znikają!



DE 11 - DER GELDPOKAL - GELD WANDERT

Du nimmst dieselben magischen Vasen und verwendest sie wie es im Trick „Der Geldpokal - Springende Münzen“ beschrieben ist. Du gebrauchst 6 Münzen, während dein Publikum lediglich 5 Münzen zu sehen bekommt. Als Vorbereitung tust du bereits vor der Vorführung eine Münze so in eine der Zaubervasen, dass sie sich unter der geheimen Kante verklemmt. Dein Publikum sieht, dass du 5 Münzen in eine Vase fallen lässt, und hat keine Ahnung, dass du 6 Münzen hast. Du verkantest eine der fünf Münzen unter der halbkreisförmigen Kante und kippst 4 Münzen aus der Vase auf den Tisch aus. Eine Münze ist verschwunden! Du kannst nun die andere Vase mit der (vor der Vorführung) unter der Kante verklemmten Münze umdrehen (als wenn du etwas auskippen willst) und es wird nichts herausfallen. Du stellst sie wieder auf den Tisch, schnippst mit den Fingern, nimmst sie wieder hoch (diesmal hältst du sie aber so, dass die Münze unter der Kante hervorrutscht und befreit ist) und kippst die Münze auf den Tisch. Diese Münze war zunächst verschwunden, um sich dann in der anderen Vase zu materialisieren!

HINWEIS: Du musst für diesen Trick Münzen desselben Werts und von derselben Farbe verwenden (z.B. 1 Cent Münzen).

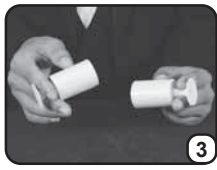
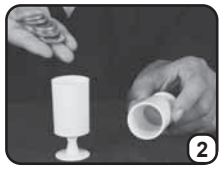
GB 11 - THE MONEY CUP - MONEY TRAVELS

Using the same cups and handlings as described in ‘the money cup - jumping coins’ trick, you use six coins while your audience is only aware of five. Prepare the trick by putting a coin into one of the cups before you start. When performing the trick you only drop five coins into the cups, so

the audience is not aware you have actually six coins. You trap one coin under the ridge and then tip out four coins onto the table. One coin has disappeared! You can now tip the other cup, trapping the coin under the ridge while nothing falls out. Then you put the cup on the table, click your fingers and pick the cup up again this time un-trapping the coin by tipping it on the table. The coin has magically disappeared and then reappeared in the other cup! N.B. You should use coins of the same colour and value when performing this trick. E.g. 1 Cent.

PL 11 - KUBEK Z MONETAMI - WĘDRUJĄCE PIENIĄDZE

Za pomocą tych samych kubków i czynności jak w poprzedniej sztuczce „Kubek z monetami - skaczące monety” wykonujesz sztuczkę z sześcioma monetami, jednak publiczność wie tylko o pięciu z nich. Przygotowujesz sztuczkę umieszczając monetę w jednym z kubków przed rozpoczęciem pokaz. Na oczach publiczności wrzucasz do kubków tylko pięć monet. Publiczność nie ma pojęcia, że tak naprawdę monet jest sześć. Jedną monetę umieszczasz pod krawędzią kubka, a cztery pozostałe rzucasz na stół. Brakuje jednej monety! Możesz teraz przechylić drugi kubek, przytrzymując monetę pod krawędzią. Nic z niego nie wypadnie. Postaw kubek na stół, pstryknij palcami i znowu przechyl kubek, tym razem uwalniając monetę spod krawędzi. Moneta ląduje na stole. W magiczny sposób moneta zniknęła i pojawiła się w innym kubku! Pamiętaj! Do wykonania tej sztuczki musisz użyć monet w takim samym kolorze i o takiej samej wartości. Np. 1 grosz.



DE 12 - DER GELDPOKAL - EINE MÜNZE DURCHDRINGT FESTE MATERIE

Du beginnst den Trick, indem du die zwei Vasen auf den Tisch stellst, wobei die feinen Nähte (auf ihren Außenseiten) zu dir gerichtet sind. Vor der Vorführung hast du bereits eine Münze in die linke Vase getan. Wenn du die Vasen umdrehst, achte darauf, dass du sie in Richtung auf dich kippst und dass deine Daumen auf den Nähten sind, damit die Münze unter der geheimen halbkreisförmigen Kante in der Vase verkantet bleibt und nicht herausfällt. Dann stellst du die Vasen wieder auf den Tisch. Nun nimmst du die linke Vase und drehst sie wie zuvor auf den Kopf (ohne dass die Münze herausfällt). Dann stellst du die andere Vase auf die umgedrehte Vase und wirfst eine zweite (mit der versteckten Münze) identische Münze in die obere Vase. Dies wird bewirken, dass die Münze aus der unteren Vase freikommt und herausfällt. Drehe die beiden Vasen wieder (wie am Anfang) in Richtung auf dich um und wiederhole den Trick immer wieder ... sooft du willst!

GB 12 - THE MONEY CUP - THE COIN GOES THROUGH THE CUP

You start with the two cups on the table with the soft seams on the outside of the cups towards you. Beforehand, you put one small coin inside the cup on the left. When you turn the cups be sure you tilt them towards you and with your thumb on the seam, so the coin remains in the hidden ridge running halfway around the inside at the bottom of the cup. Place them on the table again and grab the left cup like you did before. Now place the other cup upside down on the left cup and throw a second identical coin inside the top cup. Therefore the coin in the bottom cup falls out. Turn both cups together towards you and repeat the trick again and again, as many times as you want...

PL 12 - KUBEK Z MONETAMI - WĘDRUJĄCA MONETA

Rozpocznij od ustawienia dwóch kubków na stole, tak aby linie przerywane na kubkach były zwrócone w twoją stronę. Wcześniej włóż małą monetę do kubka po lewej stronie. Przy odwracaniu kubków pamiętaj, aby przechylać je w swoją stronę, zakrywając kciukiem linię przerywaną, aby moneta pozostała w schowku znajdującym się na dnie kubka. Ustaw kubek do góry dnem na kubku po lewej stronie i wrzuć drugą identyczną monetę do górnego kubka. W ten sposób wypadnie moneta z dolnego kubka. Odwróć dwa kubki razem w swoją stronę. Możesz powtarzać tę sztukę dowolną ilość razy.



DE 13 - DER AUSTAUSCH DER KANINCHEN-KARTEN

Der Zauberkünstler lässt zunächst eine Karte verschwinden und lässt sie dann wieder erscheinen. Lege zunächst die „Leerer Hut“ Karte in dein magisches Buch und lasse sie auf die gewohnte Weise verschwinden. Dann legst du in die andere Seite des Buchs die „Kaninchen im Hut“ Karte, die zum Publikum weist. Nun schließe das Buch und drehe es heimlich um 180 Grad. Wenn du das Buch jetzt wieder öffnest, wird das Publikum verblüfft sehen, dass das Kaninchen wieder erschienen ist!

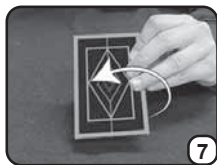
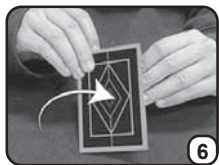
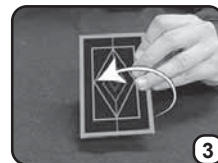
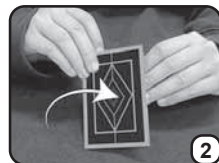
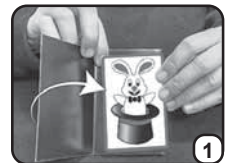
GB 13 - THE 'RABBIT' CARD TRANSPOSITION

The magician makes a card disappear and then makes it appear again. Place the card with the "empty hat" in the magic book and make it disappear in the familiar way. Then place in the other side the 'rabbit card into the hat', facing the audience. Now close the booklet and secretly turn it 180 degrees. When you open the book again they will see how the rabbit has reappeared.

kapeluszem" w magicznej księdze i spraw, że karta zniknie w znany sposób. Następnie umieść kartę z „królikiem w kapeluszu" po drugiej stronie, zwracając się w stronę publiczności. Zamknij księgę i dyskretnie obróć ją o 180 stopni. Gdy ponownie otworzysz księgę, zobaczysz, że królik ponownie pojawił się w kapeluszu.

PL 13 - PRZENIESIENIE KARTY Z KRÓLIKIEM

Magik sprawia, że karta znika i znowu się pojawia. Umieść kartę z „pustym



DE 14 - EINE KANINCHEN-KARTE VERSCHWINDET

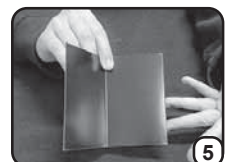
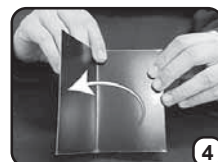
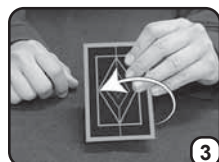
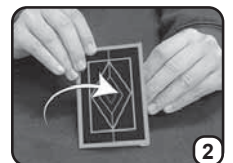
Der Zauberkünstler lässt eine Karte verschwinden! Zunächst legst du eine Karte in dein Hanky Panky Buch. Daraufhin schießt du das Buch und sprichst den Zauberspruch. Nun öffnest du das Buch (diesmal jedoch von der anderen Seite) und zeigst deinem Publikum, dass die Spielkarte verschwunden ist!

GB 14 - RABBIT CARD DISAPPERANCE

The Magician makes a card disappear! Place a card in your Hanky Panky book. Close the book and say the magic words. Open the book (but this time from the other side) and show that the playing card has vanished.

PL 14 - ZNIKNIĘCIE KARTY Z KRÓLIKIEM

Magik sprawia, że karta znika! Włóż kartę do księgi zaklęć. Zamknij księgę i wypowiedz magiczne słowa. Otwórz księgę (ale tym razem z drugiej strony) i pokaż publiczności, że karta do gry zniknęła.



DE 15 - COMPUTERKARTEN

Du bittest einen Zuschauer, heimlich eine beliebige Zahl zwischen 1 und 60 aufzuschreiben. Daraufhin zeigst du ihm die sechs Computerkarten aus deinem Zauberkasten. Diese Karten zeigst du ihm eine nach der anderen und bei jeder Karte, die du zeigst, fragst du ihn, ob er seine Zahl auf der Karte entdecken kann. Danach bist du in der Lage, ihm genau zu sagen, welche Zahl er aufgeschrieben hat! Für diesen Trick musst du dir vor der Vorführung die jeweils erste Zahl auf jeder Computer-Karte einprägen. Keine Angst, das ist sehr einfach: Die erste Karte beginnt mit der Zahl ,1'. Wenn du die Zahl verdoppelst, erhältst du ,2', und das ist die erste Zahl der zweiten Karte. Verdoppele die Zahl ,2' und du erhältst die Zahl ,4'. Dies ist die erste Zahl der dritten Karte usw. Die vierte Karte hat die Zahl ,8', die fünfte Karte die Zahl ,16' und die sechste Karte beginnt mit der Zahl ,32'. Jedes Mal, wenn der Zuschauer bei deiner Vorführung des Tricks seine Zahl auf einer Karte entdeckt, die du ihm zeigst, merkst du dir die erste Zahl dieser Karte. Wenn du dann am Ende all die ersten Zahlen zusammenzählst, die du dir gemerkt hast, ergibt die Summe die geheime Zahl des Zuschauers!

GB 15 - COMPUTER CARDS

You ask a spectator to secretly write down a number between 1 and 60. You show him the six computer cards you will find in your magic set. Show him the cards one by one, asking him each time if he can spot his number on the card you show him. After this is done you can tell him exactly what number he has written down. For this trick you have to study and remember before the performance, the first number on each card. This is easy because the first card starts with number 1, when doubled up you get 2, which is the number of the second card. Double the number 2 and you get the number 4, which is the number of the third card. And so on. The fourth card has number 8, the fifth card number 16 and the sixth card number 32 as a first number. Now every time the spectator spots his number on the card you show him, you remember the first number of that particular card. If you add up all the first numbers of the cards you will get to the secret number he has written down!

DE 16 - DIE PADDELBEWEGUNG

Diese „Bewegung“ musst du lernen und perfekt beherrschen, wenn du Tricks aus der riesigen Palette der Padeltricks vorführen willst. Sie ist eigentlich leicht auszuführen, bedarf aber einiger Übung, um den „Kniff“ zu beherrschen. Halte das Paddel zwischen Daumen und Zeigefinger, wie es in Abbildung 1 zu sehen ist. Nun führst du die Kipp- und Drehbewegung der Hand aus, damit es aussieht wie in Abbildung 3. Wiederhole diesen Vorgang ein paar Mal, damit du ein Gefühl dafür bekommst, wie du beide Seiten des Paddels zeigst. Jetzt machst du dieselbe Drehung der Hand, ABER GLEICHZEITIG rollst du den Paddelstiel zwischen deinen Fingern, sodass er eine halbe Drehung macht und das Publikum dieselbe Paddelseite zweimal sieht, aber denkt, es hätte beide Seiten gesehen.

GB 16 - PADDLE MOVEMENT

This movement has to be learned in order to perform any of the numerous tricks using paddles. It's pretty simple, but it needs a bit of practise to master it.

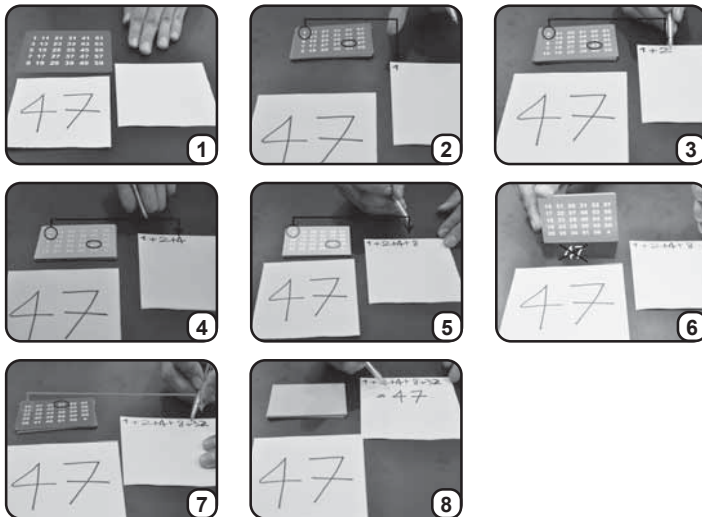
Basic movement: Hold the paddle between your thumb and index finger as shown. Now turn your wrist to show the other side of the paddle. Repeat this movement so you get used to the action of showing both sides of the paddle. For the paddle-move, make the same movement but

DE 17 - PADDEL UND MÜNZEN

Zwei Gummibänder sind über ein Paddel gestülpt und das Paddel wird mit zwei leeren Paddelseiten gezeigt. Nun klemmt der Zauberünstler eine Münze auf einer Paddelseite unter die Gummibänder und produziert mithilfe von Magie eine weitere Münze auf der anderen Paddelseite. Er bewegt seine Hand über die eine Münze und plötzlich erscheinen zwei Münzen auf beiden Paddelseiten... Vor der Vorführung stülpt du zwei Gummibänder über das Paddel und steckst auf einer Paddelseite zwei Münzen unter die Gummis. Zunächst zeigst du dem Publikum mithilfe der zuvor beschriebenen „Paddelbewegung“ (Kipp- und Drehbewegung der Hand), dass beide Paddelseiten leer sind. Dann platzierst du eine Münze auf die tatsächlich leere Seite des Paddels und zeigst mit derselben Trick-Paddelbewegung „beide Seiten“ des Paddels und das Publikum wird eine Münze auf jeder Seite sehen. Jetzt bewegst du deine andere Hand über das Paddel und mit dieser Bewegung (und im Schutz deiner Hand) drehst du das Paddel tatsächlich, sodass dein Publikum eine zweite Münze erscheinen sieht. Zeige nun die andere Seite, wo immer noch nur eine Münze zu sehen ist, und bewege deine Hand wieder über das Paddel und drehe es erneut. Danach zeigst du die andere Seite wieder mit der Paddelbewegung, und es wird so aussehen, als wenn auf beiden Paddelseiten zwei Münzen vorhanden sind ...

PL 15 - KARTY Z CYFRAMI

Poproś widza, aby po kryjomu napisał liczbę od 1 do 60. Pokaż mu sześć kart z cyframi, które znajdują się w zestawie magika. Pokaż je widzowi jedną po drugiej, za każdym razem prosząc go o to, aby powiedział, czy na karcie znajduje się wybrana przez niego liczba. Dzięki temu będziesz mógł dokładnie stwierdzić, którą liczbę napisał widz. Aby wykonać tę sztuczkę, musisz najpierw zapamiętać pierwszą cyfrę na każdej karcie. Jest to łatwe, ponieważ pierwsza liczba na pierwszej karcie to 1, co pomnożone przez dwa daje 2, czyli pierwszą liczbę na drugiej karcie. Pomnóż przez dwa liczbę 2, a otrzymasz liczbę 4, czyli pierwszą liczbę na trzeciej karcie. i tak dalej. Czwarta karta rozpoczyna się liczbą 8, piąta karta liczbą 16, szósta karta liczbą 32. Za każdym razem, gdy widz zauważy wybraną przez siebie liczbę na karcie, którą mu pokazujesz, zapamiętaj pierwszą liczbę na tej karcie. Gdy dodasz wszystkie pierwsze liczby z kart, otrzymasz liczbę, którą zapisał widz!



“SIMULTANEOUSLY” rotate the paddle's handle half a turn with the tips of your fingers. The audience will see the same side twice, but they will think, they have seen both sides.

PL 16 - RUCH ŁOPATKI

Należy nauczyć się tego ruchu, aby wykonać wiele sztuczek z łopatkami. Jest to dosyć proste, ale wymaga nieco praktyki.

Ruch podstawowy: trzymaj łopatkę między kciukiem a palcem wskazującym, jak pokazano na rysunku. Skręć nadgarstek tak, aby pokazać drugą stronę łopatki. Powtarzaj ten ruch, aż wyrobisz sobie nawyk pokazywania obydwu stron łopatki. Aby poruszać łopatką, wykonaj ten sam ruch, ale „JEDNOCZEŚNIE” obracaj trzonek łopatki o połowę obrotu opuszkami palców. Widzowie zobaczą tę samą stronę dwa razy, chociaż będą myśleć, że widzieli obydwie strony łopatki.



GB 17 - PADDLE AND COINS

A paddle has two elastic bands around it and is shown empty on both sides. Now the magician puts a coin on one side and magically he produces another one on the other side. He moves his hand over the one coin and suddenly there are two coins on both sides... Before the performance you put two elastic bands around the paddle and you place two coins on one side of the paddle. First, show the audience both sides are empty by using the 'Paddle Move' as described. Then put a coin on the side which is really empty and with the same 'Paddle Move' you show "both sides" and the audience will see a coin on each side. Now move your other hand over the paddle and under this cover you really turn the paddle, so the audience sees a second coin appear. Show the other side where there is still one coin and again move your hand over the paddle and turn it again. When you have done this, you show the other side again with the 'Paddle Move' and it appears there are two coins on either side...

PL 17 - ŁOPATKA I MONETY

Nałóż dwie elastyczne opaski na łopatkę i pokaż, że jest pusta z obydwu stron. Teraz magik wkłada monetę z jednej strony i w magiczny sposób sprawia, że z drugiej strony pojawia się kolejna. Przesuwa ręką

nad jedną monetą i nagle z dwóch stron pojawiają się dwie monety... Przed wykonaniem sztuczki załóż dwie elastyczne opaski na łopatkę i umieść dwie monety po jednej stronie łopatkę. Najpierw pokaż dwie puste strony łopatkę za pomocą „ruchu łopatkę” jak opisano wcześniej. Następnie wóź monetę z jednej strony, która rzeczywiście jest pusta i za pomocą tego samego „ruchu łopatkę” pokaż „obydwie strony”, a publiczność zobaczy

DE 18 - DAS MAGISCHE PADDEL

Nimm das Paddel aus deinem Zauberset und befestige das gepunktete Papier mithilfe von Gummibändern auf den beiden Seiten des Paddels. Du hältst das Paddel in Brusthöhe und zeigst deinem Publikum zunächst das Paddel mit dem weißen Punkt in der unteren Position. Nun drehst du das Paddel. Der Punkt befindet sich jetzt in der zweiten Position. Dann führst du eine vollständige „Paddelbewegung“ (Kipp- und Drehbewegung der Hand) aus und der Punkt scheint in eine höhere Position „gesprungen“ zu sein. Nun wiederholst du die Bewegung des Handgelenks, jedoch ohne den Griff zu drehen, und es wird so aussehen, als sei der Punkt in die höchste Position gesprungen.

GB 18 - THE MAGIC PADDLE

Take the paddle from your magic kit using the elastic bands and attach the dotted paper to the paddle on both sides. Show the paddle at your chest level, the white dot facing down. Turn the paddle. The dot is now in second position. Now perform the 'paddle' movement to the full and the dot will appear to have jumped to a higher position. Repeat the wrist movement

DE 19 - VERWIRRENDE KANINCHEN-KARTEN

Für diesen Trick verwendest du drei Karten, das Publikum denkt jedoch, dass du nur zwei benutzt. Vor der Vorführung steckst du die normale „Kaninchen im Hut“ Karte heimlich in deine Jackentasche. Wenn du zur Vorführung bereit bist, verwendest du die normale „Leerer Hut“ Karte und die Karte, welche die „Kaninchen im Hut“ Seite (die gezeigt wird) vorne und die „Leerer Hut“ Seite (die nicht gezeigt wird) auf ihrer Rückseite hat. Eine solche Karte wird als Doppelbildkarte bezeichnet. Nun zeigst du anscheinend die „Leerer Hut“ Karte und die „Kaninchen im Hut“ Karte und platzierst sie außer Sicht - unter dem Tisch oder hinter deinen Rücken. (Lasse sie dabei aber nicht fallen!) Nun drehst du die Doppelbildkarte heimlich um, sodass die „Leerer Hut“ Karte gezeigt wird. Bringe die Karte hervor und zeige nur diese Seite, dann steckst du sie in die Tasche, die deine „verborgene“ Karte enthält. Frage jetzt das Publikum, welche Karte sich wo befindet. Das Publikum wird völlig überrascht sein, dass sie sich an anderen Orten (als erwartet) befinden, wenn du die „Leerer Hut“ Karte unter dem Tisch und die „normale“ „Kaninchen im Hut“ Karte aus deiner Jackentasche hervorholst. Du kannst dem Publikum beide Karten zur Untersuchung geben, da beides „normale“ Karten sind.

GB 19 - CONFUSING RABBIT CARDS

For this trick you use three cards but the audience believes you only use two. Place the normal 'rabbit in hat' card into your jacket pocket before the trick starts so no-one will know it is there. When you are ready to perform use the 'no rabbit in hat' / 'rabbit in hat' card. This one is known as a 'double face' card. Now you show the 'rabbit' side of the double face card and the third, normal 'no rabbit in hat' card. Place these two cards out of sight - under the table or behind your back, but do not let the cards drop. Turn secretly the double face card over so that the hat with 'no rabbit in hat' card shows, bring it out and show this side to the audience and put it into your pocket that has the other card in it. Ask which card is where and the audience will be surprised that they are in different places when you remove the 'no rabbit card' from under the table and the (normal) 'rabbit' card from your pocket. The two cards may now be shown quite freely as they are both normal.

DE 20 - DIE KANINCHEN-KARTE WECHSELT DEN PLATZ

Nimm die Karte mit der doppelten Vorderseite und die Karte mit der doppelten Rückseite. Drehe die Karten um und lege sie schnell nebeneinander. Das Publikum wird denken, die Karten seien normal. Verstecke nun die Karte mit dem Hut ohne Kaninchen unter dem Tisch. Das Publikum wird natürlich denken, dass die Kaninchen-Karte auf dem Tisch geblieben ist. Drehe die Karte, die unter dem Tisch liegt, um und ziehe sie hervor: Es ist die Kaninchen-Karte. Lege die Karte wieder nebeneinander und zeige sie dem Publikum.

GB 20 - THE RABBIT CARD CHANGE PLACE

Take the double faced card and the double backed card. Turn the cards over and place them quickly one against the other. The audience will think the cards are normal. Now hide the hat no rabbit card under the table. The

audience will think of course that the rabbit card has remained on the table. Turn over the card that is under the table and pull it out: it appeared to be the rabbit card. Place the cards again as before and show them.

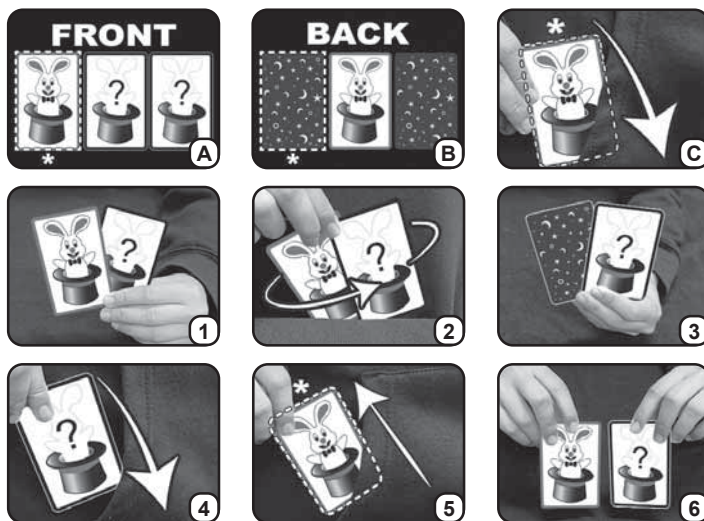
PL 18 - MAGICZNA ŁOPATKA

Weź łopatkę z zestawu magika i za pomocą elastycznych opasek zamocuj papier z kropkami po obu stronach łopatkę. Pokaż łopatkę na poziomie klatki piersiowej, białą kropką do dołu. Obróć łopatkę. Kropka znajduje się teraz w drugiej pozycji. Wykonaj pełny „ruch łopatkę”, a będzie się wydawać, że kropka przeskoczyła wyżej. Powtórz ruch nadgarstkiem bez obracania trzonka, a publiczność będzie miała wrażenie, że kropka przeskoczyła jeszcze wyżej.



PL 19 - MYLĄCE KARTY Z KRÓLIKIEM

Do wykonania tej sztuczki potrzebujesz trzech kart, ale publiczność będzie myślała, że korzystasz tylko z dwóch kart. Włóż zwykłą kartę z królikiem w kapeluszu do kieszeni marynarki przed wykonaniem sztuczki, tak aby nikt nie wiedział, że jest tam karta. Gdy jesteś gotowy do występu, weź kartę „bez królika w kapeluszu” / „z królikiem w kapeluszu”. Jest to tak zwana podwójna karta. Pokaż stronę z królikiem z karty podwójnej oraz trzecią, normalną kartę „bez królika w kapeluszu”. Umieść dwie karty poza zasięgiem wzroku - pod stołem lub za plecami, ale uważaj, aby karty nie wypadły. Dyskretnie odwróć podwójną kartę tak, aby pokazać sam kapelusz z karty bez królika, wyjmij ją i pokaż tę stronę publiczności, a następnie włóż ją do kieszeni, w której masz drugą kartę. Zapytaj, gdzie jest która karta. Publiczność będzie zaskoczona, że karty zmieniły miejsce, gdy wyjmiesz kartę bez królika spod stołu, a (normalną) kartę z królikiem z kieszeni. Można teraz pokazać dwie karty całkiem swobodnie, ponieważ są to zwykłe karty.



audience will think of course that the rabbit card has remained on the table. Turn over the card that is under the table and pull it out: it appeared to be the rabbit card. Place the cards again as before and show them.

PL 20 - KARTA Z KRÓLIKIEM ZMIENIA MIEJSCE

Weź dwustronną kartę (kartę z królikiem w kapeluszu po jednej stronie i pustym kapeluszem po drugiej stronie) i kartę z podwójnym tyłem (czerwoną tył po obu stronach). Odwróć karty i połóż je szybko jedna na drugiej. Widzowie będą myśleć, że są to normalne karty. Teraz schowaj kartę z obrazkiem z obu stron pod stołem. Widzowie oczywiście pomyślą, że karta z dwustronnym obrazkiem pozostała na stole. Odwróć kartę, która jest pod stołem i wyciągnij ją: okazuje się, że to królik w kapeluszu. Umieść karty ponownie jak poprzednio i pokaż je publiczności.

DE 21 - DIE ZAUBERKARTE

„Dies ist eine Zauberkarte“, sagst du. „Auf einer Seite hat sie ein Karo und auf der anderen Seite vier Karos. Aber manchmal hat sie drei auf einer Seite und sechs auf der anderen!“ Wie ist das möglich? Die Abbildungen zeigen dir ganz genau, wie diese Illusion zu erzeugen ist. Der Trick besteht darin, wie du die Karte hältst. Übe, die Hände zu wechseln und reibungslos umzugreifen, wenn du die Karte umdrehst. Lerne, die Bewegungen schnell und geschickt auszuführen.

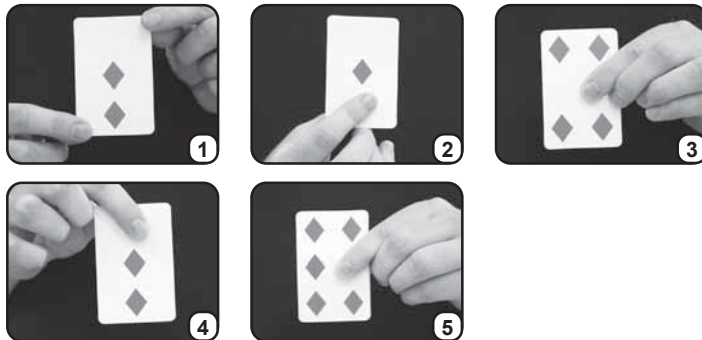
TIPP: Führe den Trick einmal für das Publikum „auf die Schnelle“ vor und lege dann die Karte weg, bevor das Publikum sie untersuchen kann.

GB 21 - THE MAGIC CARD

“This is a Magical Card” you say. “On one side it has one Diamond and on the other side four Diamonds, but sometimes one Diamond magically turns into three Diamonds and four Diamonds turn into six Diamonds”. How? The pictures tell you everything. The trick depends on how you hold the card. Learn to change hands and grip smoothly as you turn the card over. Learn to do the moves neatly and quickly. My advice is to do the trick once as a ‘quickie’ for the audience and then put the card away before they get a chance to examine it.

PL 21 - MAGICZNA KARTA

Powiedz: „Oto magiczna karta. Z jednej strony ma jeden znaczek karo, a z drugiej cztery znaczki karo. Czasami jeden symbol karo w magiczny sposób zmienia się w trzy znaki karo, a cztery znaki karo w sześć”. Jak to się stało? Wszystko widać na obrazkach. Sztuczka zależy od tego, jak będziesz trzymać kartę. Naucz się zwinnie zmieniać ręce i sposób trzymania karty, gdy ją odwracasz. Musisz wykonywać te ruchy szybko i bezbłędnie. Radzimy wykonywać sztuczkę raz jako „szybki numer” dla publiczności, a potem odłożyć kartę, aby widzowie nie mieli okazji jej dokładnie obejrzeć.



DE 22 - EINE MÜNZE WIRD ZUM GELDSCHEIN

Nimm die Karte mit den beiden Rückseiten aus deinem Zauberkasten. Befestige vor der Vorführung einen Geldschein mit Klebestreifen auf der einen Seite der Karte. Nun bittest du einen Zuschauer, eine Münze mit Klebestreifen auf der anderen Kartenseite zu befestigen. Daraufhin bedeckst du die ganze Karte mit einem Taschentuch und lässt die Karte mit der Seite zum Publikum gerichtet wiedererscheinen, auf der sich der Geldschein befindet. Das Publikum wird glauben, dass sich die Münze in einen Geldschein verwandelt hat. Dieser Trick ist nur dann effektiv, wenn du ihn blitzschnell vorführst.

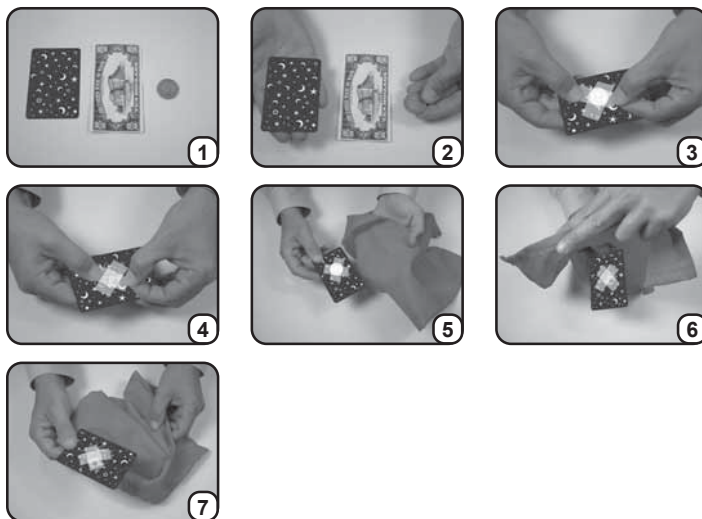
GB 22 - FROM COIN TO BANKNOTE

Take the double-backed card from your set. Stick a banknote to one side of the card and then ask a spectator to stick a coin to the other side. Cover the whole card with a handkerchief and make the card appear with the banknote-side ahead. The audience believes that the coin has changed into a banknote. This trick will only be funny if you do it fast enough.

PL 22 - OD MONETY DO BANKNOTU

Do wykonania tej sztuczki potrzebujesz dwustronnej karty z zestawu magika, na której z obu stron jest tył karty. Przyklej banknot z jednej strony karty i poproś widza, aby przykleił monetę z drugiej strony. Przykryj całą kartę chustką i pokaż kartę stroną z banknotem. Publiczność pomyśli, że

moneta zmieniła się w banknot. Ta sztuczka będzie zabawna tylko wtedy, gdy zostanie wykonana szybko.



DE 23 - GELDENTWERTUNG

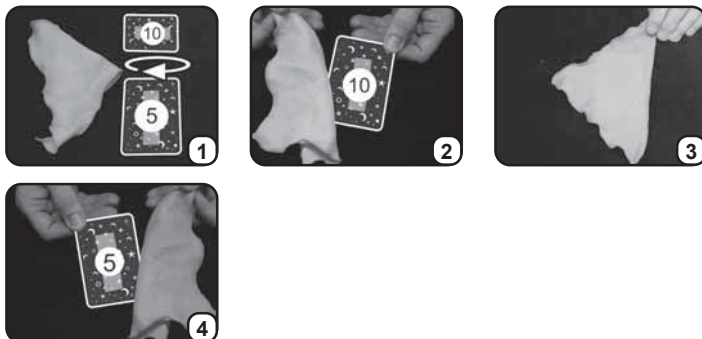
Du brauchst die Karte mit zwei Rückseiten aus deinem Zauberkasten. Vor deiner Vorführung befestigst du mit einem Klebestreifen eine Münze mit geringem Nennwert auf eine Seite der Karte. Du hältst diese Seite außer Sichtweite der Zuschauer, wenn du ihnen die Karte bei deiner Vorführung zeigst. Auf der anderen Seite befestigst du (ebenfalls mit einem Klebestreifen) eine Münze mit mittlerem Nennwert. Bedecke die Karte mit einem Taschentuch und drehe die Karte unter dem Schutz des Taschentuchs blitzschnell um. Das ist wirklich eine schlimme Geldentwertung! In welcher kurzer Zeit die Münze einen Teil ihres Werts verloren hat - unglaublich! Du kannst diesen Trick natürlich auch ohne Taschentuch vorführen, indem du die Karte blitzschnell unterm Tisch umdrehst.

GB 23 - DEVALUATION

You need the double-backed card from your magic set. In preparation you tape a coin of low value to one side of the card. Keep this side of the card out of your spectator's sight, when you show them the card. On the other side of the card, you tape a coin of medium value. Cover the card with a handkerchief and under protection of the handkerchief you turn the card rapidly. That is a bad devaluation! In a very short time the money lost part of its value! Of course, you can do this trick without handkerchief, by turning the card rapidly under the table.

PL 23 - DEWALUACJA

Do wykonania tej sztuczki potrzebujesz dwustronnej karty z zestawu magika (z podwójnym tyłem). Przed występem, za pomocą taśmy samoprzylepnej przyklej z jednej strony karty monetę o niskim nominale. Pokazując kartę publiczności, uczyni to w taki sposób, aby widzowie nie widzieli tej strony karty. Z drugiej strony karty przyklej taśmą samoprzylepną monetę o średnim nominale. Przykryj kartę chustką i szybko przekręć pod nią kartę. To kiepska dewaluacja! Pieniądz błyskawicznie stracił część swojej wartości! Oczywiście możesz wykonać tę sztuczkę także bez chustki, przekręcając kartę szybko pod stołem.



DE 24 - EIN STÜCK PAPIER STRECKEN

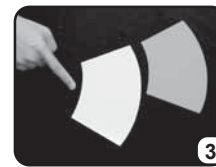
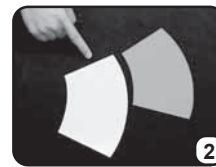
Nimm die beiden gebogenen Bananenkarten, die du im Zauberkasten findest. Wenn du sie zusammen hältst, fragst du einen Zuschauer, welches Stück Papier größer ist. Der Zuschauer wird eine auswählen, aber jedes Mal falsch liegen, da die Papierstücke dieselbe Form und Größe besitzen. Dies ist eine perfekte optische Täuschung, denn es wird aussehen, als ob ein Stück größer als das andere ist.

GB 24 - STRETCHING A PIECE OF PAPER

In your magic set you will find two banana shaped cards. Ask a member of the audience which card is bigger. He will choose one, but he is always wrong since the cards are exactly the same shape and size. This is called an optical illusion...

PL 24 - ROZCIĄGANIE KARTKI PAPIERU

W zestawie magika znajdują się dwie karty w kształcie banana. Zapytaj kogoś z publiczności, która karta jest większa. Zapewne wskaże jedną z kart, jednak zawsze będzie to zła odpowiedź, ponieważ karty mają ten sam kształt i wielkość. Jest to tak zwane złudzenie optyczne.



DE 25 - MAGISCHE SCHEIBE

In deinem Zauberkasten befindet sich eine Scheibe, die abwechselnd in gleich große schwarze und weiße Abschnitte unterteilt ist. Mit dieser Scheibe kannst du eine Münze erscheinen lassen! Zunächst nimmst du die Scheibe in die Hand und zeigst dem Publikum, dass beide Seiten der Scheibe leer sind. (In Wirklichkeit hältst du heimlich eine kleine Münze gegen die Rückseite der Scheibe gedrückt, die mit den beiden drückenden Fingern verdeckt wird, sodass es für die Zuschauer aussieht, als wenn auf beiden Seiten nichts ist.) Dann wendest du die Seite mit den schwarzen und weißen Abschnitten zum Publikum und machst mit der Scheibe eine drehende Bewegung. Durch dieses Drehen erscheint in der Mitte der Scheibe ein schwarzer Kreis, der wie eine Münze aussieht. Du lässt die Scheibe weiterhin drehen und dabei die Münze (die du hinter der Scheibe versteckt hattest) entweder in deine Handfläche oder auf die Tischplatte fallen.

GB 25 - MAGICAL DISC

In the box you will find a disc decorated in black and white segments. With this disc you can make a coin appear! Take the disc in your hand and show the audience that both sides are empty (Place a coin secretly at the back of the disc and cover it with two fingers). Then show both sides which appear to be empty to the audience). Show the side with the black and white segments to the audience, and make a rotating movement with the disc. In the middle of the disc a black circle will appear which looks like a coin. You keep rotating and in the mean time you let the coin (which you kept at the back), drop in the palm of your other hand or let it drop on the table.

PL 25 - MAGICZNY DYSK

Zestaw zawiera dysk z białymi i czarnymi segmentami. Dzięki temu dyskowi możesz sprawić, że pojawi się moneta! Weź dysk do ręki i pokaż publiczności, że obydwie strony dysku są puste. Po kryjomu schowaj monetę z tyłu dysku i zakryj ją dwoma palcami, a następnie pokaż dysk publiczności z obu stron, tak aby wydawało się, że są puste. Następnie pokaż publiczności stronę z białymi i czarnymi segmentami, obracając dysk. W środku dysku pojawi się czarne kółko, które będzie wyglądać jak moneta. Obracaj dysk, a jednocześnie wypuść monetę (która była z tyłu dysku) i złap ją drugą dłoń lub upuść na stół.



DE 26 - DAS UNVERWÜSTLICHE GUMMIBAND

Ein guter Zauberer muss in der Lage sein, kaputte Dinge reparieren zu können. Nimm das Gummiband zwischen deine Finger, ziehe es straff und zerreiße es. Dann reibst du es zwischen deinen Händen - und es ist wieder heil! Wie funktioniert das? Nimm das Gummiband doppelt und drehe es so lange, bis es wie ein Strang aussieht. Straffe es mit deinen Fingern, wobei du die beiden Enden zwischen deinem Daumen und Zeigefinger hältst, bis es wie ein vollständiges Gummiband aussieht. Dann lässt du die beiden Enden los, was den Eindruck erweckt, dass das Gummiband entzweierte ist. Nun reibst du es zwischen deinen Händen und das Gummiband erscheint wieder ganz.

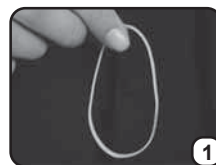
GB 26 - THE UNBREAKABLE ELASTIC

A good magician has to be able to repair broken things. Take an elastic band between your fingers, straighten it and break it. Then rub it and when you blow on it, it is restored again. How does this work? Double and twist the elastic band so it looks like one string, straighten it over your hands and hold both ends between your thumb and index finger. Pull it, so it looks like a complete elastic band. Finally let the ends loose, so it appears to break. You rub it and it seems as if you've restored the elastic band.

PL 26 - NIEZNISZCZALNA ELASTYCZNA OPASKA

Dobry magik potrafi naprawiać popsute rzeczy. Weź gumową opaskę między palce, rozciągnij ją i rozerwij. Następnie potrzyj opaskę i dmuchnij - znów jest cała. Jak to działa? Skręć dwie opaski, tak by wyglądały jak

jedna, rozciągnij je dłońmi. Trzymaj je za obydwa końce kciukiem i palcem wskazującym. Następnie naciągnij je, tak aby wyglądały jak cała gumowa opaska. Na koniec wypuść luźną końcówkę, aby wyglądało na to, że opaska pęka. Potrzyj ją, a gumowa opaska będzie wyglądać jak nowa.



DE 27 - ELASTRICKERIE! EINS

Hänge ein Gummiband um deinen linken Zeigefinger. Nimm das herunterhängende Ende, hebe es hoch und spanne es um den linken Mittelfinger (über die Rückseite des Fingernagels und um die Fingerspitze) und dann wieder um den linken Zeigefinger. Mit deinem rechten Daumen und Zeigefinger hältst du nun die Spitze deines linken Zeigefingers und biegest deinen linken Mittelfinger. Wie fest du deine Zeigefingerspitze auch halten magst, das Gummiband wird den Zeigefinger sichtbar durchdringen und vom anderen Finger herunterhängen.

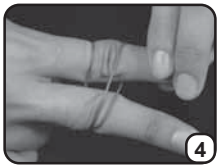
GB 27 - ELASTRICKERY ONE

Place an elastic band on your index finger. Take the end hanging down and stretch it around the middle finger of your left hand, then put it back over the index finger. With your right index finger and thumb, hold the tip of your left index finger and bend your left middle finger. However tightly you may be holding your index finger, the elastic band will visibly penetrate it and hang from the other finger.

PL 27 - ELASTYCZNE OSZUSTWO NUMER JEDEN

Założ elastyczną opaskę na palec wskazujący. Weź zwisający koniec, rozciągnij opaskę wokół środkowego palca lewej ręki i ponownie nałóż ją na palec wskazujący. Palcem wskazującym i kciukiem prawej dłoni trzymając opuszkę lewego palca wskazującego i zegnij środkowy palec lewej dłoni. Niezależnie od tego, jak mocno będziesz trzymać palec wskazujący, elastyczna opaska w widoczny sposób przejdzie przez niego i zwiśnie z drugiego palca.





DE 28 - GELD MACHEN

In deinem Zauberkasten befinden sich sechs Geldscheine, sechs weiße Zettel in derselben Größe wie die Geldscheine und ein spezieller Geldschein mit einer zusätzlichen weißen Hälfte an einem Ende. Halte den speziellen Geldschein aufgefaltet auf der nach oben weisenden Handfläche deiner linken Hand mit der zusätzlichen weißen Hälfte dieses Scheins auf der von dir weg weisenden Seite untergefaltet. Jetzt legst du die anderen bedruckten Geldscheine auf den speziellen Schein und achtest darauf, dass alle Knickfalten übereinander sind. Falte nun die untere Hälfte der bedruckten Scheine einschließlich des speziellen Scheins in Richtung auf deinen Körper um. Hierdurch gelangt die weiße untere Hälfte des speziellen Geldscheins oben auf den Stapel um gefalteter Geldscheine, die darunter verborgen sind. Jetzt legst du die anderen unbedruckten, weißen Scheine auf diese weiße Scheinhälfte, wobei du wieder darauf achtest, dass alle Knickfalten dieser Scheine übereinander sind. Du bist nun bereit, dein Zauberkunststück vorzuführen. Fächere die weißen Scheine mit beiden Händen auf. Um zu zeigen, dass die Scheine auf beiden Seiten weiß sind, kannst du deine Hände umdrehen. Achte jedoch darauf, das gefaltete Geldscheinbündel mit Handfläche und Fingern deiner linken Hand zu verbergen. Schiebe die Scheine in deiner linken Hand wieder übereinander. Falte jetzt die oberen Hälften der weißen Scheine in Richtung auf deinen Körper um und zeige dem Publikum nun das gefaltete Bündel weißer Scheine. Nimm nun mit deiner rechten Hand das Paket am gefalteten von dir weg weisenden Ende mit den Fingern unterhalb und dem Daumen oberhalb des Pakets und drehe es um 180°. Mit Ausführung dieser Bewegung entfaltet du gleichzeitig das versteckte Bündel bedruckter Geldscheine. (Deine linken Finger können beim Entfalten helfen.) Du hast auf magische Weise Geldscheine aus weißem Papier gemacht! Indem du deine Hände drehst, zeigst du beide Seiten der Geldscheine, aber achte darauf, dass die Zuschauer das gefaltete Bündel weißer Scheine nicht in deiner linken Handfläche sehen!

GB 28 - MAKING MONEY

In your magic set you find six banknotes, six pieces of white paper of the same size as the notes and a special note with a white bottom part. Hold the special note folded open on the left palm of your hand with the complete note up and half the white paper sticking out underneath the bottom edge of your hand. On top of the complete printed note place the other printed notes. Make sure that the folds are aligned. Now fold the lower half of all the printed notes upwards, including the white bottom part. Now you are holding a white note on top with underneath half a packet of folded banknotes. On top of the white note add the other white notes. Again make sure the creases are aligned. You are ready to perform. Spread the white notes with both hands. Turn over your hands to show the notes are white on both sides. Just be careful to conceal the folded notes with your palm and fingers of your left hand. Put the notes together in the left hand. Openly fold the top half of the white notes down towards yourself. Show the folded packet of white notes. With your right hand fingers you move inside the centre of the folded banknotes and grab the packet underneath with your fingers and thumb and stretch your right hand, showing the top banknote. Now you spread the notes to show that the white papers have turned to banknotes. By turning your hands you show both sides of the notes, again

be careful they don't see the packet of folded white notes under the fingers of your left hand!

PL 28 - ROBIENIE PIENIĘDZY

W zestawie magika znajdziesz sześć banknotów, sześć kartek papieru o takich samych wymiarach jak banknoty oraz specjalny banknot z dodatkową białą częścią. Trzymaj specjalny banknot rozłożony na otwartej, lewej dłoni stroną drukowaną do góry, tak aby biała część wystawała poza dolną część dłoni. Na pełnym wydrukowanym banknocie połóż pozostałe drukowane banknoty. Upewnij się, że zagięcia ułożone są w jednej linii. Teraz złóż dolną połowę wszystkich drukowanych banknotów do góry razem z białą dolną częścią. Trzymasz biały banknot na górze, a pod nim połowę pakietu złożonych banknotów. Na białym banknocie połóż pozostałe białe kartki. Ponownie upewnij się, że zagięcia ułożone są w jednej linii. Możesz teraz wykonać sztuczkę. Za pomocą obydwu dłoni rozłóż białe kartki. Możesz obrócić ręce, aby pokazać publiczności, że kartki są białe z obydwu stron. Uważaj, aby dobrze zasłonić zwinięte banknoty wewnątrz dłoni i palcami lewej ręki. Weź kartki razem lewą ręką. Złóż plik białych kartek na pół w swoją stronę. Pokaż złożony plik białych kartek. Palce prawej ręki przesuną do środka złożonych banknotów, chwyci pakiet pod nimi palcami i kciukiem, po czym wyprostuj prawą dłoń, pokazując górny banknot. Rozłóż banknoty, aby pokazać, że białe kawałki papieru zamieniły się w banknoty... Odwracając ręce ponownie, aby pokazać obydwie strony banknotów, uważaj, aby publiczność nie zauważyła pakietu białych kartek pod palcami lewej ręki!



DE 29 - GELDSCHNEINE AUS DEM NICHTS

Um diesen Trick richtig vorführen zu können, musst du einen Anzug oder ein Sakko tragen. Zunächst machst du aus sechs Geldscheinen einen Stapel und rollst den Stapel so eng wie möglich auf. Platziere diese „Rolle“ nun in die Beuge deines linken Arms. Dann bedeckst du sie mit etwas Stoff des Ärmels. Halte deinen Arm angewinkelt, um die Geldscheine in Position zu halten. Nun ergreifst du mit deiner linken Hand deinen rechten Jackenärmel und zeigst, dass deine rechte Hand unverkennbar leer ist. Dieselbe Bewegung machst du mit deiner rechten Hand und dem linken Jackenärmel - beide Hände sind also bestimmt leer - aber bei dieser Bewegung „stiehlst“ du heimlich die Geldscheinrolle aus deiner Armbeuge und hältst sie in deiner rechten Handfläche verborgen. Jetzt bringst du beide Hände zusammen und entrollst mit den Daumen und Fingern beider Hände die Geldscheine, sodass sie einer nach dem anderen auf magische Weise erscheinen.

GB 29 - BILLS FROM NOWHERE

In order to present this trick properly you must wear a suit or a sports coat. First make a stack using six banknotes, roll them as tightly as you can.

Place the roll into the crock of your left elbow. Then cover the bills with a portion of the coat's fabric. Keep your arm bent to hold the bills in place. With your left hand grasp your right coat sleeve at the elbow so your right hand is unmistakably empty. Repeat the movement with your left coat sleeve to show both hands are empty. During this move secretly steal the bills from the fold in your coat. Hold the bills in your right hand palm. Now bring both hands together and use the thumb and fingers of both hands to unroll the bills so they magically start to appear.

PL 29 - BANKNOTY POJAWIAJĄCE SIĘ ZNIKĄD

Aby prawidłowo wykonać sztuczkę musisz założyć marynarkę. Zrób plik z sześciu banknotów i zwini je jak najciaśniej. Umieść rulon w zgięciu lewego łokcia. Przykryj banknoty kawałkiem materiału marynarki. Trzymaj rękę zgiętą, aby banknoty nie wypadły. Lewą ręką chwyci prawy rękaw marynarki w zgięciu łokcia, tak aby pokazać, że prawa ręka jest pusta. Powtórz ten sam ruch z lewym rękawem marynarki, aby pokazać, że obie ręce masz puste, jednak w czasie tego ruchu dyskretnie zabierz banknoty z fałdy w marynarce. Trzymaj banknoty wewnątrz prawej dłoni. Złóż obie ręce razem i za pomocą kciuka i palców obu dłoni rozwiń banknoty tak, aby w magiczny sposób zaczęły się pojawiać.



DE 30 - DIE NAGELBÜCHSE

Stecke die fünf Nägel aus deinem Zauberkasten so durch die kleine, runde Nagelbüchse, dass dein Publikum es deutlich sehen kann. Du zeigst dann den Boden der Dose, aus dem die Nagelspitzen herausragen. Nun ziehst du die Nägel wieder heraus, öffnest die Dose und bittest dein Publikum um eine Münze. Diese Münze legst du in die Dose und schließt sie mit ihrem Deckel. Dann sagst du, dass du die fünf Nägel durch die Münze stecken wirst, und beginnst einen Nagel nach dem anderen durch die Löcher in der Dose zu stecken. Hierbei beginnst du mit einem Nagelloch an der Außenseite (nicht mit dem Loch in der Mitte!). Das Publikum wird sehen, dass die Münze von allen Nägeln durchdrungen wird - denn die Münze richtet sich (unbemerkt vom Publikum) senkrecht auf, wenn der erste Nagel durchgestochen wird, und alle Löcher sind dann frei, um von den anderen Nägeln durchdrungen zu werden.

GB 30 - THE NAIL BOX

Stick the five pins you will find in the set through the little round nail box, so your audience can see it clearly. Show the bottom with the pins sticking out. Now take the pins out, open the nail box and ask the audience for a coin. Put the coin in the box and close it with the lid. Say you will pass the 5 nails through the coin. Put the five nails one by one in the holes of the box starting with one on the outside (not the middle one!). You will see that all the pins go through the coin because the coin flips straight up at the first pin, leaving the other holes free.

DE 31 - DER LETZTE

Du legst fünf Nägel auf ein kleines Stück Papier und fragst dein Publikum, wie es möglich ist, dass fünf Personen jeweils einen Nagel nehmen und trotzdem ein Nagel auf dem Papier bleibt. Die Lösung ist ganz einfach: Die letzte Person, die den fünften Nagel nimmt, nimmt zusammen mit dem Nagel auch das Stück Papier - somit bleibt der Nagel auf dem Papier!

GB 31 - THE LAST ONE

Put five pins on a small piece of paper and ask the public how it is possible for five people to take a pin each and still leave one pin on the piece of paper. It's very easy, the last person that takes the fifth pin, also takes the piece of paper and therefore keeps the pin on the piece of paper.

DE 32 - STIFTNUMMERN

Du legst vier Nägel in einer Reihe nebeneinander. Nun forderst du einen Zuschauer auf, einen Nagel wegzunehmen aber trotzdem vier beizubehalten. Die Lösung ist, die verbleibenden drei Nägel wie abgebildet hinzulegen.

GB 32 - PIN NUMBERS

Lay four pins in a row and challenge a member of the audience to remove one pin, and still leave four. The secret is to arrange the remaining three pins as illustrated.

DE 33 - WIE MAN EIN QUADRAT MACHT

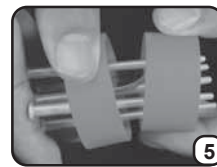
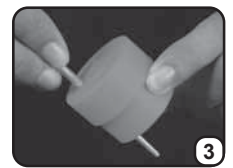
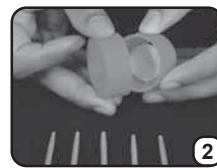
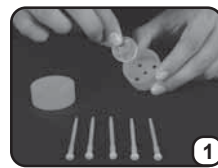
Es liegen vier Nägel auf dem Tisch, die ein Kreuz bilden. Wie kannst du durch das Bewegen nur eines Nagels ein Quadrat machen? Es ist kinderleicht! Wenn du dir die Abbildung genau anschaust, siehst du, dass die Nägel so gelegt sind, dass der Kopf eines Nagels von den Köpfen der drei anderen Nägel umschlossen ist. Wenn du diesen Nagel bewegst, erhältst du ein kleines Quadrat!

GB 33 - HOW TO MAKE A SQUARE

Four pins are forming a cross on the table. How do you create a square, by moving just one pin? It's very easy. If you look at the picture, the pins are laid down in such a way that the end of one of them fits into the other three. By moving this pin you have made a square.

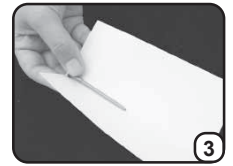
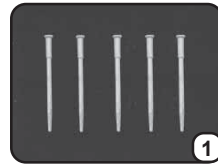
PL 30 - PUDEŁKO NA GWOŹDZIE

Wbij pięć szpilek, które znajdują się w zestawie magika w małe, okrągłe pudełko na gwoździe tak, aby publiczność dokładnie to widziała. Pokaż dno pudełka z wystającymi końcami szpilek. Wyjmij szpilki, otwórz pudełko na gwoździe i poproś kogoś z publiczności o monetę. Włóż monetę do pudełka i zamknij wieczko. Powiedz, że przebijesz monetę pięcioma gwoździami. Włóż pięć gwoździ po kolei w dziurki pudełka, zaczynając od zewnętrznej strony (nie od środka!) Zobaczysz, że wszystkie szpilki przechodzą przez monetę, ponieważ moneta przesunie się w górę wraz z pierwszą szpilką, zostawiając pozostałe otwory puste.



PL 31 - OSTATNIA

Położ pięć szpilek na mały kawałek papieru i zapytaj publiczność jak to możliwe, żeby pięć osób wzięło po szpilce i aby jedna, ostatnia szpilka nadal została na papierze. To bardzo proste: ostatnia osoba bierze piątą szpilkę, a razem z nią także kartkę papieru, trzymając ją na niej szpilkę.



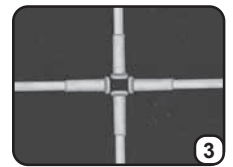
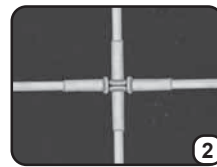
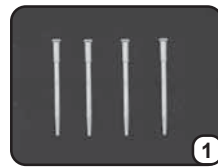
PL 32 - NUMERY SZPILEK

Ułóż cztery szpilki w rzędzie i daj komuś z publiczności zadanie: poproś, aby zabrał jedną szpilkę tak, aby na stole nadal zostało cztery. Sekret polega na tym, aby ułożyć trzy szpilki w sposób pokazany na rysunku.



PL 33 - JAK ZROBIĆ KWADRAT

Ułóż na stole cztery szpilki na kształt krzyża. Jak można ułożyć kwadrat, przesuwając tylko jedną szpilkę? To bardzo proste: spojrz na rysunek. Szpilki są ułożone w taki sposób, że końcówka jednej z nich pasuje do trzech pozostałych. Przesuwając ją, ułożysz kwadrat.



DE 34 - FÜNF IST ZWANZIG

Wie kannst du mit nur fünf Stiften die Zahl neunzehn und dann durch das Entfernen eines Stiftes die nächst höhere Zahl erhalten?

Lösung: Lege die Stifte so auf den Tisch, dass sie die römische Zahl neunzehn (XIX) bilden. Dann nimmst du den mittleren Stift weg und erhältst die Zahl zwanzig (XX).

GB 34 - FIVE IS TWENTY

How is it possible to make the number nineteen with five pins? And to increase the number to twenty by taken another pin away? Put the pins on the table as the roman number nineteen (XIX), then remove the pin from the middle and number twenty (XX) appears on the table.

PL 34 - PIĘĆ TO DWADZIEŚCIA

Jak otrzymać liczbę dziewiętnaście za pomocą pięciu szpilek, a po odejściu jednej szpilki otrzymać liczbę większą o jeden? Ułóż szpilki na stole w rzymską liczbę dziewiętnaście (XIX), a następnie zabierz szpilkę ze środka i otrzymasz liczbę dwadzieścia (XX).



DE 35 - WIE EINE MÜNZE DURCH EIN STÜCK PAPIER HINDURCHGEHT

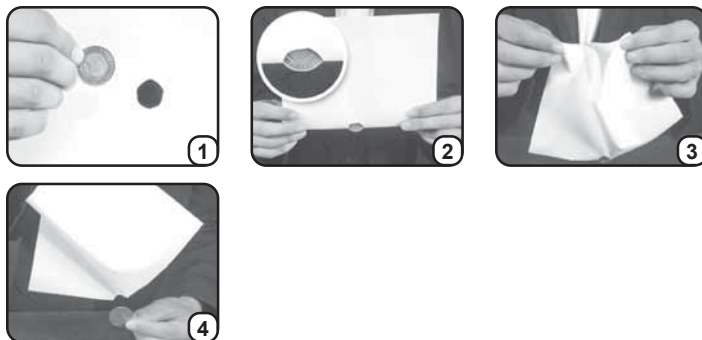
Der Zauberkünstler nimmt ein Stück dickes, steifes Papier und eine Münze. In die Mitte des Papiers macht er ein rundes Loch, das etwas kleiner als die Münze ist. Dann sagt er zu seinem Publikum, dass er die Münze durch das Loch im Papier hindurchgehen lassen wird. Bitte zunächst einen Zuschauer, dies zu versuchen. Es wird ihm/ihr ganz bestimmt nicht gelingen. Du nimmst nun die Münze, legst sie auf die Mitte des Lochs und faltest das Stück Papier einmal um. Jetzt nimmst du die vier Ecken des Papierstücks so, dass das Loch größer wird, und die Münze geht mühelos durch das Loch hindurch.

GB 35 - A COIN GOES THROUGH A PIECE OF PAPER

For this effect you use a piece of thick paper and a coin. In the middle of the piece of paper you make a round hole, a little smaller than the coin. You say to the audience you are going to make the coin go through the hole of the paper. Ask a member of the audience to try it out first, to ensure it will not work. Then take the coin and place it in the middle of the hole and fold the paper in two. Take the four corners of the paper so the hole gets bigger and the coin will fall through the hole without any difficulty.

PL 35 - MONETA PRZECHODZI PRZEZ KARTKĘ PAPIERU

Do wykonania tej sztuczki potrzebna będzie kartka grubego papieru i moneta. W środku kartki papieru zrób okrągły otwór, trochę mniejszy od monety. Następnie powiedz publiczności, że sprawisz, iż moneta przejdzie przez otwór w papierze. Poproś widza, aby spróbował pierwszy i przekonał się, że jest to niemożliwe. Weź monetę i umieść ją w otworze, a następnie złóż kartkę papieru na pół. Weź kartkę za cztery rogi tak, aby otwór zrobił się większy, a moneta z łatwością przez niego wypadnie.



DE 36 - EINE SCHNUR DURCHSCHNEIDEN UND WIEDERHERSTELLEN

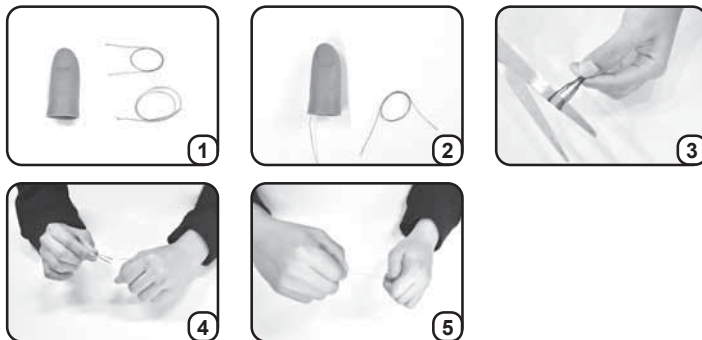
Du brauchst zwei Stück Schnur, die beide 15 cm lang sind. Ein Stück Schnur versteckst du im Plastikdaumen. Das andere Stück gibst du einem Zuschauer und bittest ihn, es einmal in der Mitte durchzuschneiden und dann diese beiden Hälften noch einmal durchzuschneiden. Halte den Plastikdaumen heimlich in deiner linken Faust, nimm die Schnurstücke mit deiner rechten Hand entgegen und stecke sie in den Plastikdaumen in deiner linken Faust. Halte sie beiseite und ziehe vorsichtig das vollständige Stück Schnur heraus, während du sofort deinen rechten Daumen wieder in den Plastikdaumen steckst.

GB 36 - CUT AND RESTORED

Get two pieces of identical string about 15 cm long. Conceal one of them inside the thumb tip. Hand the other string to a member of the audience and ask him to cut it in half and these two halves in half again. Hold the thumb tip into your left fist, take back the pieces of string with your right hand and put them into the thumb tip. Keep them to one side and carefully pull out the hidden piece of string, at the same time push your right thumb back into the thumb tip.

PL 36 - PRZECIĘTE I NAPRAWIONE

Weź dwa identyczne sznurki o długości ok. 15 cm. Jeden z nich ukryj w sztucznym kciuku. Daj drugi sznurek komuś z publiczności i poproś, aby ta osoba przecięła go na pół, a dwie połowy jeszcze raz na pół. Trzymaj sztuczny kciuk w lewej dłoni, weź kawałki sznurka prawą dłonią i włóż je do nakładki. Trzymaj je po jednej stronie i ostrożnie wyciągnij ukryty sznurek. W tym samym czasie nałóż sztuczny kciuk na swój prawy kciuk.



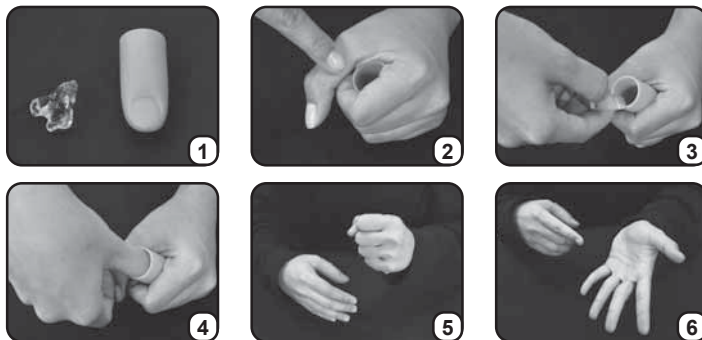
DE 37 - VERDAMPFTES EIS

Du hältst heimlich den Plastikdaumen in deiner linken Faust verborgen. Nun nimmst du ein kleines Stück Eis und drückst es in die Daumenattrappe. Stecke deinen rechten Daumen in die linke Faust (und in den Plastikdaumen) und ziehe ihn (mit übergestülpter Attrappe) wieder heraus. Deine linke Hand ist immer noch zur Faust geschlossen. Du erzählst nun dem Publikum, dass dein Atem so heiß ist, dass du damit das Eis verdampfen lassen kannst. Puste nun kräftig in deine linke Faust, öffne deine Hand und das Eis ist verschwunden ... es ist tatsächlich verdampft!

GB 37 - EVAPORATING ICE

With the thumb tip in your left fist take a small piece of ice and push it into the thumb tip. Take your right thumb out (with the thumb tip on it), still holding your left hand in a fist, and tell the audience: your breath is so hot you will make the ice evaporate. Blow hard onto your fist, open your hand and the ice has vanished, in fact it has evaporated!

nakładki. Wyjmij prawy kciuk (z założoną nakładką) i cały czas zaciskaj lewą dłoń. Powiedz publiczności, że twój oddech jest tak gorący, że sprawia, że lód paruje. Chuchnij na pięść, otwórz ją, a okaże się, że lód zniknął, a w zasadzie wyparował!



PL 37 - PARUJĄCY LÓD

Trzymając sztuczny kciuk w lewej dłoni, weź małą kostkę lodu i włóż ją do

DE 38 - FLOWER POWER

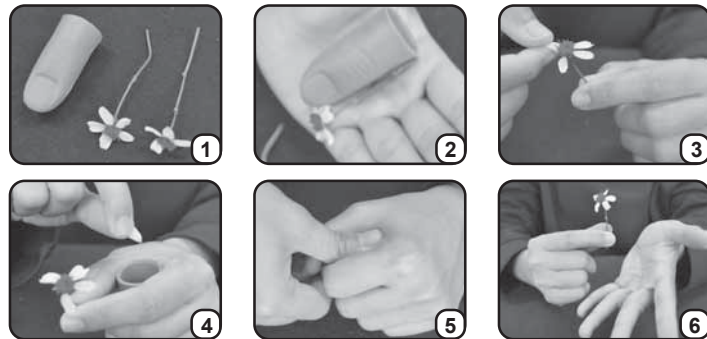
Halte eine kleine Blume behutsam in deiner linken Daumengabelung (Haut zwischen Daumen und Zeigefinger). Mit deiner rechten Hand zeigst du dem Publikum eine identische Blume. Nun führst du deine rechte Hand zu deiner linken Hand und während du die Blume mit deiner rechten Hand zwischen den linken Daumen und Zeigefinger tust, schließt du deine linke Hand zur Faust und lässt deinen Plastikdaumen (der auf deinem rechten Daumen gesteckt hat) darin. Du rupfst die Blütenblätter von der sichtbaren Blume und steckst sie in den Plastikdaumen. Wenn du alle Blütenblätter darin verstaub hast, steckst du auch den Stiel und gleichzeitig deinen rechten Daumen hinein. Jetzt kannst du die versteckte unbeschädigte Blume zum Vorschein bringen, die sich zwischen Deinem Daumen und Deinem Zeigefinger befindet.

GB 38 - FLOWER POWER

Secretly, hold a small flower in your left palm. Show another identical flower in your right hand. Reach over and push the thumb tip into your left fist and place the flower from your right hand into your left hand pinched between your index finger and thumb. Now pull the petals off the flower and place them into the concealed thumb tip. When you get to the last petal and stem, push them into the thumb. At the same time push your right thumb into the tip and then take it out showing the other complete flower held between your thumb and index finger.

PL 38 - MAGICZNY KWIAT

Ukryj mały kwiatek w lewej dłoni. Pokaż identyczny kwiatek w prawej dłoni, wyciągnij palec i wciśnij sztuczny kciuk do zaciśniętej lewej dłoni, a następnie przenieś kwiatek z prawej do lewej dłoni pomiędzy palcem wskazującym i kciukiem. Oderwij płatki i umieść je w ukrytym sztucznym kciuku. Gdy dotrzesz do ostatniego płatka i łodygi, wciśnij je do nakładki i w tym samym czasie włóż nakładkę na prawy kciuk, a następnie zdejmij ją, pokazując cały kwiatek, który trzymasz pomiędzy kciukiem a palcem wskazującym.



DE 39 - ZERQUETSCHTE MÜNZE

Für diesen Trick brauchst du eine kleine Silbermünze und etwas Silberglitter. Du tust den Glitter in deinen Plastikdaumen. Zeige deinem Publikum die Münze und sage, dass du es hasst, dass Münzen immer Löcher in deine Taschen machen. Während du dies sagst, tust du die Daumenattrappe in deine linke Faust, zeigst die Münze und klemmst sie in den Plastikdaumen. Jetzt drückst du mit deiner rechten Hand fest deine linke Faust, als wenn du sie zerquetschen wolltest. Drehe die linke Faust dann um und ... die Münze hat sich in Silberstaub verwandelt, der aus deiner Hand fällt!

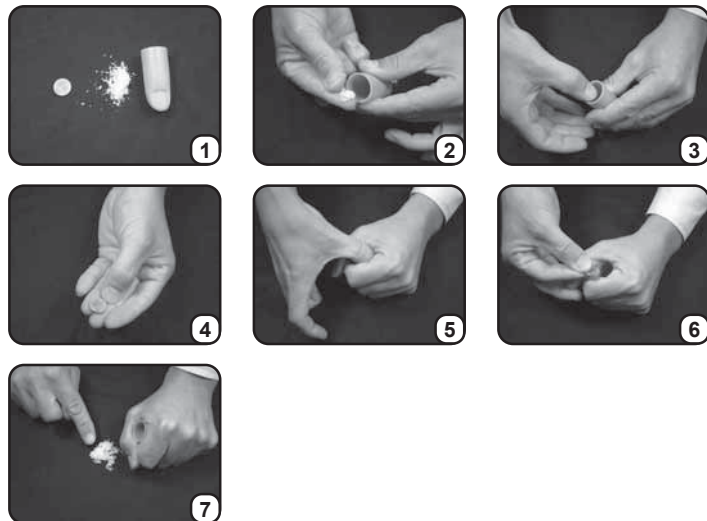
GB 39 - GRATED COIN

For this trick you will need a small silver coin and some silver glitter. Put the glitter into the thumb tip. Show the coin and tell the audience you hate coins making holes in your pockets. Place the tip into your left fist, show the coin and wedge it into the tip. Bring your right hand over and squeeze your left fist. Turn your left fist upside down while you keep pressure on the thumb tip and the coin inside. The coin has been reduced to dust!

PL 39 - STARTA MONETA

Do wykonania tej sztuczki potrzebna jest mała, srebrna moneta i trochę srebrnego brokatu. Wsyp brokat do sztucznego kciuka. Pokaż monetę i powiedz publiczności, że nienawidzisz jak monety robią ci dziury w spodniach. Wkładając nakładkę do lewej dłoni, pokaż monetę i wciśnij ją

do nakładki. Zasoń lewą dłoń prawą dłonią i zaciśnij lewą dłoń w pięść, po czym obróć ją, przyciskając nakładkę z monetą w środku. Moneta zmieniła się w pył!



DE 40 - ICH BEKOMME IMMER DAS GELD

Für diesen Trick brauchst du vier (versiegelte) Briefumschläge und einen Geldschein mit hohem Nennwert (z.B. € 50). Gib die Banknote in den Plastikdaumen. Du erzählst deinem Publikum, dass einer der Umschläge sehr viel Geld enthält. Nun bittest du einen Zuschauer, die Umschläge im Publikum zu verteilen und auch dir einen zu geben. Wenn du deinen Umschlag öffnest, nimmst du gleichzeitig deinen Daumen aus dem Plastikdaumen und hältst ihn hinter den Umschlag. Nimm einfach den Geldschein aus der Daumenattrappe und entfalte ihn. Funktioniert immer!

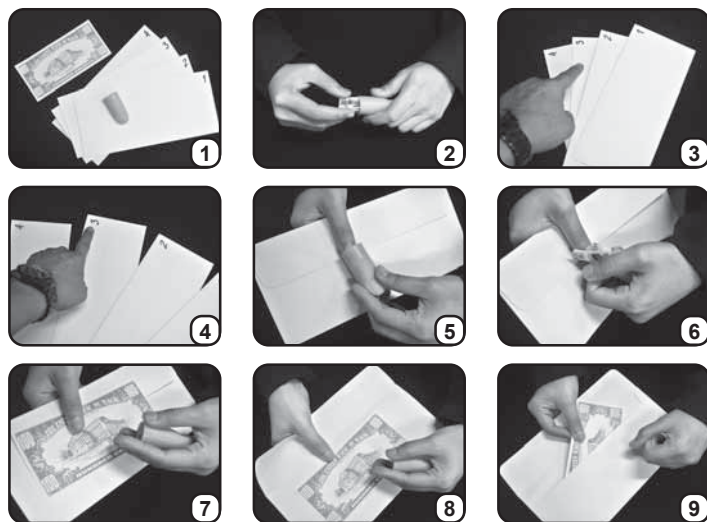
GB 40 - I ALWAYS GET THE MONEY

For this trick you need four (sealed) envelopes and a large value currency note (e.g. 50 Euros, Pounds, Dollars). Put the banknote inside the thumb tip. Tell the audience that one of the envelopes contains a lot of money and ask someone to choose one of the envelopes and give it to you. Everyone opens their envelope; you place your thumb tip behind your envelope and simply pull out the note and unfold it. Works every time!

PL 40 - ZAWSZE DOSTAJĘ KASĘ

Do wykonania tej sztuczki będziesz potrzebować czterech (zaklejonych) kopert i banknotu o dużym nominale (np. 200 złotych). Włóż banknot do sztucznego kciuka. Powiedz publiczności, że w jednej z kopert znajduje się dużo pieniędzy i poproś kogoś z publiczności, aby wybrał kopertę i jedną

dał tobie. Oboje otwieracie koperty, a ty chowasz sztuczny kciuk za kopertą i zwyczajnie wyciągasz i rozkładasz banknot. Działa za każdym razem!



DE 41 - BÜROKLAMMERN ANEINANDERHÄNGEN

Hänge vier oder fünf Büroklammern aneinander und stecke sie in deinen Plastikdaumen. Dann gibst du deinen Zuschauern dieselbe Anzahl einzelne Büroklammern, damit sie untersucht werden können. Nimm sie zurück und

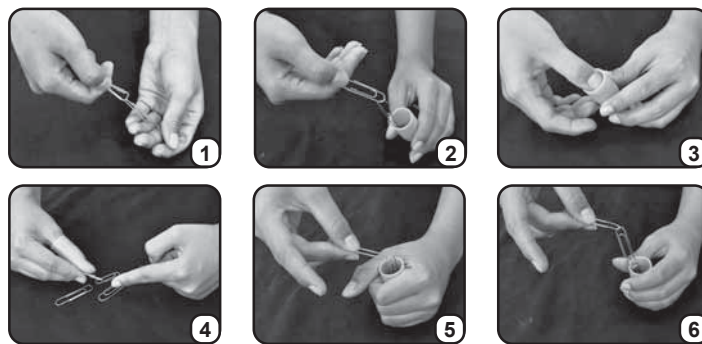
stecke eine nach der anderen in den Plastikdaumen, der sich (ungesehen vom Publikum) in deiner linken Faust befindet. Nachdem du die letzte Büroklammer mit deinem rechten Zeigefinger hineingetan hast, ziehst du vorsichtig die aneinanderhängende Büroklammerkette heraus.

GB 41 - LINKING PAPERCLIPS

Link four or five paperclips and place them in your thumb tip. Hand out the same number of loose paperclips for examination, take them back and place them one by one into the tip (which is in your left fist). After you put in the last paperclip, using your right index finger, gently pull out the linked chain.

PL 41 - ŁĄCZENIE SPINACZY BIUROWYCH

Połącz cztery lub pięć spinaczy biurowych razem i ukryj je w sztucznym kciuku. Rozdaj publiczności tę samą ilość pojedynczych spinaczy biurowych do sprawdzenia, odbierz je i umieść pojedynczo w sztucznym kciuku (który znajduje się w lewej dłoni). Gdy włożysz ostatni spinacz, prawym palcem wskazującym ostrożnie wyciągnij złączone spinacze.



DE 42 - KETTENZAUBER

Von einem örtlichen Eisenwarenhändler besorgst du dir eine feine Kette mit kleinen Gliedern. Bitte den Verkäufer, dir ein aus fünf Gliedern bestehendes Stück Kette sowie fünf einzelne Kettenglieder zu schneiden. Wie in „Büroklammern aneinanderhängen“ kannst du die losen Glieder in den Plastikdaumen geben und dann eine fest verbundene Kette wieder herausziehen.

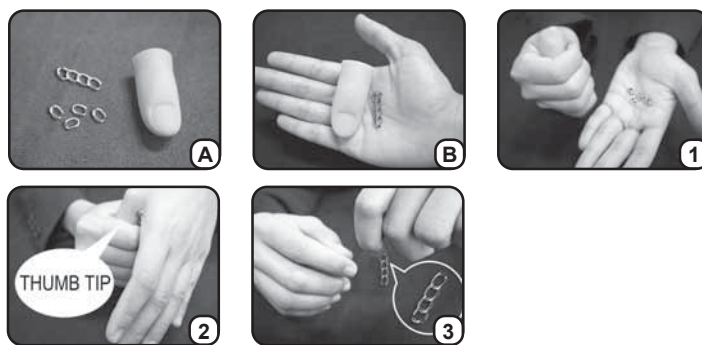
GB 42 - CHAIN MAIL

From a local ironmonger buy a length of fine chain with small links. Ask the shopkeeper to cut the chain into one length of five links and then to cut five separate links. You can pour the loose links into the thumb tip and then pull out a solid linked piece of chain.

PL 42 - KOLCZUGA

W lokalnym sklepie z narzędziami kup kawałek łańcucha z małymi ogniwami i poproś sprzedawcę, aby pociął łańcuch na kawałki o długości po pięć

ogniwi oraz odciął pięć osobnych ogniwi. Tak jak w sztuczce „Łączenie spinaczy biurowych” wrzuc pojedyncze ogniwa do sztucznego kciuka i wyciągnij łańcuch w jednym kawałku.



DE 43 - EINEN ZERBROCHENEN ZAHNSTOCHER WIEDERHERSTELLEN

Du hältst einen ganzen (unzerbrochenen) Zahnstocher in deiner linken Daumengabelung (Haut zwischen Daumen und Zeigefinger) verborgen und gibst mit deiner rechten Hand einem Zuschauer einen anderen Zahnstocher. Dann bittest du ihn, diesen Zahnstocher in Stücke zu brechen. Platziere heimlich die Daumenatrappe in deine linke Faust und nimm die Teile des zerbrochenen Zahnstochers mit deiner rechten Hand vom Zuschauer entgegen. Jetzt steckst du diese Teile aus deiner rechten Hand in die linke Faust, indem du sie fest mit den Fingern hineindrückst und mit dem Daumen nochmal nachdrückst. Nimm deinen Daumen (mit dem Plastikdaumen darauf) wieder aus der Faust und bitte den Zuschauer, auf deine linke Faust zu pusten. Jetzt öffnest du die Faust und ... der Zahnstocher ist auf wundersame Weise wieder ganz!

GB 43 - RESTORE A BROKEN TOOTHPICK

Hold a complete (unbroken) toothpick in the crotch of your left thumb (thumb palm). With your right hand give another toothpick to a member of the audience and ask him to break it up. Place the thumb tip into your left fist and take back the pieces from the member of the audience with your right hand. Now place the pieces from your right hand into your left fist, firmly pushing them in with your fingers, finishing with the thumb. Take your thumb out (with the tip on it) and ask the member of the audience to blow on your left fist. Open your hand and amazingly the toothpick is restored!

DE 44 - EINEN LUFTBALLON WIEDERHERSTELLEN

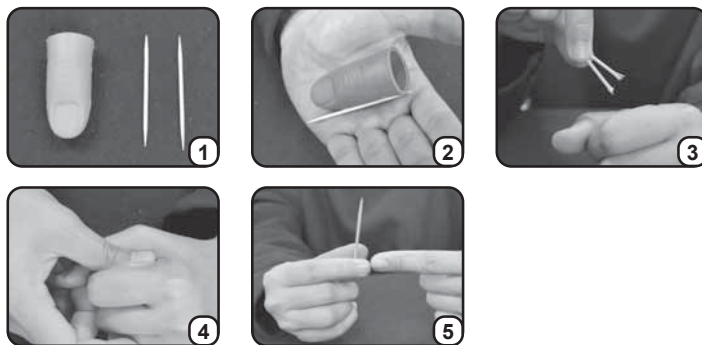
Du brauchst zwei kleine identische Luftballons und deinen Plastikdaumen. Verstecke einen Ballon in deiner Daumenatrappe. Du bist jetzt für die Aufführung vorbereitet. Blase den anderen, identischen Ballon auf. „Aus Versehen“ stichst du mit einer Nadel in den Ballon, damit er platzt. Mit dem verborgenen Plastikdaumen in deiner linken Faust steckst du dann die Ballonfetzen in den Plastikdaumen. Achte darauf, dass du den verborgenen Ballon leicht herausziehen kannst, ohne dass die Ballonfetzen (des zerplatzten Ballons) herausfallen und ziehst einen „wiederhergestellten“ Ballon wieder heraus und bläst ihn noch einmal auf.

GB 44 - RESTORING A BALLOON

You need two small identical balloons and your thumb tip. Hide one balloon in the thumb tip and put the thumb tip on your right thumb. You are now ready to start. Inflate the identical balloon and 'by accident' stick a pin into it so it bursts. Hiding the thumb tip in your left fist, place the broken pieces of the balloon into the thumb tip. Take care that you can easily pull the hidden balloon out without spilling the broken pieces of the other balloon. Reveal the 'restored' balloon and inflate it once more.

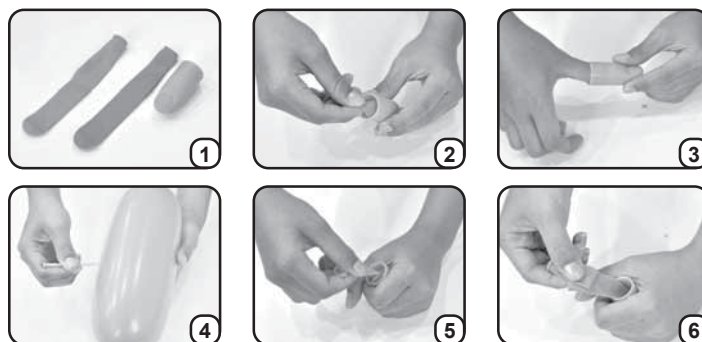
PL 43 - NAPRAWA ZŁAMANEJ WYKAŁACZKI

Trzymaj całą (niezłamaną) wykałaczkę u podstawy lewego kciuka (po wewnętrznej stronie kciuka). Prawą ręką daj komuś z publiczności drugą wykałaczkę i poproś, aby połamał ją na kawałki. Włóż sztuczny kciuk do lewej dłoni i zabierz kawałki wykałaczki od widza prawą ręką. Włóż kawałki wykałaczki prawą dłonią do lewej dłoni, popychając je mocno palcami, a na koniec popychając kciukiem. Wyjmij kciuk (z nakładką) i poproś widza, aby dmuchnął na twoją lewą dłoń. Otwórz dłoń, a okaże się, że wykałaczka w magiczny sposób została naprawiona!



PL 44 - NAPRAWA BALONU

Potrzebujesz dwóch małych, identycznych balonów i sztucznego kciuka. Ukryj jeden balon w nakładce. Nadmuchaj balon i przypadkowo przebij go szpilką. Włóż fragmenty rozerwanego balonu do sztucznego kciuka, pokaż publiczności naprawiony balon i nadmuchaj go ponownie.



DE 45 - SALZIGE COLA

Du gibst etwas Salz in den Plastikdaumen und steckst ihn dann auf deinen rechten Daumen. Trinke eine Flasche Cola leer (oder trinke den Rest einer Flasche Cola, aus der du bereits zuvor getrunken hast) und wenn du dies getan hast, sagst du: „Mensch, bin ich durstig. Diese Cola war ganz schön salzig!“ Nimm, ohne dass dein Publikum es merkt, den Plastikdaumen ab und platziere ihn mit seinem offenen Ende parallel zum Flaschenhals. Jetzt drehst du die Flasche um und es wird so aussehen, als ob Salz aus der Flasche in deine darunter gehaltene Hand rieselt.

TIPP: Verwende für diesen Trick keine durchsichtige, sondern eine farbige Cola Flasche.

GB 45 - SALTY COLA

Pour some salt into your thumb tip and place the tip onto your right thumb. Drink a bottle of cola, (or finish drinking from one you have already started) and when it is finished say: "Gosh I'm thirsty, that drink was really salty!" Take the thumb tip off and place it with the open end parallel to the neck of the bottle. Turn the bottle upside down and it will appear as if salt is pouring out of the bottle into your other hand.

TIP: Use a coloured cola bottle.

PL 45 - SŁONA COLA

Nasyp trochę soli do sztucznego kciuka i załóż go na prawy kciuk. Wypij butelkę coli (lub dokończ pić zaczęta wcześniej butelkę), a po wypiciu powiedz: „Ależ chce mi się pić, ta cola była taka słona!” Zdejmij sztuczny

kciuk i ułóż go równoległe do szyjki butelki, otwartą stroną do góry. Odwróć butelkę do góry dnem, a będzie wydawało się, że na drugą dłoń sypie się z niej sól.

WSKAZÓWKA: użyj kolorowej butelki coli.



DE 46 - ZU WENIG WECHSELGELD

Dies ist ein klassischer Plastikdaumentrick.

Falte einen Geldschein (ungefähr 3 Mal) mit geringem Nennwert (z.B. € 5) und stecke ihn heimlich in den Plastikdaumen. Dann bittest du einen Zuschauer um einen Geldschein mit hohem Nennwert (z.B. € 20 oder höher), den du ebenfalls faltest und dann in einen € 5-Geldschein „umwandelst“.

GEHEIMNIS: Nachdem du den Geldschein entgegengenommen hast, hältst du deine Hände so, dass die Finger zueinander und deine Handrücken zum Publikum weisen. In dieser Position ist es möglich, den Plastikdaumen abzunehmen, deinen dort versteckten, gefalteten Geldschein herauszuholen und den Plastikdaumen wieder auf den rechten Daumen zu stecken. Du faltest den Geldschein des Zuschauers vor den Augen des Publikums zusammen (bis er die Größe eines gefalteten Geldscheins hat) und schiebst deinen gefalteten Geldschein dahinter (sodass er zu dir weist). Dann drehst du heimlich die Geldscheine zusammen herum (sodass dein Geldschein jetzt auf der Seite ist, die zum Publikum weist) und beginnst deinen Geldschein zu entfalten. Wenn dein Geldschein weit genug entfaltet ist, um als „Sichtschutz“ zu dienen, nimmst du heimlich deinen Plastikdaumen ab, steckst den Geldschein des Zuschauers hinein und schiebst die Attrappe wieder auf deinen rechten Daumen. Du drehst und entfaltetest deinen Geldschein, um ihn als Schutz für deine heimlichen Bewegungen zu verwenden. Schließlich ist dein Geldschein ganz entfaltet und das Publikum hat den Eindruck, dass du einen € 20- in einen € 5-Schein verwandelt hast. Entweder gibst du dem Zuschauer den € 5-Schein oder du führst den umgekehrten Ablauf vor und verwandelst den € 5-Schein wieder in einen € 20-Schein.

GB 46 - SHORT CHANGE

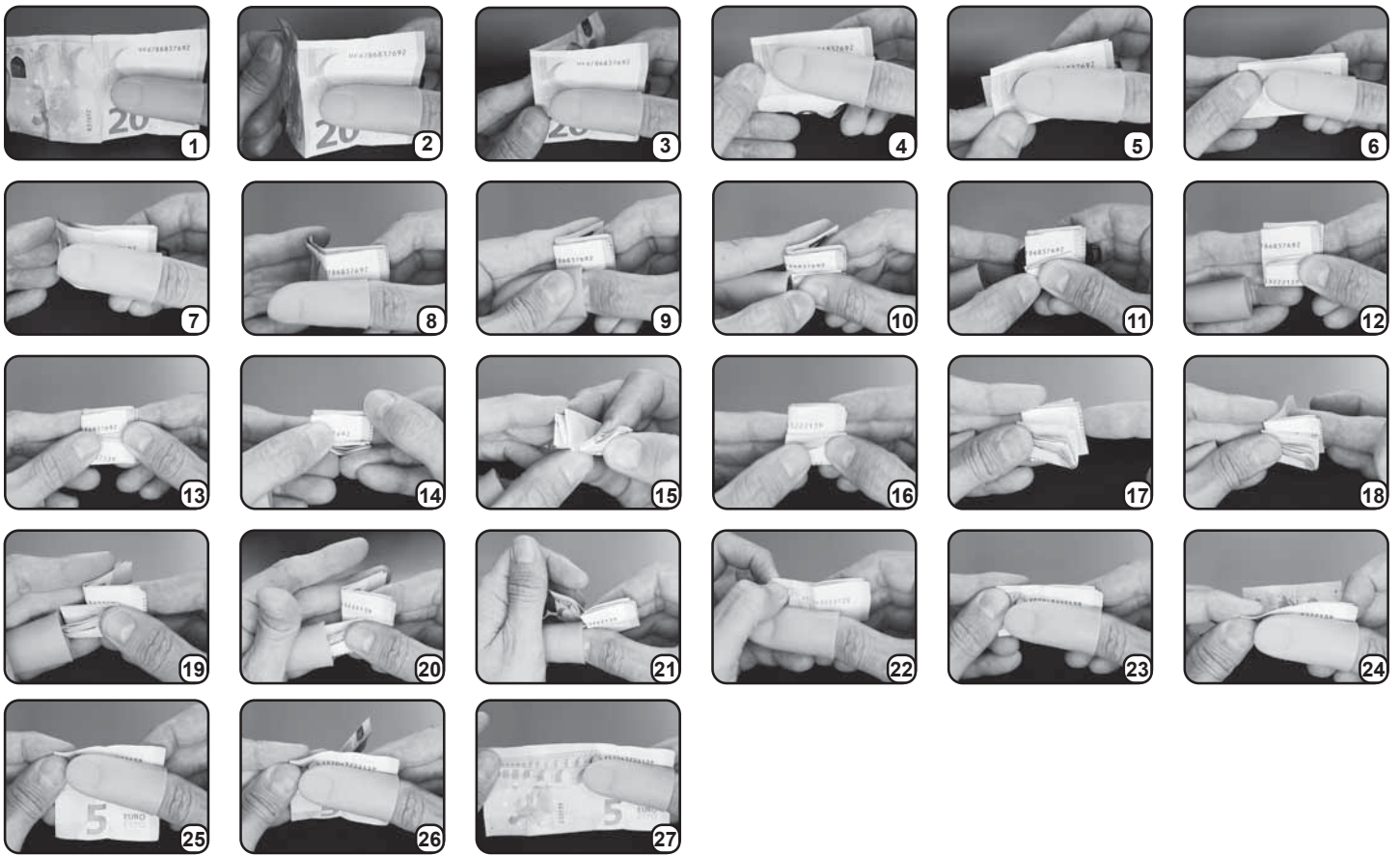
This is a classic thumb tip trick. In preparation, you fold (about 4 times) a small value note and place it into your thumb tip (e.g. 5 Euros (Pounds)). You ask a member of the audience for a high value banknote (20 Euros (Pounds) and up) and proceed to fold it and change it into 5 Euros (Pounds). The secret is when you take the high value banknote, you hold your fingers pointing towards each other and the backs of your hands towards the audience. From this position you can slide the thumb tip off and pull out your small folded note. You put the tip back onto your right thumb. You fold his note up (about 4 times depending on the size) in front of the audience and slide your note onto his note but towards you. You turn the two notes over (together) so your note is now towards the audience. And you start to unfold your note. When your note is unfolded enough to act as a cover, you take the tip back off and slide the spectator's note into the thumb tip and put the tip back on to your right thumb. You keep turning and opening your note using it to cover the thumb tip. Eventually you have unfolded your note completely and to the audience it appears as if you have transformed a 20 Euros (Pound) note into a 5 Euros (Pound) note. Give the 5 Euros (Pound) to the member of the audience and tell him to see you later or simply reverse the process and transform your note back into his.

PL 46 - BRAKUJĄCA RESZTA

To klasyczny numer ze sztucznym kciukiem. Najpierw złóż (około 3 razy) banknot o niskim nominale i włóż go do sztucznego kciuka (np. 20 złotych), poproś kogoś z publiczności o banknot o wyższym nominale (100 złotych lub więcej), zacznij go składać i zmień na banknot o wartości 20 złotych. Sekret polega na tym, aby biorąc banknot o wyższym nominale trzymać palce zwrócone w przeciwnych kierunkach ku sobie, zewnętrzną częścią

dłoni w stronę publiczności. W takim ustawieniu możesz zsunąć sztuczny kciuk i wyciągnąć mały, złożony banknot. Następnie z powrotem załóż nakładkę na prawy kciuk. Złóż banknot widza (na 3 razy w zależności od rozmiaru) na oczach publiczności i wsuń swój banknot na banknot widza, ale w swoją stronę. Odwróć dwa banknoty (razem), tak aby twój banknot był skierowany w stronę publiczności i zacznij rozkładać banknot. Gdy twój banknot będzie na tyle rozłożony, aby służyć za przykrywkę, cofnij nakładkę, wsuń w nią banknot widza i z powrotem nałóż ją na prawy kciuk. Kilka razy obracaj i rozkładaj banknot, aby zakryć nakładkę na kciuk. Gdy całkowicie rozłożysz banknot, publiczności będzie wydawać się, że zmieniłeś banknot o wartości 100 złotych na banknot o wartości 20 złotych. Daj widzowi dwadzieścia złotych i powiedz, aby przyszedł do ciebie po występie albo po prostu odwróć cały proces i zmień swój banknot z powrotem w banknot widza.





DE 47 - SEIDE AUS EINEM UNSICHTBAREN PORTEMONNAIE

Um diesen Trick vorzuführen, brauchst du ein Portemonnaie, wie es sehr alte Damen benutzen (aus dem du allen Stoff entfernst, sodass du lediglich den Rahmen behältst), deinen Plastikdaumen und ein kleines seidenes Taschentuch. Zunächst erzählst du deinem Publikum, dass du niemals ohne dein magisches Portemonnaie reist, weil du in ihm alle deine Habseligkeiten aufbewahrst. Dann hältst du das Portemonnaie in deiner linken Hand, öffnest sie mit deiner rechten Hand und greifst mit deinem rechten Zeigefinger und Daumen (auf dem der Plastikdaumen steckt) hinein. Du streifst deinen Plastikdaumen im Portemonnaie ab und nimmst deine Finger wieder aus dem Portemonnaie heraus (die Attrappe bleibt darin). Greife erneut ins Portemonnaie und ziehe das Seidentaschentuch aus dem „Portemonnaie“. (In Wirklichkeit ist dies eine Illusion, da du das Seidentaschentuch aus dem Plastikdaumen im Portemonnaie ziehst.) Du gibst das Taschentuch nun einem Zuschauer, damit er es untersuchen kann, greifst wieder mit dem rechten Zeigefinger und Daumen in das Portemonnaie, steckst die Attrappe auf deinen rechten Daumen, nimmst die Finger heraus und schließt das Portemonnaie.

GB 47 - SILK FROM INVISIBLE PURSE

To perform this trick you need to get a very old, ladies' money purse and take away all the fabric so all you are left with is the frame, your thumb tip and a small silk hanky. Tell the audience that you never travel without your magic purse; it's where you keep all your belongings. Hold the purse in your left hand and open it, reach inside with your index finger and thumb, holding your thumb tip in the purse, you slide your thumb out, leaving the tip behind. Reach in again, and pull the silk out of the purse. Hand it to a member of

DE 48 - ZUCKER FÜR DEN TEE

Du schüttest etwas Zucker in deinen Plastikdaumen und stülpst die Attrappe über deinen rechten Daumen. Dies ist ein herrlicher Trick zum Vorführen, wenn du gerade eine Tasse Tee trinken willst. Zeige dem Publikum zunächst deine leeren Hände, stecke den Plastikdaumen in deine linke Faust, streife ihn darin ab und drehe deine Faust um. Wenn du jetzt vorsichtig deinen linken Zeigefinger und Daumen leicht öffnest, kannst du die Freigabe der Zuckermenge, die in deinen Tee rieselt, regulieren.

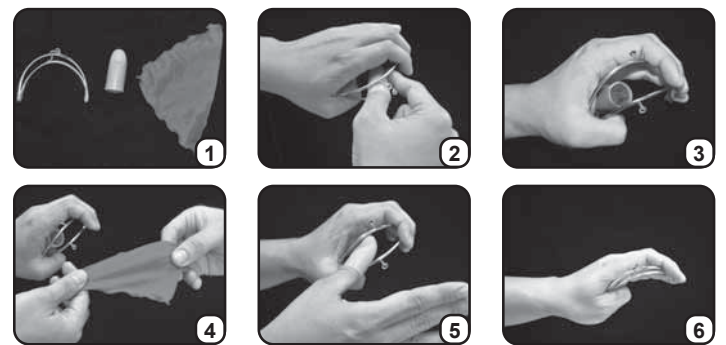
GB 48 - SUGAR FOR TEA

Pour some sugar into your thumb tip and place the thumb tip onto your right thumb. This works brilliantly when you are just about to drink some tea. Present your fingers to the audience to show that they are empty. Take the tip off in your left fist, turn your fist upside down and by opening your index finger and thumb slowly you can control the release or flow of the sugar into your tea.

the audience, put your index finger and thumb back in, placing your thumb in the tip, take them out together and close the purse.

PL 47 - CHUSTKA Z NIEWIDZIALNEJ PORTMONETKI

Aby wykonać tę sztuczkę, musisz użyć starej, damskiej portmonetki i zdjąć z niej cały materiał tak, aby została tylko ramka, sztuczny kciuk i mała jedwabna chusteczka. Powiedz publiczności, że nigdy nie podróżujesz bez swojej magicznej portmonetki - trzymasz w niej wszystkie wartościowe rzeczy. Trzymaj portmonetkę lewą ręką i otwórz ją. Włóż palec wskazujący i kciuk do środka. Trzymając w portmonetce sztuczny kciuk, wysuń z niego swój prawdziwy kciuk i zostaw nakładkę, jeszcze raz włóż palec do portmonetki, wyciągnij z niej jedwabną chustkę i wręcz widzowi. Ponownie włóż do portmonetki palec wskazujący i kciuk, nakładając tym razem sztuczny kciuk, wyciągnij je razem i zamknij portmonetkę.



PL 48 - SŁODZONA HERBATA

Nasyp trochę cukru do sztucznego kciuka i załóż go na prawy kciuk. Ta sztuczka wychodzi świetnie, gdy masz właśnie napić się herbaty. Pokaż publiczności, że masz puste dłonie, zdejmij sztuczny kciuk w lewej pięści i obróć ją. Prostując powoli palec wskazujący i kciuk możesz kontrolować, jak szybko cukier będzie sypał się do herbaty.



DE 49 - ZUCKER IST SÜSS

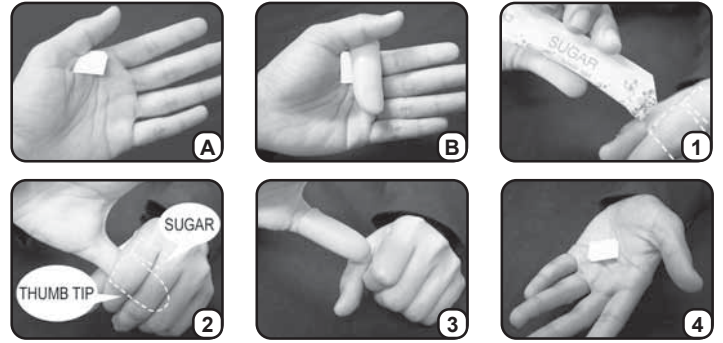
Du verbirgst (ohne dass dein Publikum davon weiß) ein Bonbon in deiner linken Daumengabelung (Haut zwischen Daumen und Zeigefinger). Platziere deinen Plastikdaumen unbemerkt in deine linke Faust und schütte Zucker in diese Faust (in Wirklichkeit in den Plastikdaumen). Jetzt drückst du jedes Zuckerkörnchen in deine Faust, wobei du deine rechten Finger und Daumen benutzt. Ganz zum Schluss drückst du noch einmal kräftig mit dem rechten Daumen nach (wobei du ihn in die Attrappe steckst) und öffnest die linke Faust. Der Zucker ist verschwunden... und hat sich in ein Bonbon verwandelt!

GB 49 - SUGAR IS SWEET

Hold a sweet (caramel) in your left thumb palm (crotch of the thumb), hiding it from your audience. Place your thumb tip into your left fist. Pour some sugar into the tip, pushing all the sugar into your fist, using the finger and thumb of your right hand, finishing with your right thumb. Open your left fist and the sugar has turned into a sweet!

PL 49 - CUKIEREK Z CUKRU

Lewym kciukiem (u podstawy kciuka) trzymaj cukierek, tak aby publiczność go nie widziała. Umieść sztuczny kciuk w lewej dłoni; nasyp do niego trochę cukru, wciskając cukier do zaciśniętej dłoni palcem i kciukiem prawej dłoni, kończąc prawym kciukiem. Otwórz lewą dłoń, a cukier zmieni się w cukierek!



DE 50 - FESTE SACHE

Du verbirgst (ohne dass dein Publikum davon weiß) einen Zuckerwürfel in deiner linken Daumengabelung (Haut zwischen Daumen und Zeigefinger). Platziere deinen Plastikdaumen unbemerkt in deine linke Faust und schütte Zucker in diese Faust (in Wirklichkeit in den Plastikdaumen). Jetzt drückst du jedes Zuckerkörnchen in deine Faust, wobei du deine rechten Finger und Daumen benutzt. Ganz zum Schluss drückst du noch einmal kräftig mit dem rechten Daumen nach (wobei du ihn in die Attrappe steckst). Nun erzählst du deinem Publikum, dass jeder weiß, dass du mehr für „feste Sachen“ bist. Dabei öffnest du deine linke Faust und ... die losen Zuckerkörner haben sich in einen "festen" Zuckerwürfel verwandelt!

GB 50 - THINKING SQUARE

Hold a sugar cube in your left palm, hiding it from your audience. Place your thumb tip into your left fist, pour some sugar into the tip, pushing all the sugar into your fist, using the finger and thumb of your right hand, finishing

with your right thumb. Tell your audience that people always think you are a little square. Open your left fist and the loose grains of sugar have become a cube.

PL 50 - MYŚLĄCY KWADRAT

Trzymaj w lewej dłoni kostkę cukru tak, aby publiczność jej nie widziała. Umieść sztuczny kciuk w lewej dłoni; nasyp do niego trochę cukru, wciskając cukier do zaciśniętej dłoni palcem i kciukiem prawej dłoni, kończąc prawym kciukiem. Powiedz publiczności, zawsze lubiłeś kwadraty. Otwórz lewą dłoń, a luźne kryształki cukru zamienią się w kostkę.



DE 51 - ZU VIEL KNETE!

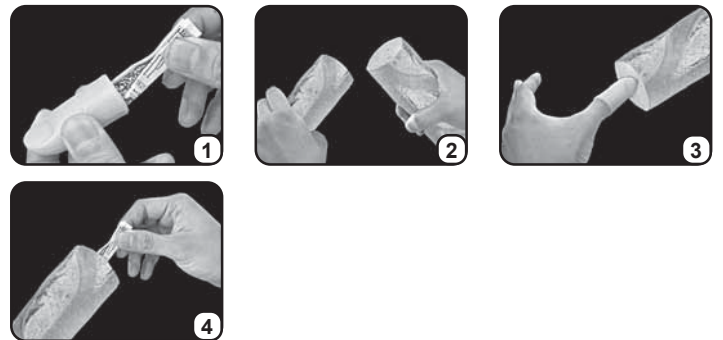
Für diesen Trick brauchst du ein großes, weiches Brötchen und einen Geldschein. Falte einen Geldschein und verstecke ihn in deinem Plastikdaumen, brich ein Brötchen auf und hole einen Geldschein heraus! GEHEIMNIS: Wenn du das Brötchen nimmst, steckst du gleichzeitig deinen Plastikdaumen (unbemerkt vom Publikum) hinein und tust so, als wenn du damit beschäftigt bist, das Brötchen aufzubrechen. Wenn du es aufgebrochen hast, ziehst du den Geldschein aus der Attrappe hervor und beschwerst dich: „Der Bäcker muss wirklich zu viel Knete haben, wenn er es in die Brötchen knetet!“

GB 51 - TOO MUCH DOUGH

You need a large soft bread roll and a banknote. Put the note into your thumb tip, open up a bread roll and pull out the note! As you pick up the roll you push your thumb tip into the roll. Look as if you are going to break the roll open and pull out the note, complaining that the baker must have used too much dough!

PL 51 - ZA DUŻO CIASTA

Do wykonania tej sztuczki będziesz potrzebować dużej, miękkiej bułki i banknotu. Włóż banknot do sztucznego kciuka, rozerwij bułkę i wyciągnij banknot! Gdy podnosisz bułkę, wciśnij w nią sztuczny kciuk, co wygląda tak, jakbyś miał rozerwać bułkę i wyciągnij banknot, narzekając, że piekarz użył chyba zbyt wielu składników!



DE 52 - VÖLLIG „BESCHRAUBT“

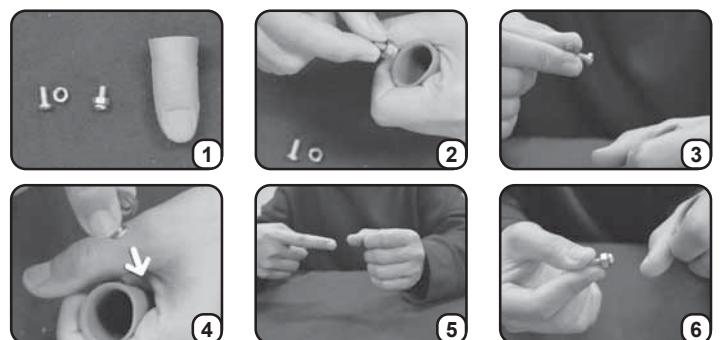
Zur Vorführung dieses Tricks brauchst du zwei identische Schrauben und acht Schraubenmutter. Schraube vier Schraubenmutter auf jede Schraube und verbirg eine Schraube in deiner linken Daumengabelung (Haut zwischen Daumen und Zeigefinger). Die andere Schraube gibst du einem Zuschauer, damit er die Mutter abschrauben kann. Nun steckst du deinen Plastikdaumen in deine linke Faust und nimmst mit deiner rechten Hand die Schraube und die abgeschraubten Mutter zurück. Jetzt steckst du die losen Gegenstände in deine linke Faust (in Wirklichkeit in deinen Plastikdaumen). Wenn alles darin ist, greifst du mit deinem Zeigefinger und Daumen (den du gleichzeitig in den Plastikdaumen steckst) in die Faust und holst die Schraube mit aufgeschraubten Mutter heraus!

GB 52 - TOTALLY SCREWED

To perform this trick you need two small identical short bolts and two nuts. Screw one nut onto each bolt and hold one in your left thumb palm, the other one you hand out to a member of the audience to take the nut off. Place your thumb tip into your left fist, and take back the unscrewed nut and bolt into your right hand. Push the loose items into your thumb tip, and when they are all in, reach in with your thumb and index finger, (putting your thumb into the tip) and pull out the bolt with the nut on it again!

PL 52 - TOTALNIE ZAKRĘCONY

Aby wykonać tę sztuczkę potrzebne są dwie identyczne, małe śrubki i osiem nakrętek. Wkręć cztery nakrętki na każdą śrubę i trzymaj jedną z nich kciukiem lewej ręki, a drugą daj komuś z publiczności, prosząc, aby zdjął nakrętki. Umieść sztuczny kciuk w lewej dłoni i zabierz zdjęte nakrętki i śrubę prawą dłonią. Wrzuć wszystkie luźne elementy do sztucznego kciuka, a gdy to zrobisz, włóż kciuk i palec wskazujący w dłoń (nakładając sztuczny kciuk) i wyciągnij z powrotem śrubę i nakręcone na nią nakrętki!



DE 53 - VERSCHWINDENDE MÜNZE

Verwende für diesen Trick eine kleine Münze (z.B. einen Cent). Halte die Münze zwischen deinem Plastikdaumen und deinem Zeigefinger, dann platziest du den Plastikdaumen in deine linke Faust. Gleichzeitig benutzt du deinen Zeigefinger, um die Münze am Plastikdaumen entlang und in ihn hineinzuschieben. Dann steckst du deinen rechten Daumen wieder in den Plastikdaumen und voilà ... die Münze ist verschwunden!

GB 53 - VANISHING COIN

Use a small coin, one cent or one penny. Hold the coin between your thumb and index finger, place the thumb tip into your left fist. At the same time use your index finger to slide the coin along the thumb tip and then into it. Push your right thumb back into the tip and "Voilà!" the coin has vanished!

PL 53 - ZNIKAJĄCA MONETA

Użyj małej monety, na przykład jednogroszowej. Przytrzymaj monetę między sztucznym kciukiem a palcem wskazującym, włóż sztuczny kciuk

do lewej dłoni, a w tym samym czasie, za pomocą palca wskazującego przesuń monetę wzdłuż sztucznego kciuka i wsuń ją do środka. Nałóż nakładkę z powrotem na prawy kciuk i „Voilà!” - moneta zniknęła!



DE 54 - VERSCHWINDENDES SALZ

Schütte etwas Salz in deine linke Faust (in der heimlich dein Plastikdaumen verborgen ist) und drücke die Salzkörner fest in deine Faust, wozu du alle Finger und deinen Daumen verwendest. Drücke zum Schluss noch einmal mit dem Daumen nach (wobei du den Plastikdaumen wieder aufsteckst), ziehe den Daumen heraus, öffne deine Faust und ... das Salz ist verschwunden!

GB 54 - VANISHING SALT

Pour some salt into your left fist (which is secretly holding the thumb tip) push the salt firmly into your fist using each finger and your thumb. Finish with your right thumb, put the tip back on and then extract the tip. Open your fist and the salt has vanished!

PL 54 - ZNIKAJĄCA SÓL

Nasyp trochę soli na lewą dłoń (w której trzymasz po kryjomu sztuczny kciuk), popchnij sól mocno w środek zaciśniętej dłoni kolejno każdym

palcem i kciukiem. Zakończ sztukę prawym kciukiem, nałóż z powrotem sztuczny kciuk, ściągnij go i otwórz dłoń. Sól zniknęła!



DE 55 - WASSERFESTES GELD

Nimm einen Geldschein (€ 5), rolle ihn auf und stecke deinen Plastikdaumen (der auf deinem rechten Daumen steckt) in den aufgerollten Geldschein und lasse ihn darin, wenn du den Daumen wieder herausziehst. Jetzt sagst du zu deinem Publikum, dass ihr beide - du und dein Geld - „trinkfest“ seid, wobei du etwas Wasser in den aufgerollten Geldschein gießt. Wo ist das Wasser geblieben? Du sagst, dass du „Wasser bei dir halten kannst“, bis es Zeit ist, es „loszuwerden“, und gießt daraufhin das Wasser wieder zurück. Stecke deinen Daumen in die Geldrolle (und gleichzeitig in den Plastikdaumen) und gib den Geldschein einem Zuschauer zur Untersuchung.

GB 55 - WATERPROOF MONEY

Roll a banknote (5 Euros, £5 GBP or \$5 USD), place it around your thumb tip (which is on your right thumb). With your left-hand fingers you press on the note and the thumb tip. Then you remove both the note and the thumb tip, pressed together, off your right thumb. Now say to your audience that both you and your money can hold a drink while pouring a little water into the rolled up note. Where has the water gone? Now just say you can hold it until it's time to "go" and then pour the water back. Place your thumb into the rolled up banknote, into the thumb tip and hand the banknote out for inspection.

PL 55 - WODOODPORNE PIENIĄDZE

Złóż banknot (o nominale 20 złotych), włóż go do sztucznego kciuka (nałożonego na prawy kciuk), przyciśnij palcami lewej ręki banknot i sztuczny kciuk, zdejmij z prawego kciuka banknot i nakładkę trzymane

razem. Powiedz publiczności, że zarówno ty, jak i twoje pieniądze potrafią zatrzymać wodę i wlej trochę wody do zrolowanego banknotu. Gdzie zniknęła woda? Wystarczy powiedzieć, że potrafisz zatrzymać ją tak długo, jak zechcesz. Wylej wodę z powrotem, włóż kciuk do zrolowanego banknotu i sztucznego kciuka, a publiczności daj banknot do obejrzenia.



DE 56 - TROCKENE HÄNDE

Wie im Trick „Wasserfestes Geld“ rollst du einen Geldschein (€ 5) auf und steckst deinen Plastikdaumen (der sich auf deinem rechten Daumen befindet) in den aufgerollten Schein. Nachdem du den Plastikdaumen hineingesteckt hast, ziehst du deinen echten Daumen heraus. Nun gießt du ein wenig Wasser in den Geldschein (d.h. in den Plastikdaumen), steckst deinen Daumen wieder in die Attrappe und zeigst deinem Publikum beide Seiten des Geldscheins... das Wasser ist verschwunden! Du sagst einfach nur, dass deine Finger so trocken sind, dass sie das Wasser absorbiert haben.

GB 56 - DRY HANDS

Roll a banknote (5 Euros, £5 GBP or \$5 USD), place it around your thumb tip (which is still on your right thumb), press with your left-hand fingers on the thumb through the note and take the note and thumb tip off your thumb. Now pour a tiny little bit of water into your thumb tip, place your thumb into

the thumb tip and show both sides of the banknote: the water has vanished! Simply say your hands were so dry they absorbed all the water.

PL 56 - SUCHE RĘCE

Złóż banknot (o nominale 20 złotych), utóż go wokół sztucznego kciuka (który nadal jest nałożony na twój prawy kciuk), przyciśnij palcami lewej ręki kciuk i banknot, wyjmij banknot i zdejmij nakładkę. Wlej nieco wody do sztucznego kciuka, załóż nakładkę i pokaż obydwie strony banknotu: woda zniknęła! Powiedz po prostu, że miałeś tak suche ręce, że wchłonęły całą wodę.





DE 57 - RINGTRICK – DER GRUNDTRICK

Der Zauberkünstler zeigt drei Ringe einzeln vor. Dann verketten sich zwei der Ringe auf magische Weise miteinander und schließlich ist auch noch der dritte Ring mit den anderen beiden verbunden. Aber das ist noch nicht alles: Langsam befreien sich alle drei Ringe wieder einzeln voneinander. Für diesen Trick benötigst du die drei großen Ringe. Einer der Ringe ist präpariert und hat eine geheime Öffnung. (Dieser Ring wird „Schlüsselring“ genannt.) Mit diesen drei Ringen bist du für die Vorführung bereit. Aber bei diesem Trick ist es besonders wichtig, dass du ihn zuerst häufig und gründlich übst, bevor du ihn vorführst. Am besten probst du den Trick vor einem Spiegel, damit du alle Bewegungen gut sehen und kontrollieren kannst.

Zeige die drei Ringe auf folgende Weise: Zunächst einen normalen Ring. Nimm diesen Ring zwischen Daumen, Ring- und Mittelfinger deiner linken Hand. Zeige den Ring, indem du ihn mit Daumen und Zeigefinger deiner rechten Hand „säuberst“ und ihn auf diese Weise gleichzeitig drehst. Wirf den Ring auf den Tisch und verfare in derselben Weise mit dem anderen normalen Ring. Schließlich nimmst du den präparierten Ring und verdeckst die Öffnung mit dem Daumen und den Fingern deiner linken Hand. Wiederhole jetzt die obigen Bewegungen, aber ohne den Ring zu drehen. Es sollte aber trotzdem so aussehen, als wenn du ihn auch dieses Mal drehst. Dann nimmst du einen der normalen Ringe in die rechte Hand und hältst ihn etwas vor den Ring in deiner linken Hand. Jetzt machst du ein paar Hin- und Her-Bewegungen mit den Ringen und schiebst den normalen Ring dabei heimlich durch die Öffnung, wobei deine linke Hand dieses Durchschieben verdecken muss. Lass den Ring los und die Zuschauer sehen plötzlich zwei Ringe, von denen einer vom anderen herunterhängt! Nimm den zweiten normalen Ring und wiederhole denselben Vorgang - auch dieser Ring hängt nun vom ersten Ring herunter. Zeige jetzt alle drei verkettenen Ringe vor, wobei du darauf achtest, dass du die Öffnung im Schlüsselring immer gut verdeckst. Jetzt wirst du die drei Ringe wieder voneinander lösen. Nimm einen der normalen Ringe aus seiner hängenden Position und zieh ihn von unten in einer Drehbewegung nach oben. Der Ring befindet sich nun zwischen deinem Zeigefinger und dem präparierten Ring und kann somit leicht durch die Öffnung geschoben werden. Du solltest alle diese Bewegungen ohne jegliche Hast ausführen. Schließlich löst du den zweiten normalen Ring in derselben Weise, wie den ersten, vom präparierten Ring. Zeige die Ringe nochmals einzeln vor und stecke sie dann weg. Du solltest die Ringe den Zuschauern niemals zum Untersuchen aus der Hand geben, damit der Trick nicht seinen Effekt verliert!

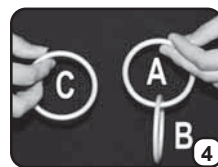
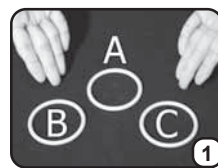
GB 57 - LINKING RINGS - THE BASIC TRICK

The magician shows, one after the other, three solid rings. In a magic way two of the rings link together and finally the third ring also becomes attached. However that is not all: slowly, and one after the other, all the rings become loose and free...For this trick you need three rings. One of these rings has been prepared and has a secret opening. (This ring we call the 'key' ring.) With this set of three rings you are ready for the performance. Anyhow, we think it is necessary to practice the trick several times before you execute it. The best way is to practice in front of a mirror, so you can see and control all the movements. Produce the three rings in the following way: First one normal ring. Take this ring in your left hand, between thumb, index finger and middle finger. Show the ring, "cleaning" it with thumb and index finger of your right hand. In this way you turn the ring at the same time. Throw the ring on the table and do the same with the other normal ring. Finally, take the prepared ring and cover the opening with thumb and fingers of your left hand. Now make the same movements, but without turning the ring. Though, also this time you do give the impression the ring is turning around. Then you take one of the normal rings in your right hand and pass your hand in front of the ring, which you hold in your

left hand. Make some to-and-fro movements and push the ring through the opening. Your left hand must hide the movement. Let go of the ring and the spectators will suddenly see two rings, one hanging in the other. Take the other ring and repeat the movements: also this ring appears to be hanging in the first one. Show the chain of three rings, taking care to always cover the opening in the key ring. Now you are going to set the two rings free. Take one ring, turning it from below in an upwards direction. Then the ring is, between the index finger and the prepared ring and is easy to set free. You should execute all the movements without haste. Finally, you take the other ring in the same way away as the ring of the left hand. Show the three rings, but hold on to them. Never give the rings to your spectators to examine, or the trick might lose its effect!

PL 57 - ŁĄCZENIE PIERŚCIENI - SZTUCZKI PODSTAWOWE

Magik pokazuje po kolei trzy pierścienie. W magiczny sposób dwa z nich łączą się, a na koniec także trzeci pierścień zostaje z nimi połączony. Jednak to nie wszystko: powoli wszystkie pierścienie po kolei rozdzielają się i znowu są osobno... Do wykonania tej sztuczki potrzebujesz trzech pierścieni. Jeden z nich jest specjalny i ma zrobione ukryte wejście. (Nazywamy ten pierścień pierścieniem głównym.) Mając zestaw trzech pierścieni jesteś gotowy do występu. Uprzedzamy jednak, że zanim będziesz w stanie poprawnie wykonać sztuczkę, trzeba będzie przećwiczyć ją kilka razy. Najlepiej ćwiczyć przed lustrem, aby widzieć i kontrolować ruchy. Pokaż trzy pierścienie w następujący sposób: jako pierwszy pokaż zwykły pierścień z zestawu. Weź go w lewą dłoń, pomiędzy kciukiem, palcem wskazującym i palcem środkowym. Pokaż pierścień, „czyszcząc” go kciukiem i palcem wskazującym prawej ręki. W ten sposób obracasz w tym samym czasie pierścień. Rzuć pierścień na stół i zrób to samo z drugim zwykłym pierścieniem. Na koniec weź specjalny pierścień i zakryj otwór kciukiem i palcami lewej dłoni. Wykonaj te same ruchy, co wcześniej, ale nie obracaj pierścienia. Powinieneś jednak sprawić wrażenie, że ten pierścień także obracasz. Weź jeden ze zwykłych pierścieni prawą dłonią i przesuń dłoń przed pierścieniem, który trzymasz w lewej dłoni. Wykonaj kilka ruchów tam i z powrotem i przelóż pierścień przez otwór. Za pomocą lewej ręki musisz zakamuflować ten ruch. Wypuść pierścień, a widzowie zobaczą, że nagle dwa pierścienie połączyły się ze sobą i jeden wisi na drugim. Weź drugi zwykły pierścień i powtórz czynności: okaże się, że również ten pierścień wisi na pierwszym. Pokaż łańcuch trzech pierścieni, uważając, aby cały czas zakrywać otwór w pierścieniu głównym. Teraz możesz zdjąć dwa pierścienie. Weź jeden z nich, odwracając go od dołu ku górze. Pierścień jest wtedy między palcem wskazującym, a pierścieniem głównym i łatwo go wyjąć. Wszystkie ruchy należy wykonywać bez pośpiechu. Na koniec weź drugi pierścień w ten sam sposób jak pierścień z lewej dłoni. Pokaż trzy pierścienie i zachowaj je dla siebie. Nigdy nie podawaj pierścieni widzom do obejrzenia, aby sztuczka nie straciła swojej magii!



DE 58 - ZWEI RINGE DURCH REIBEN MITEINANDER VERBINDEN

Halte den durchgehenden Ring (B) mit den Fingern deiner linken Hand und den mit einer Öffnung präparierten Schlüsselring (A) mit deiner rechten Hand. Halte deinen Mittelfinger und deinen Daumen unmittelbar unter die Öffnung und den Zeigefinger auf die Öffnung, um sie zu verdecken, ohne jedoch darauf zu drücken. Die Spitze deines Daumens bedeckt ebenfalls die Öffnung. Zeige die Ringe zunächst einzeln, dann reibst du sie gegeneinander rauf und runter, wobei du den Schlüsselring vor dem normalen Ring hältst. Mache diese Bewegung ein paar Mal, dann nimm die

Ringe auseinander. Reibe die Ringe erneut auf die genannte Weise, aber diesmal lässt du den durchgehenden Ring in den Schlüsselring einklinken und reibst dann weiter. Dann hauchst du auf die Ringe und lässt Ring „B“ los. Jetzt sind die beiden Ringe miteinander verketten.

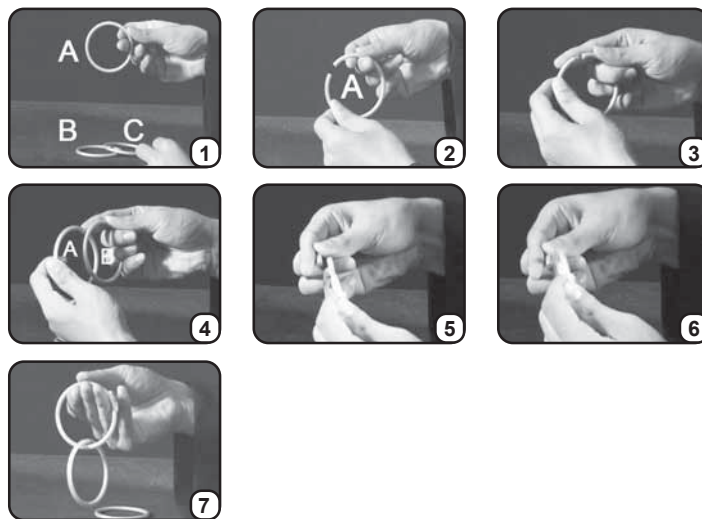
GB 58 - LINKING TWO RINGS BY RUBBING

Hold the solid ring (B) with the fingers of your left hand and the KEY ring (A) with your right hand. Put both your middle finger and your thumb just below the gap and place the index finger on the top to cover it without pressing.

The tip of your thumb is also covering the gap. Show the rings separately; rub the rings against each other up and down placing the KEY ring on the front. Repeat these movements a few times before separating the rings. Rub the rings again but this time introduce the solid ring into the KEY ring and keep on rubbing the rings. Give the rings a blow and release B. Now the two rings are linked together.

PL 58 - ŁĄCZENIE DWÓCH PIERŚCIENI ZA POMOCĄ POCIERANIA

Trzymaj pierścień bez otworu (B) palcami lewej dłoni, a pierścień GŁÓWNY (A) palcami prawej dłoni. Ułóż kciuk i palec środkowy poniżej przerwy, a palec wskazujący nad nią, aby zakryć ją bez naciskania. Końcówka kciuka również zakrywa przerwę w pierścieniu. Pokaż pierścienie osobno. Potrzyj je o siebie nawzajem w górę i w dół, ustawiając pierścień GŁÓWNY z przodu. Wykonaj te ruchy kilka razy, a następnie rozdziel pierścienie. Potrzyj je o siebie jeszcze raz, ale tym razem przelóż pierścień bez otworu przez pierścień główny i nadal pocieraj pierścienie o siebie. Dmchnij na pierścienie i wypuść pierścień B. Dwa pierścienie są złączone.



DE 59 - ZWEI RINGE DURCH SCHLAGEN VERBINDEN

Halte „A“ (den Schlüsselring) in deiner linken Hand. Lege nun deinen Zeigefinger und deinen Daumen einfach über die Öffnung und verdecke diese mit deinem Mittelfinger. Halte „B“ (einen normalen Ring) mit deiner rechten Hand vertikal vor deinen Körper. Platziere „B“ auf „A“ und schlage „B“ dreimal gegen den oberen Teil von „A“. Beim dritten Mal schlägst du etwas kräftiger und bewegst den Mittelfinger etwas zur Seite, damit sich „B“ in „A“ einklinken kann. Verdecke die Öffnung danach sofort wieder mit dem Mittelfinger.

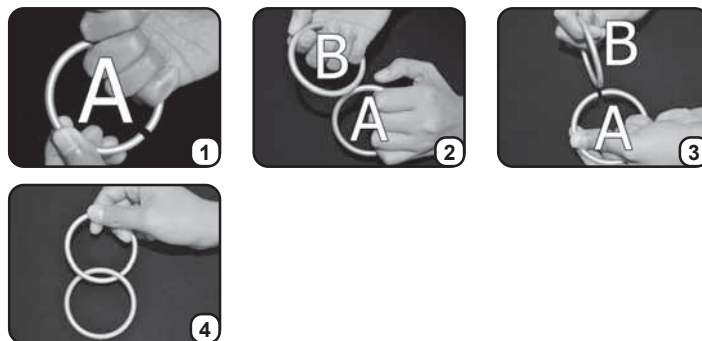
GB 59 - LINKING TWO RINGS THROUGH HITTING

Hold 'A' (the KEY ring) in your left hand. Put both your index finger and your thumb just above the gap and then place your middle finger covering the gap. Hold 'B' (a normal ring) vertically in front of you with your right hand. Place 'B' on top of 'A' and hit it against the upper part of 'A' three times. On the third time hit harder and slightly move the middle finger apart. You will notice that 'B' introduces itself into 'A'. Replace the position of the middle finger to cover the gap.

PL 59 - ŁĄCZENIE DWÓCH PIERŚCIENI POPRZEC UDERZANIE

Trzymaj pierścień A (pierścień GŁÓWNY) palcem wskazującym i kciukiem

nad przerwą, a palcem środkowym zakryj ją w lewej dłoni. Trzymaj pierścień B (zwykły pierścień) pionowo przed sobą prawą ręką. Połóż pierścień B na pierścieniu A i uderz w niego górną częścią pierścienia A trzy razy. Za trzecim razem uderz nieco mocniej i delikatnie odsuń palec środkowy. Zauważysz, że pierścień B wchodzi w pierścień A. Zmień pozycję palca środkowego, aby zakryć przerwę.



DE 60 - ZWEI RINGE VONEINANDER LÖSEN

Halte den Schlüsselring mit deiner linken Hand und reibe die Ringe gegeneinander. Drücke bei dieser Bewegung den durchgehenden Ring durch die Öffnung und löse somit die beiden Ringe voneinander, während du mit dem Reiben fortfährst. (Das Publikum wird denken, dass die Ringe immer noch verbunden sind.) Puste jetzt gegen die Ringe und ziehe sie dann ganz langsam auseinander.

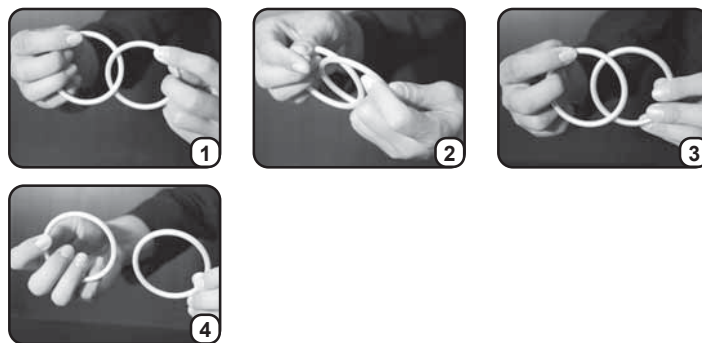
GB 60 - UNLINKING TWO RINGS

Hold the KEY ring with your left hand and rub the rings against each other. During this action unlink them and continue rubbing (the audience will think that the rings are still linked). Give the rings a blow before separating the rings very slowly.

PL 60 - ROZDZIELANIE DWÓCH PIERŚCIENI

Trzymaj pierścień GŁÓWNY lewą ręką i potrzyj pierścienie o siebie. W tym czasie rozłącz je i kontynuuj pocieranie (publiczność będzie myślała, że

pierścienie są nadal złączone). Dmchnij na pierścienie i bardzo powoli rozłącz je.



DE 61 - VOR DEINEN AUGEN

Zunächst erzählst du dem Publikum, dass sich die Zuschauer manchmal fragen, ob sie bei ganz genauem Hinschauen sehen können, wie der Trick funktioniert. Du wirst ihnen aber beweisen, dass sie sich irren. Nimm den letzten Ring mit deiner linken Hand (du hast bereits zwei verbundene Ringe in deiner rechten Hand) und halte deine Arme um den Kopf eines Zuschauers, sodass die Ringe jetzt direkt vor seinem Gesicht verbinden. Jetzt hast du drei miteinander verbundene Ringe!

GB 61 - BEFORE YOUR EYES

Tell the audience that sometimes people wonder if by looking very closely they can see how the trick is done. You are going to prove them wrong. Pick

up the last ring with your left hand (you already have two linked rings on your right hand) and put your arms around the head of a spectator, so the rings are linked in front of his face. Now you have three rings remove that are linked together.

PL 61 - NA TWOICH OCZACH

Powiedz publiczności, że czasami niektóre osoby zastanawiają się, czy jak będą patrzeć na magika z bardzo bliskiej odległości, to zobaczą jaki jest sekret wykonania sztuczki. Udowodnisz im, że nie. Podnieś ostatni pierścień lewą dłonią (w prawej masz już dwa złączone pierścienie) i załóż ręce wokół głowy widza, aby złączyć pierścienie na jego oczach. Teraz trzy pierścienie są złączone razem.

DE 62 - DER RING - UND SEILTRICK

Nimm die drei großen Ringe und führe das Seil durch den Schlüsselring, der eine Öffnung hat. Halte das Seil an seinen beiden Enden, sodass der Schlüsselring herunterhängt, und führe die beiden Seilenden zusammen durch die beiden normalen Ringe. Jetzt machst du mit deinen Händen eine schnelle Bewegung, mit der du die beiden durchgehenden Ringe mit dem Schlüsselring verkettest, der sich gleichzeitig vom Seil befreit hat!

GB 62 - THE RING AND ROPE TRICK

Take the three large rings and pass the rope through the key ring with the opening. Hold the rope by the two ends so the key ring is left hanging and pass the other two rings over it. Make a quick movement with your hands so the two rings become hooked on the key ring as it is let loose from the rope.

PL 62 - SZTUCZKA Z PIERŚCIENIEM I SZNURKIEM

Weź trzy duże pierścienie i przełóż sznurek przez pierścień główny, który ma przerwę. Trzymaj sznurek za dwa końce tak, aby pierścień główny

DE 63 - CHINESISCHE RINGE

Nimm den „Schlüsselring“ mit der Schlitzöffnung und einen durchgehenden Ring aus deinem Zauberkasten. Halte den durchgehenden Ring in deiner linken und den Schlüsselring in deiner rechten Hand mit deinen Fingern gerade oberhalb der Öffnung. Schlage die Ringe zweimal zusammen und beim dritten Mal bewegst du die Finger der rechten Hand zurück, um die Öffnung des Rings freizugeben, und schlägst stärker gegen den durchgehenden Ring. Die beiden Ringe sind jetzt verbunden. Du kannst sie von deiner rechten Hand herabhängen lassen, wobei du den präparierten Ring an seiner Öffnung hältst. Um die Ringe wieder voneinander zu lösen, wiederholst du das Gegeneinanderschlagen der Ringe und die Fingerbewegung wie zuvor erklärt.

GB 63 - CHINESE RINGS

Take the 'key' ring with the small opening and another solid ring. Hold the solid ring in your left hand and the 'key' ring in your right hand with the fingers just above the opening. Hit the rings two times against each other

DE 64 - DIE ILLUSION DES SELBSTSCHWEBENS

DIE ILLUSION DES SELBSTSCHWEBENS - AUCH BEKANNT ALS DIE BALDUCCI LEVITATION

Mit diesem Trick kannst du den Eindruck erwecken, ungefähr 8,5 cm über dem Boden zu schweben. Du musst bei diesem Trick sehr vorsichtig vorgehen, auf deinen Standort (Blickwinkel des Publikums) achten und den Trick zuvor mit einem Freund üben, um ein Gefühl dafür zu bekommen, wo du deine Zuschauer am besten positionierst. Und denke immer daran: Wiederhole diesen Trick niemals vor demselben Publikum! Trage nach Möglichkeit lange schwarze Hosen und schwarze Schuhe, zumindest jedoch Hosen und Schuhe in derselben Farbe. Wenn deine Hosen ein wenig zu lang sind (jedoch nicht übermäßig lang) erhöht das den Effekt. Du stehst mit dem Rücken zum Publikum, das etwas mehr als einen Meter entfernt sitzen sollte. Dann erhebst du dich auf dem linken Fuß (oder auch auf dem rechten, wenn das leichter für dich ist). Achte dabei stets auf den richtigen Winkel zum Publikum! Es ist wichtig, dass du deine Fersen immer zusammenhältst und die Zuschauer immer wieder aufforderst, auf deine Füße zu schauen, damit sie den Trick nicht verpassen! Entspanne deine Knie und gehe in eine ganz leichte Hockstellung. Während du die Arme langsam seitlich anhebst, verlagerst du dein Gewicht auf den linken Fußballen. Nachdem du das getan hast, streckst du dich selbst behutsam nach oben, wobei das Gewicht beim Strecken der Beine weiter auf dem linken Fußballen liegen muss. Es ist wirklich äußerst wichtig, dass du stets darauf achtest, dass deine Füße und Fersen dicht beieinander sind. Unmittelbar vor der Vorführung hast du dieses Kunststück bereits aufgebaut, indem du den Zuschauern etwas über das große Ausmaß an Konzentration und Energie erzählt hast, das dieser Trick erfordert, und dass du anschließend wahrscheinlich etwas kraftlos wirken wirst. Stehe in dieser erhobenen Haltung nicht zu lange, da die Zuschauer sonst unruhig werden könnten oder du die Balance verlierst! Wenn du in deine normale Haltung herunterkommst, solltest du einen kleinen Sprung vortäuschen und die Füße etwas auseinander gespreizt auf den Boden knallen lassen. Das erweckt den Eindruck, als ob sie die ganze Zeit auseinander gewesen wären. Jetzt hältst du deine Hand circa 15 Zentimeter über den Boden und fragst die Zuschauer, ob du so hoch geschwebt bist. Die Leute in einiger Entfernung und mit verschiedenen Blickwinkeln können dich durchaus noch höher gesehen haben, als du in Wirklichkeit „geschwebt“ bist!

GB 64 - LEVITATE YOURSELF

THE ILLUSION OF SELF-LEVITATION ALSO KNOWN AS THE BALDUCCI LEVITATION

This trick enables you to give the effect of floating three or four inches (about 8.5cm) above the ground. You do have to be careful though, watch your angles, and practice with a friend first so you get a feel of where you want your audience to be positioned. Remember; never repeat this trick to the same audience! Whenever possible wear long black trousers and black shoes, or at least shoes and trousers of a similar colour. If your trousers are slightly long, (but not overly so) this will add to the effect. Stand with your back to the audience who should be about four feet away (or just over 1 meter) and rise up on your left foot (or right whichever you find the easiest) bearing in mind your angle to the audience! It is important to keep your heels together, always tell people to look at your feet, so they don't miss

DE 65 - DER SCHWEBENDE ZAUBERSTAB

Nimm deinen Zauberstab in deine linke Hand und ergreife mit deiner rechten Hand dein linkes Handgelenk, wobei du mit dem rechten Zeigefinger den Zauberstab fest in Position hältst. Erkläre deinem Publikum, dass du zur Ausführung dieses Zauberkunststücks eine ganz ruhige Hand benötigst, und daher dein Handgelenk mit der rechten Hand halten musst. Des

zweißt ze schnurka i przełóż nad nim dwa pozostałe pierścienie. Wykonaj szybki ruch dłońmi, aby dwa pierścienie zahaczyły się na pierścieniu głównym, gdy zostanie spuszczone ze sznurka.

and on the third time, move the right hand fingers back so the opening of the ring is free. Now hit strongly against the solid ring. And the two rings are now linked together. Let the rings hang from your right hand which is again covering up the opening of the ring. To separate the rings, repeat the actions hitting the rings against each other and moving the finger as explained before.

PL 63 - CHIŃSKIE PIERŚCIENIE

Weź pierścień główny, który ma małą przerwę i zwykły, cały pierścień z zestawu magika. Trzymaj zwykły pierścień w lewej dłoni, a pierścień GŁÓWNY w prawej dłoni tak, aby palce były nad przerwą. Uderz pierścienie dwa razy o siebie nawzajem, a za trzecim razem odsuń palce prawej dłoni tak, aby odsłonić przerwę w pierścieniu i mocno uderz w zwykły pierścień. Dwa pierścienie są teraz połączone. Możesz teraz puścić je luzem na prawej ręce, która ponownie trzyma pierścień z przerwą. Aby oddzielić pierścienie, powtórz te czynności uderzając pierścieniami o siebie nawzajem i przesuwać palec jak opisano powyżej.

the trick! Relax your knees and crouch down slightly, gently raise your arms outward to your sides whilst at the same time placing your weight forward on the ball of your left foot. Once you have done this gently raise yourself upwards, continuing to keep your weight on the ball of your left foot as you straighten your legs. It is really important to remember to keep your feet and heels together. Immediately before the performance, build the trick up, and talk about "the amount of concentration and energy that it requires and that afterwards you may appear to be a little faint." Don't stay up too long or the audience may start to move around and also you may lose your balance! When you come down do so with a slight jump spreading your feet apart, this gives the effect that your feet were always apart. Then holding your hand about a foot apart (15 cm) and ask your audience how high they think you did levitate. People standing slightly apart will have seen this from slightly different angles and afterwards may well think that you went up much higher than in reality!

PL 64 - UNIEŚ SIĘ

ILUZJA SAMODZIELNEJ LEWITACJI, ZNANA RÓWNIEŻ JAKO LEWITACJA BALDUCCIEGO

Ta sztuczka pozwala Ci stworzyć wrażenie unoszenia się około 8,5 cm nad ziemią. Musisz jednak być ostrożny, uważać na kąt ustawienia względem publiczności i najpierw poćwiczyć z przyjacielem, żeby sprawdzić, w jakiej odległości powinna znajdować się publiczność. Pamiętaj – nigdy nie powtarzaj tej sztuczki z tą samą publicznością! O ile to tylko możliwe, na występ załóż długie czarne spodnie i czarne buty lub przynajmniej spodnie i buty w zbliżonych do siebie kolorach. Jeśli spodnie są dość długie, (ale nie o wiele za długie), wywoła to jeszcze lepszy efekt. Stań tyłem do publiczności, która powinna znajdować się ponad 1 metr od Ciebie, i unieś lewą stopę (lub prawą, w zależności od tego, jak Ci jest wygodniej) i miej na uwadze kąt ustawienia względem publiczności! Ważne jest, aby piątki były złączone. Zawsze mów widzom, aby patrzyli na Twoje stopy, bo inaczej nie zauważą sztuczki. Rozluźnij i zegnij nieco kolana, delikatnie unieś ręce na boki, jednocześnie przenosząc ciężar ciała do przodu na przednią część lewej stopy. Następnie delikatnie unieś się i pochyl do przodu, cały czas opierając ciężar ciała na przedniej części lewej stopy, gdy prostujesz nogi. Niezwykle ważne jest, aby pamiętać, by stopy i piątki były złączone. Przed samym występem dodaj trochę patosu do sztuczki i powiedz, że jej wykonanie wymaga ogromnie dużo energii i koncentracji oraz że po występie możesz czuć się trochę słabo. Nie stój zbyt długo w takiej pozycji. W przeciwnym razie publiczność może zacząć chodzić, a ty możesz stracić równowagę! Gdy będziesz wracać do normalnej pozycji, wykonaj lekki skok, jednocześnie rozstawiając stopy. Dzięki temu będzie się wydawać, że stopy były cały czas osobno. Trzymając dłonie w odległości około 15 cm od siebie, zapytaj widzów, jak wysoko ich zdaniem lewitowałeś. Osoby, które znajdują się dalej, widziały sztuczkę pod nieco innym kątem i mogą pomyśleć, że lewitowałeś znacznie wyżej niż „faktycznie” miało to miejsce!



Weiteren erklärst du deinen Zuschauern, dass du deine Hand auch „magnetisierst“, dabei drückst du heimlich deinen Zeigefinger gegen den Zauberstab. Der Zauberstab wird jetzt durch deinen Zeigefinger gestützt und wenn du die Finger deiner linken Hand streckst, wird er „schweben“. Bewege deine Hände rauf und runter, um den Effekt der Illusion noch zu steigern.

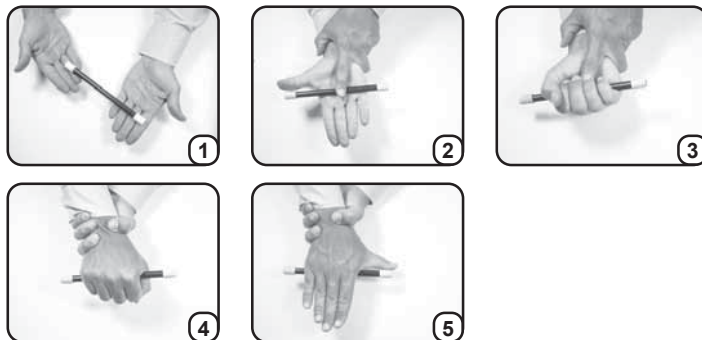
GB 65 - THE FLOATING WAND

Grab the magic wand in your left hand and with your right hand take a grip on the wrist of your left hand, placing the right hand index finger secretly on the wand in the left hand. Tell your audience that in order to execute this trick, you need a very steady hand and for this reason you are holding your wrist with your right hand. Tell them also that you are going to magnetize your hand and at the same time you secretly press your right index finger against the wand. The wand is now supported and when you straighten out the fingers of the left hand the wand will stick to its position. Move your hands up and down to make the illusion even more effective.

PL 65 - UNOSZĄCA SIĘ RÓŻDZKA

Chwyć magiczną różdżkę lewą ręką, a prawą ręką chwyć lewy nadgarstek. Dyskretnie umieść prawy palec wskazujący na różdżce, którą trzymasz w lewej dłoni. Powiedz publiczności, że do wykonania tej sztuczki potrzebujesz mieć bardzo pewną rękę i dlatego trzymasz nadgarstek prawą dłonią. Powiedz widzom również, że namagnesujesz swoją dłoń i w tym

samym czasie dyskretnie naciśnij różdżkę lewym palcem wskazującym. Różdżka jest teraz podparta i gdy wyprostujesz palce lewej dłoni różdżka zostanie w tej pozycji. Przesuń ręce z góry na dół, aby jeszcze bardziej uatrakcyjnić iluzję.



DE 66 - DER WIRKLICH SCHWEBENDE ZAUBERSTAB

Nach dem Abschluss des vorherigen Tricks erzählst du deinem Publikum, dass du ihnen den Trick erklären wirst, da sie so nette Leute sind. Führe den Trick noch einmal auf und zeige ihnen wie du den Zauberstab hältst. Bitte sie, dass sie sich gut daran erinnern sollen und erkläre ihnen, dass du ihnen den Trick noch einmal zeigst. Wenn du ihn nochmals vorführst, nimm deinen Zeigefinger weg und dein Publikum wird erstaunt sein, weil der Zauberstab immer noch schwebt... Für diesen Trick benötigst du den Zauberstab aus deinem Zauberkasten und einen Bleistift (oder einen ähnlichen Gegenstand). Stecke einen Bleistift oder einen ähnlichen Gegenstand in das Armband deiner Armbanduhr, dann verdecke den Stift mit deinem Ärmel, sodass lediglich die Spitze des Stifts an deinem Handgelenk hervorschaut. Aber diesmal holst du heimlich den Bleistift ein Stück hervor und hältst deinen Zauberstab damit in Position, platzierst den Zeigefinger wie zuvor (wobei du jetzt den Bleistift mit diesem Finger verdeckst). Erinnerung deine Zuschauer daran, dass du natürlich den Zeigefinger nicht wegnehmen kannst, da sonst der Zauberstab herunterfallen würde. Während du dies sagst, nimmst du deinen Zeigefinger aber weg und dein Publikum ist total verblüfft, denn der Zauberstab „schwebt“ immer noch!

GB 66 - THE TRULY FLOATING WAND

When the previous effect has finished, tell the audience as they are such nice people you will explain the trick to them. Show the trick once more and reveal to them how you hold the wand. Ask them to remember it well and say that you are going to show them the trick again. When you do it once more, you take your index finger away and they will be surprised because the wand will still be floating... For this trick you need the magic wand from your magic set and a pencil (or a similar object). Place the pencil or similar object in the strap of your watch. Cover the pencil with your sleeve so only the tip of the pencil is showing on your wrist. You secretly slide out the pencil and hold the wand with it. Remind them, of course, one cannot take away the forefinger because the wand would fall down. Yet you prove to them the exact opposite!

DE 67 - DER WEICHE ZAUBERSTAB

Wie mentale Kräfte den Zauberstab in deinen Händen plötzlich weich machen.

Das ist das Geheimnis: Halte den Zauberstab an einem Ende ganz locker zwischen den Spitzen des Daumens und Zeigefingers. Während du auch dein Handgelenk ganz locker hältst, bewegst du deine Hand ganz schnell hoch und runter und hältst den Zauberstab dabei so locker wie möglich. Dies erzeugt die Illusion, dass der Zauberstab weich und flexibel ist.

GB 67 - SOFT WAND

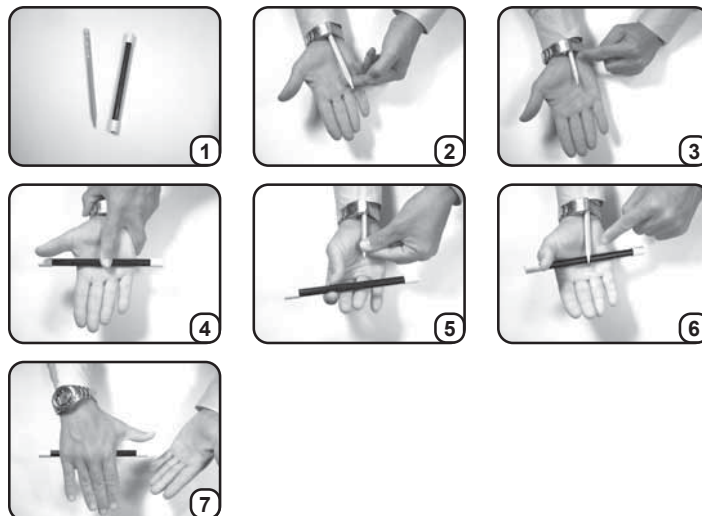
How mental powers make the magic wand in your hand suddenly go soft. Hold the wand loosely to one side of middle, between the tips of your thumb and index finger. Then, quickly, move your hand up and down, holding the wand as loosely as possible. This will create the illusion that the wand is soft and flexible.

DE 68 - VON GEISTERHAND BEWEGTER ZAUBERSTAB

Dein Publikum muss sich für diesen Trick in einer bestimmten Entfernung zum Tisch befinden. Vor dir auf dem Tisch liegt der Zauberstab. Du machst ein paar magische Bewegungen und... der Zauberstab beginnt sich auf magische Weise zu bewegen! Wie hast du das gemacht? Mit deinen „magischen Bewegungen“ lenkst du die Aufmerksamkeit des Publikums von deinem Mund ab; denn du musst gegen den Zauberstab blasen, damit er sich bewegt. Es ist wichtig, diesen Trick auf einem Tisch ohne Tischtuch vorzuführen, damit der Zauberstab am Tisch leicht rollen kann.

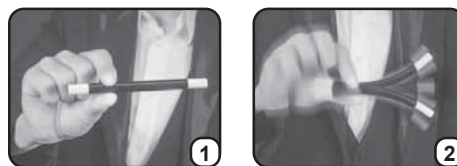
PL 66 - PRAWDZIWA UNOSZĄCA SIĘ RÓŻDZKA

Gdy zakończysz poprzednią sztuczkę, powiedz widzom, że są tak sympatyczni, iż wyjaśnisz im na czym polega sekret tej sztuczki. Pokaż sztuczkę jeszcze raz i wyjaśnij, jak trzymasz różdżkę. Poproś, aby dobrze to zapamiętali i powiedz, że jeszcze raz pokażesz im ten numer. Gdy ponownie będziesz wykonywać sztuczkę, zabierz palec wskazujący, a widzowie zostaną zaskoczeni, bo różdżka nadal będzie się unosić... Do wykonania tego numeru potrzebujesz magicznej różdżki z zestawu magika i ołówek (lub podobnego przedmiotu). Włóż ołówek lub podobny przedmiot za pasek zegarka. Zakryj ołówek rękawem tak, aby przy nadgarstku widać było tylko końcówkę ołówka. Dyskretnie wysuń ołówek i podtrzymuj nim różdżkę. Powiedz publiczności, że nie możesz oczywiście zabrać palca wskazującego, bo różdżka by spadła. Jednak za chwilę udowodnisz im, że jest zupełnie inaczej!



PL 67 - MIĘKKA RÓŻDZKA

Dzięki twoim zdolnościom nadprzyrodzonym, magiczna różdżka, którą trzymasz w dłoni robi się miękka... Aby to zrobić, trzymaj różdżkę luźno z jednej strony od środka, pomiędzy opuszkami kciuka i palca wskazującego. Szybko poruszaj ręką z góry na dół, trzymając różdżkę tak luźno, jak to tylko możliwe. Stworzy to wrażenie, że różdżka jest miękka i elastyczna.

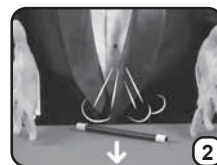


GB 68 - SPOOKY MOVING WAND

Your audience must be situated at a certain distance from the table. In front of you on the same table, lies a magic wand. You make some magical gestures and... the magic wand starts to move magically... How? With the "magical gestures" of your hands, you distract everybody's attention from your mouth. Because you were blowing against the magic wand, it moved. You must perform this trick on a table without a tablecloth so the magic wand can easily roll down the table.

PL 68 - ZACZAROWANA LATAJĄCA RÓDZKA

Publiczność musi siedzieć w pewnej odległości od stolika. Na stole przed tobą leży magiczna różdżka. Wykonaj kilka magicznych gestów i... różdżka zaczyna się magicznie poruszać... Jak to możliwe...? „Magicznymi gestami” ręk odwracasz uwagę publiczności od swoich ust. Ponieważ dmuchałeś na różdżkę, zaczęła się ona poruszać. Tę sztuczkę należy wykonywać na stole nienakrytym obrusem, aby magiczna różdżka mogła swobodnie toczyć się po stole.



DE 69 - DER FANTASTISCHE ZAUBERSTAB

Der Zauberstab schwebt vor den Fingerspitzen des Zauberkünstlers. Um diesen Effekt zu demonstrieren, benötigst du ein Stück dünnen schwarzen Faden (ca. 70 cm) und den Zauberstab aus dem Zauberset. Nimm den Faden und mache daraus eine Schlaufe, indem du an einem Ende eine Schleife bindest. Nun befestigst du das andere Ende der Schlaufe an einem Knopf deines Hemds (vorzugsweise der oberste oder einer der oberen Knöpfe des Hemds) und lässt die Schlaufe herabhängen. Nimm deinen Zauberstab und führe ihn heimlich durch die Schlaufenmitte. Halte den Zauberstab in einer horizontalen Position zwischen beiden Händen und bewege beide Hände nach vorn, wodurch die Schlaufe gestrafft wird. Sprich nun die magischen Worte „Hanky Panky“, öffne deine Hände und drücke den Zauberstab weiterhin mit den Fingern beider Hände nach vorn, während du ihn gleichzeitig gegen die Fingerspitzen gedrückt auf- und abrollen lässt. Das verblüffte Publikum wird den Zauberstab vor deinen Fingern „schweben“ sehen!

TIPP: Für diesen Trick solltest du ein schwarzes Hemd oder ein mit vielen dunklen Farben gemustertes Hemd tragen. Ein weißes Hemd ist hierzu ungeeignet.

GB 69 - THE AMAZING MAGIC WAND

The magic wand floats by the fingertips of the magician... In order to demonstrate this effect you need a piece of thin black thread of about 70 cm and the magic wand from your magic set. Take the thread and make a loop by tying a slip knot at one end. Now attach the other end around one of the buttons (preferably the top or an upper shirt button) of your shirt and let the loop hang down. Take the wand and secretly pass one end of the wand through the centre of the loop. Hold the wand in a horizontal position between both hands and move your hands forward tightening the

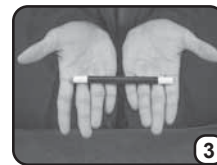
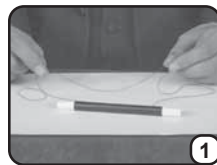
thread. Say the magic words “HANKY PANKY”, open your hands and push the magic wand forward and at the same time roll the wand against the fingertips of both of your hands. The audience will be amazed to see the magic wand floating.

TIP: It is better if you wear a black shirt or a shirt with many colours; try not to wear a white shirt when you do this trick.

PL 69 - NIEZWYKŁA MAGICZNA RÓDZKA

Magiczna różdżka unosi się na palcach magika... Aby uzyskać taki efekt, potrzebujesz kawałek cienkiej, czarnej nitki o długości około 70 cm i różdżki z zestawu magika. Weź nitkę i zrób na niej pętelkę zawiązując luźny węzełek na jednym końcu. Drugi koniec nitki zawiąż na jednym z guzików (najlepiej na jednym z górnych guzików koszuli) i puść nitkę, aby swobodnie zwisała. Weź różdżkę i po kryjomu przelóż jeden koniec różdżki przez pętelkę. Trzymaj różdżkę w pozycji horyzontalnej pomiędzy obiema rękami i wyciągnij ręce do przodu, naprężając nitkę. Wypowiedz magiczne słowa „HANKY PANKY”, otwórz dłonie i wypchnij różdżkę do przodu, a w tym samym czasie tocz różdżkę opuszkami palców obydwu dłoni. Publiczność będzie zachwycona, gdy zobaczy unoszącą się różdżkę.

WSKAZÓWKA: najlepiej, żebyś był ubrany w czarną lub wielokolorową koszulę. Staraj się nie zakładać białej koszuli, jeśli będziesz wykonywać tę sztuczkę.



DE 70 - DER ZAUBERSTAB IN DER FLASCHE

Nimm ein Stück schwarzen Fadens und klemme es unter eines der abnehmbaren Enden des Zauberstabs. Befestige das andere Ende des Fadens an einem der unteren Knöpfe deines Oberhemds oder deiner Jacke. Du wirst den Trick zuvor probieren müssen, um die richtige Fadenlänge herauszufinden, und du solltest bei der Vorführung des Tricks dunkelfarbige oder gemusterte Kleidung tragen. Lasse den Zauberstab (mit dem eingeklemmten Fadenende nach unten) in deine Faust fallen. Wenn du deine Faust von deinem Körper weg bewegst, wird der Zauberstab in deiner Hand steigen (oder umgekehrt). Du kannst den Zauberstab in eine Flasche fallen lassen und denselben Trick vorführen, oder, während du eine magische Geste vollführst, den Faden zwischen dir und der Flasche nach unten drücken. Der Zauberstab wird daraufhin nach oben steigen oder sogar aus der Flasche hüpfen. Dann nimmst du den Zauberstab vor den Augen des Publikums auseinander und lässt die Teile vom Publikum untersuchen - der Faden ist bereits abgefallen.

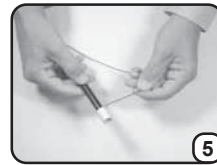
GB 70 - THE MAGIC WAND IN THE BOTTLE

Take a piece of black thread and trap it under one of the removable ends of your wand. Tie the other end of the thread onto one of the lower buttons of your shirt or jacket. You will have to rehearse this to find the correct length and it helps if you wear dark patterned clothing. Drop the wand (thread end down) into your fist and by moving your fist away from your body (or vice versa), the wand will rise. You can drop the wand in a bottle and do the same trick. But you can also press the thread down between the bottle and your body whilst making a magic gesture and the wand will rise or jump out. In view of the audience, pull the wand apart and hand out all the parts for examination. The thread will have fallen away.

PL 70 - MAGICZNA RÓDZKA W BUTELCE

Weź kawałek czarnej nitki i zablokuj ją pod jednym ze zdejmowanych końców różdżki. Zawiąż drugi koniec nitki na jednym z dolnych guzików

koszuli lub marynarki. Najlepiej wcześniej przećwiczyć ten numer, aby ustalić odpowiednią długość nitki. Dobrze będzie również założyć ciemne, wzorzyste ubranie. Upuść różdżkę (koniec nitki do dołu) do zaciśniętej dłoni. Odsunięcie dłoni od tułowia (lub tułowia od dłoni) spowoduje, że różdżka podniesie się. Możesz wrzucić różdżkę do butelki i wykonać tę samą sztuczkę lub nacisnąć nitkę pomiędzy butelką a guzikiem, wykonując magiczny gest, a różdżka podniesie się lub wyskoczy. Na oczach publiczności rozłóż różdżkę na kawałki i daj im do obejrzenia. Nitka wypadnie wcześniej.



DE 71 - DER GEISTERSTAB

Der Zauberstab wird zwischen zwei Kerzenhalter gelegt und wenn der Zauberkünstler ein paar magische Formeln spricht, klopft der Stab auf den Tisch! Befestige einen durchsichtigen Nylonfaden an einer Kerze und führe den Faden durch ein Loch der anderen Kerze (siehe Abbildungen). Stecke

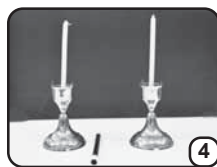
sie in die beiden Kerzenhalter. Sobald du deine Zauberformeln sprichst, muss dein Helfer an dem Nylonfaden ziehen - und der Zauberstab bewegt sich und klopft auf den Tisch.

GB 71 - THE GHOST WAND

The magic wand is put between two candlesticks. When the magician says some magic words, the wand will tap on the table! Secure a length of transparent nylon thread to one candle and lead the thread through a hole in the other candle (see pictures). Place them in the candlestick and as soon as you say the magic words, your helper must pull on the thread: then the wand will move and tap on the table.

PL 71 - RÓZDZKA-WIDMO

Magiczna różdżka znajduje się pomiędzy dwoma świecznikami. Gdy magik wypowie magiczne słowa, różdżka spadnie na stół! Przytwierdź nylonową żyłkę do jednej świeczki i przeprowadź ją przez otwór w drugiej świeczce (patrz rysunki), a następnie włóż je do świeczników. Gdy tylko wypowiesz magiczne słowa, twój pomocnik musi pociągnąć za nitkę: różdżka się poruszy i spadnie na stół.



DE 72 - DER ZAUBERSTAB VERRÄT DIR DIE ZEIT

Zu Beginn der Vorführung erzählst du dem Publikum, dass der Zauberstab wirklich magische Kräfte besitzt und dass du dies jetzt beweisen wirst. Bitte einen Zuschauer an eine bestimmte Uhrzeit (und zwar an eine volle Stunde) zu denken, so wie sie auf dem Zifferblatt einer Uhr zu sehen ist. Nun nimmst du deinen Zauberstab und berührst damit den Kopf des Zuschauers. Dann stellst du einen Wecker auf den Tisch und erzählst dem Zuschauer und dem Publikum: „Jedes Mal, wenn ich den Wecker mit dem Zauberstab berühre, musst du (der Zuschauer) in Gedanken eine Stunde zu deiner gedachten Uhrzeit hinzufügen. Wenn du bei zwanzig angekommen bist, musst du ‚STOPP‘ sagen.“ Du musst nun heimlich jeden Schlag auf den Wecker mitzählen. Wenn du bei „acht“ angekommen bist, zeigst du mit deinem Zauberstab auf die „12“ auf dem Zifferblatt des Weckers. Von dort aus gehst du bei jedem Schlag des Zauberstabs so lange eine Ziffer zurück, bis der Zuschauer in Gedanken bei „20“ angekommen ist und „Stopp“ sagt. In diesem Moment wird dein Zauberstab exakt auf die Stunde weisen, an die der Zuschauer zuvor gedacht hat. Hier ein Beispiel dazu: Der Zuschauer denkt an die Zeit 10 Uhr. Du beginnst im Stillen bei jedem Zauberstabschlag von 1 bis 8 zu zählen. Du zeigst mit dem Zauberstab auf die 12 auf dem Zifferblatt und der Zuschauer ist mit seinem stillen Zählen bereits bei 18 angelangt. Der Zuschauer zählt weiter und du zählst rückwärts. Wenn der Zuschauer bei 20 angelangt ist und „Stopp“ sagt, ist dein Zauberstab auf der 10 (der vom Zuschauer gedachten Zeit).

GB 72 - THE MAGIC WAND TELLS THE TIME

At the beginning of the show, tell the audience that the magic wand has real magic powers and that you are going to prove it. Ask a spectator to think of an hour (an o'clock hour). Now take the magic wand and touch the spectator's head with it. Place an alarm clock close by and tell the audience: "Now every time I tap with my magic wand, you (the spectator)

are adding one more hour to the one you have thought of, but when you reach twenty, you have to say <<stop>>." You will be counting in silence every touch you give and when you get to eight, you point with the wand at 12. Then count backwards until the spectator tells you to stop: the wand will indicate exactly the hour the spectator thought of. For instance: the spectator thought of 10 o'clock. You start counting 1, 2, 3 until you reach 8. Then, with the magic wand, you indicate 12. The spectator goes on counting and you count backwards. When the spectator counts 20 he will say <<stop>> and the magic wand will now be on the 10.

PL 72 - MAGICZNA RÓZDZKA POKAZUJE GODZINĘ

Na początku powiedz publiczności, że magiczna różdżka naprawdę ma magiczne zdolności i zaraz to udowodnisz. Poproś widza, aby pomyślał sobie jakąś godzinę (pełną godzinę). Weź magiczną różdżkę i dotnij nią czoła widza. W pobliżu ustaw budzik i powiedz: „Teraz, za każdym razem, gdy uderzę moją czarodziejską różdżką, ty (widz) dodasz jedną godzinę więcej do tej, o której pomyślałeś, ale gdy dojdiesz do dwudziestu, powiedz „stop”. Licz po cichu przy każdym uderzeniu różdżki, a gdy dojdiesz do ośmiu, wskaż różdżką godzinę 12. Teraz zacznij liczyć wstecz, aż widz powie „stop”: różdżka wskaże dokładną godzinę, o której pomyślał widz. Przykład: widz pomyślał o godzinie 10.00. Zacznij liczyć 1, 2, 3 aż do 8. Następnie, za pomocą magicznej różdżki wskaż godzinę 12.00. Niech widz liczy dalej, a ty odliczaj wstecz. Gdy widz doliczy do 20, powie „stop”, a magiczna różdżka znajdzie się na godzinie 10.



DE 73 - DER ZERKNÜLLTE ZAUBERSTAB ERSCHEINT WIEDER

Stelle vor der „Show“ eine Nachbildung deines Zauberstabs aus weißem und schwarzem Karton her. Die Attrappe muss dem Zauberstab natürlich sehr ähnlich sehen. Wickle den Zauberstab in ein Stück Zeitungspapier außerhalb der Sichtweite des Publikum ein und zerknülle es dann vor den Augen der Zuschauer. Das Publikum wird denken, dass der Zauberstab dabei verschwunden ist. Du ziehst aber sofort den echten Zauberstab aus deiner Tasche, während du die zerknüllte Zeitung mit der Attrappe verschwinden lässt, damit das Publikum sie nicht untersuchen kann.

GB 73 - THE TWISTED WAND APPEARS ENTIRELY

Make an imitation of your magic wand with black and white paper. It must be a good imitation, of course. In front of the spectators, wrap this imitation in a piece of newspaper. Crush this newspaper and your public is convinced that with the newspaper you have crumpled the wand. Now quickly take the genuine wand out of your pocket while at the same time you dispose of the crumpled newspaper with the imitation wand so the audience cannot inspect it.

PL 73 - ZGNIECIONA RÓZDZKA POJAWIA SIĘ W CAŁOŚCI

Z białego i czarnego papieru zrób imitację magicznej różdżki. Musi być to oczywiście dobra imitacja. Owiń imitację kawałkiem gazety tak, aby publiczność tego nie widziała. Przed publicznością zgnieć gazetę, a

widzowie będą przekonani, że razem z nią zgniotłeś też różdżkę. Szybko wyciągnij prawdziwą różdżkę z kieszeni, a po kryjomu zabierz zgniecioną gazetę z imitacją różdżki z pola widzenia publiczności.



DE 74 - DER WACHSENDE ZAUBERSTAB

Ein kleiner Zauberstab wächst auf magische Weise so lange, bis er ein Zauberstab von normaler Größe geworden ist! Dies ist ein sehr guter Trick, um deine Zaubervorstellung zu eröffnen. Schiebe eines der weißen Enden des Zauberstabs über den Zauberstab in Richtung auf das andere weiße Ende und halte den Zauberstab, wie es auf den Abbildungen zu sehen ist. Der Rest des Zauberstabs ist auf diese Weise in deiner Faust verborgen. Jetzt bewegst du deine Hände allmählich auseinander, wobei du die beiden

weißen Enden festhältst, bis das verschobene weiße Ende wieder in seiner ursprünglichen Position am Ende des Zauberstabs ist und der Stab seine „normale Länge“ erreicht hat.

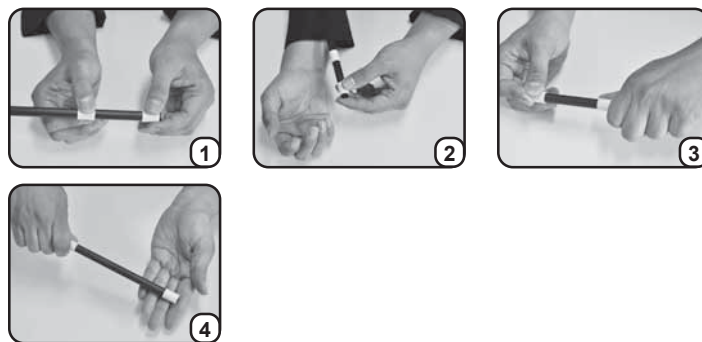
GB 74 - GROWING WAND

A small magic wand magically grows and grows until it becomes a normal magic wand! This is a very good trick to open your magic show. Slide one of the white ends along the wand while holding the wand in your closed fists

as shown in the pictures. The remainder of the wand is hidden in your fist. Slowly move your hands upwards again, holding on to the white bottom end until the wand has reached a normal length again.

PL 74 - ROSNĄCA RÓZDŹKA MAGICZNA

Mała magiczna różdżka cudownie rośnie i rośnie, aż stanie się pełnowymiarową różdżką! To bardzo dobry numer na rozpoczęcie przedstawienia iluzjonistycznego. Przesuń biały koniec różdżki wzdłuż niej, trzymając ją w zaciśniętych pięściach, jak pokazano na rysunku. Pozostała część różdżki jest wtedy schowana w dłoni. Powoli podnieś ręce z powrotem do góry, trzymając biały koniec aż różdżka osiągnie normalną długość.



DE 75 - DER WACHSENDE ZAUBERSTAB – VERSION 2

Bevor du mit der Vorführung des Tricks beginnst, schiebst du zunächst eines der weißen Enden des Zauberstabs in Richtung des anderen weißen Endes, sodass es sich circa 3 cm von diesem entfernt befindet. Dann ergreifst du das verschobene weiße Ende mit deiner rechten Hand in einer Weise, dass der Rest des schwarzen Zauberstabs hinter deiner rechten Hand verborgen ist. Dein Publikum hat den Eindruck, dass du einen kleinen Zauberstab hochhältst. Jetzt nimmst du mit deiner linken Hand ein rotes Taschentuch und hältst es vor den Zauberstab. Während du mit deiner linken Hand die Spitze des Zauberstabs und das Taschentuch hältst, schiebst du heimlich das verschobene weiße Ende des Zauberstabs zurück bis es sich wieder an seinem ursprünglichen Platz am Ende des Zauberstabs befindet. Dann nimmst du das Taschentuch weg - und der Zauberstab ist jetzt doppelt so groß!

GB 75 - THE GROWING WAND VERSION 2

Before you start, push one of the white ends up, so it is about one inch or 3cms away from the other end. Grip the pushed up white tip in the right

hand making sure the rest of the black wand is hidden behind your right hand. Your audience will think you have a small wand. Take a red hanky with your left hand and hold it in front of the wand. Holding the top of the wand and the red hanky with your left hand, slide the bottom white tip down until it reaches the end of the wand. Remove the hanky and the wand is now twice as big!

PL 75 - ROSNĄCA RÓZDŹKA WERSJA 2

Przed rozpoczęciem występu przesunij biały koniec różdżki w górę tak, aby znajdował się ok. 3 cm od drugiego końca różdżki. Chwyć przesunięty koniec różdżki prawą ręką, upewniając się, że pozostała czarna część różdżki jest ukryta za prawą ręką. Publiczność pomyśli, że trzymasz małą różdżkę. Weź czerwoną chusteczkę lewą dłonią i trzymaj ją przed różdżką. Trzymając górę różdżki i czerwoną chustkę w lewej dłoni, zsuń białą końcówkę na dół do samego końca różdżki. Zdejmij chustkę, a okaże się, że różdżka jest dwa razy dłuższa!

DE 76 - DER UNVERLETZTE ZUSCHAUER

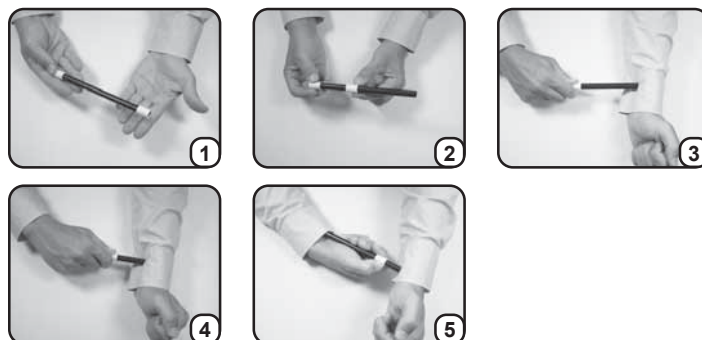
Der Zauberstab wird gegen den Arm eines Zuschauers gedrückt. Es scheint, als ob der Zauberstab „durch“ den Arm des Zuschauers geht, aber der Zuschauer wird dabei anscheinend nicht verletzt. Du musst eines der beweglichen weißen Enden des Zauberstabs in Richtung des anderen weißen Endes schieben. Nimm das Ende des Zauberstabs, an dem sich nun die beiden weißen Enden befinden, in deine Hand. Das andere Ende drückst du gegen den Arm des Zuschauers. Jetzt musst du das verschobene Ende wieder zurück in seine ursprüngliche Position bewegen, während du gleichzeitig den Zauberstab heimlich in deinen Ärmel schiebst (ohne dass es das Publikum bemerkt). Für das Publikum hat es den Anschein, dass der Zauberstab den Arm des Zuschauers durchdringt.

GB 76 - THE UNHARMED SPECTATOR

The magic wand is pressed against a spectator's arm. It looks like it is passing through the arm, but the spectator does not seem to be hurt. You must withdraw one of the white ends of the wand and move it in the opposite direction. Take the end of the wand where now the two ends are, in your hand. The other end is pressed against the spectator's arm. Now you must move the drawn end to the opposite side again. At the same time you must slip the magic wand inside your sleeve (without being seen). It seems to the audience that the wand has penetrated the spectator's arm.

PL 76 - NIENARUSZONY WIDZ

Przyciśnij magiczną różdżkę do ramienia widza. Wydaje się, że różdżka przechodzi przez rękę, jednak widz nie odnosi żadnych obrażeń. Musisz nieco cofnąć jedną z białych końcówek różdżki i przesunąć ją w przeciwnym kierunku. Weź dłonią różdżkę z tej strony, gdzie są teraz jej dwa końce. Drugim końcem przyciśnij magiczną różdżkę do ramienia widza. Następnie przesunij końcówkę w drugą stronę. W tym samym czasie musisz wsunąć magiczną różdżkę do swojego rękawa (tak by publiczność tego nie widziała). Publiczności będzie wydawać się, że różdżka przebiła rękę widza.



DE 77 - EIN ZAUBERSTAB DURCHDRINGT EINEN GEGENSTAND

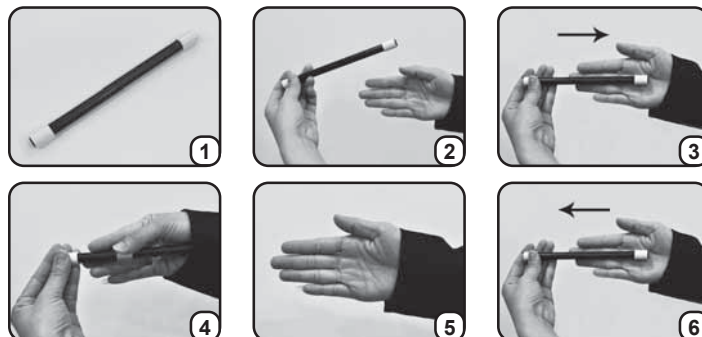
Du nimmst deinen Zauberstab und drückst ihn gegen einen festen Gegenstand, während du das verschiebbare weiße Ende des Zauberstabs zum Schieben bereithältst. Jetzt umfasst du mit deiner anderen Hand das weiße Endstück am Ende des Zauberstabs, das gegen den festen Gegenstand gedrückt wird, und bedeckst es mit den Fingern (hierbei tust du so, als würdest du damit den Zauberstab stabil in Position halten). Nun schiebst du das sichtbare weiße Ende über den Zauberstab, während der Stab (fürs Publikum nicht sichtbar) hinter deine Hand und deinen Arm gleitet. Jetzt machst du die umgekehrte Handlung und es sieht fürs Publikum so aus, als wenn du den Zauberstab in den festen Gegenstand hineingesteckt und wieder herausgezogen hättest.

GB 77 - THE WAND GOES THROUGH

Hold your wand and place it against something solid whilst holding the white sliding tip ready to slide. Now cover the other white tip with your other hand by grasping the wand all the way round as if to hold the wand steady. Now push the tip and as it slides along the wand behind your fist and wrist. Now reverse the action and it will look as though you have pushed the wand into something solid and pulled it out again.

PL 77 - PRZEBICIE RÓZDŹKĄ

Położ różdżkę na czymś twardym, trzymając białą, przesuwaną końcówkę tak, aby można było zmienić jej położenie. Zakryj białą końcówkę drugą ręką, chwytając różdżkę dookoła, jak gdybyś chciał, aby różdżka nie poruszała się. Popchnij końcówkę, aby przesunęła się wzdłuż różdżki za swoją ręką i nadgarstkiem. Odwróć czynność, a będzie to wyglądało jakbyś wbił różdżkę w coś twardego, a potem z powrotem ją wyciągnął.



DE 78 - DER ERSCHEINENDE ZAUBERSTAB

Schneide einen Schlitz in den Boden einer alten Geldbörse. (Natürlich musst du zuvor deine Eltern fragen, ob sie eine alte Geldbörse haben, die du für diesen Zweck verwenden kannst.) Der Zauberstab ist in deinem linken Ärmel versteckt. Zunächst zeigst du die leere Geldbörse, dann führst du den Zauberstab heimlich so in die Börse ein, dass ein Ende des Stabs aus dem Schlitz herausragt. Mit deiner rechten Hand drückst du den Zauberstab jetzt „aus der Börse“ heraus.

TIPP: Dieser Trick kann auch mit einer leeren Streichholzschachtel vorgeführt werden, bei der du eine der kurzen Seiten des Schiebeteils herausgeschnitten hast.

GB 78 - THE APPEARING WAND

Cut a slit in the bottom of an old purse. (Of course you have to ask your parents to see if they have an old purse you may use.) The wand is in your

DE 79 - BLEISTIFTPRODUKTION

Du steckst einen Bleistift in deinen Zauberstab (was niemand wissen darf!). Nimm den Zauberstab in deine rechte Hand und schlage damit auf deine linke Handfläche, damit das Publikum sieht, dass deine linke Hand leer ist. Nun nimmst du den Zauberstab in deine linke Hand und lässt den Bleistift heimlich in die linke Handfläche gleiten. Währenddessen zeigst du dem Publikum deine leere rechte Hand. Die Zuschauer haben nun gesehen, dass deine beiden Hände leer sind. Jetzt nimmst du den Zauberstab in deine rechte Hand, tipst auf deine linke Hand, sprichst ein paar magische Worte und öffnest deine linke Hand... in der ein Bleistift zum Vorschein kommt!

GB 79 - PENCIL PRODUCTION

Beforehand you put a pencil inside your magic wand. Nobody must know this! Then take the wand with your right hand and tap with it on your left

DE 80 - ZAUBEREI MIT FINGERHÜTEN – DER GRUNDTRICK

Dieser Fingerfertigkeitstrick muss so lange geübt werden, bis du ihn jedes Mal perfekt (ohne nachzudenken) ausführen kannst. Er bildet die Grundlage für jeden Fingerhuttrick. Nimm einen der kleineren Fingerhüte und stecke ihn auf die Fingerspitze deines rechten Zeigefingers. Dabei hältst du deinen Handrücken zum Publikum gerichtet und dein Finger zeigt nach links. Mit einer leichten „Wurfbewegung“ deiner Hand (von oben nach unten ausgeführte Handbewegung) knickst du deine Fingerspitzen in Richtung auf die Handfläche ein, wobei du gleichzeitig deinen rechten Daumen nach unten bewegst, sodass er die Fingerspitze deines rechten Mittelfingers berührt. Der auf deinem Zeigefinger steckende Fingerhut gleitet oben auf deinem Daumen und wenn er die Daumengabelung (die weiche Haut zwischen Daumen und Zeigefinger) erreicht, bringst du den Daumen in seine normale Position zurück und streckst alle deine Finger. Der Fingerhut bleibt eingeklemmt in der Haut zwischen Daumen und Zeigefinger und kann vom Publikum nicht gesehen werden. Dieser ganze Bewegungsablauf vermittelt den Eindruck, dass der Fingerhut in die Luft „geworfen“ wird und dabei „verschwindet“. Übe diesen Trick zunächst langsam, die erforderliche Geschwindigkeit erreichst du später von alleine.

GB 80 - THIMBLE MAGIC - THE BASIC TRICK

The 'Basic Trick': This piece of "sleight of hand" should be practised until you can do it every time without really thinking about it. It forms the basis of all thimble magic. Take one of the smaller thimbles and put it on the index finger of your right hand. Keep the back of your hand towards the audience and your index finger pointing to your left. With a slight up and down "throwing" motion on your hand, curl your fingertips in towards your palm, and at the same time lower your thumb in the direction of your middle finger. The thimble on your index finger slides along the top of your thumb and when it reaches the thumb crotch, raise your thumb back to normal and straighten all your fingers, leaving the thimble gripped in the soft flesh at the base of the thumb where it cannot be seen by the audience. Apparently you

DE 81 - FINGERHUT AUS DER LUFT

Dies ist das genaue Gegenteil des „Grundtricks“. Du greifst mit einem in der Haut zwischen Daumen und Zeigefinger (Daumengabelung) verborgenen Fingerhut in die Luft und lässt ihn auf deinem Zeigefinger erscheinen. Um hierin wirklich gut zu sein, solltest du die Fingerhuttricks mit beiden Händen lernen und ausführen können!

GB 81 - THIMBLE FROM AIR

This is the exact opposite move of the 'Basic Trick'. With a thimble hidden in the thumb crotch (known as a 'Thumb Palm') reach into the air and produce it on your fingertip. To be really good you should learn the thimble tricks with both hands!

PL 81 - NAPARSTEK Z POWIETRZA

To dokładna odwrotność sztuczki podstawowej. Mając napastrzek ukryty wewnątrz dłoni przy kciuku (tzw. podstawa kciuka) sięgnij w powietrze i

left sleeve. Show the purse empty and place the purse in such a way that one end of the wand sticks through the slit. With your right hand push the wand apparently out of the purse.

TIP: This trick can also be done with an empty matchbox of which you cut out one of the short sides of the sliding part!

PL 78 - POJAWIAJĄCA SIĘ RÓŻDZKA

Zrób nacięcie w dnie starej portmonetki. (Oczywiście musisz zapytać mamy, czy ma jakąś starą portmonetkę, którą mógłbyś wykorzystać.) Schowaj różdżkę w lewym rękawie. Pokaż pustą portmonetkę i połóż ją w taki sposób, aby jeden koniec różdżki przechodził przez nacięcie. Prawą ręką wypchnij różdżkę z portmonetki.

WSKAZÓWKA: można wykonać tę sztuczkę także z pustym pudełkiem zapalek. Wystarczy wyciąć jeden z krótszych boków szufladki!

hand, so the audience can see your empty left hand. Take the wand in the left hand and let the pencil slip into the palm of this hand. Show then your empty right hand: now the audience have seen both your hands are empty. Take over the magic wand in your right hand, tap on the left hand, say some magic words and open your left hand, producing a pencil.

PL 79 - POJAWIAJĄCY SIĘ OŁÓWEK

Przed występem włóż ołówek do środka różdżki. Oczywiście nikt nie może o tym wiedzieć! Weź różdżkę prawą ręką i uderz różdżką w lewą rękę tak, aby publiczność widziała, że nic nie masz w dłoni. Weź różdżkę lewą dłonią i pozwól, aby ołówek wśliznął się do wewnątrz dłoni. Pokaż teraz pustą prawą rękę: publiczność zobaczy, że obie ręce masz puste. Weź magiczną różdżkę prawą dłonią, uderz w lewą dłoń, wypowiedz magiczne zaklęcie i otwórz lewą dłoń, pokazując ołówek.

have "thrown" the thimble into the air and it vanished. Practice this move slowly at first and speed it up as you go along by practicing it as much as possible.

PL 80 - SZTUCZKI Z NAPARSTKAMI - SZTUCZKA PODSTAWOWA

„Sztuczka podstawowa”: ten numer wymaga zręczności i należy go najpierw przećwiczyć, abyś mógł wykonywać go zawsze automatycznie, nie myśląc o nim. To podstawa wszystkich sztuczek z napastrkami. Weź jeden z mniejszych napastrków i włóż go na palec wskazujący prawej dłoni. Trzymaj dłoń wierzchnią częścią do publiczności, z palcem wskazującym skierowanym w lewą stronę. Wykonując ręką ruch „rzutu” do góry i do dołu, zagnij palce do wewnątrz dłoni i w tym samym czasie obniż kciuk w kierunku palca środkowego. Napastrzek z palca wskazującego zsuń wzdłuż góry kciuka aż do podstawy kciuka, podnieś kciuk z powrotem do normalnej pozycji i wyprostuj wszystkie palce, zostawiając napastrzek u miękkiej podstawy kciuka wewnątrz dłoni, gdzie nie może dostrzec go publiczność. Najwyraźniej „rzuciłeś” napastrzek w powietrze i zniknął. Najpierw ćwicz ten ruch powoli, a potem przyspiesz go, ćwicząc jak najwięcej.



pokaż napastrzek na palcu. Bardzo przydatne byłoby, gdybyś nauczył się wykonywać ten trik obiema rękami!



DE 82 - VON HAND ZU HAND

Dies ist der „Grundtrick“ in neuer Aufmachung. Variationen sind immer sehr wertvoll, da sie dazu beitragen, dein Publikum zu verblüffen. Führe NIEMALS denselben Trick mehrmals hintereinander vor, da dies dem Publikum die Möglichkeit verschafft, das Geheimnis herauszufinden, wenn es weiß, was als Nächstes geschehen wird. Bei diesem Trick hast du den Fingerhut wie beim „Grundtrick“ auf dem Zeigefinger deiner rechten Hand. Deine Hand sollte (unmittelbar vor deiner Brust gehalten) nach links zeigen. Während deine linke Hand auf die rechte zukommt, um den Fingerhut „wegzunehmen“, lasse die Finger deiner linken Hand den rechten Zeigefinger mit dem Fingerhut verdecken. Jetzt führst du schnell die Bewegungen des Grundtricks aus (jedoch ohne die „Wurfbewegung“) und wenn deine linke Hand wieder zurückgeht (scheinbar den Fingerhut haltend), lässt du deine rechte Hand ganz natürlich entspannt an deiner rechten Körperseite herunterhängen. **SCHAU WÄHREND DER GANZEN HANDLUNG NUR AUF DEINE LINKE HAND!** Jetzt „wirfst“ du mit deiner linken Hand entweder den Fingerhut weg ODER du „zerkrümelst“ ihn langsam zu nichts. Führe daraufhin den Trick „Fingerhut aus der Luft“ aus – und der Fingerhut ist wieder da!

GE 82 - HAND TO HAND

This is the 'Basic Trick' again but in a new guise. Variations are always useful to help to baffle your audience. NEVER do the same trick over and over again as it gives the audience a chance to discover the secret if they know what is going to happen next. For this trick have the thimble on the index finger of your right hand as in the 'Basic Trick'. Your hand should be pointing to your left just in front of your chest. As your left hand comes up to 'take away the thimble' let the fingers of your left hand cover the index finger that has the thimble. Quickly do the 'Basic Trick' move but without the up and down throwing motion and as your left hand moves away (apparently having grabbed the thimble and holding it), let your right hand drop naturally to your side. **FOCUS ONLY ON YOUR LEFT HAND THROUGH ALL OF THIS ACTION.** Now have the thimble disappear, either by 'throwing' the (now invisible) thimble away with your left hand or slowly 'crumble' it with

DE 83 - SPRINGENDER FINGERHUT

Mit einem Fingerhut, der auf dem MITTELFINGER deiner rechten Hand steckt, halte deine rechte Hand aufwärts gerichtet. Halte den Zeige- und Mittelfinger deiner rechten Hand flach gegen die Handfläche deiner linken Hand (siehe Abbildungen). Jetzt hebe deine rechte Hand sehr schnell von deiner linken Hand ab und schlage mit deinen rechten Fingern gegen deine linke Handfläche. Gleichzeitig biegst du jedoch deinen Zeigefinger nach innen zur Handfläche und streckst deinen Ringfinger in die Höhe. Wiederhole dies, aber diesmal mit umgekehrter Bewegung der Finger (strecke den Zeigefinger und biege den Ringfinger) und der Fingerhut SCHEINT von einem Finger zum anderen und wieder zurück zu springen.

GE 83 - JUMPING THIMBLE

With the thimble on your right hand's MIDDLE finger, extend your left hand palm-upwards. Place your right hand's index finger and middle finger flat onto the palm of the left hand. Now very quickly raise your right hand and slap your left palm with your right hand fingers but at the same time bend your index finger and extend your middle finger. Do it again reversing the

DE 84 - AUS EINEM FINGERHUT WERDEN ZWEI

Ohne dass dein Publikum es sieht, setzt du zunächst einen kleinen Fingerhut auf die Spitze des rechten Zeigefingers, dann stülpst du einen großen Fingerhut mit derselben Farbe über den kleinen Fingerhut. Das Publikum wird denken, dass du lediglich einen Fingerhut auf deiner Fingerspitze hast. Dann nimmst du mit deiner linken Hand ein Taschentuch und hältst es vor deine rechte Hand. Während deine rechte Hand durch das Taschentuch verborgen ist, nimmst du blitzschnell den großen Fingerhut und stülpst ihn auf die Spitze deines rechten Mittelfingers. Nun ziehst du das Taschentuch weg und dein erstauntes Publikum sieht statt des einen Fingerhuts jetzt zwei Fingerhüte!

GE 84 - ONE THIMBLE TO TWO

Start with a small thimble on your right index finger and a large thimble of the same colour on top of this. Your audience will think you just have one. Take a hanky in your left hand and hold it in front of your right hand. While it is in front remove the larger thimble and place it onto the middle finger. Take away the hanky and the audience now sees two!

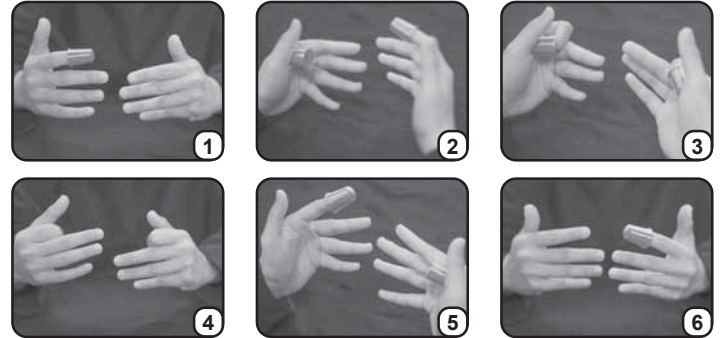
DE 85 - ZURÜCKKEHRENDER PAPIERBALL

Du nimmst einen Fingerhut hoch, unter den du einen kleinen Papierball gelegt hast. Du steckst den Papierball in deine Tasche und stellst den Fingerhut zurück auf den Tisch. Dann tippst du mit deinem Zauberstab zunächst auf deine Tasche und danach auf den Fingerhut. Du nimmst den

your fingers into nothing. Now do the 'Thimble From Air' move to have it reappear on your forefinger again!

PL 82 - Z RĘKI DO RĘKI

To znów sztuczka podstawowa, ale w nowym wydaniu. Różne wariacje przydadają się, aby zaintrygować publiczność. NIGDY nie powtarzaj stale tych samych sztuczek, gdyż publiczność może odkryć sekret, jeśli wiedzą, co się wydarzy. Aby wykonać tę sztuczkę, załóż napastrzek na palec wskazujący prawej dłoni, tak jak przy sztuczce podstawowej. Ręka powinna być zwrócona w lewą stronę i znajdować się przed klatką piersiową. Gdy podnosisz lewą rękę, aby „zabrać napastrzek”, niech palce lewej ręki zakryją palec wskazujący, na którym znajduje się napastrzek. Szybko wykonaj sztuczkę podstawową, ale bez ruchu rzutu w górę i w dół, a gdy odsuwasz lewą rękę (chwytnając napastrzek i trzymając go), naturalnie opuść prawą rękę. **W CZASIE WYKONYWANIA TEJ CZYNNOŚCI SKUP SIĘ TYLKO NA SWOJEJ LEWEJ DŁONI.** Niech napastrzek (który nie jest teraz widoczny) zniknie, albo poprzez „wyrzucenie” go w dół albo „zgniecenie” palcami. Wykonaj sztuczkę „Napastrzek z powietrza”, aby znów pojawił się na twoim palcu wskazującym!



action of the fingers and the thimble APPEARS to jump from one finger to another and back again.

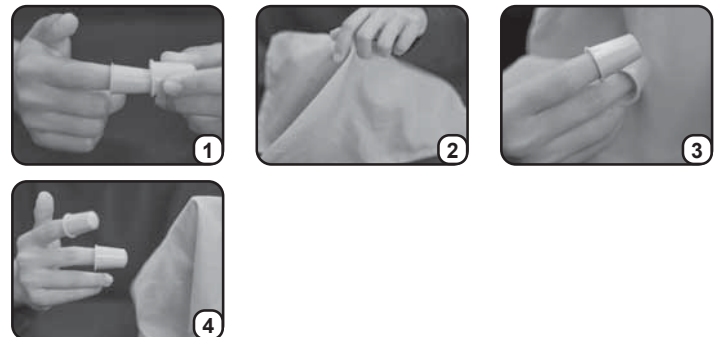
PL 83 - SKACZĄCY NAPARSTEK

Nałóż napastrzek na ŚRODKOWY palec prawej dłoni i rozłóż lewą dłoń wnętrzem ku górze. Połóż na lewej dłoni prawy palec wskazujący i palec środkowy. Bardzo szybko podnieś prawą rękę i pstryknij palcami w lewą rękę, w tym samym czasie zginając palec wskazujący i prostując palec środkowy. Wykonaj tę czynność raz jeszcze, odwracając kolejność palców, a będzie WYDAWAŁO SIĘ, że napastrzek przeskoczył z jednego palca na drugi i z powrotem.



PL 84 - DWA NAPARSTKI Z JEDNEGO

Rozpocznij wykonywanie tej sztuczki mając nałożony mały napastrzek na palec wskazujący, a na niego jeszcze jeden, duży napastrzek tego samego koloru. Publiczność pomyśli, że masz tylko jeden napastrzek. Weź chusteczkę lewą dłonią i zasłoń nią prawą rękę. W tym czasie zdejmij większy napastrzek i załóż go na środkowy palec. Zdejmij chusteczkę, a publiczność zobaczy dwa napastrki!



Fingerhut wieder hoch und der Papierball liegt wieder unter dem Fingerhut. Zur Vorführung des Tricks brauchst du einen Fingerhut, zwei kleine Papierbälle derselben Größe und deinen Zauberstab.

VORBEREITUNG: Du versteckst einen der beiden Papierbälle im Fingerhut. Keine Sorge, wenn er etwas größer als der Boden des Fingerhuts ist, wird

er nicht herausfallen (siehe Abbildung unten). Den anderen Ball legst du auf den Tisch und setzt den Fingerhut umgedreht darauf.

VORFÜHRUNG: Du hebst den Fingerhut mit deiner rechten Hand hoch und zeigst den Papierball, der darunter liegt. Dann stellst du den Fingerhut neben dem Papierball auf den Tisch, wobei du ihn recht „hart“ aufsetzt, sodass der eingeklemmte Papierball (unsichtbar unterm Fingerhut) herunterfällt. Nimm den auf dem Tisch liegenden Papierball und stecke ihn in deine Tasche. Tippe mit dem Zauberstab auf deine Tasche und dann auf den Fingerhut. Nun hebst du den Fingerhut wieder hoch und kannst dem Publikum zeigen, dass der Papierball wieder unter dem Fingerhut erschienen ist!

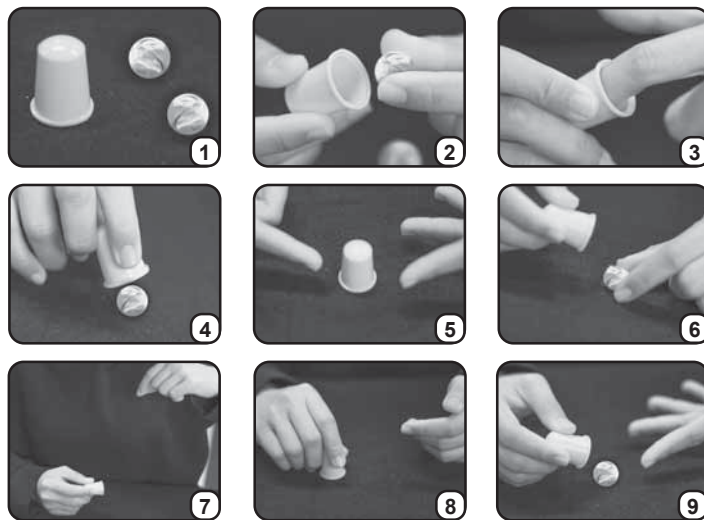
GB 85 - RETURNING PAPER

Underneath a thimble you put a little paper ball. You lift the thimble and take away the ball. You put the thimble back on the table and the paper ball in your pocket. A tap with your magic wand on your pocket and on the thimble and when you raise the thimble again: the paper ball came back under the thimble. To perform this trick you will need one thimble, two little paper balls of the same size and your magic wand. Secretly, you hide one of the little paper balls in the thimble beforehand, don't worry, it won't fall out as long as it is a little bigger than the bottom of the thimble: see the picture below. Place the other paper ball on the table and hide it under the thimble. You raise the thimble with your right hand and show the little paper ball underneath, put the thimble back a little bit further, tapping it on the table, this will enable the second little paper ball to drop down. Take the first paper ball that is on the table and put it in your pocket. Give a tap with your magic wand on your pocket and then on the thimble. Now show the audience that the paper ball has reappeared under the thimble!

PL 85 - WRACAJĄCY PAPIER

Pod naparstką umieść małą, papierową kulkę. Podnieś naparstek i wyjmij kulkę. Połóż naparstek z powrotem na stole, a kulkę schowaj do kieszeni. Dotknij magiczną różdżką kieszeni i naparstka, a gdy podniesiesz

naparstek ponownie, kulka z powrotem wróci pod naparstek. Do wykonania tej sztuczki będziesz potrzebować jednego naparstka, dwóch małych, papierowych kulek tej samej wielkości i magicznej różdżki. Po kryjomu schowaj jedną papierową kulkę w naparstku przed występem. Nie obawiaj się, że kulka wypadnie - nie wypadnie, o ile będzie nieco większa niż dno naparstka. Połóż drugą papierową kulkę na stole i ukryj ją pod naparstką. Podnieś naparstek prawą dłonią i pokaż papierową kulkę znajdującą się pod nim. Odlóż naparstek nieco dalej i postukaj w niego. Dzięki temu druga papierowa kulka wypadnie na stół. Weź pierwszą papierową kulkę ze stołu i włóż ją do kieszeni. Za pomocą magicznej różdżki dotknij kieszeni, a następnie naparstka. Publiczność pomyśli, że papierowa kulka znowu pojawiła się pod naparstką!



DE 86 - DER WIRKLICH SPRINGENDE FINGERHUT

Stecke den Fingerhut wie zuvor auf deinen Mittelfinger der rechten Hand, aber diesmal ergeife beim Bewegen der Hand die Seiten des Fingerhuts mit deinem Daumen und deinem Ringfinger. Jetzt bist du in der Lage, deinen Mittelfinger aus dem Fingerhut herauszuziehen und deinen Zeigefinger hineinzustecken, und somit ist der Fingerhut natürlich WIRKLICH auf einem anderen Finger. Du kannst den Fingerhut auf alle deine Finger springen lassen, wenn du geübt hast, ihn in jeder nur möglichen Weise zu greifen. Versuche herauszufinden, welche eigenen Variationen du für dich entwickeln kannst. Vergiss bei all diesem „Springen“ des Fingerhuts nicht, dass du den Fingerhut unter Verwendung des Grundtricks „verschwinden“ und auf einem anderen Finger wieder erscheinen lassen kannst.

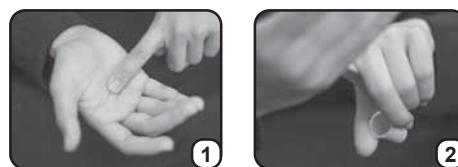
GB 86 - THE REALLY JUMPING THIMBLE

Put the thimble on the middle finger as before, but this time as you raise and lower your right hand, grip the sides of the thimble with your ring finger and thumb. Now you will be able to remove your middle finger out of the thimble and insert your index finger, and of course, now the thimble is REALLY on the other finger. You can make the thimble jump onto all your fingers, if you practice gripping the thimble in all sorts of different ways. See if you can work out your own handling. Don't forget in all this jumping, you can also

'vanish' the thimble and bring it back on a different finger using the 'Basic Trick'...

PL 86 - PRAWDZIWIY SKACZĄCY NAPARSTEK

Załóż naparstek na środkowy palec tak, jak wcześniej, ale tym razem, gdy podnosisz i opuszczasz rękę, chwyć naparstek za brzozy prawym palcem wskazującym i kciukiem. Teraz możesz wyjąć środkowy palec z naparstka i włożyć palec wskazujący. Oczywiście w tej chwili naparstek jest RZECZYWIŚCIE na palcu. Możesz sprawić, że naparstek przeskoczy na wszystkie palce, jeśli nauczysz się chwytać naparstek na różne sposoby. Sprawdź, czy umiesz opracować swój własny sposób trzymania go. Nie zapomnij, że w trakcie tego przeskakiwania, możesz także sprawić, że naparstek „zniknie” i pojawi się na innym palcu za pomocą sztuczki podstawowej...



DE 87 - DURCH DIE KNIE

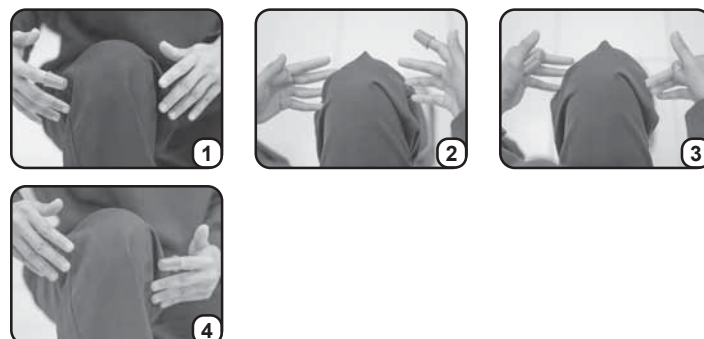
Wenn du den „Grundtrick“ geübt hast und ihn mit beiden Händen beherrschst, bist du bereit, diesen Trick in Angriff zu nehmen. Lasse den Fingerhut unter Verwendung des „Grundtricks“ verschwinden und sage dem Publikum, dass er sich in deiner Tasche „materialisiert“ hat. Jetzt greifst du in deine Tasche und (während du den ersten Fingerhut weiterhin in deiner Daumengabelung verborgen hältst) bringst du einen zweiten auf deinen rechten Zeigefinger gesteckten Fingerhut zum Vorschein. Stecke diesen Fingerhut nun auf deinen linken Zeigefinger und lasse beide Hände an der Außenseite deiner Beine in Kniehöhe (mit nach unten weisenden Fingern) hängen. In dieser Position führst du nun den „Grundtrick“ mit deiner linken Hand und den „Fingerhut aus der Luft“ Trick mit deiner rechten Hand aus. Der Fingerhut scheint „durch deine Knie“ von einer Hand zur anderen zu springen! WIDERSTEHE ABER der Versuchung, den Fingerhut „zurückspringen“ zu lassen. Wiederhole NIEMALS einen Trick!

GB 87 - THROUGH THE KNEES

If you have practiced the 'Basic Trick' with both hands you are ready to do this effect. Vanish the thimble using the 'Basic Trick' and say it has gone into your pocket. Reach into your pocket and while keeping the first thimble in your thumb palm, bring out a second thimble on your fingertip. Transfer it onto your left index finger and put both hands down the side of your legs at knee level, fingers pointing downward. Rapidly move both hands a few centimetres outwards and then inward to tap the outside of your knees. As you do this, perform the 'Basic Trick' with your left hand and the 'Thimble from Air' with your right. The thimble appears to jump from one hand to the other.

PL 87 - PRZEZ KOLANA

Po opanowaniu sztuczki podstawowej wykonywanej prawą i lewą ręką, możesz przystąpić do wykonania tej sztuczki. Spraw, żeby naparstek zniknął za pomocą sztuczki podstawowej i powiedz, że wpadł do kieszeni. Sięgnij do kieszeni i trzymając pierwszy naparstek wewnątrz dłoni, wyjmij drugi naparstek na palec. Przełóż go na lewy palec wskazujący i opuść obydwie ręce do poziomu kolan, palcami w dół. Szybko przesunij obydwie ręce kilka centymetrów do przodu, a potem do siebie, aby stuknąć w zewnętrzną część kolan. W tym czasie wykonaj sztuczkę podstawową lewą ręką, a prawą zrób „Naparstek z powietrza”. Wydaje się, że naparstek przeskoczył z jednej dłoni na drugą.



DE 88 - FINGERHUT-VORAUSSAGE

HINWEIS: Passe die hier genannten Farben an die Farben der Fingerhüte an, die in deinem Zauberkasten enthalten sind.

Vor der Vorführung schreibst du auf eine Seite einer kleinen Karte das Wort „GELB“ und auf die andere Seite das Wort „PINK“. Stecke diese Karte in einen undurchsichtigen Umschlag und präge dir ein, welche Kartenseite in Richtung auf die Umschlagklappe weist. Auf eine andere Karte schreibst du die Zahlen 2-1-3-4 und nimmst die vier Fingerhüte. Setze jetzt die Fingerhüte wie folgt auf die Zahlen: Einen pinken Fingerhut auf die Zahl „1“ und einen gelben Fingerhut auf die Zahl „4“. Es spielt keine Rolle auf welche Zahl du die verbleibenden Fingerhüte stellst. Bitte einen Zuschauer, eine Zahl von 1 bis 4 zu nennen. Jetzt schauen wir uns mal die Möglichkeiten an:

Falls der Zuschauer „1“ sagt, hebst du den pinken Fingerhut hoch und die Nr. 1 wird sichtbar.

Falls der Zuschauer „2“ sagt, beginne mit dem Zählen (1,2) von links und du hörst beim pinken Fingerhut auf.

Falls der Zuschauer „3“ sagt, beginne mit dem Zählen (1,2,3) von rechts und du hörst beim pinken Fingerhut auf.

Falls der Zuschauer „4“ sagt, beginne mit dem Zählen (1,2,3,4) von links und du hörst beim gelben Fingerhut auf.

Ganz gleich welche Zahl gewählt wird, du bist immer in der Lage, bei dem pinken oder gelben Fingerhut aufzuhören. Jetzt öffnest du den Umschlag so, dass das Wort der gewählten Farbe zum Publikum weist, und nimmst die Karte heraus, die deine „Voraussage“ zeigt.

GB 88 - WHICH THIMBLE IS CHOSEN?

Note and adjust the colours according to the colour of the thimbles included in your magic set. Prepare a small card beforehand by writing on it the word „YELLOW“ and on the other side the word „PINK“. Put this card in a non-transparent envelope and remember which side is towards the flap. On another card you write the numbers 1 - 2 - 3 - 4 and you show the four thimbles. Arrange the thimbles on the numbers: A pink thimble on the 1 and on the 2, the yellow ones on the 3 and 4. Have someone say a number from 1 to 4. Let us look at the possibilities:

If he says 1, lift the pink thimble and n° 1 will become visible.

If he says 2, start counting from the left and you will end on the pink thimble.

If he says 3, start counting from the left and you will end on a yellow thimble.

If he says 4, start counting from the left and you end on the yellow thimble.

No matter which number is chosen, you are always able to end on a pink or a yellow thimble. Now open the envelope with the chosen colour towards the audience and remove the card showing your „prediction“. Pretend to

„fumble“ inside the envelope as you remove the card and the audience will think there are more cards inside. Let them look in the envelope as you put the rest of your props away.

PL 88 - KTÓRY NAPARSTEK WYBRAŁEŚ?

Kolory powinny być zgodne z kolorami napastrków, które znajdują się w zestawie magika.

Wcześniej przygotuj małą kartkę i zapisz na niej słowo „ŻÓŁTY“, a z drugiej strony słowo „RÓŻOWY“. Włóż kartkę do nieprzezroczystej koperty i zapamiętaj, którą stroną jest zwrócona do klapki koperty. Na innej kartce zapisz numery 1 - 2 - 3 - 4 i pokaż cztery napastrki. Ułóż napastrki na numerach: różowe na numerach 1 i 2, a żółte na numerach 3 i 4. Poproś widza, aby podał numer od 1 do 4. Sprawdźmy, jakie są możliwości:

Jeśli widz poda liczbę 1, podnieś różowy napastrzek tak, aby publiczność zobaczyła numer 1.

Jeśli widz poda liczbę 2, zacznij liczyć od lewej strony, a skończysz na różowym napastrku.

Jeśli widz poda liczbę 3, zacznij liczyć od lewej strony, a skończysz na żółtym napastrku.

Jeśli widz poda liczbę 4, zacznij liczyć od lewej strony, a skończysz na żółtym napastrku.

Niezależnie od tego, jaką liczbę poda widz, zawsze możesz wyliczyć tak, żeby skończyć na różowym lub żółtym napastrku. Otwórz kopertę z wybranym kolorem w stronę publiczności i wyjmij kartkę z „przewidywanym“ kolorem. Udaj, że „nerwowo szukasz czegoś“ w kopercie, a publiczność pomyśli, że było w niej więcej kartek. Pozwól im sprawdzić kopertę, a sam pozbadź się reszty swoich rekwizytów.



DE 89 - EIN FINGERHUT WECHSELT SEINE FARBE IN EINEM TASCHENTUCH

Bedecke deine linke Faust (in der du zuvor heimlich einen der größeren Fingerhüte versteckt hast) mit einem Taschentuch. Um den Trick auszuführen, zeigst du deinem Publikum einen der kleinen Fingerhüte (von anderer Farbe als der versteckte Fingerhut) auf dem Zeigefinger deiner rechten Hand. Nun steckst du den Fingerhut in die Faust unter dem Taschentuch (in Wirklichkeit jedoch in den versteckten großen Fingerhut), ziehst das Taschentuch weg - und der Fingerhut hat seine Farbe gewechselt!

GB 89 - COLOUR CHANGING THIMBLE IN A HANKY

Cover your left fist with a hanky and beforehand secretly tuck a large thimble into your fist. To perform the trick, show a small thimble (different colour from the large thimble) on the index finger of your right hand. Place it under the hanky and place it in the larger thimble. Remove the hanky to show the thimble has changed to a different colour!

PL 89 - NAPARSTEK ZMIENIAJĄCY KOLOR W CHUSTCE

Przykryj zaciśniętą lewą dłoń chustką, a wcześniej po kryjomu włóż do ręki duży napastrzek. Aby wykonać tę sztuczkę, pokaż publiczności mały napastrzek (innego koloru niż duży) na palcu wskazującym prawej dłoni. Włóż palec pod chustkę i dyskretnie umieść napastrzek w dużym napastrku. Zdejmij chustkę, aby pokazać, że napastrzek zmienił kolor!



DE 90 - EIN FINGERHUT VERÄNDERT SEINE FARBE IN DER FAUST

Dies ist derselbe Trick, der bereits zuvor erklärt wurde, aber statt des Taschentuchs verwendest du jetzt deine Faust. Du drückst den kleinen Fingerhut in deine linke Faust, öffnest deine Finger und das Publikum sieht, dass sich die Farbe des Fingerhuts verändert hat.

GB 90 - COLOUR CHANGING THIMBLE IN FIST

This is the same trick as described previously, but instead of using the hanky you just use your fist. Push the small thimble into your left fist, open your fingers and show the change of colour.

PL 90 - NAPARSTEK ZMIENIAJĄCY KOLOR W ZACIŚNIĘTEJ DŁONI

Wykonaj tę samą sztuczkę, co poprzednio, ale zamiast chustki użyj po prostu zaciśniętej dłoni. Włóż mały napastrzek do lewej dłoni, rozprostuj palec i pokaż, że napastrzek zmienił kolor.



DE 91 - DIE ERSCHEINENDEN FINGERHÜTE

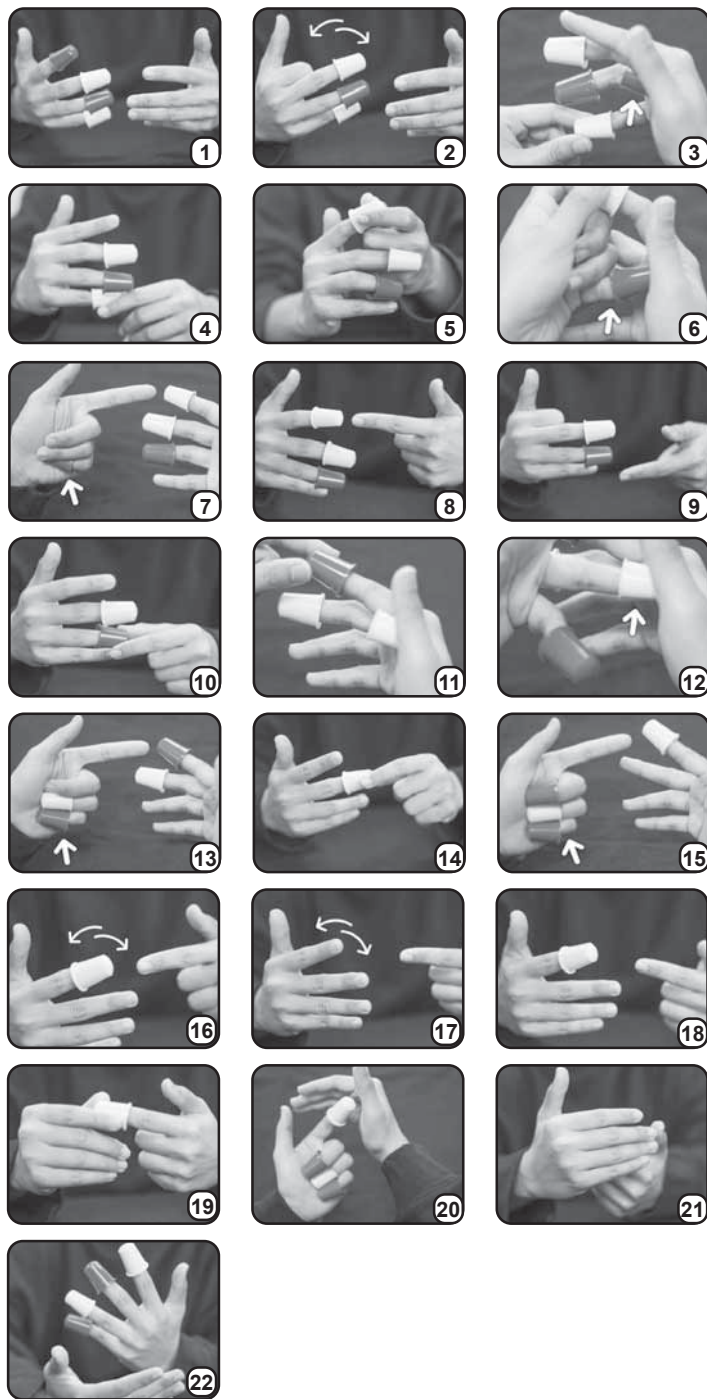
Dieser Trick erfordert beträchtliche Übung. Stecke einen Fingerhut auf jeden der vier Finger deiner rechten Hand. Zunächst lässt du den Fingerhut auf deinem Zeigefinger verschwinden, indem du ihn in der Hautfalte zwischen Daumen und Zeigefinger eingeklemmt hältst, dann streckst du den jetzt leeren Finger wieder. Führe deine linke Hand zu deiner rechten Hand, nimm den Fingerhut von deinem kleinen Finger herunter und stecke ihn auf deinen Zeigefinger. Gleichzeitig lässt du deinen linken Zeigefinger in den „versteckten“ Fingerhut gleiten und „stiehlst“ ihn. Du kannst deinen Zuschauern nun zeigen, dass du nur drei Fingerhüte auf den Fingern deiner rechten Hand hast und sie können den Handrücken deiner linken Hand sehen. Jetzt lässt du den Fingerhut auf deinem rechten Zeigefinger wieder in der Hautfalte zwischen rechtem Daumen und Zeigefinger verschwinden. Führe deine linke Hand zu deiner rechten Hand und stecke den verborgenen Fingerhut auf deinen dritten Finger (Ringfinger) der linken Hand. Verstecke daraufhin den Ringfinger und lasse den auf dem Mittelfinger der rechten Hand steckenden Fingerhut in der Daumengabelung verschwinden. Führe deine linke Hand erneut zu deiner rechten Hand und stecke den verborgenen Fingerhut auf den Mittelfinger der linken Hand. Nun lässt du den letzten Fingerhut, den du auf der rechten Hand hast, in der Daumengabelung verschwinden und steckst ihn heimlich auf den kleinen Finger der linken Hand. Jetzt kannst du deinem Publikum zeigen, dass alle Fingerhüte auf den Fingern deiner linken Hand erschienen sind!

GB 91 - THE APPEARING THIMBLES

This trick requires considerable practice. Beforehand you place a thimble on each of the four fingers of your right hand. Make the thimble vanish off the index finger by trapping it at the base of the thumb and index finger. Extend the index finger again; it is now empty. Bring your left hand to your right hand and take the thimble of the little finger and place it on the index finger. At the same time slip your left index finger into the hidden thimble and 'steal' it. You can now show the audience that you only have three thimbles on the right hand and you can show them the back of the left hand. Now hide the index finger of the right hand again and put the thimble at the base of the thumb. Bring your left hand to your right hand and put the hidden thimble on your third finger. Hide your third finger, and put the thimble from your right hand second finger at the base of the thumb. Then bring your left hand over again and put the hidden thimble on your left hand second finger. Now hide the last thimble you have in your right hand by making a trapping move and put it on the little finger of the left hand. Now show the audience all thimbles have appeared on the fingers of your left hand.

PL 91 - POJAWIAJĄCE SIĘ NAPARSTKI

Wykonanie tej sztuczki wymaga dużej praktyki. Przed występem nałóż napastrki na cztery palce prawej dłoni. Spraw, żeby napastrzek zniknął z palca wskazującego, chwytając napastrzek pomiędzy podstawą kciuka a palcem wskazującym. Ponownie rozprostuj palec wskazujący - jest teraz pusty. Przysuń lewą dłoń do prawej, zdejmij napastrzek z małego palca i załóż go na palec wskazujący. W tym samym czasie zsuń lewy palec wskazujący do ukrytego napastrka i „ukradnij” go. Możesz teraz pokazać publiczności, że masz tylko trzy napastrki na prawej dłoni. Możesz też pokazać wierzch lewej dłoni. Ponownie ukryj palec wskazujący prawej dłoni i włóż napastrzek między kciuk a palec wskazujący. Przysuń lewą dłoń do prawej dłoni i załóż ukryty napastrzek na trzeci palec. Ukryj trzeci palec, włóż napastrzek z prawego palca wskazującego między kciuk a palec wskazujący. Następnie przelóż lewą rękę i włóż ukryty napastrzek na lewy palec wskazujący. Ukryj ostatni napastrzek, który masz w prawej dłoni przechwytyując go i wkładając na mały palec lewej dłoni. Pokaż publiczności, że wszystkie napastrki pojawiły się na palcach twojej lewej dłoni.



DE 92 - EIN FINGERHUT GEHT DURCHS TASCHENTUCH

Du steckst heimlich einen der kleinen Fingerhüte aus deinem Zauberkasten auf deinen rechten Zeigefinger. Dann bedeckst du Zeigefinger und Fingerhut mit einem Taschentuch und steckst den großen Fingerhut derselben Farbe auf das Taschentuch und den kleinen Fingerhut darunter. Du zeigst dem Publikum den Fingerhut auf dem Taschentuch, nimmst dann die vier Ecken des Taschentuchs und ziehst es hoch. Der kleine Fingerhut unter dem Taschentuch wird sichtbar und beweist, dass der Fingerhut das Taschentuch durchdrungen hat!

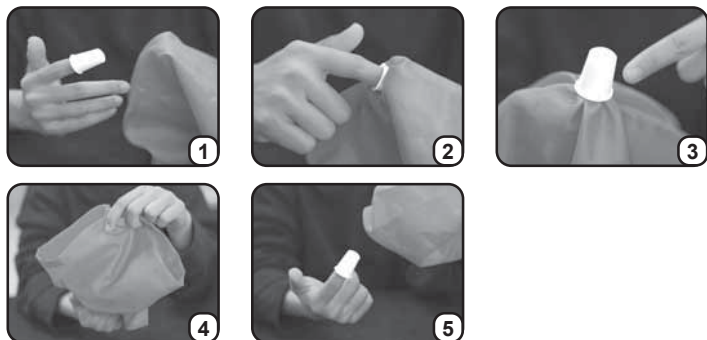
GB 92 - THIMBLE THROUGH HANKY

Secretly have a small thimble on your right first finger, cover it with a red hanky and place a large thimble of the same colour on top of the hanky with the small thimble underneath. Show the audience a thimble on a hanky, gather up the four corners with your left hand and pull. It will look like the thimble has penetrated the hanky!

PL 92 - NAPARSTEK PRZEZ CHUSTKĘ

Ukryj mały napastrzek na pierwszym palcu prawej dłoni, przykryj go czerwoną

chustką i włóż na nią większy napastrzek w tym samym kolorze tak, aby mniejszy znajdował się pod spodem. Pokaż publiczności napastrzek na chustce, chwyć ją za cztery rogi lewą dłonią i pociągnij. Będzie to wyglądać tak, jakby napastrzek przebił się przez chustkę!



DE 93 - DAS ERSCHEINENDE SEIL

In den leeren Händen des Zauberkünstlers erscheint plötzlich ein Seil.
 Erklärung: Wickle das Seil, das du im Zauberkasten findest, zu einem kleinen Bündel und befestige einen langen schwarzen Faden an ihm. Dann musst du das Seilbündel hinter den Kragen deines Sakkos stecken und das andere Ende des schwarzen Fadens am obersten Knopf deines Sakkos befestigen. (Dein Sakko sollte für diesen Trick zugeknöpft sein.) Zeige deinem Publikum, dass beide Hände leer sind. Mit einer unauffälligen Geste führst du nun den Daumen hinter den Faden. Wenn du deine Hände jetzt schnell nach vorne bringst, wird das Seil aus dem Kragen direkt in deinen Händen erscheinen.

GB 93 - THE APPEARING ROPE

The magician's hands are empty. Suddenly a piece of rope appears in his empty hands. Tie the piece of rope, which you find in your magic set, into a small bundle and attach a long black thread to it. Tuck the bundle of rope under the collar of your jacket behind your neck and attach the other end of the thread to the top-button of your jacket (your jacket should be buttoned up for this trick). Show your audience your empty hands. With a flourish, slip your thumb behind the thread and by bringing your hands forward quickly, the rope will suddenly appear.

PL 93 - POJAWIAJĄCY SIĘ SZNUREK

Magik nie ma nic w dłoniach, ale nagle pojawia się w nich sznurek. Zawiąż sznurek, który znajdziesz w zestawie magika w mały pęk i przyczep do niego długą, czarną nitkę. Wsuń pęk sznurka pod kołnierz marynarki za szyję, a drugi koniec zawiąż na górnym guziku marynarki (do wykonania tej sztuczki marynarka powinna być zapięta). Pokaż publiczności, że masz puste ręce. Teatralnym gestem wsuń kciuk między nitkę, a gdy wyciągniesz ręce szybko do przodu, nagle pojawi się sznurek.



DE 94 - DER VERSCHWINDENDE KNOTEN

Bevor du diesen Trick vorführst, bindest du ein Stück weißen Faden so um das Seil, dass in der Mitte des Seils eine kleine Schlaufe entsteht. Verdecke diesen Faden bei der Vorführung des Tricks mit deinen Fingern. Führe jetzt ein Ende des Seils unter der Schlaufe durch und dann zurück durch die Schlaufe und es wird aussehen, als wenn du einen Knoten gemacht hättest. Wenn du jetzt an beiden Seilenden gleichzeitig kräftig ziehst, wird der Faden reißen und der Knoten verschwinden! Du musst natürlich darauf achten, dass deine Finger den weißen Faden verdecken, wenn du das Seil aufnimmst, um den „Knoten zu knüpfen“.

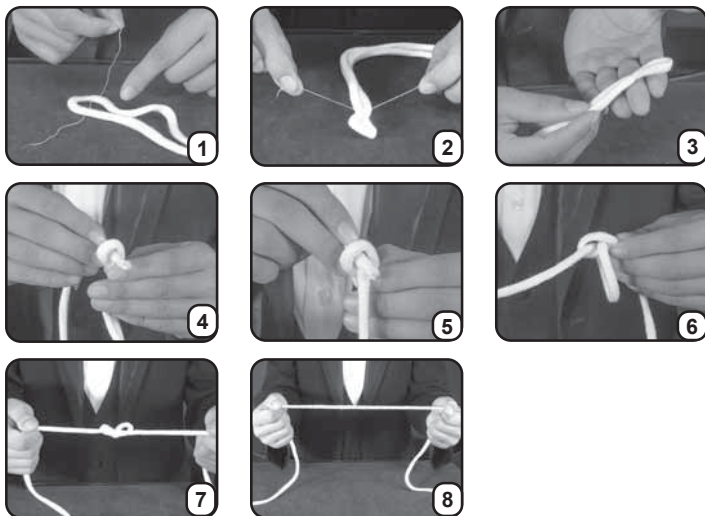
GB 94 - THE DISAPPEARING KNOT

Before performing this trick, tie a piece of white thread around the rope, so a small loop is formed in the middle of the rope. Cover this thread with your fingers. Pass one end of the rope through the loop and back again through it. It will look as if you have tied a knot. If you pull on the two ends at the same time, the thread will break and the knot will disappear. Of course you must make sure that your fingers cover the white thread when you pick up the rope to "tie the knot".

PL 94 - ZNIKAJĄCY WĘZEL

Przed występem zawiąż na sznurku kawałek białej nitki tak, aby zrobić małą pętelkę na środku sznurka. Zakryj nitkę palcami. Przelóż koniec sznurka przez pętelkę i z powrotem. Będzie to wyglądało tak, jakbyś zawiązał

węzeł. Jeśli pociągniesz za dwa końce w tym samym czasie, nitka pęknie, a węzeł zniknie. Oczywiście musisz upewnić się, że palce zakrywają białą nitkę, gdy podnosisz sznurek, żeby „zawiązać węzeł“.



DE 95 - BLITZKNOTEN

Der Zauberkünstler kann mit nur einer einzigen Handbewegung einen Knoten in ein Seil machen. Lege die Mitte des Seils über deine rechte Handfläche. Das Seilende, das in der Nähe des Daumens herabhängt, nennen wir „A“, und das Seilende, das in der Nähe des Zeigefingers herabhängt, nennen wir „B“. Jetzt musst du zwei Bewegungen gleichzeitig ausführen. 1. Schließe den kleinen Finger und den Ringfinger und drücke hiermit das Seil gegen deine Handfläche. 2. Drehe jetzt deine Hand, sodass deine Handfläche nach unten weist, und ergreife dabei mit deinem Zeige- und Mittelfinger das Seilende „A“. Mit immer noch nach unten weisender Handfläche öffnest du nun deinen Ringfinger und kleinen Finger und lässt das Teil von Seilende „A“, das über deinem Handrücken liegt, herabfallen - so entsteht ganz von selbst ein Knoten in der Mitte des Seils!

TIPP: Wenn du den kleinen Finger und den Ringfinger öffnest, solltest du deine Hand mit einem kleinen Ruck nach oben bewegen, dann rutscht der Knoten noch leichter ins Seil.

GB 95 - FLASH KNOT

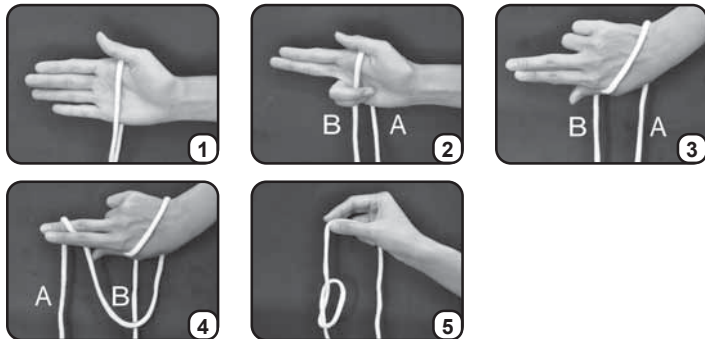
Show off your ability by making a knot with one hand... Place the centre of the rope over the palm of your right hand. The hanging end of the rope close to the thumb we call "A," and the hanging end close to the index finger we will call "B". Now you are going to do two moves at the same time. Close the little finger and ring finger holding the rope against the palm of your hand. Turn your hand over palm down and with your index and middle finger, catch the end of the rope "A". With your hand still palm down, release the little and ring fingers and a knot will be made in the centre.

TIP: When you release the little and ring fingers, do a slight shake upwards with your hand so you help to make the knot.

PL 95 - SZYBKI WĘZEL

Pokaż swoje umiejętności, zawiązując węzeł jedną ręką... Ułóż środek sznurka w środku prawej dłoni. Zwisający koniec sznurka przy kciuku będziemy nazywać A, a zwisający koniec sznurka przy palcu wskazującym będziemy nazywać B. Teraz wykonasz dwa ruchy w tym samym czasie. Zegnij mały i serdeczny palec trzymając sznurek wewnątrz dłoni. Odwróć dłoń do dołu, a palcem wskazującym i środkowym złap koniec sznurka A. Trzymając dłoń odwróconą, rozluźnij mały i serdeczny palec. W środku zawiąże się supeł.

WSKAZÓWKA: gdy prostujesz mały i serdeczny palec, potrząśnij dłonią nieco do góry, aby łatwiej zawiązać węzeł.



DE 96 - DOPPELTE KNOTEN

Wie man zwei Knoten in ein Seil macht, während man es beständig an seinen Enden hält... Um diesen Trick zu machen, musst du zunächst den

„Blitzknoten“-Trick perfekt beherrschen. Kannst du das? Gut, dann können wir ja weitermachen. Halte das Seil zwischen deinen Händen (mit nach oben weisenden Handflächen) nicht zu nah bei seinen Enden. Jetzt machst

du dieselben Bewegungen, die du beim Blitzknoten mit einer Hand gemacht hast, aber diesmal gleichzeitig mit beiden Händen - und so machst du auf höchst eindrucksvolle Weise zwei Knoten ins Seil!

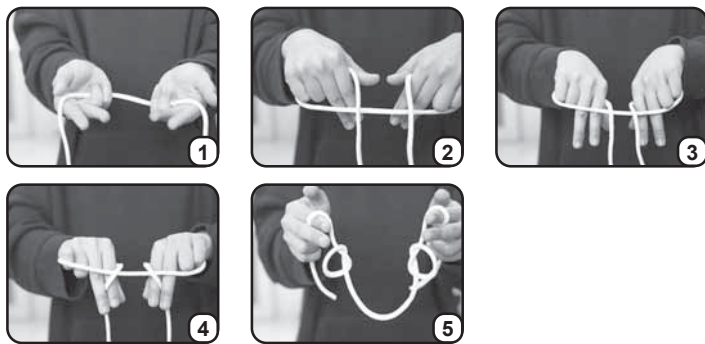
GB 96 - DOUBLE KNOTS

How to make two knots in a rope, while always holding it by the ends... In order to do this trick, you first have to practice the 'Flash Knot' trick. Can you do it? Ok, now we continue. Hold the rope between your hands palms up, not too close to the ends. Make the same movements you did when making a Flash Knot with one hand but this time use both hands at the same time and you will make two knots in a very spectacular way.

PL 96 - PODWÓJNE WĘZŁY

Jak zawiązać dwa węzły na sznurku, nadal trzymając go za obydwa końce... Aby wykonać tę sztuczkę, najpierw należy opanować numer „Szybki węzeł”. Umiesz już to zrobić? W takim razie możemy kontynuować. Trzymaj sznurek między dłońmi odwróconymi wewnętrzną stroną do góry,

niezbyt blisko końców sznurka. Powtórz te same ruchy, aby zrobić „Szybki węzeł” jedną ręką, lecz tym razem wykonaj go obiema rękami jednocześnie. W bardzo spektakularny sposób zawiążesz dwa węzły.



DE 97 - KNOTEN UND KEINE KNOTEN

Nimm das Seil und mache einen Knoten, indem du das rechte Ende des Seils um das linke und zurück durch die Schlaufe verknötest und an beiden Enden leicht ziehst. Du ziehst dabei den Knoten aber nicht ganz zusammen, sondern machst darüber einen zweiten entgegengesetzten Knoten (verknötest das linke um das rechte Seilende und durch die Schlaufe). Jetzt führst du das rechte Seilende von außen nach innen durch die untere Schlaufe des Knotens, ziehst es nach vorn aus der unteren Schlaufe heraus und führst es dann durch die obere Schlaufe. Ziehe nun fest an den beiden Seilenden und die Knoten lösen sich wie von selbst auf!

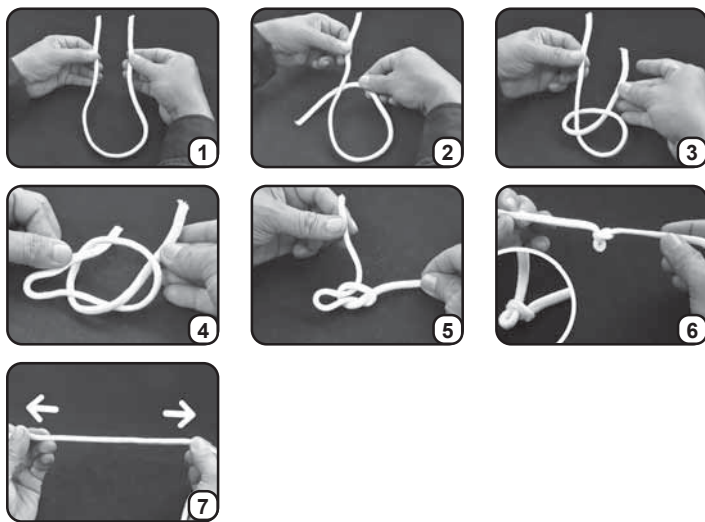
GB 97 - KNOTS AND NO KNOTS

Take the rope and make a knot by passing the right end of the rope over the left end and back through the loop. Then pull on both ends, but without tightening the knot. Now make another knot, but this time pass the left end over the right end and pass it through the loop. Now from the outside to the inside, pass the right end through the lower loop of the knot and then you pull it out forward, out of the lower loop and then pass it through the upper loop from your side. Pull on the two ends of the rope and the knot will disappear.

PL 97 - WĘZŁY I NIE-WĘZŁY

Weź sznurek i zawiąż węzeł przekładając prawy koniec sznurka nad lewym, a następnie przez pętelkę. Ściągnij dwa końce, ale nie zaciskaj węzła. Zrób drugi węzeł, ale tym razem przełóż lewy koniec nad prawym końcem, a

następnie przełóż go przez pętelkę. Przełóż prawy koniec z zewnątrz do wewnątrz przez niższą pętelkę węzła, pociągnij do przodu z wewnątrz dolnej pętli i przełóż przez górną pętelkę od swojej strony. Pociągnij za dwa końce sznurka, a węzeł zniknie.



DE 98 - EIN ANDERER KNOTEN, DER VERSCHWINDET

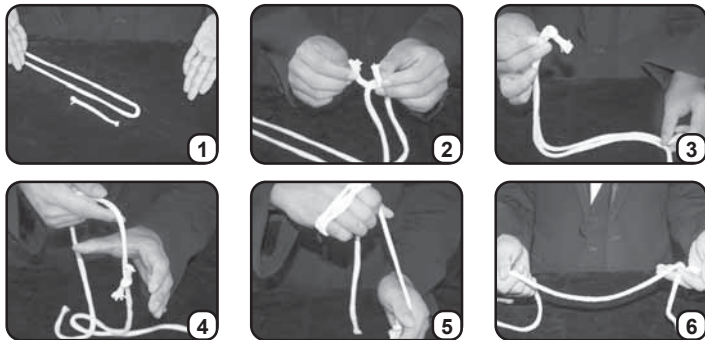
Du zeigst zwei Seile, die durch einen Knoten miteinander verknüpft sind. In Wirklichkeit ist es jedoch nur ein Seil, um das ein zusätzliches kleines Stück Seil geknotet ist, sodass es wie zwei verknötete Seile aussieht. Indem du das Seil um deine Hand wickelst, rutscht der Knoten in deine rechte Hand, in der du ihn verborgen hältst. (Du musst darauf achten, dass der mit dem kleinen Seil gemachte Knoten sehr lose auf dem Seil „sitzt“, damit du ihn leicht verschieben kannst!). Jetzt nimmst du deinen Zauberstab aus deiner Tasche, wobei du gleichzeitig heimlich den Knoten in deiner Tasche verschwinden lässt. Nun kannst du dem Publikum zeigen, dass aus den zwei verknöteten Seilen ein einzelnes Seil geworden ist!

GB 98 - ANOTHER DISAPPEARING KNOT

You show two pieces of rope, tied together with a knot. In reality it is one piece of rope, with an extra, small piece of rope tied around it, so that it looks like two pieces of rope. You coil up the rope, slip the knot into your right hand, where you secretly keep it (be sure the knot, made with the small piece, is a rather loose knot, which enables you to move it easily). Then take the magic wand out of your pocket and hide the small piece in the pocket at the same time. Next, show the audience the rope has become one piece.

PL 98 - KOLEJNY ZNIKAJĄCY SUPEŁ

Pokaż dwa kawałki sznurka związane w węzeł. W rzeczywistości jest to jeden kawałek sznurka, wokół którego zawiązany jest dodatkowy, mały fragment sznurka. Wygląda to jak dwa kawałki sznurka. Zwiń sznurek, zsnuń węzeł do prawej dłoni, w której po kryjomu będziesz go trzymać (upewnij się, że węzeł zawiązany za pomocą dodatkowego sznurka jest raczej luźny, aby można go było łatwo przesuwac). Wyjmij magiczną różdżkę z kieszeni i ukryj w kieszeni w tym samym czasie mały sznurek. Następnie pokaż publiczności, że sznurek jest znowu w jednym kawałku.



DE 99 - DER SCHLÜSSEL UND DAS SEIL

Du musst diesen Trick perfekt beherrschen, bevor du ihn einem Publikum vorführen kannst. Ein Zuschauer macht zwei Schlaufen in die Enden des Seils und legt sie um die Handgelenke des Zauberünstlers. Die auf diese Weise gemachten Schlaufen sind locker genug für den Trick. Der Rest des Seils hängt zwischen den beiden Händen. Jetzt nimmt der Zuschauer das Seil in der Mitte, bildet damit eine Schlaufe und führt diese zunächst durch einen Schlüssel, dann über die rechte Hand des Zauberers und auch noch durch die Schlaufe, die das rechte Handgelenk des Zauberers umschließt. Schließlich wird die große Schlaufe nochmals über die Hand gelegt – und der Schlüssel hängt ans Seil geknotet!

GB 99 - THE KEY AND THE ROPE

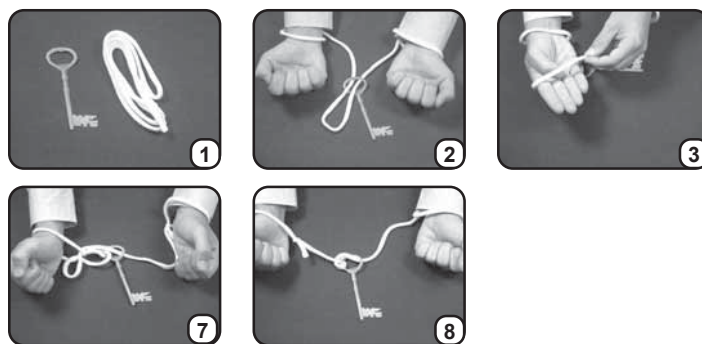
You must practice this trick until it's perfect before performing it to an

audience. A spectator makes two loops in the ends of the rope and passes them over the hands of the magician. (The loops shouldn't fit too tightly). The rest of the rope hangs between the two hands. Now the magician takes the rope in the middle, forms a loop with it and passes the loop through a key and over the right hand and in front underneath the loop on the right wrist. Finally, he passes the loop over the right hand's fingers and when the magician pulls the two ends of the rope, the key is hanging locked on the rope.

PL 99 - KLUCZ I SZNUREK

Zanim wykonasz tę sztuczkę przed publicznością, musisz opanować ją do perfekcji. Widz robi dwie pętelki na końcach sznurka i zakłada je na ręce magika. (Pętle nie powinny zbyt przylegać do rąk). Pozostała część

sznurka znajduje się między dłońmi. Magik bierze sznurek za środek, robi pętelkę i przekłada ją przez klucz oraz nad prawą ręką, a następnie z przodu pod pętelką na prawym nadgarstku. Potem magik przekłada tę pętelkę nad palcami prawej ręki, a gdy pociąga za dwa końce sznurka, klucz zawiśnie zablokowany na sznurku.



DE 100 - DER ALBTRAUM DES PROFESSORS

Für diesen Trick brauchst du drei Seilstücke mit folgenden Maßen 60, 40 und 20 cm Länge. Nimm die drei Seile zwischen Daumen und Zeigefinger deiner linken Hand. (Das kürzeste Stück links, das längste Stück rechts.) Jetzt nimmst du das untere Ende des kürzesten Stücks (Seil Nr.1) und nimmst es ebenfalls zwischen Daumen und Zeigefinger neben das obere Ende des längsten Seils (Seil Nr.3). Dieses Seil wird jetzt zu Seil Nr.4. Platziere das untere Ende von Seil Nr.2 neben Seil Nr.4 und dieses wird nun zu Seil Nr.5. Dann platziere auch das untere Ende des längsten Seils (Seil Nr.3) neben Seil Nr.5. Somit ragen jetzt sechs Seilenden aus deiner linken Hand heraus. Mit deiner rechten Hand nimmst du nun die Enden 4, 5 und 6. Dein Publikum wird sehen, dass die Seile immer noch von unterschiedlicher Länge sind. Jetzt bringst du deine rechte Hand nahe an die linke heran und tauscht dabei heimlich Seil Nr.3 und Seil Nr. 4 aus. (Es ist ganz wichtig, dass du beim Austauschen Seil Nr.4 hinter Seil Nr.3 und nicht vor Nr. 3 entlang führst.) Das kürzeste Seil bildet auf diese Weise eine in deiner Hand verborgene Schlaufe. Wenn du jetzt die drei rechten Seilenden loslässt, erscheinen die herabhängenden Enden von gleicher Länge!

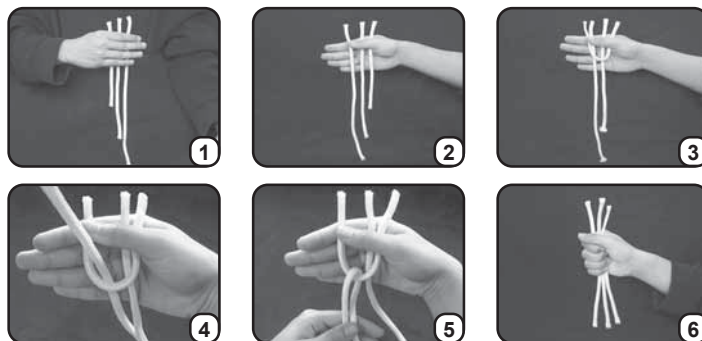
GE 100 - THE PROFESSOR'S NIGHTMARE

For this trick you need three pieces of rope in the following lengths, 60, 40 and 20 cm. Take the ropes in your left hand, between your thumb and index finger. (The shortest piece to the left, the longest piece to the right). Now, pick up the lower end of the shortest rope (rope No.1) and put it also between your thumb and index finger, beside the longest rope (rope No.3). This rope becomes rope No.4. Place the end of rope No.2 beside No. 4 and this now becomes rope No.5. Likewise, place the lower end of the rope No.3 beside No.5. Thus, six ends protrude now from your left hand. With your right hand take the ends 4, 5 and 6. Your audience will see that the pieces of rope are still of different lengths. Now, bring your right hand near to your left, but without being seen exchanging ropes 4 and 3 (it is essential No.4 goes behind No.3 and not in front of it) and if you pull all the ends, the

ropes will now appear to be of equal lengths. The loop of the shortest rope should be hidden behind the fingers and palm of your right hand.

PL 100 - KOSZMAR PROFESORA

Aby wykonać tę sztuczkę, potrzebujesz trzech sznurków o długościach: 60, 40 i 20 cm. Weź sznurki w lewą rękę trzymając je między kciukiem, a palcem wskazującym. (Najkrótszy kawałek po lewej stronie, najdłuższy po prawej.) Podnieś niższy koniec najkrótszego sznurka (sznurek nr 1) i włóż go między kciuk a palec wskazujący, obok najdłuższego sznurka (sznurek nr 3). Jest to teraz sznurek nr 4. Umieść koniec sznurka nr 2 przy sznurku nr 4, który będzie teraz sznurkiem nr 5. Podobnie, umieść niższy koniec sznurka nr 3 przy sznurku nr 5. Z lewej dłoni wystaje teraz sześć końców sznurka. Prawą ręką weź końce nr 4, 5 i 6. Publiczność zobaczy, że kawałki sznurka nadal mają różne długości. Przysuń prawą rękę do lewej i dyskretnie zamień sznurki nr 4 i 3 (ważne jest, żeby sznurek nr 4 był za sznurkiem nr 3, a nie przed nim). Jeśli pociągniesz za wszystkie końce, będzie wydawało się, że sznurki są teraz równej długości. Pętelkę na najkrótszym sznurku trzeba ukryć za palcami i wewnętrzną stroną prawej dłoni.



DE 101 - SEIL AUS DEM MUND

Vor der Vorführung dieses Tricks versteckst du ein langes Stück Seil in deinem linken Ärmel und ein kleineres Stück desselben Seils gibst du in deinen Mund, wobei eines seiner Enden von deinen Zähnen gehalten wird und das andere Ende aus deinem Mund hängt. Jetzt bist du für deine Vorführung vorbereitet. Vor dem Publikum führst du deine linke Hand hoch zu deinem Mund und bedeckst damit das kleine Stück Seil vollkommen, das aus deinem Mund hängt. Gleichzeitig hebst du auch sofort deine rechte Hand zu deinem Mund, greifst hinter deine linke Hand und ziehst ganz L-A-N-G-S-A-M das lange Seil aus deinem Ärmel und durch die Finger deiner linken Hand. Dies sieht für das Publikum aus, als käme das lange Seil aus deinem Mund. Wenn das Ende des Seils aus deinem Ärmel herausgleitet, musst du es mit der linken Hand ergreifen. Diese Bewegung hilft dir dabei das kurze Stück Seil zu verbergen, das du nun natürlich aus deinem Mund genommen hast.

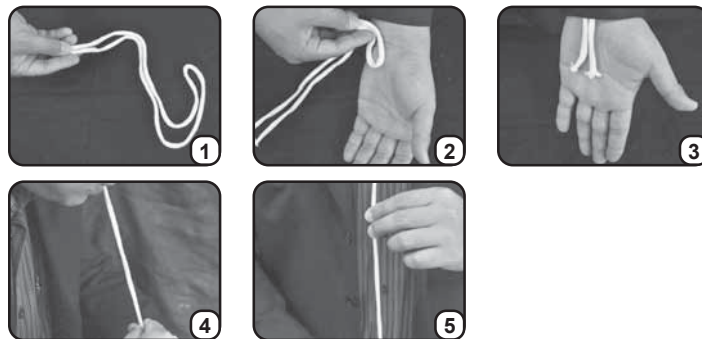
GE 101 - ROPE FROM THE MOUTH

Before the performance you place a long piece of rope inside your left sleeve. Put a small piece of the same kind of rope in your mouth with one end between your teeth, the other end hanging outside. Now you are ready to perform. Bring your left hand up to your mouth and cover the short piece completely. Bring your right hand up immediately and reach behind your left hand and pull the long rope out of the sleeve, through the left hand fingers, S-L-O-W-L-Y, and it will look as though you had the long rope in your mouth. As the end comes out of the sleeve keep hold of it with the left

hand and this will help to conceal the short end you have, by now, pulled out of your mouth.

PL 101 - SZNUREK Z UST

Przed występem włóż do lewego rękawa długi sznurek. Włóż do ust mały kawałek takiego samego sznurka tak, aby jeden koniec znajdował się pomiędzy zębami, a drugi zwiisał na zewnątrz. Możesz teraz wykonać sztuczkę. Podnieś lewą dłoń do ust i całkowicie zakryj krótszy kawałek sznurka. Natychmiast podnieś prawą rękę do góry, sięgnij za lewą rękę i P-O-W-O-L-I wyciągnij z rękawa długi sznurek przez palce lewej ręki, a będzie to wyglądać tak, jakbyś miał długi sznurek w ustach. Gdy koniec sznurka wychodzi z rękawa, trzymaj go lewą dłonią, co pomoże ukryć fragment sznurka, który zdążyłeś już wypuścić z ust.



DE 102 - EIN SEIL GEHT DURCH DEN ZAUBERSTAB HINDURCH

Verknote die beiden Enden deines Seils, um eine Schlaufe zu bilden. Nun bittest du einen Zuschauer, deinen Zauberstab an beiden Enden zu halten. Halte das verknotete Ende der Schlaufe mit dem Mittel- und

Ringfinger deiner linken Hand. Mit deiner rechten Hand schlingst du das entgegengesetzte Ende der Schlaufe um den Zauberstab und bringst es in deiner rechten Hand hoch zu deiner linken Hand. Nun bildest du heimlich mit Daumen und Zeigefinger einen Kreis um eines der Seile in deiner

rechten Hand. Dann lässt du dem mit deinen linken Fingern gehaltenen Knoten fallen und ziehst blitzschnell beide Hände auseinander, wobei das Seil durch den mit deinem linken Daumen und Zeigefinger gemachten Kreis schnell. Wenn das wirklich schnell geschieht, sieht es so aus, als wenn das Seil durch den Zauberstab hindurch gegangen wäre.

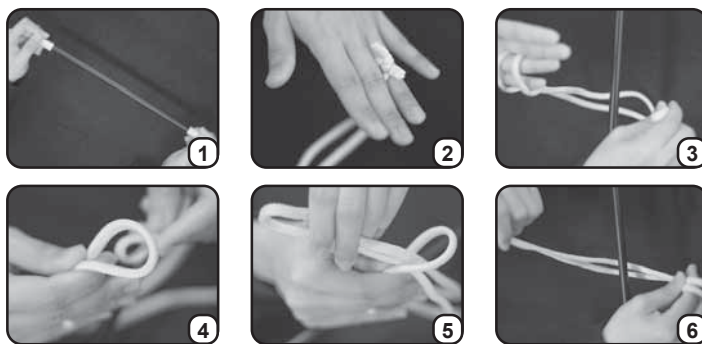
GB 102 - ROPE THROUGH WAND

Tie both ends of your rope together to make a loop. Now ask a member of your audience to hold the wand by both ends. Clip the knotted end of the rope with 3rd and 4th fingers of your left hand and with your right hand loop the opposite end of the rope under the wand and back up so it is next to your left hand. With your left finger and thumb secretly make a circle around one of the pieces of rope in the right hand. Now very quickly let the knot fall from your left fingers and pull your hands apart letting the rope slide through the circle made by your finger and thumb. Done quickly it will look like the rope has passed through the wand.

PL 102 - SZNUREK PRZEZ RÓŻDZKĘ

Zawiąż dwa końce sznurka robiąc na nich pętelki. Poproś kogoś z publiczności, aby potrzymał magiczną różdżkę za dwa końce. Zaciśnij zawiązany koniec trzecim i czwartym palcem lewej dłoni, a prawą dłonią

zrób pętelkę na przeciwnym końcu pod różdżką i podnieś go do góry, aby sznurek znajdował przy lewej dłoni. Lewy palec wskazujący i kciuk dyskretnie ułóż wokół jednego z kawałków sznurka w prawej dłoni robiąc kółko. Bardzo szybko wypuść węzeł z palców lewej ręki i odciągnij dłonie na boki, aby sznurek wsunął się w kółko zrobione z kciuka i palca wskazującego. Jeśli zrobisz to szybko, będzie to wyglądało jakby sznurek przeszedł przez różdżkę.



DE 103 - DER UNMÖGLICHE KNOTEN

Wie macht man einen Knoten in ein Seil, ohne die Seilenden loszulassen? Dein Publikum wird dies bestimmt für unmöglich halten. Aber es geht tatsächlich. Sieh selbst! Lege das entrollte Seil vor dir auf den Tisch und verschränke deine Arme vor der Brust. Mit deiner linken Hand musst du nun das rechte Seilende aufnehmen und gleichzeitig mit der rechten Hand das linke Seilende. Jetzt nimmst du deine Arme auseinander, lasse die Schlaufe am Tisch „gleiten“ - und auf einmal erscheint ein Knoten im Seil!

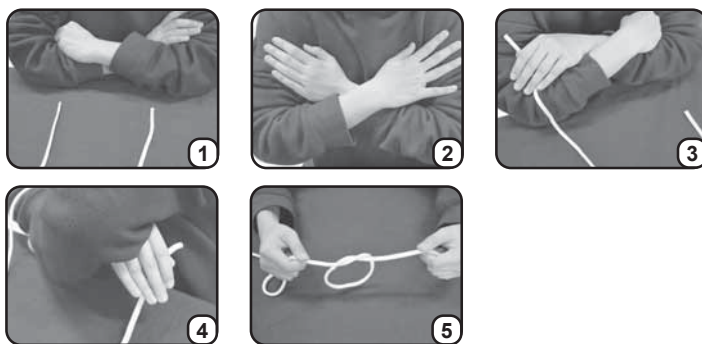
GB 103 - THE IMPOSSIBLE KNOT

Can you make a knot without letting go of the end of the rope? Your audience will say that it is impossible, but watch this! Cross your arms and put the rope, uncoiled, in front of you on the table. With your left hand you pick up the right end of the rope and at the same time you take the left end with your right hand. Then unfold your arms and "slide" the loop on the table: suddenly the knot appears.

PL 103 - NIEMOŻLIWI WĘZEŁ

Czy można zawiązać węzeł, nie wypuszczając z dłoni końca sznurka?

Publiczność powie, że nie, ale niech widzowie zobaczą ten numer! Skrzyżuj ręce i połóż rozprostowany sznurek przed sobą na stole. Lewą dłonią podnieś prawy koniec sznurka i w tym samym czasie weź prawą dłonią lewy koniec sznurka. Rozłóż ręce i „przesuń” pętelkę po stole: pojawi się węzeł.



DE 104 - EIN WEITERER ALPTRAUM DES PROFESSORS

Du brauchst das Seil, das du in deinem Zauberkasten findest, und zwei weitere kleine Stücke eines Seils derselben Art. Vor deiner Vorführung legst du das längste Seil in „Z“ Form auf den Tisch und legst die beiden kleinen Seile als Schlaufen um die Schlaufen des großen Seils. Jetzt verknostest du die jeweils auf beiden Seiten vorhandenen drei Seilenden. Die Knoten müssen die Stellen verdecken, an denen die kleinen Seilstücke um die Schlaufen des großen Seils gelegt wurden. Dann zeigst du dem Publikum die verknosteten Seile und entknostest eines der Enden, woraufhin du ihm die „drei losen Seile“ zeigen kannst, die ungefähr gleich lange aussehen. Greife nun mit der rechten Hand nach hinten und knote lose die beiden Enden des kurzen Seils, dass du in der linken Hand hältst. Wenn du dies getan hast, mache dasselbe mit dem kurzen Seil in deiner rechten Hand. Zu jedem Zeitpunkt sollte das Publikum nur 3 gleiche Seillängen sehen. Für das Publikum sieht es so aus, als hättest du nun drei einzelne Seilstücke zusammengebunden. Halte in deiner linken Hand das Ende des langen Seils zwischen Daumen und Zeigefinger und lasse alle anderen Seilstücke von deiner linken und rechten Hand fallen. Es wird dem Publikum erscheinen, dass die „3“ Stücke des Seils zusammengebunden sind. Mache jetzt mit der rechten Hand eine lockere Faust um das Seil direkt unter der linken Hand und führe die rechte Hand über die Seillänge. Lasse die beiden lockeren Knoten in deiner rechten Faust. Jetzt kannst du das Seil an beiden Enden halten und dem Publikum zeigen, wie aus 3 Seilstücken nur 1 Stück geworden ist. Denke daran, die 2 kurzen, verknosteten Seile in deiner rechten Hand versteckt zu halten.

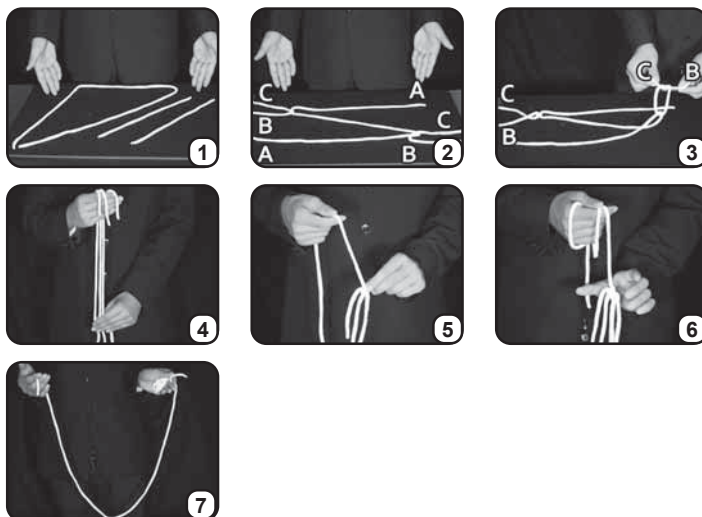
GB 104 - ANOTHER PROFESSOR'S NIGHTMARE

You need a length of rope and two other little pieces of the same kind of rope. Before you start, place the longest rope in a "Z" form on a table, and put the two small ones in the loops of the long one (the bends of the Z). Now pick up the rope in both hands, holding the ends of the small pieces and one end of the long rope in each hand. You are now ready to start your performance. Holding the three pieces of rope as shown, it will look to the audience as if there are 3 roughly equal lengths of rope. Now reach over with your right hand and loosely knot the two ends of the short rope that you are holding in your left hand. When you have done this, do the same with the short rope in your right hand. At all times the audience should only see this as 3 equal lengths of rope. It will appear to the audience that you have now tied together three separate pieces of rope. In your left hand hold the end of the long rope between your thumb and your index finger and drop all the other pieces of rope from your left and right hand. It will appear to the audience that the '3' pieces of rope are tied together. Now make a loose fist with your right hand around the rope just below your left hand and run your

right hand down the length of rope. Leave the two loose knots in your right hand fist. Now you can hold the rope by both ends, showing your audience how 3 pieces of rope have turned into just 1 piece. Remember to keep the 2 short knotted ropes hidden in your right hand fist.

PL 104 - KOLEJNY KOSZMAR PROFESORA

Potrzebujesz sznurka, który znajduje się w zestawie magika oraz dwóch innych, krótkich kawałków podobnego sznurka. Przed występem ułóż najdłuższy sznurek na kształt litery „S” na stole; włóż dwa krótsze sznurki w pętle w dłuższym sznurku. Z każdej strony zwiąż trzy końce. Węzły muszą zakrywać miejsca, w których wisiały krótsze sznurki. Pokaż to publiczności i rozwiąż jeden koniec. Pokaż trzy swobodne końce. Weź sznurek w dłonie jak pokazano na rysunku. Wypuść koniec A i zwiąż końce B i C. Oznacza to, że zawiążesz krótki sznurek wokół długiego. Weź drugi koniec i także go rozwiąż. Powtórz te czynności. Publiczność będzie myślała, że zawiązałeś trzy sznurki. Weź jeden koniec lewą dłonią i owiń go prawą dłonią wokół lewej dłoni. Prawą dłonią (dokładnie zamkniętą) zsuń dwa węzły z długiego sznurka. Ukryj węzły w prawej dłoni. Dmuchnij na lewą dłoń i rozwiń długi sznurek, który był owinięty wokół lewej dłoni. Publiczność może sprawdzić sznurek: dwa krótkie sznurki zniknęły w twojej kieszeni, gdy publiczność nie patrzyła.



DE 105 - TRICK MIT DURCHSCHNITTENER SCHNUR

Wie schneidet man eine Schnur durch und behält trotzdem am Ende eine scheinbar komplette Schnur? Für diesen Trick kannst du das Seil aus deinem Zauberkasten verwenden. Wenn du dieses Seil jedoch nicht durchschneiden möchtest, verwendest du irgendein anderes normales Seil oder eine Schnur. Nimm ein Seil oder eine Schnur mit circa 30 cm Länge. Zunächst zeigst du dem Publikum, dass dies eine einzelne Schnur ist. Halte die Schnur (wie in der Abbildung gezeigt) so in deiner linken Hand, dass dein Handrücken zum Publikum weist. Führe Zeigefinger und Daumen deiner rechten Hand durch die Rückseite der Schlaufe. Bringe nun die Schlaufe hinauf zur linken Hand und hinter die linke Handfläche, sodass die Schlaufe vom Publikum nicht gesehen werden kann. Mit Daumen und Zeigefinger der rechten Hand, die jetzt in Höhe und gegenüber der linken Handfläche sind, erfasst du schnell die rechte Schnur und die hochgebrachte Schlaufe gleitet vom rechten Daumen und Zeigefinger herunter, die jetzt die neue Schlaufe halten. Diese neue Schlaufe wird nun hochgeschoben (sodass das Publikum sie sieht) und von der linken Hand gehalten. Bitte jetzt einen Zuschauer, diese kleine Schlaufe mit einer Schere durchzuschneiden. Das Publikum wird annehmen, dass die Schnur, die im Ganzen gewesen ist, jetzt in zwei Hälften geschnitten wurde. Lasse nun das rechte und linke Ende fallen, was den Eindruck erweckt, dass das Seil jetzt in zwei Hälften ist, da du nun vier Enden hast. Mit einer schnellen, unauffälligen Bewegung ziehst du jetzt das Seil durch Daumen und Zeigefinger und behältst gleichzeitig das kleine abgeschnittene Ende in deiner linken Hand verborgen. Lasse nun das kleine Stück diskret verschwinden und erlaube dem Publikum, das Seil zu untersuchen.

GB 105 - THE STRING CUTTING TRICK

How to cut a string in two, but still ending up with one string? For this trick you can use the rope from your magic tricks box, but if you don't want to cut it, then use any other piece of normal rope or string. Take a piece of string of approx. 30 cm. Show your audience that this is one length of string. Hold the string with the ends between thumb and fingers of the left hand, bring the hanging loop up behind the palm of the left hand, not to be visible to the audience. With the thumb and forefinger of the right hand now facing the palm of the left hand, quickly pick up the right hand string and slide it through the loop on the right side. The string should form a small loop sticking out the bigger loop. Ask a member of the audience to help. Let him take a pair of scissors and cut across the small loop. The audience will believe that the string, which was in one length, has now been cut in two. Let the right hand and left hand ends fall, giving the impression that the string is now in two parts since you have four ends. With a quick flourish pull the string through the thumb and finger, leaving at the same time the

DE 106 - DAS WIEDERHERGESTELLTE SEIL

Nimm dein Zauberseil und zeige es deinem Publikum: Zeige ihm, dass es ein ganz normales Seil ist. Bitte zwei Zuschauer, dir zu helfen, indem sie jeweils ein Ende des Seils halten, während du die Seilmitte hältst. Nun schneidest du das Seil in der Mitte durch - aber wenn du es loslässt, wird dein Publikum völlig verblüfft sein, weil das Seil immer noch ganz ist!

Erklärung: Vor deiner Vorführung schneidest du ein circa 8 cm langes Stück vom Seil ab. Aus diesem Stück machst du eine kleine Schlaufe, die du in deiner linken Hand zwischen den Fingern verbirgst. Jetzt lässt du das Publikum und die beiden Zuschauer, die beiden Seilenden halten, das Seil untersuchen. Nimm das Seil in der Mitte und tue so, als wenn du das Seil kräuselst, um eine Schlaufe zu machen, die du durchschneidest. Aber in Wirklichkeit hältst du eine Schlaufe hoch, die du in deiner linken Hand versteckt gehalten hast. Deine Hand muss dabei zur Faust geballt sein. Jetzt schneidest du die Schlaufe durch und versteckst die Teile wieder sorgfältig in deiner linken Handfläche. Das Publikum wird völlig überrascht sein, wenn es sieht, dass du immer noch ein unbeschädigtes Seil in den Händen hältst!

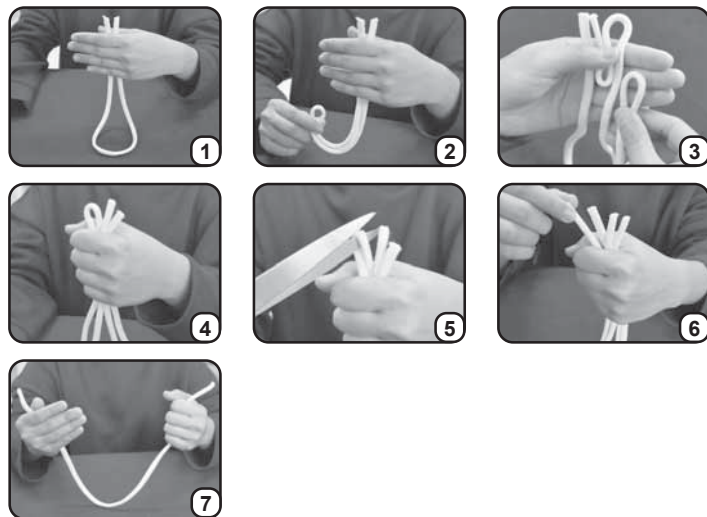
GB 106 - THE RESTORED ROPE

Take the magic rope and show it to the audience: It looks like is a normal rope. Have two spectators help by holding each an end of the rope while you hold the middle. Cut the rope in the middle. As you release it, your audience will be surprised to see that nothing has happened to the rope. Before the presentation, cut a piece off of the rope approx. 8 cm. in length. With this piece, make a little loop, which you hide in your left hand, between your fingers. Now let the audience examine the rope and have the two spectators hold up the ends, hold the rope by the middle and pretend to crimp the rope to make a loop where you will cut the rope. But actually you hold up a loop that you have hidden in your left hand. Your hand must be in a fist. Now, proceed to cut the bow and carefully hide the pieces again in the palm of your left hand. The audience will be surprised to see that you still have the entire rope in your hands.

small piece of string in the left hand. Dispose of the small piece discreetly and allow the audience to inspect the full length of string.

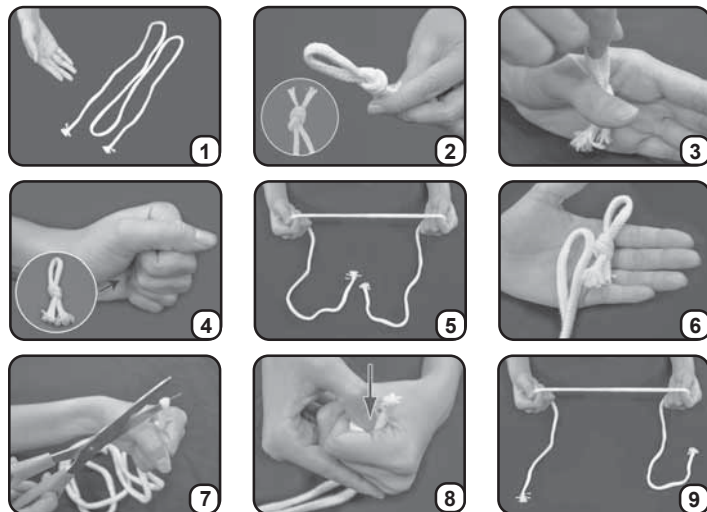
PL 105 - SZTUCZKA Z PRZECINANIEM SZNURKA

Jak przeciąć sznurek na pół, ale zakończyć sztuczkę mając nadal cały sznurek? Do wykonania tej sztuczki możesz użyć sznurka z zestawu magika, jeśli jednak nie chcesz go przecinać, użyj innego zwykłego sznurka lub nitki. Weź kawałek sznurka o długości około 30 cm. Pokaż publiczności, że jest to jeden, cały sznurek. Trzymaj sznurek za obydwa końce między kciukiem a palcami lewej ręki, podnieś zwisającą pętelkę zasłaniając ją lewą dłonią tak, aby publiczność tego nie widziała. Za pomocą kciuka i palca wskazującego prawej dłoni zwróconej teraz do wewnątrz lewej dłoni szybko podnieś prawy sznurek i wsuń go w pętelkę po prawej stronie. Sznurek powinien tworzyć małą pętelkę zwisającą z większej pętli. Poproś kogoś z publiczności o pomoc w wykonaniu tego numeru. Daj widzowi nożyczki i pozwól mu przeciąć małą pętelkę. Publiczność będzie myślała, że sznurek, który był do tej pory w jednym kawałku, został przecięty na dwie części. Wypuść prawy i lewy koniec, sprawiając wrażenie, że sznurek jest teraz w dwóch częściach, ponieważ masz cztery końce. Teatralnym ruchem szybko przeciągnij sznurek między kciukiem a palcem, zostawiając jednocześnie krótszy sznurek w lewej dłoni. Dyskretnie wyrzuć krótki sznurek i pozwól publiczności obejrzeć cały sznurek.



PL 106 - NAPRAWIONY SZNUREK

Weź magiczny sznurek i pokaż publiczności: jest to prawdziwy sznurek. Poproś dwóch widzów o pomoc i przytrzymanie sznurka za obydwa końce, podczas gdy ty trzymasz go na środku. Przetnij sznurek na środku. Gdy puścisz sznurek, publiczność będzie zaskoczona, ponieważ sznurek został nietknięty. Przed występem utnij kawałek sznurka o długości około 8 cm. Zrób z tego kawałka małą kokardkę, którą ukryjesz w lewej dłoni, między palcami (patrz Rysunek 1). Pozwól publiczności obejrzeć sznurek i poproś dwóch ochotników, aby przytrzymali go za końce. Trzymaj sznurek na środku i udaj, że łączysz sznurek, aby zrobić kokardkę w miejscu, które przetniesz. W rzeczywistości trzymasz kokardkę ukrytą wcześniej w lewej dłoni. Musisz mieć zaciśniętą dłoń (patrz Rysunek 2). Przetnij kokardkę i ostrożnie ukryj kawałki w lewej dłoni. Zaskoczona publiczność zobaczy, że nadal masz w rękach cały sznurek.



DE 107 - MAGISCHE KNOTEN

Mache Knoten, indem du das Ende des Seils hältst. Nimm A in deine linke Hand und wickle das Seil mit der rechten Hand auf. Wickle das Seil von links um deine rechten Finger und greife das Ende „A“ mit den Fingerspitzen der rechten Hand. Ziehe „A“ nach rechts, während deine linke Hand „B“ nach links zieht und ein Knoten im Seil erscheint.

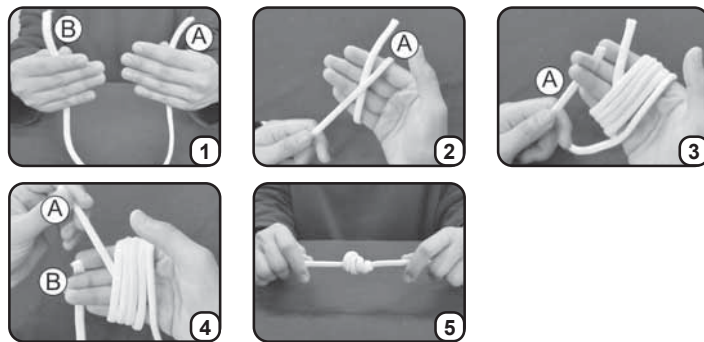
GB 107 - MAGIC KNOTS

Make loops by holding the end of the rope. Grip A in your left hand and coil the rope with your right hand. Take the coil onto your right fingers from the left and grip A with your right fingertips. Pull A to the right as your left hand pulls B to the left and knots appear along the rope.

PL 107 - MAGICZNE WĘZŁY

Zrób pętelki trzymając koniec sznurka. Chwyć koniec A lewą ręką, owijając sznurek wokół prawej ręki. Weź zwinęty sznurek palcami prawej dłoni i

chwyć koniec A opuszkami palców prawej ręki. Pociągnij koniec A w prawą stronę, gdy lewa ręka ciągnie koniec B w lewą stronę, a węzły pojawiają się wzdłuż sznurka.



DE 108 - SEILVERLÄNGERUNG

Vor der „Show“ bindest du ein kurzes Stück Seil (nicht zu fest!) um die Mitte eines langen Seils. Jetzt bindest du die beiden Enden des langen Seils zusammen und es sieht so aus, als wenn zwei Seile an ihren Enden zusammengeknotet wären. Während der Vorführung nimmst du diese „verknöteten Seile“ und erklärst dem Publikum, dass es zwei Möglichkeiten gibt, diese beiden kurzen Seile in ein langes Seil zu verwandeln: Erstens durch das Entknoten der Enden (Binde dabei die „wirklich“ verknöteten Enden des langen Seils auf) aber: „Dann bleibt ein Knoten in der Mitte!“ oder durch Verwendung von magischem Staub. Während du diese zweite Möglichkeit nennst, wickelst du das Seil um deine Hand und wenn du zum „falschen“ Knoten kommst, wickelst du weiter, verbirgst dabei aber den auf dem Seil entlang rutschenden Knoten in deiner „wickelnden“ Hand. Lasse ein kleines Stück Seilende in deiner Tasche und stecke dann deine Hand sofort in deine Tasche, um den magischen Staub herauszunehmen. Jetzt streust du etwas unsichtbaren Staub über das Seilende, wickelst es von deiner Hand ab - und das Seil ist jetzt ein einzelnes, langes Seil!

GB 108 - ROPE LENGTHENING

Before the “show”, tie a short piece of rope (not too tightly) around the centre of a long piece of rope. Now tie the two ends of the long piece of rope together and it will look like two pieces of rope are tied at the ends. During the show pick up these “knotted ropes” and explain there are two ways to make these short ropes into one long rope - firstly by untying the

ends (undo the real knotted ends of the long rope) but ‘that leaves a knot in the middle’ or by using ‘Oofle’ dust. As you speak wind the rope around your hand and when you come to the fake knot keep winding but conceal the knot as it slides along the rope and into your ‘winding’ hand. Immediately go into your pocket for the ‘Oofle’ dust, leave the bit of rope in your pocket, bring out the invisible dust, sprinkle it over the rope and let it unwind to show the rope is again in one long piece.

PL 108 - WYDŁUŻANIE SZNURKA

Przed występem zawiąż krótki kawałek sznurka (niezbyt ciasno) wokół długiego sznurka na środku. Zwiąż dwa końce długiego sznurka razem, a będzie to wyglądać jakby dwa kawałki sznurka były zawiązane na końcach. W trakcie występu pokaż „związane sznurki” i wyjaśnij, że istnieją dwa sposoby, aby połączyć te dwa sznurki w jeden długi - można rozwiązać końce (rozwiąż prawdziwe zawiązane końce sznurka), ale „zostaje jeszcze węzeł w środku” lub można to zrobić za pomocą magicznego proszku. Gdy to mówisz, owiń sznurek wokół dłoni, a gdy dojdiesz do nieprawdziwego węzła nadal owijaj sznurek, ale ukryj węzeł, w miarę jak będzie się zsuwał wzdłuż sznurka, w ręce, która owija sznurek. Natychmiast sięgnij do kieszeni po odrobinę magicznego proszku, zostaw kawałek sznurka, który tworzył nieprawdziwy węzeł w kieszeni, wyjmij niewidzialny proszek, rozsyp go nad sznurkiem i rozwiń go, aby pokazać, że znów jest on w jednym, długim kawałku.

DE 109 - DER MYSTERIÖSE KNOTEN

Mache in der Mitte des Seils einen falschen Knoten (wie in den Abbildungen gezeigt). Du musst die Herstellung dieses Knotens sehr gut üben, damit du ihn ohne hinzuschauen machen kannst. Jetzt ziehst du gleichzeitig an beiden Seilenden, bis der Knoten fast verschwunden ist, dann straffst du das Seil vollständig. Ein Zuschauer kann ein Taschentuch über Seil und Knoten legen. Zieh ein paar Mal kräftig an beiden Seilenden, nimm das Taschentuch weg und dein Publikum wird sehen, dass der Knoten verschwunden ist.

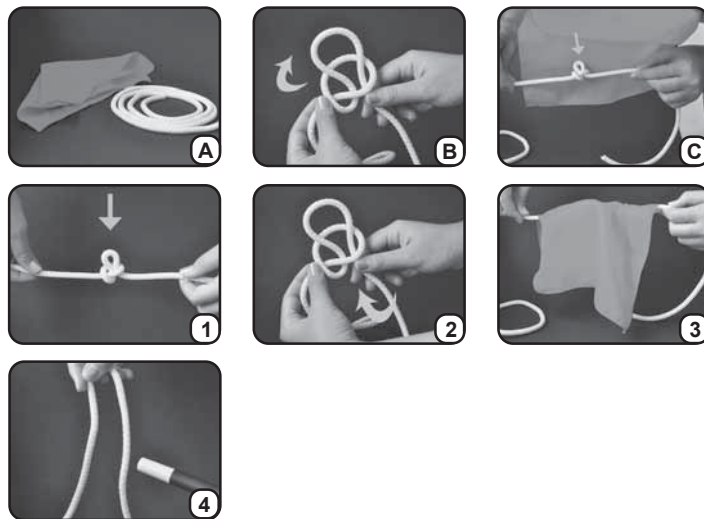
GB 109 - THE MYSTERIOUS KNOT

Make a fake knot in a length of rope. You must practice this knot several times so you are able to make it without looking. Pull on the two ends of the cord until the knot has nearly disappeared. Then stretch the rope completely. A spectator may put a handkerchief over the rope and the knot. Pull strongly several times on the cord. Take the handkerchief away and your audience will see that the knot has disappeared.

PL 109 - TAJEMNICZY WĘZŁ

Zrób sztuczny węzeł na sznurku. Musisz przećwiczyć robienie tego węzła kilka razy, abyś był w stanie zawiązać go bez spoglądania. Pociągnij sznurek za dwa końce, aż węzeł prawie zniknie. Całkowicie rozciągnij sznurek. Widz może złożyć chusteczkę na sznurek i węzeł. Mocno

naciągnij sznurek kilka razy. Zdejmij chusteczkę, a publiczność zobaczy, że węzeł zniknął.



DE 110 - DER SPRINGENDE KNOTEN

Zur Vorführung dieses Tricks brauchst du zusätzlich zu deinem Seil noch ein kleines Stück Seil von derselben Art wie dein Seil. Falte dein Seil einmal zu halber Länge und knote das kleine Seilstück um die Mitte des gefalteten Seils. Für das Publikum wird es aussehen, als wenn du zwei Seile zusammengeknotet hättest. Jetzt nimmst du jeweils eines der beiden langen Seilenden in jede Hand, ziehst sie kräftig auseinander - und der Knoten fliegt vom Seil davon!

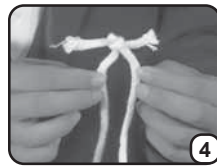
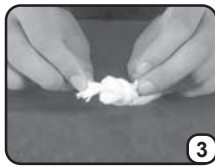
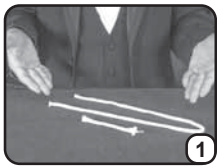
GB 110 - THE JUMPING KNOT

As well as a long rope, you will need a smaller matching piece of rope. Fold the longer rope in half and tie the small piece around its centre. It appears

you have two pieces of rope tied together. Now take both ends of the longer rope in each hand, pull them away from each other and the knot will fly off the rope.

PL 110 - SKACZĄCY WĘZŁ

Oprócz długiego sznurka będzie potrzebny także kawałek krótszego, takiego samego sznurka. Złóż jeden sznurek na pół i zawiąż mały sznurek wokół niego na środku. Będzie to wyglądało tak, jakby dwa sznurki były ze sobą zawiązane. Weź dłuższy sznurek za dwa końce w obydwie dłonie, rozciągnij końce na boki, a węzeł zniknie ze sznurka.



DE 111 - HOUDINI FINGER

Houdini war ein sehr berühmter Entfesselungskünstler. In diesem Trick „entfesselst“ du deine Finger, nachdem sie zuvor gefesselt wurden. Lege das Seil in eine Schlaufe und lege es über deine linke Hand. Dann hebst du die Schlaufe, die sich hinter deiner Hand befindet, und bringst sie von hinten durch deine Finger und hinter deinen Daumen. Lasse das Seil mit deiner rechten Hand nicht los, denn du machst nun eine halbe Drehung in die entgegengesetzte Richtung, während du das Seil wieder zurück über deine Hand und hinter den Daumen bringst und einen Strang hinter deinen Zeigefinger legst. Jetzt kannst du die rechte Hand dazu benutzen, um das Seil von deinem Daumen zu heben und es durch den Spalt zwischen deinem Mittel- und Ringfinger zu führen. Deine Finger sehen jetzt wirklich gut gefesselt aus. Nur ein einzelner Strang liegt über deiner Handfläche – und an dem musst du jetzt ziehen! Houdini hätte sich nicht besser befreien können!!

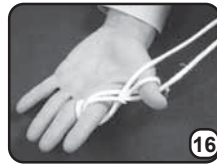
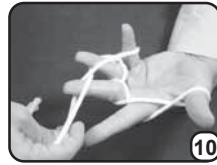
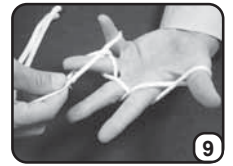
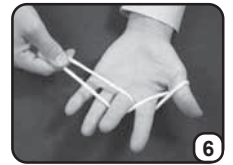
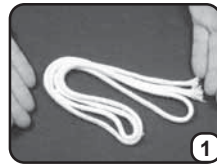
GB 111 - HOUDINI FINGERS

Houdini was a very famous escape artist and in this trick your fingers escape after being tied up. Put the rope over your left hand and then lift the loop from behind your hand and bring it through your fingers and behind your thumb. Don't let go with your right hand because you now make a half-twist in the opposite direction as you bring the rope back across the hand, behind the thumb and put one strand behind your index finger. Now you can let go with the right hand and use it to lift the ropes off your thumb and put them through the gap between your middle fingers. Your fingers look well and truly tied up. There is a single strand of rope across your palm, pull it! Houdini couldn't escape better!

PL 111 - PALCE HOUDINIEGO

Houdini był bardzo sławnym artystą znanym z numerów z ucieczkami. Podczas tego numeru twoje palce uwolnią się z więzów jak Houdini. Połóż sznurek nad lewą ręką, podnieś go spod ręki, aby zrobić pętelkę, przelóż przez palce i za kciuk. Nie odsuwaj prawej ręki, ponieważ musisz teraz wykonać półobrót w przeciwnym kierunku, gdy przekładasz sznurek

z powrotem przez rękę, za kciukiem. Przelóż jedno pasmo za palcem wskazującym. Możesz teraz odsunąć prawą dłoń, zdjęć nią sznurki z kciuka i przelżyć je przez przerwę między środkowymi palcami. Palce wyglądają jakby naprawdę były związane.



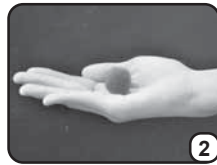
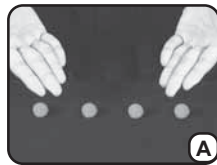
DE 112 - EIN WATTEBALL VERSCHWINDET

Dies ist der Grundtrick, dessen Bewegungen du zunächst perfekt beherrschen musst, bevor du den Trick einem Publikum vorführen kannst. Die richtige Ausführung der Bewegungen ist außerordentlich wichtig, denn sonst ist es möglich, dass dein Publikum bemerkt, dass du den Ball wirklich in deiner rechten Hand behältst. Für diesen Trick benötigst du vier Wattebälle. Vor der Vorführung steckst du drei Wattebälle in deine rechte Hosentasche und den vierten Watteball in deine linke Hosentasche. Nimm einen Watteball aus deiner rechten Hosentasche. Zunächst zeigst du den Ball deinem Publikum, dann platzierst du den Ball zwischen dem zweiten und dritten Finger an der Basis deiner rechten Handfläche. Wenn du die Hand jetzt über deiner linken Hand drehst (sodass die rechte Handfläche nach unten weist), und die linke Hand zur Faust schließt, denkt dein Publikum, dass sich der Ball nun in der linken Faust befindet, schließe darum deine linke Faust. Bewege deine rechte Hand (der Watteball befindet sich darin) von deiner linken Hand fort und zeige lässig mit dem rechten Zeigefinger auf die linke Faust. Jetzt öffnest du die Faust – einen Finger nach dem anderen – und der Watteball ist aus deiner Hand verschwunden!

należy bezbłędnie opanować ten ruch. Bardzo ważne jest prawidłowe wykonanie tej sztuczki, w przeciwnym razie publiczność może zdać sobie sprawę, że trzymasz kulkę w prawej dłoni. Do wykonania tej sztuczki potrzebne są cztery bawełniane kulki. Przed wykonaniem sztuczki włóż trzy bawełniane kulki do prawej kieszeni spodni, a ostatnią kulkę do lewej kieszeni spodni. Wyjmij jedną kulkę z prawej kieszeni. Pokaż kulkę publiczności. Oprzyj kulkę w wewnętrznej części prawej dłoni, pomiędzy drugim a trzecim palcem. Jeśli zakryjesz lewą dłoń wewnętrzną częścią prawej dłoni, skierowaną do dołu, publiczność pomyśli, że kulka jest teraz w twojej lewej dłoni, więc zaciśnij lewą dłoń. Odsuń prawą dłoń (w której znajduje się bawełniana kulka). Przypadkiem skieruj palec wskazujący w stronę lewej dłoni. Wyprostuj palce lewej dłoni jeden po drugim. Bawełniana kulka zniknęła z twojej ręki!

GB 112 - A COTTON BALL DISAPPEARS

This is the basic trick and you should be able to execute this movement perfectly before you perform it to an audience. The proper performance of this move is very important. Otherwise it is possible that your audience could realise that you really retain the cotton ball in your right hand. In this trick you'll need four cotton balls. Before you perform you must place three cotton balls in your right trouser pocket and the other one in your left trouser pocket. Grasp one of the cotton balls from your right trouser pocket. Show the ball to the audience. Place the cotton ball at the base of your right palm between the second and third fingers. If you cover the left hand with the right hand palm down, your audience now thinks that the cotton ball is in your left hand so close the left fist. Move your right hand away (the cotton ball is inside). Casually point your index finger towards your left hand. Open your left fingers one by one. The cotton ball has vanished from your hand!



PL 112 - ZNIKAJĄCA KULKA

Jest to sztuczka podstawowa. Zanim wykonasz ją przed publicznością,

DE 113 - FLUG IN DIE HOSENTASCHE

Setze nun den Trick „Ein Watteball verschwindet“ fort, indem du deinem Publikum erklärst, dass es sehr oft vorkommt, dass, wenn ein Watteball verschwindet, er in deiner Hosentasche „landet“. Greife in deine rechte Hosentasche (sei aber vorsichtig, nicht den „verschwindenen“ Ball fallen zu lassen!) und nimm einen weiteren Watteball. Du solltest jetzt zwei Wattebälle in deiner Hand haben. Einen davon musst du weiterhin verbergen. Öffne deine Hand und zeige deinem Publikum, dass der Ball tatsächlich aus deiner Hand verschwunden ist und in deiner Hosentasche wieder aufgetaucht ist.

GB 113 - FLYING TO THE POCKET

Continuing the 'Cotton Ball Disappears', explain to your audience that very often, when a cotton ball disappears, sometimes it reappears in your trouser pocket. Reach into your right trouser pocket (be careful not to drop the 'vanished' cotton ball) and grasp again one cotton ball. Now you should have two cotton balls inside your hand. Keep one of them hidden. Open

DE 114 - IN WELCHER HAND?

Jetzt, wo du bereits den Trick „Flug in die Hosentasche“ vorgeführt hast, bist du bereit, mit dem Folgetrick fortzufahren. Halte einen Watteball mit deinen Fingerspitzen fest und den anderen Watteball heimlich in deiner Handfläche versteckt. Lege den Watteball in deine linke Handfläche. Daraufhin schließt du deine linke Hand und hältst sie mit nach oben gerichteter Handfläche. Du führst dieselbe Bewegung mit der rechten Hand aus, hältst diese jedoch mit nach unten gerichteter Handfläche. Zu diesem Zeitpunkt denkt dein Publikum, dass du nur einen Watteball hast, den du in der linken Hand hältst. Überkreuze jetzt deine Hände und schlage beide Fäuste mehrmals gegeneinander. Daraufhin fragst du einen Zuschauer, in welcher Hand sich seiner Meinung nach der Watteball befindet. Wahrscheinlich wird er sagen, dass er in der linken Hand ist. Nimm deine Hände auseinander, öffne die linke Faust und zeige, dass der Watteball immer noch da ist. Jetzt öffnest du deine rechte Faust - und ein weiterer Watteball erscheint! Erkläre deinem Publikum, dass du mit diesem Kunststück erreichen kannst, dass aus einem Watteball zwei werden können.

GB 114 - IN WHICH HAND?

Now you have already completed the 'Flying To The Pocket' trick, you are ready to do the follow-up. Hold one cotton ball at your fingertips and the other cotton ball secretly hidden in the finger palm. Place the cotton ball into the palm of your left hand. Then, close your left hand and hold it palm up, make the same movement with your right hand but hold it palm down. At this point, the audience thinks you're only using one cotton ball which is the one in your left hand. Cross your hands and strike both fists together several times. Now, ask a member of the audience in which hand he thinks the cotton ball is. Probably he will answer the left hand. Uncross your hands, open your left hand revealing that the cotton ball is still there. Now

DE 115 - VON HAND ZU HAND

Für diesen Trick brauchst du vier Wattebälle. Ein Watteball liegt auf dem Tisch, der zweite befindet sich in deinen rechten Fingern, der dritte ist heimlich in deiner linken Handfläche verborgen und der vierte Ball ist in deiner Hosentasche. Konzentriere alle Aufmerksamkeit auf deine rechte Hand und während du dies tust, platzierst du deine linke Handfläche auf den Watteball, der auf dem Tisch liegt, drückst den in der Handfläche verborgenen Ball auf diesen Ball und ergreifst die beiden Bälle als wäre es lediglich einer. Du solltest nun alle drei Bälle in deinen Händen haben, aber das Publikum denkt, dass du nur zwei Bälle hast. Bringe nun heimlich die beiden Wattebälle aus deiner linken Hand in die rechte Hand, sodass alle drei Wattebälle dort sind. Bitte nun einen Zuschauer, seine Hand auszustrecken und zu öffnen, lege alle drei Bälle in seine Hand und bitte ihn, die Hand zur Faust zur schließen (nimm deine Hand erst weg, wenn seine Finger völlig geschlossen sind!). Der Zuschauer hat nun drei Wattebälle in seiner Hand. Du greifst jetzt in deine Hosentasche und holst den vierten Watteball heraus, den du dem Zuschauer zeigst. Erkläre ihm, dass du versuchen wirst, diesen Ball mit Magie in seine Hand zu befördern. Führe nun den „Grundtrick“ aus und zeige dem Zuschauer deine leere linke Hand. Der Zuschauer hat keine Ahnung, dass du den Watteball in deiner rechten Hand verborgen hast. Bitte den Zuschauer jetzt, seine Hand zu öffnen, und ... auf magische Weise hat sich der Ball auf eine „unsichtbare“ Reise von deiner Hand zu seiner Hand begeben!

GB 115 - FROM HAND TO HAND

You require four cotton balls for this routine. One cotton ball is placed on the table, the second one should be between your right fingers and the third one is held secretly in your left hand palm. The fourth ball you keep in your trouser pocket. Focus all the attention on your right hand; while you do this, place your left palm hand down on top of the cotton ball that is on the table and grasp the two balls as one. You should now have three cotton balls in

your hand and show to the audience how the cotton ball had reappeared from your hand to your trouser pocket.

PL 113 - LOT DO KIESZENI

Kontynuując sztuczki „Znikająca kulka”, powiedz publiczności, że bardzo często, gdy kulka znikła, pojawia się potem w kieszeni spodni. Sięgnij do kieszeni spodni (uwaga! aby nie upuścić kulki, która „zniknęła”) i ponownie chwyć jedną kulkę. W dłoni powinny znajdować się teraz dwie kulki. Jedną z nich musisz trzymać w ukryciu. Otwórz dłoń i pokaż publiczności, jak kulka ponownie pojawiła się, przechodząc z dłoni do kieszeni spodni.



open your right hand, another cotton ball appears! Explain to the audience that you can make one cotton ball multiply into two.

PL 114 - W KTÓREJ RĘCE?

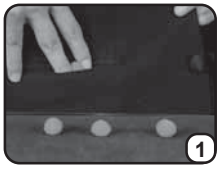
Po wykonaniu sztuczki „Lot do kieszeni” możesz już wykonać kolejny trik. Trzymaj jedną kulkę w palcach, a drugą ukrytą w wewnętrznej części dłoni. Schowaj kulkę w wewnętrznej części lewej dłoni. Następnie zamknij lewą dłoń i trzymaj ją wewnętrzzną częścią do góry. Wykonaj ten sam ruch prawą ręką, ale trzymając ją wewnętrzzną częścią do dołu. Teraz publiczność myśli, że używasz tylko jednej kulki, która znajduje się w lewej ręce. Skrzyżuj ręce i kilka razy uderz pięścią o pięść. Teraz zapytaj jednego z widzów, w której ręce znajduje się kulka. Prawdopodobnie odpowie, że w lewej. Rozłóż ręce, otwórz lewą dłoń pokazując, że kulka nadal znajduje się w dłoni, a następnie otwórz prawą dłoń - pojawiła się druga kulka! Wyjaśnij, że w tej sztuczce sprawiasz, że zamiast jednej kulki pojawiają się dwie.



your hands, but the audience will think that you have only two. Transfer the two cotton balls in your left hand to your right hand, so all the cotton balls remain there. Move your right hand towards the spectator and ask him to open his hand and place all of the cotton balls in the hand of the spectator. Wait until his hand is completely closed before releasing your fingers. At this moment the spectator has the three cotton balls in his hand. Reach into your right trouser pocket and grasp the fourth cotton ball and show it to the spectator. Explain you will pretend to pass your cotton ball to his. Execute the basic trick then show the spectator your empty left hand, he doesn't know you have a hidden cotton ball in your right hand. Ask him to open his hand and the cotton ball has made an invisible journey and passed from your hand to his hand.

PL 115 - Z RĘKI DO RĘKI

Do wykonania tej sztuczki potrzebne będą cztery kulki. Jedną połóż na stole, drugą weź pomiędzy palce prawej ręki, a trzecią schowaj wewnątrz lewej dłoni. Czwartą kulkę trzymaj w kieszeni spodni. Skup uwagę publiczności na prawej dłoni. W tym czasie połóż na stole lewą dłoń wewnętrzzną częścią do dołu i złap dwie kulki tak, jakby były jedną. W rękach powinieneś mieć teraz trzy kulki, ale publiczność będzie myślała, że używasz tylko dwóch. Przelóż dwie kulki z lewej dłoni do prawej, tak żeby nie upuścić żadnej kulki. Przesuń prawą rękę w stronę widza i poproś go o otwarcie dłoni, a następnie umieść wszystkie kulki w dłoni widza. Poczekaj, aż całkowicie zaciśnie on pięść i dopiero wtedy rozluźnij palce. Widz ma teraz trzy kulki. Sięgnij do prawej kieszeni spodni i chwyć czwartą kulkę pokazując ją widzowi. Wyjaśnij, że udasz, że podajesz mu tę kulkę. Wykonaj tę podstawową sztuczki, a następnie pokaż widzowi swoją pustą lewą dłoń. Nie wie on, że w prawej dłoni masz ukrytą kulkę. Poproś go, aby tworzył dłoń. W niewidzialny sposób kulka przewędrowała z twojej dłoni do dłoni widza.



DE 116 - UNSICHTBARE REISE

Du legst einen Watteball auf den Tisch und einen anderen auf deine nach oben weisende Handfläche. Nun tust du so, als wenn du den Ball in deine linke Hand gibst, führst jedoch in Wirklichkeit den Grundbewegung aus. Es ist sehr wichtig, dass du stets darauf achtest, dass (immer wenn du diesen Grundtrick ausführst) deine linke Hand zur Faust geschlossen bleibt. Jetzt nimmst du den auf dem Tisch liegenden Watteball, wobei du deine Handfläche dabei direkt über den Watteball hältst. Achte darauf, dass dein Publikum von dieser Bewegung keine Notiz nimmt. Auf diese Weise kannst du den in deiner Hand verborgenen Watteball auf den auf dem Tisch liegenden Watteball platzieren und beide Wattebälle wie einen „einzelnen Watteball“ hochheben. Bitte nun einen Zuschauer, dir seine/ihre rechte Hand geöffnet entgegenzuhalten, lege mit den Worten: „Hier hast du einen Watteball und ich behalte den anderen.“ einen Watteball (in Wirklichkeit beide Bälle) in die Hand des Zuschauers. Bitte ihn/sie jetzt, seine/ihre Hand zur Faust zu schließen (wobei du deine Finger wegziehst). Daraufhin erzählst du dem Zuschauer, dass du magische Kräfte besitzt, mit denen du deinen Watteball auf eine unsichtbare Reise zu seiner/ihrer Faust schickst. Führe magische Bewegungen aus und öffne dann langsam deine Faust (einen Finger nach dem anderen) und ... was für eine Überraschung! Der Zuschauer öffnet nun seine/ihre Faust und schaut völlig verblüfft auf zwei Bälle! Wie hast du das bloß gemacht?

GB 116 - INVISIBLE TRAVEL

Put a cotton ball on the table and the other one into your right hand holding it palm up. Now pretend to pass the cotton ball to your left hand but what you are really doing is the basic movement. It's very important you have to remember that every time you perform this vanishing trick, your left hand should be closed. Now, take the cotton ball that remains on the table and place your palm directly on top of it. Take care not to make your audience pay attention to this movement. Now both cotton balls can be picked up together as if they are only one cotton ball. Ask a spectator to open his right hand and place the cotton ball (both) in the spectator's hand and say "Here you have one cotton ball while I hold the other one". Now ask him to close

his fist (removing your finger). Say to the spectator that you have magical powers and that your cotton ball will make an invisible journey from your hand to his fist. Make magical movements and open your fingers slowly, one by one. Surprise! Now the spectator opens his fist, confused, how could you do that?

PL 116 - NIEWIDZIALNA WĘDRÓWKA

Położ jedną kulkę na stole, a drugą weź w prawą dłoń, trzymając ją wewnętrzną częścią do góry. Udaj, że przekładasz kulkę do lewej dłoni, jednak tak naprawdę wykonaj ruch podstawowy. Bardzo ważne jest, aby pamiętać, że za każdym razem, gdy sprawiasz, że kulka znika, lewa dłoń powinna być zamknięta. Teraz weź kulkę, która została na stole i nakryj ją wewnętrzną częścią dłoni. Pamiętaj, aby odwrócić uwagę publiczności od tego ruchu. Teraz możesz podnieść obydwie kulki w taki sposób, jakby pod dłonią była tylko jedna kulka. Poproś widza, aby otworzył prawą dłoń i włóż kulkę (obydwie) do ręki widza, mówiąc „Oto jedna kulka, ja trzymam drugą”. Teraz poproś go, aby zamknął dłoń (wyjmując swój palec). Powiedz widzowi, że masz magiczną moc, dzięki której kulka w niewidzialny sposób przemieści się z twojej dłoni do jego dłoni. Wykonaj magiczne ruchy i wyprostuj powoli palce, jeden za drugim. Niespodzianka! Teraz zdezorientowany widz otwiera dłoń. Jak to się stało?



DE 117 - ZWEI IN EINER HAND

Nachdem du den vorherigen Trick vorgeführt hast, nimmst du die beiden Wattebälle aus der Hand des Zuschauers und legst sie mit etwas Abstand zwischen ihnen auf den Tisch. Halte deine linke Hand mit nach oben zeigender Handfläche über den linken Watteball. Nimm mit deiner rechten Hand den rechten Watteball und halte ihn in deiner rechten Handfläche. Ohne deine linke Hand vom Tisch hochzuheben, legst du den Watteball in deine linke Handfläche, schließt die Hand zur Faust und sagst: „Jetzt ist der Watteball in meiner linken Hand.“ Nun hebst du deine linke Faust vom Tisch hoch und nimmst den zweiten Watteball, der unter ihr gelegen ist, mit den Worten: „Der Watteball in meiner linken Hand ist jetzt in meiner rechten Hand.“ Du solltest nun in jeder Hand einen Watteball haben. Du öffnest deine Hände und zeigst dem Publikum beide Hände – nichts ist geschehen. Du erklärst daraufhin dem Publikum, dass du den Trick noch einmal versuchen wirst, dann wiederholst du alle Bewegungen. Wenn du jedoch den Watteball in deine linke Handfläche gibst, gibst du nur vor, es zu tun, behältst den Watteball jedoch in deiner rechten Hand verborgen.

GB 117 - TWO IN A HAND

After you have performed the previous trick, take the two cotton balls from the spectator and place them on the table slightly apart from one another. Put your left hand over the cotton ball to the left with the back of your palm on top of the cotton ball. With your right hand pick up the right cotton ball and hold it in your right palm. Without lifting your left hand from the table place the cotton ball into your left palm, close your fist and say: "Now the cotton ball is in my left hand". Now raise the left fist off the table and take the second cotton ball that remains under your left hand and say: "Now the cotton ball in my left hand is in my right hand".

pięć i powiedz „Teraz kulka jest w mojej lewej dłoni”. Podnieś najpierw lewą dłoń ze stołu, tak aby druga kulka została w dłoni i powiedz: „Teraz kulka z lewej strony jest w mojej prawej dłoni”. W każdej ręce będziesz mieć jedną kulkę. Rozłóż dłonie i pokaż je publiczności. Nic się nie wydarzyło. Wyjaśnij publiczności, że spróbujesz ponownie wykonać sztuczkę. Powtórz wszystkie ruchy, ale gdy trzymasz kulkę w lewej dłoni nie wypuszczaj jej, tylko zatrzymaj w prawej dłoni.



PL 117 - DWIE W RĘCE

Po wykonaniu poprzedniej sztuczki weź dwie kulki od widza i połóż je na stole w pewnej odległości od siebie. Połóż lewą dłoń na kulce po lewej stronie, w taki sposób, aby wewnętrzna część dłoni znajdowała się na kulce. Prawą ręką podnieś kulkę po prawej stronie i trzymaj ją wewnątrz prawej dłoni. Nie podnosząc lewej dłoni ze stołu, włóż kulkę do lewej dłoni, zaciśnij

DE 118 - EIN WATTEBALL WIRD DURCHGESÄGT

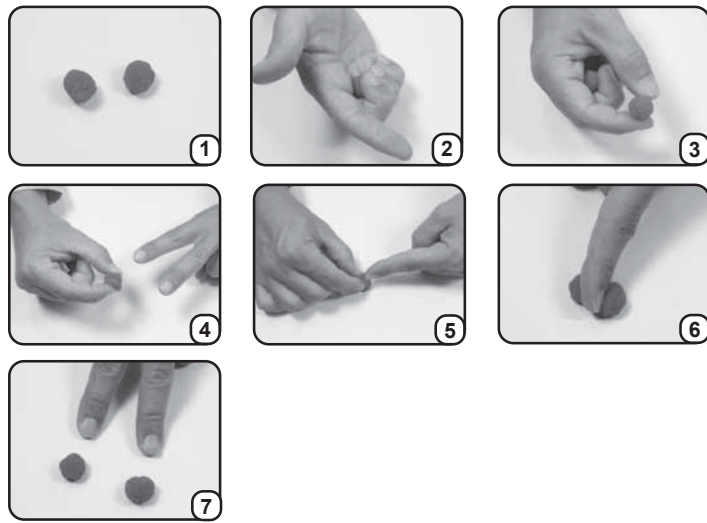
Du versteckst einen der Wattebälle heimlich in deiner Hand und zeigst deinen Zuschauern mit derselben Hand einen anderen Watteball. Nun legst du sie beide (ohne dass dein Publikum den zweiten Ball erkennen kann) auf den Tisch und drückst sie mit deinem Zeigefinger zusammen auf die Tischplatte. Dann machst du mit deinem Finger Sägebewegungen über „dem Ball“, als wenn du ihn durchsägen wolltest. Nimm deinen Finger hoch – und du hast zwei Stoffball gemacht!

GB 118 - SAWING A COTTON BALL IN HALF

Have one cotton ball secretly hidden in your hand and in the same hand openly show the other cotton ball. Place them both together on the table and press them down with your first finger. Roll your finger up and down over the cotton balls as if sawing them in half. Lift your finger off and you will have made two.

PL 118 - PRZECINANIE KULKI NA PÓŁ

Jedną kulkę schowaj wewnątrz dłoni i pokaż, że masz w tej samej dłoni drugą kulkę. Połóż obydwie kulki na stole i przyciśnij je palcem wskazującym. Przesuwaj palec w jedną i w drugą stronę przez kulki, tak jakbyś je przecinał na pół. Podnieś palec: zamiast jednej kulki, pojawią się dwie.



DE 119 - DAS WUNDER DER ZWEI WATTEBÄLLE

Du legst zwei Wattebälle auf den Tisch und verbirgst einen dritten Watteball (ohne dass dein Publikum es sieht) in deiner rechten Hand. Bitte einen Zuschauer, einen der Bälle auf dem Tisch zu wählen, und nimm den gewählten Ball mit deiner rechten Hand. Jetzt legst du „diesen Ball“ (in Wirklichkeit beide Bälle: den versteckten und den gewählten Ball) in die Hand des Zuschauers, der seine Hand sofort zur Faust schließen muss. Der Zuschauer denkt, dass er nur einen Ball in seiner Hand hält. Nun nimmst du den anderen Ball vom Tisch und tust so, als wenn du ihn in deiner rechten Hand hältst. In Wirklichkeit bleibt der Ball jedoch in deiner linken Hand. Du öffnest deine rechte Hand - die leer ist - und bittest den Zuschauer, seine Hand zu öffnen: Der zweite Ball hat sich auf magische Weise in seiner Hand „materialisiert“!

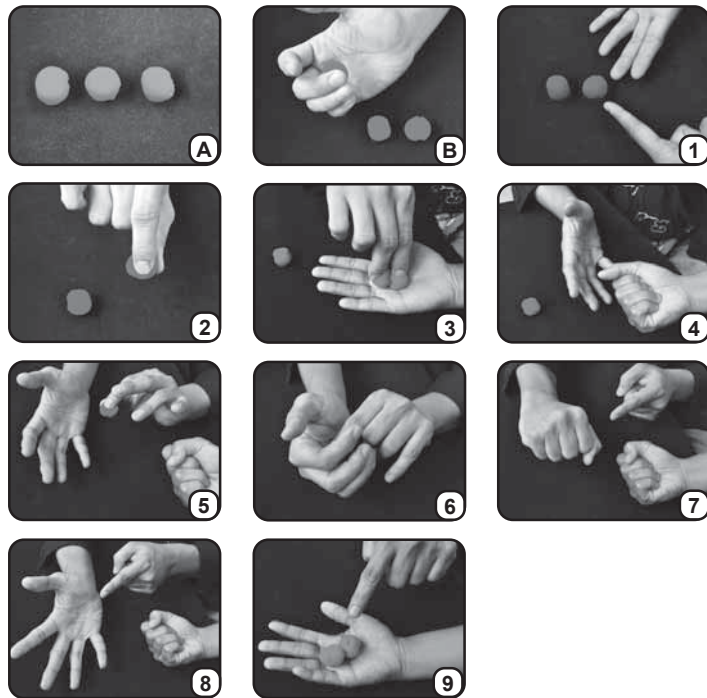
GB 119 - THE MIRACLE OF THE TWO COTTON BALLS

Put two cotton balls on the table and hide a third one, secretly and unseen, in your right hand. Ask a spectator to choose one of the cotton balls on the table and pick up that cotton ball with your right hand. Place 'it' (in reality you squeeze 2 cotton balls together, the hidden one and the chosen one) in the right hand of the spectator. The spectator thinks that he has only one cotton ball in his hand. Take the other cotton ball from the table with your left hand and act as if you put it in your right hand, but in reality, the cotton ball remains in your left hand. Open your right hand and ask the spectator to also open his hand; the cotton ball from your hand has disappeared and has magically appeared in his hand.

PL 119 - CUD DWÓCH BAWELNIANYCH KULEK

Połóż na stole dwie bawelniane kulki, a trzecią dyskretnie ukryj w prawej ręce. Poproś widza, aby wybrał jedną z dwóch kulek znajdujących się na stole i podnieś ją prawą ręką. Połóż ją (w rzeczywistości trzymasz dwie kulki ściśnięte razem - ukrytą i wybraną przez widza) w prawej dłoni widza. Widz myśli, że ma w dłoni tylko jedną kulkę. Weź drugą kulkę ze stołu

lewą ręką i udaj, że wkładasz ją do prawej dłoni, ale w rzeczywistości kulka zostaje w lewej dłoni. Rozłóż prawą dłoń i poproś widza, aby również rozłożył dłoń: kulka z twojej dłoni zniknęła i w magiczny sposób pojawiła się w dłoni widza.



DE 120 - ANLEITUNG FÜR EIN MARKIERTES KARTENDECK

Hier ist die Anleitung, wie du die speziellen Markierungen der „Secret Magic Cards“ (Kartendeck geheimer Karten) identifizieren kannst. Um die Bildseite der Karte anhand ihres Kartenrückens identifizieren zu können, musst du dir den oberen linken Kreis auf dem Kartenrücken anschauen. Die anderen Kreise dienen nur zur Ablenkung des Publikums.

Um die Farbe der Karte identifizieren zu können, musst du dir Folgendes merken:

Für Pik wurde das untere Viertel des mittleren Kreises weiß gelassen
Für Kreuz wurde das obere Viertel des mittleren Kreises weiß gelassen
Für Karo wurde das linke Viertel des mittleren Kreises weiß gelassen
Für Herz wurde das rechte Viertel des mittleren Kreises weiß gelassen
Um den richtigen Kartenwert oder das richtige Kartenbild zu identifizieren, musst du dir merken, dass es ein uhrähnliches Kreissystem gibt, das im Uhrzeigersinn zu lesen ist, mit einem pfeilähnlichen „Zeiger“. Es beginnt mit dem Ass in der „1-Uhr-Position“, gefolgt von den Zahlen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, dem Buben auf der „11-Uhr-Position“ und der Königin auf der „12-Uhr-Position“. Der König hat keinen pfeilähnlichen Zeiger, sondern einen perfekten vollständigen Kreis. Der Joker hat ebenfalls einen perfekten vollständigen Kreis, aber er hat keine Farbe (daher ist kein Viertel in der Kreismitte weiß). Nun weißt du Bescheid! Auf geht's – zu herrlichem Spaß mit toller Magie!

GB 120 - MARKED DECK INSTRUCTIONS

Here are the instructions on how to read the special markings on the Secret

Magic Cards. In order to read the face of the card from the back of the card, you will have to look at the upper left circle on the back of the card. The other circles are just distractions for your audience.

1. To read the suit you have to remember that;

* For the Spades the bottom quarter of the centre circle is filled with white.

* For the Clubs the upper quarter of the centre circle is filled with white.

* For the Diamonds the left quarter of the centre circle is filled with white.

* For the Hearts the right quarter of the centre circle is filled with white.

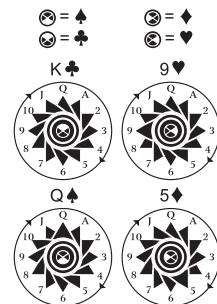
2. To read the correct number or image you have to remember that;

* There is a clockwise circled system with an arrow like shape on top. Starting with the Ace on the 1 o'clock position. Followed by the number 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, Jack on the 11 and the Queen on the 12 o'clock position. The King has no raised arrow and looks like a perfect full circle.

The Joker has the same circle, but does not show any suit (and therefore has no white filling in the centre of the circle).

PL 120 - ODCZYTYWANIE OZNACZEŃ W TALII

Oto instrukcje odczytywania specjalnych oznaczeń na Tajemnych Kartach Magicznych.



Aby odczytać kolor karty z jej rewersu, musisz spojrzeć na górne lewe koło na odwrocie karty. Pozostałe koła służą wyłącznie do odwrócenia uwagi publiczności.

1. Aby odczytać kolor, musisz zapamiętać, że:

* Dla kart w kolorze pik, dolna ćwiartka środkowego koła jest zamalowana na biało.

* Dla kart w kolorze trefl, górna ćwiartka środkowego koła jest zamalowana na biało.

* Dla kart w kolorze karo, lewa ćwiartka środkowego koła jest zamalowana na biało.

* Dla kart w kolorze kier, prawa ćwiartka środkowego koła jest zamalowana na biało.

2. Aby poprawnie odczytać liczbę lub obrazek musisz zapamiętać, że:

* Jest to kołowy system zgodny z ruchem wskazówek zegara ze strzałką na górze. As znajduje się na godzinie 1.00 na zegarze. Kolejne godziny to kolejne numery kart 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, walet znajduje się na godzinie 11.00, a dama na godzinie 12.00. Król nie ma podniesionej strzałki i wygląda jak idealnie pełne koło. Joker ma takie samo oznaczenie, ale nie ma zaznaczonego koloru (i dlatego środkowe koło nie jest zamalowane na biało). Teraz już wiesz! Baw się i wykonuj niezwykle sztuczki!



DE 121 - SCHWARZE UND ROTE KARTEN

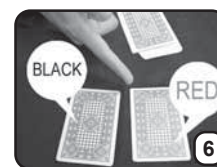
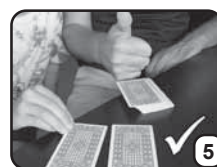
Du lässt das Kartendeck von einem Zuschauer mischen, dann legst du es auf den Tisch. Daraufhin nimmst du die beiden obersten Karten vom Stapel und hältst jeweils eine Karte (mit der Bildseite nach unten) in jeder Hand. Berühre die Bildseite der Karten mit deinen Fingerspitzen und sage dem Zuschauer, welche Farbe die Karten haben - ob sie rot oder schwarz sind.

GB 121 - BLACKS AND REDS

Have a spectator shuffle the deck place it on the table and then take the top two cards from the deck holding one in each hand, cards face down. Using your fingertips touch the face of the cards and tell the spectator the colour of the cards: black or red.

PL 121 - CZARNE I CZERWONE

Poproś widza, aby przetasował talię, położył ją na stole, a następnie wziął dwie górne karty z talii, trzymając każdą kartę w innej ręce, kolorem do dołu. Za pomocą opuszek palców dotknij przedniej strony karty i powiedz widzowi, jaki kolor ma karta: czerwony czy czarny.



DE 122 - FINGERGEFÜHL

Du lässt einen Zuschauer eine Karte auswählen, die er sich gut einprägt und dann zurück ins Kartendeck steckt. Du merkst Dir die geheime Markierung. Dann breitest du die Karten (Bildseite nach unten) auf dem Tisch aus und berührst sie mit deinem Zeigefinger. Du stoppst, wenn du die vom Zuschauer gewählte Karte erreicht hast, und drehst sie um.

GB 122 - FINGER TOUCH

Have the card selected, remembered by the spectator, noted by you and lost in the deck. Spread the cards out on the table and touch them with your index finger stopping when you get to his card and then turn it over.

PL 122 - DOTYK PALCA

Niech widz wybierze kartę i ją zapamięta. Ty również dobrze się jej przyjrzyj. Włóżcie kartę w dowolne miejsce w talii. Rozłóż karty na stole i dotykaj ich po kolei palcem wskazującym aż trafisz na kartę wybraną przez widza. Odwróć ją.



DE 123 - ICH VERFÜGE ÜBER AUSSERSINNLICHE WAHRNEHMUNG

Du lässt einen Zuschauer eine Karte wählen, bittest ihn, sich die Karte zu merken und merkst sie dir selbst. Erzähle nun dem Zuschauer, dass du über eine unglaubliche außersinnliche Wahrnehmung verfügst und dass du alleine dadurch, dass du das Kartendeck gegen deinen Kopf hältst, spüren kannst, welche Karte er gewählt hat. Wenn du dies tust, dehne deine „Offenbarung“ theatralisch aus indem du zunächst die Farbe der Karte sagst... dann den Kartenwert - du erzielst damit zusätzlichen Effekt!

GB 123 - I HAVE INCREDIBLE ESP

Have a card selected, remembered by the spectator and taking note of the card yourself. Tell the member of the audience that you have incredible ESP and that simply by holding the deck to your head you can sense the chosen card. You can start by telling him the colour of the suit and then the value of the card. Drag it out over a period of time for extra effect.

PL 123 - NIEWIARYGODNE POSTRZEGANIE POZAZMYSŁOWE

Niech widz wybierze kartę i ją zapamięta. Ty również dobrze się jej przyjrzyj. Powiedz widzowi, że masz niezwykle rozwinięte zdolności postrzegania pozazmysłowego i potrafisz trzymając talię przy czole wyczuć, która karta została wybrana. Możesz powiedzieć najpierw, jaki jest kolor karty, jej wartość. Dla dodatkowego efektu można przedłużać tę sztukę.



DE 124 - EIN UNGLAUBLICHER FUND

Du lässt das Kartendeck von einem Zuschauer abheben, sodass zwei Stapel entstehen, und vermerkst heimlich die geheimen Markierungen an den beiden Karten oben in jedem Stapel. Dann drehst du dem Zuschauer den Rücken zu und bittest ihn, an eine Karte zu denken, die du dann aus einem der beiden Stapel nimmst. Wenn dies erfolgt ist, lässt du diese Karte vom Zuschauer auf einen der beiden Stapel legen und dann legt der Zuschauer den anderen Stapel auf den Stapel, auf dem als oberste Karte die gewählte Karte liegt. Auf diese Weise ist es einfach unmöglich, dass du wissen könntest, welche Karte der Zuschauer gewählt hat. Wenn du dir jetzt die oberste Karte im Deck anschaust, weißt du (wenn du die Karten ausbreitest), dass die vom Zuschauer gewählte Karte neben der Karte sein wird, die oben auf dem anderen Stapel gelegen hat. Daraufhin breitest du die Karten vor dir auf dem Tisch aus. Wenn du die Karte findest, die sich oben auf dem anderen Stapel befunden hat, ist die gewählte Karte die nächste Karte darunter.

GB 124 - INCREDIBLE FIND

Have a spectator cut the deck and then you take a note of the secret markings on the two top cards. Turn your back to the spectator and ask him to think of a specific card. Take that card out of one of the two cuts. When he has done so, let him place it onto one of the piles and then to place the other pile on top of the pile with his card on the top. So there is no possible way that you know what card he has chosen. Now by looking at the top card of the deck you know that his chosen card is next to the card that was at the top of the other pile. Pick the deck up and spread the cards face up on

the table in front of you. When you find the card that was on top of the other pile, his card will be the next card below that card.

PL 124 - NIEWIARYGODNE ODKRYCIE

Poproś widza, aby rozdzielił talię na pół i zapamiętał sekretne oznaczenie na dwóch górnych kartach. Odwróć się plecami do widza i poproś go, aby pomyślał o jakiejś karcie, a potem wyciągnął kartę z jednego z dwóch stosów. Następnie poproś widza, aby położył kartę na jednym ze stosów kart, a potem położył drugi stos na tę kartę. Nie jest możliwe, abyś wiedział, która kartę wybrał widz. Patrząc na górną kartę w talii wiesz, że wybrana przez widza karta znajduje się przy karcie, która była na górze drugiego pliku. Podnieś talię i rozłóż karty kolorem do góry na stole przed sobą. Gdy znajdziesz kartę, która była na górze drugiego stosu, karta wybrana przez widza będzie znajdować się poniżej niej.



DE 125 - EIN UNGLAUBLICHER FUND IM GETEILTEN KARTEDECK

Du teilst das Kartendeck in zwei Stapel. Einen Stapel gibst du einem Zuschauer, den anderen nimmst du. Dann bittest du den Zuschauer, sich eine Karte aus seinem Stapel zu wählen und diese Karte dann mit der Bildseite nach unten auf den Tisch vor deinen Stapel zu legen (heimlich merkst du dir anhand der Markierung, welche Karte es ist!). Du wählst dann eine Karte aus deinem Stapel, die du dir anschaust und mit der Bildseite nach unten vor den Stapel des Zuschauers legst. Daraufhin bittest du den Zuschauer, deine Karte (ohne sie anzuschauen) zu nehmen, sie in seinen Stapel zu schieben und den Stapel gut zu mischen. Du tust dasselbe mit der Karte des Zuschauers in deinem Stapel. Nachdem die Karten gut gemischt wurden, bittest du den Zuschauer, sich die Karten in seinem Stapel anzuschauen und die Karte zu wählen, von der er annimmt, dass es deine Karte ist, und sie mit der Bildseite nach unten vor dir auf den Tisch zu legen. Du tust dasselbe mit seiner Karte. Du merkst dir die geheime Markierung der Karte, von der der Zuschauer annimmt, dass es deine Karte ist. Jetzt nimmst du seine Karte und legst sie (Bildseite nach unten) vor den Zuschauer. Dann bittest du den Zuschauer zu sagen, wie die von ihm gewählte Karte hieß, und die vor ihm liegende Karte umzudrehen. Es ist natürlich seine Karte! Wenn du ihm jedoch den Namen deiner Karte nennst (welches der Name der Karte ist, die der Zuschauer als „deine Karte“ ausgesucht und vor dir auf den Tisch gelegt hat) und dann die vor dir liegende Karte umdrehst, wird der Zuschauer völlig verblüfft sein. Er wird wahrscheinlich denken, dass er vielleicht wirklich magische Fähigkeiten besitzt!

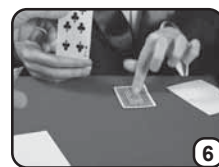
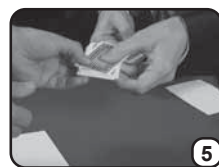
GB 125 - INCREDIBLE FIND - SPLIT THE DECK

Split the deck into two piles and give one to a spectator and take one yourself. Ask the spectator to look through his pile, select a card and leave it face down on the table in front of your pile (and secretly note what card it is!) You then look through your pile and take a card, you look at it and place it face down in front of his pile. You ask the spectator to take your card (without looking at it) slide the card into his pile, shuffle the pile and you will do the same with his card. Now when the cards are truly shuffled ask the spectator to look through the cards and to select what he feels is your card and to leave it face down on the table in front of you. And you will do the same. Take note of the secret markings on the card that he thinks

is yours. Now you take his card and put it in front of him. You ask him to name his card and to turn over the card in front of him, which of course will be his card. However when you tell him the name of your card (which is the name of the card that he has selected and put in front of you) and turn over the card in front of you it will baffle him. He might think he really has magical abilities!

PL 125 - NIEWIARYGODNE ODKRYCIE - PODZIEL TALIE

Podziel talię na dwa stosy, jeden z nich daj widzowi, a drugi zostaw dla siebie. Poproś widza, aby przejrzał swój stos, wybrał kartę i położył ją kolorem do dołu na stole przed twoim stosem (dyskretnie zapamiętaj, jaka to karta!). Teraz ty przejrzyj swoje karty, wybierz jedną, popatrz na nią i połóż ją kolorem do dołu przed kartami widza. Poproś widza, aby wziął swoją kartę (nie patrząc na nią), wsunął ją do swojej części talii i przetasował karty. Ty zrób to samo z jego kartą. Gdy karty są dobrze przetasowane, poproś widza, aby przejrzał karty i wybrał tę, którą według niego wybrałeś, a następnie położył ją kolorem do dołu na stole przed tobą. Ty zrobisz to samo. Zapamiętaj sekretne oznaczenie karty, którą widz uważa za wybraną przez siebie. Weź kartę wybraną przez widza i połóż ją przed nim. Poproś, aby nazwał swoją kartę i odwrócił ją przed sobą. Będzie to oczywiście jego karta. Jednak gdy powiesz mu nazwę swojej karty (która jest nazwą karty, którą widz wybrał i położył przed tobą) i odwrócisz kartę przed sobą, wprawi go to w niemałe zdziwienie i sprawi, że być może zacznie myśleć, że naprawdę ma magiczne zdolności!





DE 126 - MAGISCHE GEDÄCHTNISPIELE

Jeder von uns hat gewiss schon einmal das Gedächtnisspiel gespielt, bei dem das gesamte Kartendeck mit nach unten gerichteten Bildseiten in Reihen ausgelegt wird - z.B. in vier Reihen mit jeweils 13 Karten - und dann wird das Spiel gespielt, Paare zu suchen. Wenn die beiden Karten, die du umdrehst, kein Paar bilden, müssen sie wieder an dieselbe Stelle (Bildseite nach unten) zurückgelegt werden, und alle Spieler versuchen sich zu merken, wo sie liegen. Denn falls sie selbst eine Karte umdrehen, die mit einer dieser Karten ein Paar bildet, müssen sie sich erinnern können, wo diese Karte liegt. Falls du ein Paar aufdeckst, behältst du es und bekommst einen Punkt gutgeschrieben. Du kannst dieses simple Spiel in ein magisches Gedächtnisspiel verwandeln, bei dem nur der jeweilige Spieler, der am Zuge ist, Karten umzudrehen, die jeweils umgedrehte Karte sieht, und wenn sie kein Paar bildet wieder hinlegt (es sei denn, er dreht zwei Karten um, die ein Paar bilden). Du gibst vor, dass du die Gedanken der Person lesen und somit dank deiner magischen Gedankenlesefähigkeiten automatisch ein Kartenpaar finden kannst.

GB 126 - MAGICAL MEMORY GAMES

We have all played the memory game where we match pairs: the entire deck is dealt face down in rows for example four rows of thirteen. And then you play the game of finding pairs and if the two cards you pick up are not a pair then you have to put them back in the same position. Everyone tries to remember their location so if they pick up a match for one of the cards they remember where the other card is located. If you pick up a pair you keep it and it's a point to you. You can turn this into a magical mind game where if the cards don't match, the person who looks at the cards is the only person to see them unless of course they pick up a pair. You can

pretend that you can read their mind and automatically pick up a matching pair using your magical mind reading skills.

PL 126 - MAGICZNE GRY PAMIĘCIOWE

Każdy z nas grał kiedyś w grę, gdzie wszystkie karty z talii są odwrócone kolorem do dołu i ułożone w rzędach - np. w czterech rzędach po trzynaście kart i trzeba znaleźć wśród nich pary. Jeśli dwie podniesione karty nie są parą, gracz odkłada je w to samo miejsce, a wszyscy starają się zapamiętać, gdzie jest która karta, aby można było sparować ją z inną pasującą kartą, jeśli się ją odkryje. Jeśli odkryjesz parę, zdobywasz punkt. Możesz zmienić tę sztuczkę w magiczną grę logiczną, w której jeśli karty nie pasują, osoba, która patrzy na karty jest jedyną osobą, która je widzi, oczywiście o ile nie odkryje pary. Możesz udać, że umiesz czytać w myślach widza i automatycznie wybierasz pasującą parę za pomocą swoich magicznych zdolności.



DE 127 - EINE KARTE WIRD NEU POSITIONIERT

Bitte einen Zuschauer, vier Karten vom Stapel zu nehmen und in einer waagerechten Reihe mit den Bildseiten nach unten auf den Tisch zu legen. Du merkst dir die geheimen Markierungen auf jedem Kartenrücken und die Position jeder Karte von links nach rechts in der Reihe. Nun drehst du den Karten den Rücken zu und bittest den Zuschauer, eine dieser vier Karten zu nehmen und neu in der Reihe zu positionieren. Du sagst ihm, dass du in der Lage sein wirst zu bestimmen, welche Karte verlegt worden ist. Und du kannst natürlich aufgrund der geheimen Markierungen auf den Kartenrücken immer sagen, welche Karte eine neue Position bekommen hat.

GB 127 - MOVE A CARD

Have a spectator deal off four cards face down in a row on the table. Take note of the mark on the back of each card and remember its position in the row from right to left. Now turn your back to the cards and ask the spectator to move one card and reposition it in the row and you will be able to determine which card they have moved. Of course with the secret markings on the back you will always be able to say which card has moved.

PL 127 - PRZESUŃ KARTĘ

Poproś widza o wyciągnięcie czterech kart i ułożenie ich kolorem do dołu w rzędzie na stole. Zapamiętaj oznaczenie z tyłu każdej karty oraz jej położenie w rzędzie od prawej do lewej strony. Teraz odwróć się plecami do kart i poproś widza, aby przesunął jedną kartę w inne miejsce w rzędzie, a ty odgadniesz, która karta została przesunięta. Oczywiście sekretne oznaczenia z tyłu kart sprawią, że zawsze będziesz potrafił powiedzieć, którą kartę przesunięto.



DE 128 - EINE ZUVIEL

Du bittest einen Zuschauer, eine Karte zu wählen, sich zu merken, welche es ist, und du selbst merkst dir ihre geheime Markierung. Dann steckt der Zuschauer die Karte zurück ins Deck, mischt die Karten gründlich und reicht dir das Deck. Jetzt gibst du eine Karte nach der anderen auf den Tisch (Bildseite nach unten) und wenn du die Karte, die der vom Zuschauer gewählten Karte folgt, auf den Stapel gelegt hast, sagst du: „Die nächste Karte, die ich umdrehe, wird deine Karte sein.“ Dann schubst du einfach die oberste Karte des Stapels auf den Tisch und drehst die vom Zuschauer gewählte Karte um.

GB 128 - ONE OVER THE TOP

Have a card selected, remembered by the spectator and noted by you. Then have the spectator shuffle the deck and pass the deck back to you. Start to turn over the cards one by one onto the table, when you have dealt one card past his chosen card tell him the next card you turnover will be

his card. Now simply push the top card on the table to one side and turn over his card.

PL 128 - JEDNA NA GÓRZE

Niech widz wybierze kartę i ją zapamięta. Ty również dobrze się jej przyjrzyj. Poproś widza, aby przetasował talię i podał ci ją. Zaczynj wykladać po kolei karty na stół. Kiedy wyciągniesz jedną kartę po karcie wylosowanej przez widza, powiedz mu, że kolejna karta jaką odwrócisz będzie tą, którą wybrał. Teraz wystarczy tylko przesunąć górną kartę na stole na bok i odwrócić kartę widza.





DE 129 - KÖNIGINNEN SIND MEINE DAMEN!

Zunächst lässt du das Kartendeck von einem Zuschauer mischen. Dann bittest du ihn, die Karten langsam eine nach der anderen vor sich auf den Tisch auszuteilen. Jedes Mal wenn er eine Königin auf den Tisch austellt, bittest du ihn, diese Karte zur Seite zu legen, bis du alle Königinnen des Kartenspiels zusammen hast. Du kannst dann sagen, dass du niemals Probleme hast, die Damen zu finden!

GB 129 - QUEENS ARE THE LADIES FOR ME!

Have a spectator shuffle the pack and then deal the cards slowly one by one onto the table in front of them. When they reach a Queen tell them to put the card to one side until you have all the Queens. You can say that you never have any problems finding the ladies!

PL 129 - DAMY TO DLA MNIE KOBIETY!

Poproś widza, aby przetasował talię i powoli zaczął wykladać karty po kolei na stół. Gdy widz wyciągnie damę, poproś go, aby położył kartę z boku

i tak za każdym razem, aż zostaną wyłożone wszystkie damy. Możesz powiedzieć, że nigdy nie miałeś problemów ze znalezieniem kobiet!



DE 130 - DAS PERFEKTE PAAR ERFÜHLEN

Du nimmst zunächst die 10, den Buben, die Dame, den König und das Ass einer Farbe aus dem Kartenspiel und gibst sie einem Zuschauer zum Mischen. Während der Zuschauer die Karten mischt, sortierst du dieselben Karten einer anderen Farbe aus und legst sie vor dir auf den Tisch mit ihren Bildseiten nach oben. Du bittest den Zuschauer nun, seinen gemischten Kartenstapel (Bildseiten nach unten) auf den Tisch zu legen. Da du die geheimen Markierungen der Karten kennst, ist es für dich ein Kinderspiel, die gemischten Karten auf ihr jeweiliges Gegenstück der anderen Farbe zu legen, um jeweils Paare desselben Kartenwertes zu erhalten. Du legst also die entsprechenden Karten mit ihrer Bildseite nach unten auf die passende auf dem Tisch liegende Karte mit Bildseite nach oben. Dabei sagst du, dass du die jeweils entsprechende Karte „erfühlen“ kannst. Dann bittest du den Zuschauer, die Karten umzudrehen, und alle können sehen, dass du die Paare perfekt „erfühlt“ hast!

GB 130 - SENSING THE PERFECT PAIRS

Take out the 10, Jack, Queen, King and Ace of one suit and give these cards to a spectator to shuffle. In the meantime, take out the same cards from a different suit and place them face up on the table in front of you. Now have the spectator place the cards he has mixed up in a pile, face down on the table. Reading the secret markings match the cards into pairs by placing the cards from the pile face down on top of the matching cards, which are face up on the table. Say you can always 'SENSE' the corresponding cards. Let the spectator turn over the cards to reveal that you have sensed the pairs perfectly.

PL 130 - WYCZUWANIE PERFEKCYJNYCH PAR

Wyciągnij dziesiątkę, waleta, damę, króla i asa jednego koloru i oddaj te karty widzowi, aby je przetasował. Gdy widz się tym zajmuje, wyciągnij te same karty w innym kolorze i połóż je przed sobą na stole, kolorem do góry. Poproś widza, aby ułożył przetasowane przez siebie karty w pliku na stole, kolorem do dołu. Czytając sekretne oznaczenia, dopasuj karty w pary, układając karty z talii kolorem do dołu na pasujących kartach, które leżą na stole kolorem do góry. Powiedz, że zawsze „WYCZUWASZ” pasujące karty. Pozwól widzowi odkryć karty, aby pokazać, że udało ci się perfekcyjnie dopasować pary.



DE 131 - DIE PERFEKTE WAHL

Zunächst mischst du die Karten und merkst dir die oberste Karte im Stapel (sagen wir mal, es ist der Kreuzbube), dann breitest du die Karten mit der Bildseite nach unten auf dem Tisch aus. Nun fragst du einen Zuschauer, ob er auf magische Weise erspüren kann, welche Karte der Kreuzbube ist. Dann soll er den Kartenrücken dieser Karte (von der er annimmt, dass sie der Kreuzbube ist) berühren. Nachdem der Zuschauer dies getan hat, bittest du ihn, diese Karte mit nach unten gerichteter Bildseite herauszunehmen und oben auf den Kartenstapel zu legen. Merke dir nun die Karte, die der Zuschauer gewählt hat (nehmen wir mal an, es ist die ‚Karo Vier‘). Jetzt sagst du, dass du die ‚Karo Vier‘ erspüren wirst, und nimmst dann eine Karte. Du merkst dir diese Karte und legst sie oben auf das Kartendeck (sagen wir mal, es ist die Herzdame). Schließlich sagst du, dass du die Herzdame im Deck erspüren wirst. Du fühlst durch die Karten und berührst die dritte Karte von oben (den Kreuzbuben), nimmst sie und legst sie als oberste Karte auf das Deck. Jetzt nimmst du die drei obersten Karten des Decks, mischst sie mit nach unten weisenden Bildseiten und breitest sie aus. Bitte nun den Zuschauer, die drei Karten zu nennen, die erspürt werden sollten, und wenn er die Namen der Karten nennt, drehst du die entsprechende Karte um. Der Zuschauer wird überzeugt sein, dass sowohl er wie auch du diese Karten aufs Geratewohl ausgewählt haben.

GB 131 - THE PERFECT SELECTION

Shuffle the deck and take note of the top card, (let's say it is the Jack of Clubs) spread the cards on the table face down. Ask the spectator to see if he can magically sense which card is the Jack of Clubs and to touch the back of the card that he feels is the Jack. After touching the card tell them him to slide that card out, keeping it face down and to place it on top of the

deck. Take note of the card that he has selected (let's say it's the Four of Diamonds). Now tell him you are going to feel out the Four of Diamonds. Feel through the deck and select a card, take note of the chosen card and place it on top of the deck, let's say it's the Queen of Hearts. Finally you say you are going to feel to see if you can find the Queen of Hearts. You look through the cards and touch the third card from the top (the Jack of Clubs) and place it on top. Take the top three cards off the top of the deck and mix them up face down on the deck and spread them out. Ask the spectator to name the three cards that you were looking for and as he calls them turn them over. The spectator will be convinced that both he and you selected those three cards at random.

PL 131 - SELEKCJA IDEALNA

Przetasuj talię i zapamiętaj kartę na górze (powiedzmy, że jest to walet trefl). Rozłóż karty na stole kolorem do dołu i poproś widza, aby zobaczył, czy umie w magiczny sposób wyczuć, która karta to walet trefl. Niech dotknie tyłu tej karty, która według niego jest waletem. Gdy widz to zrobi, poproś go, aby przesuwał tę kartę i ułożył ją na górze talii, kolorem do dołu. Zapamiętaj kartę, którą wybrał (powiedzmy, że jest to czwórka karo). Teraz powiedz widzowi, że wyczujesz czwórkę karo, dotknij talii i wybierz kartę, zapamiętaj ją i połóż na górze talii. Powiedzmy, że jest to dama kier. Na koniec powiedz, że dotkniesz kart, aby sprawdzić, czy potrafisz znaleźć damę kier. Popatrz na karty i dotknij trzeciej karty z góry (walet trefl) i połóż ją na górze. Weź trzy karty z góry talii, pomieszaj je kolorem do dołu na talii i rozłóż je. Poproś widza, aby wymienił trzy karty, których szukałeś i gdy wypowie ich nazwę, odwróć je. Widz będzie przekonany, że przypadkowo oboje wybraliście te trzy karty.



DE 132 - GEDANKENLESEN

Breite die Karten aus und bitte einen Zuschauer, eine Karte zu wählen. Dann sagst du zum Zuschauer, dass du seine Gedanken lesen wirst. Sobald der Zuschauer seine Karte gewählt hat (die du dir gut gemerkt hast), gibst du dem Zuschauer das restliche Deck und bittest ihn, es gut zu mischen. Dann bittest du ihn, das gemischte Deck gegen seine Stirn zu pressen. (Nehmen wir mal an, es wurde die Pik Dame gewählt.) Nun legst du deine Finger theatralisch an deine Schläfen, starrst den Zuschauer an und sagst, dass du eine schwarze Karte siehst... eine hohe Karte... du siehst eine Dame - und dann nennst du die gewählte Karte.

GB 132 - THE READING OF THE MIND

Spread the cards and ask the spectator to choose a card, tell him that you are going to read his mind. Once he has made his selection and you have noted his card, give him the rest of the deck and ask him to shuffle the cards and place the deck against his forehead. (Let's presume he chose the Queen of Spades) Place your hands to your temples, stare at the spectator and tell him you see a black card, a high card, you see a lady and then announce his card.

PL 132 - CZYTANIE W MYŚLACH

Rozłóż karty i poproś widza, aby wybrał kartę. Powiedz, że będziesz czytać w jego myślach. Gdy widz wybierze kartę, zapamiętaj ją, podaj mu resztę talii i poproś, aby przetasował karty i przyłożył talię do swojego czoła.

(Załóżmy, że widz wybrał damę pik). Przyłóż dłonie do swojego czoła, popatrz na widza i powiedz, że widzisz czarną kartę, wysoką kartę, kobietę, a następnie powiedz, jaką kartę wybrał widz.



DE 133 - ERFÜHLE EINE FARBE

Du sagst zum Publikum, dass du die Farbe einer Karte durch bloßes Berühren bestimmen kannst. Dann gibst du das Kartendeck einem Zuschauer und bittest ihn, es für dich zu mischen. Du lässt dir das gemischte Deck zurückgeben, nimmst die oberste Karte und hältst sie auf Armeslänge. (Hierbei hast du bereits ihre Farbe anhand der Markierung „identifiziert“.) Nun berührst du mit deiner anderen Hand die Bildseite der Karte und sagst dem Publikum die Farbe der Karte. Mit etwas Übung bist du in der Lage, bereits die Farbe der nächsten Karte zu wissen, bevor du sie vom Stapel genommen hast. Wiederhole diesen Vorgang bis das Publikum völlig überzeugt ist, dass du tatsächlich die Farben der Karten durch bloßes Berühren bestimmen kannst!

GB 133 - TOUCH A COLOUR

Tell the spectator you can determine the colour of the cards purely by touch. Hand the deck out and ask someone to shuffle it for you. Now take the deck back, deal off the top card and hold it at arm's length. You have already noted its colour. Touch the front of the card with your other hand and tell the spectator the cards colour. Once practiced you already noted the next cards

colour before you deal it, keep repeating this until the audience realizes that you really do know the colour of the card by the power of touch!

PL 133 - DOTKNIJ KOLORU

Powiedz widzowi, że potrafisz określić kolor kart wyłącznie za pomocą dotyku. Wręcz komuś talię i poproś, aby ją przetasował. Odbierz talię i wyciągnij górną kartę, trzymając ją na długość wyprostowanych rąk. Zauważyłeś już jej kolor. Dotknij przodu karty drugą ręką i powiedz widzowi, jaki jest kolor karty. Gdy zrobisz to jeden raz, zdążysz już zauważyć kolor następnej karty, zanim ją wyciągniesz. Powtarzaj to do czasu, aż publiczność uwierzy, że naprawdę potrafisz rozpoznać kolor karty za pomocą dotyku!



DE 134 - DIE JAGD NACH DEM ASS

Jeder Kartenspieler würde gerne wissen, welche Karten im Spiel die Asse sind. Du sortierst die vier Asse und sechs andere Karten aus einem Kartenspiel aus. Dann bittest du einen Zuschauer, diese zehn Karten zu mischen und sie mit ihren Bildseiten nach unten in einer Reihe auf den Tisch zu legen. Du schaust dir einfach die Kartenrückseiten an und drehst die vier Asse um.

GB 134 - CHASE THE ACE

All card players would love to know which cards are Aces. Take the four

Aces and six other cards. Ask a spectator to shuffle the ten cards and then to place them face down on the table in a line. You simply look at the back of the cards and turn over the four Aces.

PL 134 - ZGARNIJ ASA

Każdy gracz chciałby wiedzieć, która karta to as. Weź cztery asy i sześć innych kart i poproś widza, aby je przetasował, a następnie ułożył w rzędzie na stole, kolorem do dołu. Wystarczy popatrzeć na tył kart i odkryć cztery asy.



DE 135 - DER GRUNDTRICK - SOFORTIG AUSWAHL

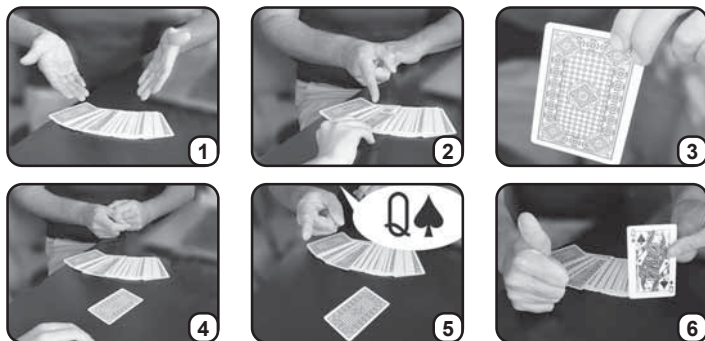
Du breitest das markierte Kartenspiel - mit den Bildseiten der Karten nach unten - auf dem Tisch aus. Dann bittest du einen Zuschauer, eine Karte zu wählen, sie anzuschauen und sie dann wieder mit der Bildseite nach unten auf den Tisch zu legen, sodass du die Bildseite der Karte nicht sehen kannst. Schau dir einfach den Kartenrücken an und merke dir, welche Karte es ist. Nun bittest du den Zuschauer, ganz intensiv an seine ausgewählte Karte zu denken. Du wartest fünf bis sechs Sekunden und nennst ihm dann seine gewählte Karte!

GB 135 - THE BASIC TRICK INSTANT SELECTION

Spread the marked deck face down on a table and ask a spectator to choose a card. Look at it and leave it face down on the table so that you cannot see the card. Simply look at the back of his card and note which card it is. Tell the spectator that you want him to think of his card only, wait five or six seconds and then name his card.

PL 135 - SZTUCZKA PODSTAWOWA: NATYCHMIASTOWA SELEKCJA
Rozłóż na stole oznaczoną talię kart kolorem do dołu i poproś widza, aby

wybrał jedną kartę, spojrzal na nią i odłożył na stół, tak abyś jej nie widział. Wystarczy, że popatrzysz na tył karty wybranej przez widza i zapamiętasz, która to karta. Powiedz widzowi, aby myślał tylko o swojej karcie, poczekaj pięć lub sześć sekund i wymień nazwę karty.



DE 136 - DAS GEHEIMNIS DER STRIPPERKARTEN

Achten Sie sorgfältig auf das Deck, bevor Sie die folgenden Tricks ausprobieren. Beachten Sie, dass ein Ende des Stapels etwas schmaler ist als das andere Ende. Deshalb können Sie, wenn Sie eine Karte umdrehen, diese sofort finden, indem Sie Ihren Daumen und Ihren Zeigefinger entlang der langen Ränder des Decks laufen lassen. In der Zauberei-Fachsprache wird dies als "Strippen einer Karte" bezeichnet.

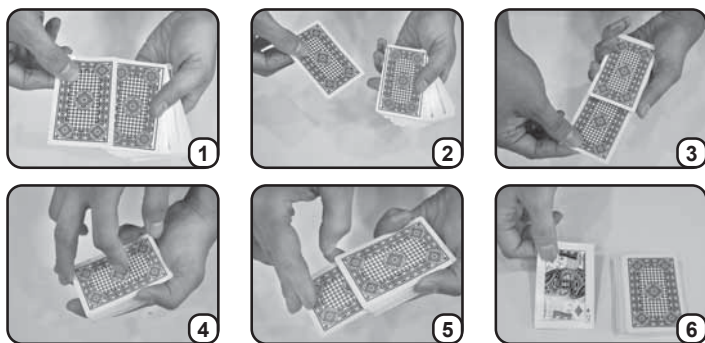
GB 136 - TAPERED CARDS SECRET

Carefully take note of the deck before attempting the following tricks. Notice that one end of the deck is slightly narrower than the other end. Therefore, if you turn a card end for end, you can find it immediately by simply running your thumb and forefinger along the long edges of the deck. In the magic trade, this is known as "stripping a card".

PL 136 - SEKRET ZWĘŻAJĄCYCH SIĘ KART

Przed wykonaniem poniższych sztuczek należy dokładnie zapoznać się z talią. Zauważ, że talia jest z jednej strony nieznacznie węższa niż z

drugiej. Zatem jeśli przyłożysz karty końcami do siebie, od razu to poznasz. Wystarczy po prostu przesunąć kciuk lub palec wskazujący po krawędziach talii. W świecie magii nazywa się to „wyczuwaniem karty”.



DE 137 - GRUNDTRICK MIT STRIPPERKARTEN

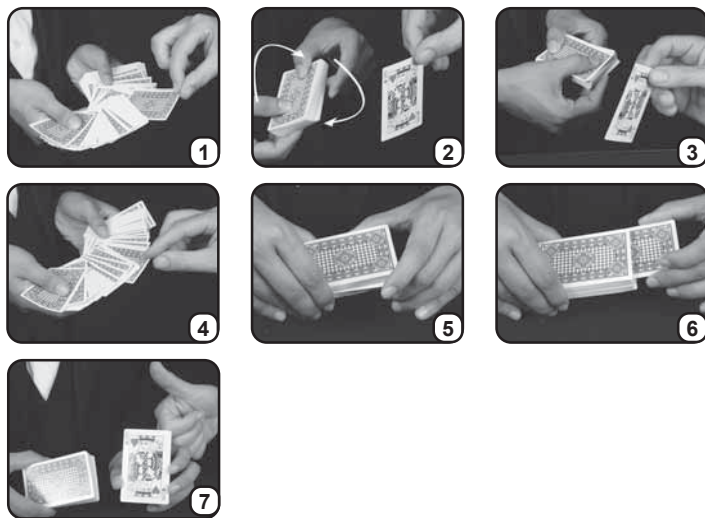
Du lässt einen Zuschauer eine Karte aus dem Kartendeck wählen und drehst das gesamte Deck heimlich um 180 Grad. Nun lässt du den Zuschauer seine Karte zurück in das Deck stecken. Zunächst mischt du die Karten, machst die vom Zuschauer gewählte Karte auf die zuvor erwähnte Weise ausfindig und zeigst sie dem erstaunten Zuschauer.

GB 137 - TAPERED CARDS BASIC TRICK

Have a spectator select a card, discreetly turn the deck around and have him place his card back into the deck. Shuffle the cards and then simply strip out the chosen card and show it to the spectator.

PL 137 - PODSTAWOWA SZTUCZKA ZE ZWĘŻAJĄCYMI SIĘ KARTAMI

Poproś widza, aby wybrał kartę. Dyskretnie odwróć talię do góry nogami i poproś widza, aby włożył kartę z powrotem do talii. Przetasuj karty, wyczu kartę wybraną przez widza i pokaż mu ją.



DE 138 - KUDDELMUDEL - DECK

Du hebst das Kartendeck so ab, dass zwei gleich große Stapel entstehen. Dann drehst du einen Stapel so, dass die schmaleren Enden der Karten entgegengesetzt zu den breiteren Enden des anderen Stapels sind, wenn beide Stapel miteinander vermischt werden. Zudem drehst du einen Stapel um, sodass die Bildseiten seiner Karten nach oben weisen, und mischt ihn zusammen mit dem Stapel, dessen Karten mit der Bildseite nach unten gerichtet sind, bis die Karten mit den Bildseiten nach oben gründlich mit den Karten mit den Bildseiten nach unten vermischt sind. Dann fächerst du die Karten auf und zeigst dem Publikum das „Kuddelmuddel-Deck“ mit nach oben und nach unten weisenden Karten. Daraufhin mischst du das Deck mehrere Male, wobei du gleichzeitig die Karten mit den Bildseiten nach unten in den oberen Teil des Decks bringst. Wenn alle Karten mit den Bildseiten nach unten oben im Deck sind, teilst du das Deck wieder in zwei gleich große Stapel und zeigst dem Publikum, dass die Karten wieder in der Ordnung sind, mit der du begonnen hast.

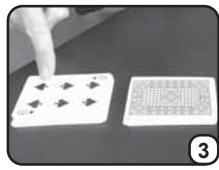
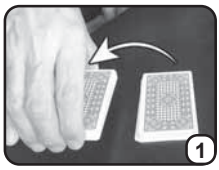
GB 138 - TOPSY TURVY DECK

Cut the deck and divide it into two equal piles. Turn one pile so the narrow end will be opposite the wide end when the two piles are shuffled together.

Turn one pile face up and shuffle them with the face down pile until the face up cards are thoroughly mixed with the face down cards. Fan and show the mixed deck with both face up and face down cards to your audience. Shuffle a few more times and at the same time draw the face down cards to the top of the deck. When you have all the face down cards together at the top of the deck, divide it into two piles, showing the audience that the cards are now back to the point where you started.

PL 138 - WYWRÓCONA TALIA

Rozdziel talię i ułóż karty na dwóch równych stosach. Odwróć jeden stos, tak aby węższy brzeg był naprzeciwko szerszego, gdy dwa stosy przetasuje się razem. Odwróć jeden stos kolorem do góry i przetasuj je z kartami zwróconymi kolorem do dołu, aż karty będą dobrze wymieszane. Rozłóż talię w wachlarz i pokaż publiczności pomieszane karty, z których jedne są kolorem do dołu, a inne kolorem do góry. Przetasuj talię jeszcze kilka razy, a w tym samym czasie wyciągnij karty kolorem do dołu na górę talii. Gdy na górze talii masz już wszystkie karty kolorem do dołu, podziel je na dwa stosy, pokazując publiczności, że karty są teraz w tym samym miejscu, gdzie były na początku numeru.



DE 139 - EINE SIGNIERTE KARTE FINDEN

Zunächst bittest du einen Zuschauer, eine Karte zu wählen. Dann gibst du ihm/ihr einen Bleistift und bittest ihn/sie, die gewählte Karte auf ihrer Bildseite vorsichtig mit seinem/ihrer Namen zu signieren. Wenn die Signatur mit einem Bleistift gemacht wird, kannst du den Namen nach der Vorführung wieder ausradieren und die Karte weiterhin benutzen. Wenn du dem Zuschauer einen Kugelschreiber oder einen Filzstift gibst, reduzierst du damit dein Deck um eine Karte. Während der Zuschauer die Karte signiert, drehst du das Deck um (damit du die Karte des Zuschauers „stripfen“ kannst) und bittest den Zuschauer, die Karte ins Deck zu stecken. Dann mischst du das Deck gründlich, stripst heimlich die gewählte Karte heraus und legst sie als oberste Karte auf das Deck. Nun fragst du den Zuschauer, ob er (oder sie) eine ehrgeizige Person ist. Falls die Person daraufhin mit „Nein“ antwortet, sagst du, dass er/sie aber ehrgeizig sein muss, da ehrgeizige Menschen immer nach „oben“ gelangen. (Falls der Zuschauer auf deine Frage mit „Ja“ antwortet, stimmst du ihm/ihr einfach zu.) In beiden Fällen wird der Zuschauer allerdings völlig verblüfft sein, wenn die oberste Karte umgedreht wird und er/sie sieht, dass es die signierte Karte ist!

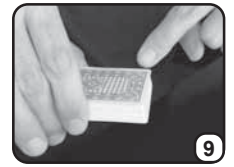
GB 139 - FINDING A SIGNED CARD

Ask a member of the audience to select a card, give him a pencil and ask gently to sign his name on the face of the card. Using a pencil means that you can simply rub his name off using an eraser later. If you give him an ink pen or marker pen this will reduce the number of cards in the deck by one. Whilst he is signing the card, reverse the deck and have him place his card in the middle. Give the cards a good shuffle and secretly strip out his card and place it on top of the deck. Ask the person who chose the card if he is an ambitious person, if he says “no”, tell him he must be (if he says “yes” simply agree with him) because ambitious people always rise to the top. He will be amazed when the top card is turned over and is revealed to be his signed card!

PL 139 - ZNAJDŹ PODPISANĄ KARTĘ

Poproś kogoś z publiczności, aby wybrał kartę. Daj tej osobie ołówek i poproś, aby delikatnie napisała swoje imię na stronie karty z kolorem. Jeśli użyjesz ołówka, będziesz mógł później zwyčajnie zetrzeć imię tej osoby za

pomocą gumki, natomiast użycie pióra lub długopisu będzie oznaczało, że na stałe zmniejszy to liczbę kart w talii o jedną. Gdy widz podpisuje kartę, odwróć talię i poproś go, aby włożył ją w środek talii. Dobrze przetasuj karty i dyskretnie wyciuj kartę widza, a następnie połóż ją na górze talii. Zapytaj osobę, która wybrała kartę, czy jest ambitna. Jeśli odpowie, że nie, powiedz, że na pewno taka jest (jeśli odpowie, że tak, po prostu zgódź się z nią), ponieważ ambitne osoby zawsze pną się na szczyt. Widz będzie zaskoczony, gdy odkryjesz górną kartę i będzie to karta, którą podpisał!



DE 140 - SIGNIERTE KARTE IN EINER FLASCHE

Dies ist wirklich ein sehr eindrucksvoller Trick, mit dem du dein Publikum völlig verblüffen kannst. Um diesen Trick vorzuführen, brauchst du die wichtigste Hilfe, die ein Zauberer haben kann - einen geheimen Assistenten. Zudem musst du zuvor geübt haben, eine Karte in deiner Hand zu verbergen und sie deinem Assistenten (ungesehen vom Publikum!) zu übergeben, während du das Publikum ablenkst. Bitte einen Zuschauer, eine Karte zu wählen. Dann gib ihm einen Bleistift oder Kugelschreiber, um die Karte damit auf der Bildseite zu signieren. (Vergiss nicht, dass die Benutzung eines Kugelschreibers dein Kartendeck um eine Karte reduzieren wird!) Während der Zuschauer seinen Namen schreibt, drehst du das Deck um (damit du die Karte des Zuschauers „stripfen“ kannst) und bittest den Zuschauer, die Karte ins Deck zu stecken. Dann mischst du das Deck gründlich, stripst heimlich die gewählte Karte heraus und legst sie als oberste Karte auf das Deck. Die einfachste Art, dein Publikum abzulenken, besteht darin, das ganze Kartendeck einfach fallen zu lassen. Wenn du dies tust, während ein Fremder hinter dir lang geht (der in Wirklichkeit natürlich dein geheimer Assistent ist), behältst du dabei die oberste Karte (die signierte Karte) in deiner Hand verborgen und übergibst sie heimlich dem Assistenten. Der richtige Zeitpunkt für diese Übergabe muss gut geübt werden, damit sie von niemandem bemerkt wird! Während du nun die Karten wieder aufsammelst und wieder zu einem Stapel zusammenschiebst, steckt dein Assistent die Karte (mit ihrer signierten Bildseite nach außenweisend) heimlich in eine durchsichtige Cola-Flasche. Dann platziert der Assistent die Flasche (ebenfalls unbemerkt vom Publikum) hinter die Zuschauer. Während dein Assistent dies tut, gibst du dir eine unsichtbare Karte oben vom Kartendeck, rollst die unsichtbare Karte zu einer unsichtbaren Röhre und bittest einen Zuschauer, dir einen unsichtbaren Drink zu geben. Wenn der Zuschauer dies tut, sagst du „Perfekt, mein Lieblingsgetränk ist Cola“ und trinkst

von der unsichtbaren Cola-Flasche. Danach steckst du die aufgerollte unsichtbare Karte in die unsichtbare Flasche. Nun nimmst du deinen Arm hoch und zurück, als wenn du etwas wegwerfen willst, und rufst:

„Fang“! Dann wirfst du die unsichtbare Flasche in Richtung Publikum. Du weist darauf hin, dass niemand die Flasche gefangen hat, wahrscheinlich weil die Flasche unsichtbar ist und du sie zu hoch geworfen hast, sodass niemand sie sehen konnte. Aber du bittest darum, dass jemand aus dem Publikum so freundlich sein möchte, die Flasche für dich aufzuheben. Der angesprochene Zuschauer wird völlig verblüfft sein, wenn er sich umdreht und die echte signierte Karte in einer richtigen Flasche findet!

GB 140 - SIGNED CARD IN BOTTLE

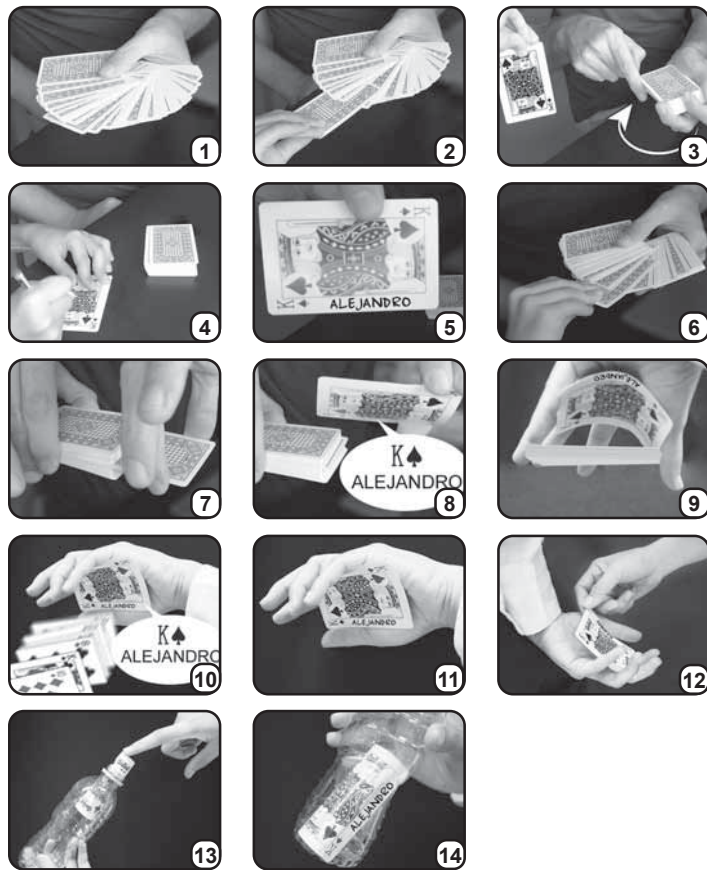
This is a spectacular trick and will really amaze your audience! To perform this trick you need one of the most vital aides to a magician, a secret assistant. You also need to practice concealing a card in your hand and passing it to your assistant (unseen) whilst misdirecting your audience. Ask a member of the audience to select a card, then give him a pencil or pen and ask him to write his name on the face of the card. (Remember if you are performing this trick, that it could reduce the number of cards in your deck by one.) Whilst he is signing his card reverse the deck and have him place his card into the middle. Give the cards a good shuffle and secretly strip out his signed card and place it on top of the deck. Now one of the easiest ways to misdirect the audience is to simply drop the deck of cards. Do this as a stranger walks past you from behind (this is really your secret assistant). As you drop the cards keep the top card in the palm of your hand and pass it on to your assistant. The timing of the move has to be practiced so that no one sees the pass. Whilst you are picking up the cards and straightening them up, your assistant places the card in an empty (see through) cola bottle with the signed face of the card towards the outside of the bottle. Then the

assistant places the bottle behind the audience. When your assistant is doing this, 'deal' yourself an invisible card from the top of the deck, roll the pretend card into a tube and ask someone to give you an 'invisible' drink. As he does so, say: "Perfect, my favourite is cola." Drink from the invisible cola bottle and then drop the invisible rolled card into the bottle. You now pull your arm back and shout "CATCH" and throw the pretend bottle towards the audience. Point out that no one caught it, probably because it was invisible and a little high so they couldn't see it. However could someone kindly pick it up from the floor for you. They will be amazed when they look behind them and see the actual signed card in a real cola bottle!

PL 140 - PODPISANA KARTA W BUTELCE

To spektakularna sztuczka, która naprawdę zadziwi publiczność. Aby ją wykonać, potrzebujesz jednej z najważniejszych pomocy magika - tajemniczego asystenta - a także praktyki w ukrywaniu karty w ręce i podawaniu jej asystentowi (niewidocznemu), odwracając jednocześnie uwagę publiczności. Poproś kogoś z publiczności, aby wybrał kartę. Daj tej osobie ołówek lub długopis i poproś, aby delikatnie napisała swoje imię na stronie karty z kolorem. (Pamiętaj, że przy wykonywaniu tej sztuczki liczba kart w talii może zmniejszyć się o jedną kartę.) Gdy widz podpisuje kartę, odwróć talię i poproś, aby włożył kartę w środek talii, dobrze przetasuj karty i dyskretnie wyjmij podpisaną kartę widza, a następnie połóż ją na górze talii. Najprostszym sposobem zmylenia publiczności jest upuszczenie talii kart. Zrób to, gdy ktoś obcy będzie przechodził obok ciebie (tak naprawdę będzie to twój tajemniczy asystent). W trakcie upuszczania kart zatrzymaj górną kartę wewnątrz dłoni i podaj ją asystentowi. Trzeba wyćwiczyć sprawne wykonywanie tej czynności tak aby nikt nie zauważył, że podajesz kartę. Gdy zbierasz karty i ponownie je układasz, asystent wkłada kartę do pustej (przezroczystej) butelki po coca-coli, podpisaną stroną na zewnątrz. Asystent umieszcza butelkę z tyłu widowni. W trakcie tej czynności, udaj, że wyciągasz dla siebie niewidoczną kartę z góry talii, zwinij udawaną kartę w rulon i poproś kogoś, aby podał ci „niewidzialny” napój. Gdy to zrobi, powiedz: „Świetnie, uwielbiam colę”. Wypij napój z niewidzialnej butelki i wrzuć niewidzialną, zwinioną kartę do środka. Teraz zabierz rękę, krzyknij „ŁAP” i udaj, że rzucasz butelką w stronę publiczności. Zwróć widzom uwagę, że nikt jej nie złapał, prawdopodobnie dlatego, że jest niewidzialna i była zbyt wysoko, tak że jej nie widzieli. Czy ktoś byłby jednak tak uprzejmy

i podniósł ją z podłogi? Widzowie będą zadziwieni, gdy spojrzą za siebie i zobaczą prawdziwą podpisaną kartę w prawdziwej butelce po coli!



DE 141 - DIE ZAUBERKARTE 1

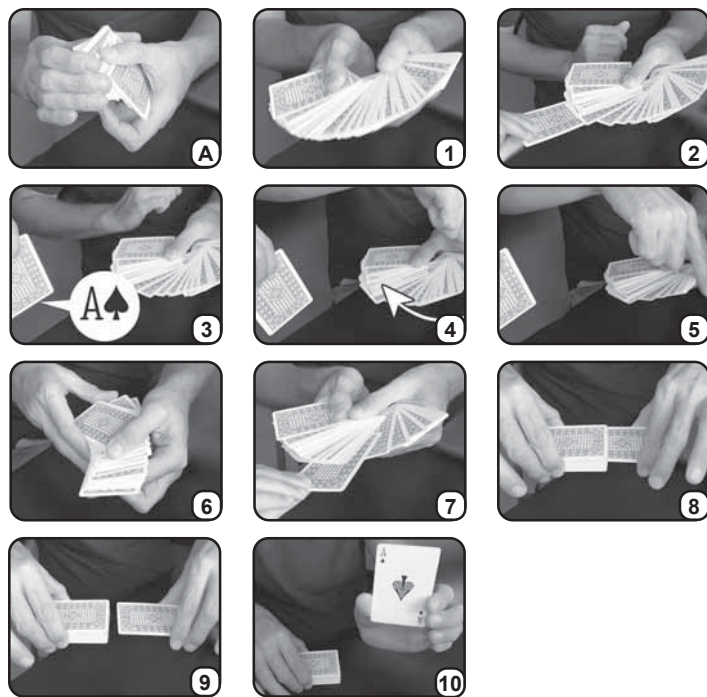
Zunächst mischst du das Kartendeck, fächerst es mit nach unten weisenden Bildseiten auf und bittest einen Zuschauer, eine Karte zu wählen, indem er sie aus dem Fächer zieht. Während der Zuschauer sich seine gewählte Karte ansieht, drehst du das ganze Kartendeck unbemerkt um, sodass sich das breitere Ende der gewählten Karte unter den schmalen Enden der übrigen Karten des Decks befindet, wenn die Karte zurückgesteckt wird. Nun mischst du die Karten wieder gründlich und „strippt“ die vom Zuschauer gewählte Karte heraus. Vergiss bitte nicht, die Karte wieder umzudrehen, wenn du sie dann wieder ins Kartendeck zurücksteckst, damit sich ihr schmales Ende wieder unter den schmalen Enden der übrigen Karten befindet.

GB 141 - THE MAGIC CARD I

Shuffle the deck, fan face down and allow a spectator to select a card. While he is studying the card, reverse the deck so when the card is replaced, the wide end will be with narrow end cards. Shuffle thoroughly, then "strip" out the spectator's card. Remember, when you replace the card, make sure the narrow end is again at the narrow end of the deck.

PL 141 - MAGICZNA KARTA I

Przetasuj talię i rozłóż ją w wachlarz kolorem do dołu, pozwalając widzowi wybrać kartę. Gdy widz ogląda kartę, odwróć talię do góry nogami, tak aby po włożeniu karty z powrotem do talii znajdowała się ona szerszym końcem wśród kart z węższym końcem. Dokładnie przetasuj talię, a następnie „wycyuj” kartę widza. Gdy wkładasz kartę z powrotem do talii, pamiętaj, aby obrócić ją tak, żeby węższy koniec był znowu przy węższym brzegu talii.



DE 142 - DIE DREI KARTEN

Fordere drei Zuschauer auf, sich je eine Karte auszusuchen und sie dann an verschiedenen Stellen wieder ins Kartendeck zurückzustecken. Vergiss aber nicht, das Spiel zuvor unbemerkt herumzudrehen. Erkläre dem Publikum, dass du das Spiel mischen und dabei die drei Karten zusammenbringen wirst. Beim Mischen „strippt“ du die drei Karten heraus und bringst sie oben auf den Kartenstapel. Dann teilst du den Stapel, sodass sich die drei Karten nun in der Stapelmitte befinden, und fächerst das Kartendeck auf. Du forderst die drei Zuschauer auf, ihre Karten zu nennen, und zeigst deinem Publikum, dass sie sich zusammengefunden haben.

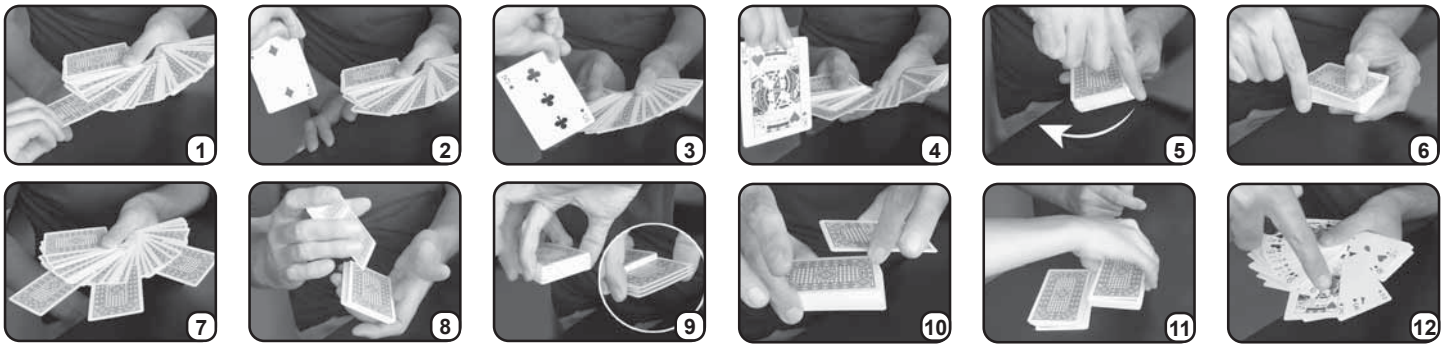
GB 142 - THE THREE CARDS

Allow three spectators to select cards and return them to different sections

of the deck. (Remember to reverse the deck.) Announce to the audience that you will shuffle the deck and bring the three cards together. While shuffling, strip out the three cards and insert them on top and then cut, so they are in the centre. Fan the deck. Tell the three spectators to name their cards. Then you show the audience all three are together now.

PL 142 - TRZY KARTY

Pozwól trzem widzom wybrać karty i z powrotem włożyć je do różnych miejsc w talii. Pamiętaj, aby odwrócić talię. Powiedz publiczności, że przetasujesz talię i wyciągniesz te trzy karty razem. Podczas tasowania wycyuj trzy karty i umieść je na górze talii, a potem ułóż ją tak, aby znajdowały się w środku. Rozłóż talię w wachlarz. Niech trzech widzów powie, jakie były ich karty, a ty pokażesz, że wszystkie trzy karty są teraz obok siebie.



DE 143 - SCHWARZ & ROT

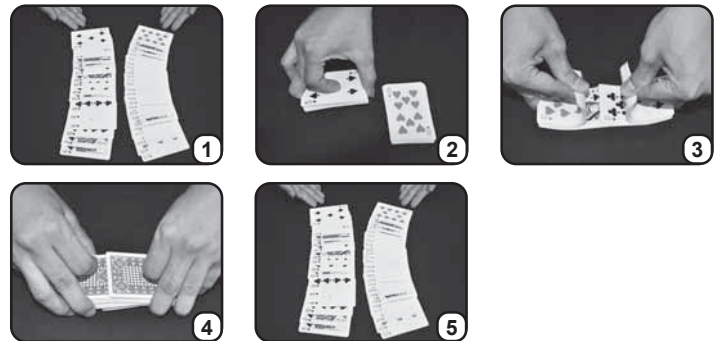
Zunächst sortierst du das Kartendeck in zwei Stapel: einen Stapel mit den roten (Karo & Herz) Karten und einen mit den schwarzen (Kreuz & Pik) Karten. Dann drehst du einen Stapel und mischst beide Stapel zusammen. Jetzt bist du für deine Vorführung vorbereitet. Du fächerst die Karten auf, um dem Publikum zu zeigen, dass sie wirklich gründlich gemischt sind. Um sicherzugehen, gibst du das Deck jedoch auch noch einem Zuschauer, der es gründlich mischt, damit die Karten auch wirklich gut vermischt sind. Dann lässt du dir das Deck zurückgeben und hältst es hinter deinen Rücken. Auf diese Weise vor den Augen der Zuschauer verborgen, „stripst“ du die Karten aus und trennst somit die roten wieder von den schwarzen Karten (dieser Vorgang sollte lediglich ein paar Sekunden in Anspruch nehmen). Nun kannst du die Karten wieder vor den Zuschauern auffächern - und das verwunderte Publikum wird sehen, dass der „Zuschauer“ es wie durch ein Wunder geschafft hat, die Karten wieder in ihre beiden Farbgruppen zu mischen!

GB 143 - BLACK & RED

Sort the cards out into two piles: Reds (Diamonds & Hearts) in one pile and black cards (Spades & Clubs) in the other pile. Now reverse one pile and shuffle the cards. You are now ready to perform. Fan the cards showing that they are well and truly mixed up. But just to make sure, pass the cards to a spectator to give them a good shuffle and make sure that the cards are truly mixed up. Take the deck back from the spectator, place the cards behind your back and simply strip out and separate the cards back to reds and blacks (this should only take a few seconds). You can now fan the cards out again and miraculously 'The spectator' has managed to shuffle the cards into their two colour groups.

PL 143 - CZARNE I CZERWONE

Posortuj karty na dwa stosy: czerwone karty (karo i kier) na jednym stosie i czarne karty (pik i trefl) na drugim stosie. Odwróć jeden stos i przetasuj karty. Możesz teraz wykonać sztuczkę. Rozłóż karty w wachlarz, pokazując, że są dobrze potasowane, jednak dla pewności podaj karty widzowi, aby przetasował je jeszcze raz i zapewnił wszystkim, że karty są teraz bardzo dobrze przemieszane. Weź talię od widza, schowaj ją za plecy i, wyczuwając karty, z powrotem podziel je na czarne i czerwone (powinno to zająć zaledwie kilka sekund). Ponownie rozłóż karty w wachlarz, a okaże się, że „widz” w cudowny sposób przetasował karty z powrotem dzieląc je na dwa kolory.



DE 144 - CASANOVA

Zur Vorbereitung dieses Tricks nimmst du alle Herz-Karten aus dem Deck, drehst sie und steckst sie wieder in willkürlicher Anordnung ins Deck zurück. Du reichst einem Zuschauer das Kartendeck und bittest ihn, das Deck zu mischen und dir zurückzugeben. Dann erzählst du die Geschichte von Giacomo Casanova, dem weltberühmten Liebhaber des 17. Jahrhunderts, der das Herz jeder Frau, die ihm begegnete, gewinnen konnte. Als Zauberer verfügst du über ähnliche Fähigkeiten, aber leider haben sie nur eine Wirkung auf Karten. Während du auf diese Weise plauderst, „stripst“ du die Herz-Karten heraus und platzierst sie oben auf das Deck. Dann drehst du einfach eine Herz-Karte nach der anderen um, bis du alle Herzkarten gezeigt hast.

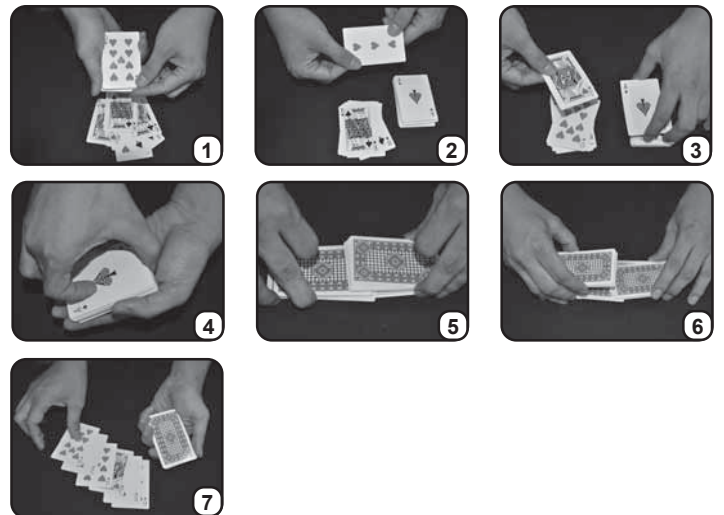
GB 144 - CASANOVA

Before you start, pull all the Hearts out of the deck, reverse them and place them back at random. Pass the deck to a spectator to shuffle and return to you. You can tell the story of Giacomo Casanova, a world famous lover from the 17th century who won the hearts of every woman he met. As a magician you have similar powers but unfortunately they only pertain to cards. During this patter you strip out the Hearts and place them at the top of the deck. Then simply turn them over to reveal all the Hearts.

PL 144 - CASANOVA

Przed wykonaniem sztuczki wyciągnij wszystkie kiery z talii, odwróć je i umieść w dowolnych miejscach w talii. Podaj talię widzowi i poproś, aby przetasował karty i oddał ci talię. Opowiedz historię Giacomo Casanovy,

slynnego XVII-wiecznego kochanka, który podbił serce każdej kobiety, którą spotkał. Jako magik posiadasz podobne zdolności, ale niestety dotyczą one tylko kart. Opowiadając tę historię, wyjmij wszystkie kiery i umieść je na górze talii, a następnie odwróć karty, aby pokazać, że wszystkie z nich to kiery.



DE 145 - KAROS, KAROS

Zur Vorbereitung für den Trick nimmst du alle Karten einer Farbe aus dem Deck (z.B. alle Karo-Karten) und drehst sie entgegengesetzt zu den anderen Karten, bevor du sie wieder ins Deck zurücksteckst. Bei der Trickvorführung sagst du zunächst zu einem Mädchen aus dem Publikum, dass du weißt, dass Diamanten die besten Freunde jeder Frau sind („Diamonds are a girl's best friend“ und „diamonds“ ist die englische Bezeichnung für Karo-Karten); dabei „stripst“ du eine Karo-Karte nach der anderen aus dem Kartendeck, bis du ihr alle dreizehn Karo-Karten gegeben hast. Du kannst diesen Trick in Abhängigkeit zu der von dir gewählten Farbe abändern. So kannst

du z.B. die Pik-Karten nehmen und damit einen „passionierten Gärtner“ glücklich machen oder die Kreuz-Karten für einen Höhlenmenschen - und nicht zu vergessen die Herzkarten für einen unwiderstehlichen Liebhaber!

GB 145 - DIAMONDS, DIAMONDS

Reverse all of the cards of one suit. (For example, Diamonds.) Shuffle the deck and then fan to show that the cards are thoroughly mixed. Say to one of the girls in your audience that you realise Diamonds are a girl's best friend and proceed to "strip" one card after another, out of the deck until you have handed her thirteen cards, all Diamonds. You can vary the patter that

you use depending on the suit. For example Spades can be withdrawn for keen gardeners, or the Clubs can be stripped out for the caveman, Hearts for a lover.

PL 145 - DIAMENTY, DIAMENTY

Odwróć wszystkie karty jednego koloru. (Na przykład karo.) Przetasuj talię i rozłóż ją w wachlarz, aby pokazać, że karty są dobrze przemieszane. Powiedz jakiejś kobiecie z publiczności, że dobrze wiesz, iż diamenty są najlepszym przyjacielem kobiety i zacznij wyciągać karty po kolei z talii, aż wręczysz jej wszystkie trzynaście kart w kolorze karo (ang. Diamonds). Możesz modyfikować historię w zależności od koloru, na przykład piki mogą być wyciągnięte dla zapalonych ogrodników, trefle dla jaskiniowców, a kiery dla kochanka.



DE 146 - DEINE LIEBLINGSFARBE

Zunächst fächerst du die Karten auf und bittest einen Zuschauer, eine Karte zu wählen. Du merkst dir die Markierungen auf dem Kartenrücken (nehmen wir mal an, es ist der Kreuzbube) und drehst heimlich das Kartendeck um 180 Grad. Dann bittest du den Zuschauer, seine Karte zurück in das Deck zu stecken. Daraufhin gibst du dem Zuschauer das Kartendeck und bittest ihn, es gut durchzumischen. Nachdem du das gemischte Deck zurückerhalten hast, sonderst du heimlich die vom Zuschauer gewählte Karte aus und legst sie als oberste Karte auf das Deck. Frage nun den Zuschauer, was seine Lieblingsfarbe ist (dies geschieht nur zur Irreführung!). Sagen wir mal, dass die Farbe Gelb seine Lieblingsfarbe ist. Nun sagst du: „Wenn die Farbe Gelb deine Lieblingsfarbe ist, dann musst du den Kreuzbuben gewählt haben – und diese Karte springt immer oben aufs Deck, um die erste Karte zu sein!“ Dann wendest du die oberste Karte, um den Kreuzbuben zu zeigen.

GB 146 - YOUR FAVOURITE COLOUR

Fan the cards out and have a member of the audience select a card and take note of the markings on the back of the card. (Let's say he picks the Jack of Clubs) Secretly turn the pack around and have the spectator place

his card back into the deck. You now pass the deck to the spectator and ask him to give the cards a good shuffle. Take the deck back and slide his card out and place it on top of the deck. Ask him what his favourite colour is (this is purely for misdirection). Let's pretend he says yellow is his favourite colour. Then you can say: "If your favourite colour is yellow, you must have chosen the Jack of Clubs. That card always jumps to the top of the deck. Now simply turn over the top card to reveal the Jack of Clubs."

PL 146 - TWÓJ ULUBIONY KOLOR

Rozłóż karty w wachlarz i poproś widza, aby wybrał jedną kartę. Przyjrzyj się oznaczeniom na odwrocie karty. (Założmy, że widz wybrał waleta trefli). Dyskretnie obróć talię i poproś widza, aby włożył kartę z powrotem do talii. Podaj talię widzowi i poproś, aby dobrze przetasował karty. Zabierz talię z powrotem i wyjmij kartę wybraną przez widza na górę talii. Zapytaj go, jaki jest jego ulubiony kolor (wyłącznie dla odwrócenia uwagi). Założmy, że ulubionym kolorem widza jest żółty. Powiedz: „Jeśli twój ulubiony kolor to żółty, wybrałeś waleta trefli, a ta karta zawsze jest na górze talii”. Teraz wystarczy tylko odwrócić górną kartę i odkryć waleta trefli.

DE 147 - FINDE DEINE EIGENE KARTE

Achte darauf, dass die Karten im Deck alle in eine Richtung ausgerichtet („richtig herum“) sind. Bitte einen Zuschauer, eine Karte zu wählen. Drehe das Kartendeck herum, bevor der Zuschauer die Karte zurück ins Deck steckt (damit ihr schmales Ende entgegengesetzt zu denen der restlichen Karten im Stapel ist). Dann mischst du das Deck, „strippt“ die gewählte Karte heimlich heraus und platzierst sie als die oberste Karte des Decks. Nun bittest du den Zuschauer, eine Zahl zwischen 1 und 20 zu nennen. Er kann eine beliebige Zahl wählen (nehmen wir z.B. 8). Du zeigst ihm, was er gleich darauf machen soll, indem du acht Karten auf den Tisch gibst – eine Karte auf die andere. Dann platzierst du diesen kleinen Stapel aus 8 Karten auf den verbliebenen Kartenstapel (somit ist die vom Zuschauer gewählte Karte jetzt die achte Karte von oben). Jetzt bittest du den Zuschauer, acht Karten (wie du es getan hast) auf den Tisch zu geben und die letzte Karte umzudrehen - diese achte Karte ist seine Karte!

GB 147 - FIND YOUR OWN CARD

Make sure that the cards are all the right way around. Ask a helper to pick a card. Turn the deck around and have the card put back. Shuffle the cards and secretly strip his card to the top. Ask the helper to name any number from one to twenty. He can say any number (let's say 8 for example). You show him what to do by dealing eight cards onto the table one on top of the other. Place these cards on top of the pack (his card is now eight cards down from the top). Now get him to deal to his chosen number and turn that card over, the eighth card will be his!

DE 148 - EINE KARTE WIRD GEFUNDEN

Fordere einen Zuschauer auf, aus dem gemischten Kartenspiel, in dem alle Stripperkarten (Karten mit sich verjüngenden Enden) in eine Richtung weisen, eine Karte zu wählen. Achte darauf, dass beim Zurückstecken der Karte ihr schmaleres Ende in die entgegengesetzte Richtung der anderen Karten zeigt. Nach erneutem Mischen hältst du das Spiel hinter deinen Rücken, „strippt“ die vom Zuschauer gewählte Karte heraus und bringst sie im Spiel in die unterste Position. Gleichzeitig fragst du den Zuschauer, der die Karte gewählt hat, wie viele Karten (angefangen bei der untersten Karte im Kartenstapel) du ihm vorzählen sollst, bis du seine Karte gefunden hast. Jetzt holst du das Kartendeck wieder hinter deinem Rücken hervor und ziehst vom Publikum unbemerkt die unterste (vom Zuschauer gewählte) Karte in deiner Hand leicht in Richtung auf deinen Körper. Nun beginnst du Karte für Karte über der untersten (vom Zuschauer gewählten) Karte herauszuzählen, und wenn du bei der vom Zuschauer gewünschten Zahl angelangt bist, ziehst du die unterste (seine) Karte hervor.

PL 147 - ZNAJDŹ WŁASNĄ KARTE

Upewnij się, że wszystkie karty są ułożone w odpowiednią stronę. Poproś pomocnika, aby wybrał kartę. Odwróć talię i poproś pomocnika, aby włożył kartę z powrotem do talii. Przetasuj karty i dyskretnie wyciągnij i umieść jego kartę na górze talii. Poproś go, aby wybrał dowolną liczbę od jednego do dwudziestu. Może wybrać dowolną liczbę (na przykład 8). Pokaż pomocnikowi, co ma robić i połóż osiem kart na stole, jedną na drugiej. Połóż karty na górze talii (karta pomocnika znajduje się teraz osiem kart w dół od górnej karty). Pozwól pomocnikowi wyciągnąć wybraną liczbę kart od góry i odwrócić tę kartę - ósma karta to jego wybrana karta!



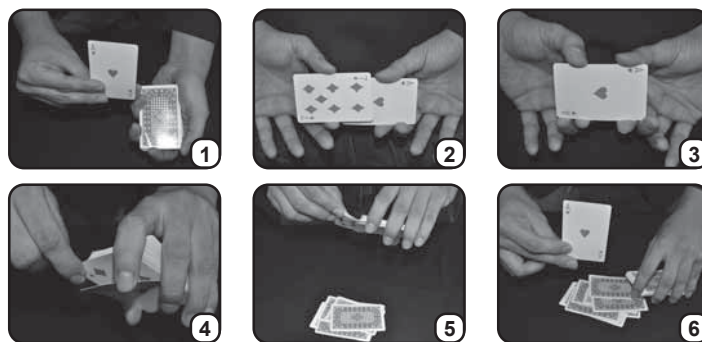
GB 148 - THE APPEARING CARD

With the deck mixed and the tapered ends all one way, allow a member of the audience to select a card. As usual be sure that when his card is returned to the deck the tapering is in the opposite direction to the rest of the cards. Shuffle, and then hold the deck behind your back. 'Strip' the selected card and place it at the bottom of the deck. At the same time, ask the spectator who selected the card to tell you how far up from the bottom of the deck he wants you to count to find his card. Bring the deck forward, slide the bottom card back so the audience cannot see it and start counting by dealing the card just above the selected card. When you have counted to the selected number requested by the spectator pull out his card.

PL 148 - POJAWIAJĄCA SIĘ KARTA

Po przetasowaniu talii z kartami ułożonymi zwiężeniem w jedną stronę, poproś widza, aby wybrał kartę. Jak zwykle upewnij się, że gdy widz wkłada kartę do talii, będzie ona miała zwiężenie biegnące w przeciwnym kierunku

niż reszta kart. Przetasuj karty i weź talię za plecy. „Wycuj” kartę widza i ułóż ją na dole talii. W tym samym czasie poproś widza, który wybrał kartę, żeby powiedział ci, ile kart masz odliczyć, rozpoczynając od dołu talii, aby znaleźć jego kartę. Wysuń talię, przesunij dolną kartę do tyłu tak, żeby publiczność tego nie widziała i zacznij odliczać karty wyciągając pierwszą kartę nad kartą widza. Gdy odliczysz podaną przez widza liczbę kart, wyciągnij jego kartę.



DE 149 - DIE KARTEN TUN SICH ZUSAMMEN

Bereite dein Kartendeck vor, indem du alle roten Karten in eine Richtung drehst und die schwarzen Karten in die andere Richtung. Fächere die Karten auf, sodass das Publikum sehen kann, dass rote und schwarze Karten vermischt sind. Nun mischst du die Stripperkarten, während du sie gleichzeitig „stripst“ (aussonderst), sodass alle roten und alle schwarzen Karten zusammen sind. Dann erzählst du dem Publikum, dass du beim Mischen eine sehr starke Schwingung fühlen konntest, was bedeutet, dass sich alle Karten derselben Farbe zusammengehangen haben. Nun fächerst du die Karten auf und das Publikum sieht, dass alle roten und alle schwarzen Karten zusammen sind.

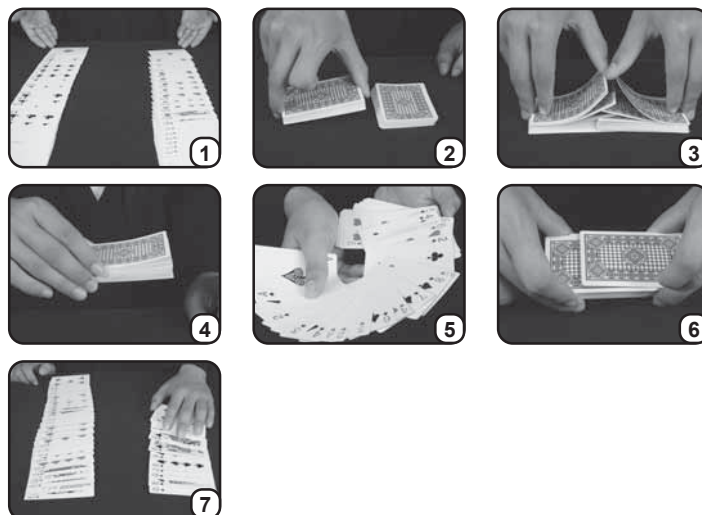
GB 149 - THE CARDS COME TOGETHER

Prepare the deck by turning all the red cards one way and black cards the opposite way. Fan out and show your audience the deck is mixed. Shuffle and at the same time keep “stripping” the deck so that all the red cards are together and all the black cards are together. Tell your audience while shuffling you could feel such strong vibrations you knew the cards were gathering together colour by colour. Now fan the deck showing all the red cards together and all the black cards together.

PL 149 - KARTY IDĄ W PARZE

Przygotuj talię odwracając wszystkie czerwone karty w jedną stronę, a czarne karty w drugą. Rozłóż talię i pokaż publiczności, że karty są przemieszane. Przetasuj talię i w tym samym czasie wyczuwaj karty,

wyciągając je z talii tak, aby wszystkie czerwone karty były razem i czarne też razem. Powiedz publiczności, że tasując karty odczuwałeś tak silne wibracje, że wiedziałeś, że karty układają się razem według koloru. Rozłóż talię w wachlarz i pokaż, że wszystkie czerwone karty są obok siebie, tak samo jak czarne.



DE 150 - DIE FÜNF KARTEN

Du lässt fünf Zuschauer jeweils eine Karte wählen und steckst diese Karten in unterschiedliche Abschnitte des Decks zurück. (Vergiss nicht, das Deck zuvor um 180 Grad zu drehen!) Teile nun deinem Publikum mit, dass du die Karten mischen und gleichzeitig die fünf Karten zusammenbringen wirst. Während du mischst, sonderst du die fünf Karten aus und platzierst sie oben auf dem Deck. Nun musst du das Deck nur noch einmal mischen und die untersten Karten des Decks auf die fünf ausgesonderten Karten oben im Deck bringen. Dann fächerst du die Karten auf. Die fünf Zuschauer geben ihre Karten bekannt und du kannst zeigen, dass alle fünf genannten Karten zusammen sind. Du kannst diesen Trick entsprechend der Anzahl der Zuschauer im Publikum abändern.

GB 150 - THE FIVE CARDS

Allow five spectators to select cards and return them to different sections of the deck. (Remember to reverse the deck). Announce to the audience that you will shuffle the deck and bring the cards together. While shuffling, strip out the five cards and place them on top of the deck. Now all you have to do is shuffle once more bringing the bottom cards on top of the top stripped cards. Fan the deck. The five spectators can name their cards and you can show that all five are now together. You can vary this trick depending on the number of spectators you have in your audience.

PL 150 - PIĘĆ KART

Pozwól pięciu widzom wybrać karty i z powrotem włożyć je do różnych miejsc w talii. (Pamiętaj, aby odwrócić talię). Powiedz publiczności, że przetasujesz talię i wyciągniesz te karty razem. Tasując karty wycuj i wyciągnij te pięć kart i ułóż je na górze talii. Teraz wystarczy tylko ponownie przetasować talię i umieścić karty z dołu nad wyciągniętymi kartami. Rozłóż talię w wachlarz. Niech pięciu widzów powie, jakie były ich karty, a ty pokażesz, że wszystkie pięć kart jest teraz obok siebie. Możesz modyfikować tę sztuczkę w zależności od liczby widzów.



NOTES

NOTES

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No: HG11860
Version: 07/2025

All Magic Tricks, Parts, Designs and Original description of Tricks are the Worldwide Copyright of World Magic International (W.M.I.) A.V.V.
© 1978. 1998. 2025. Owners of the HANKY PANKY Trademarks and Copyrights. Made by HANKY PANKY TOYS (THAILAND) CO., LTD.
HANKY PANKY®

DE GB PL 4-2908-002 (001)

IAN 484112_2501